Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

TT Nguyễn văn Thiệu nghiêm khắc lên án luận điệu Trần Bửu Kiếm là hỗn xược và ngoan cố

Thứ Chính phủ mà MTGP đòi thành lập chỉ là thứ Chính phủ phản quốc

Năm Thứ 6 ★ Số 1.540 ◉ THỨ BẢY 12-4-1969 (Ngày 26 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu) | 12 Trang 10 Đồng

Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 12-4-69 cũng đề ngày Thứ Bảy 12-4-69 | miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✦ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH – SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✠ TỪ-CHUNG

● Về dư luận Mỹ xóa bỏ cam kết ở Ma Ni

T.T. Thiệu cho rằng đã có sự hiểu lầm vì N. T. Rogers đã nói quá vắn tắt

✠ Bộ Ngoại Giao tuyên bố: Không thể liên hiệp với xâm lược

◔ Về việc tập hợp, Tổng Thống đã khởi sự tiếp xúc chính thức

● THANH-CHIÊU

SAIGON, (11-4). – 11 giờ hôm nay, trong một cuộc tiếp xúc thân mật với một số ký giả tại phòng khách dinh Độc lập, TT. Nguyễn văn Thiệu đã nghiêm khắc lên án lời tuyên bố của trưởng phái đoàn MTGP Trần Bửu Kiếm là hỗn xược và ngoan cố. Ông nhấn mạnh rằng bất cứ chính phủ nào trong tương lai của miền Nam cũng do sự bầu cử dân chủ, tự do, hợp hiến và hợp pháp; không có một cái chính phủ nào do MTGPMN công nhận và đồng ý mà chính phủ đó lại gọi là ái quốc được.

TT Thiệu nói rằng cái thứ chính phủ mà Trần bửu Kiếm nói đó chỉ là thứ chính phủ tay sai của CS để sẵn sàng liên hiệp với chúng; đó cũng là một chính phủ trá hình để rồi sau đó CS lật đổ một cách dễ dàng. Tiếp theo đó, TT nói về 2 chữ «ái quốc». Tổng thống nói rằng khi nói là ái quốc thì không thể có cái chuyện do CS chấp thuận.

Ái quốc và CS ở cái xứ sở này là hai cực đoan, ái quốc phải chống Cộng còn hễ theo CS hoặc được CS chấp nhận tức là phản quốc.

Nhận xét về lời của Trần bửu Kiếm, TT Nguyễn văn Thiệu cho đó là 1 lời nói tráo trở của MTGP, cũng không khác gì [illegible] cái chiêu hướng họ muốn nói chính phủ liên hiệp này nội các hòa bình, không khi nào nhân dân VN chấp nhận.

Ông còn nói thêm rằng những cá nhân hoặc đoàn thể nào kết hợp lại trong cái chủ trương ủng hộ chính sách của chính phủ thì đều đã là những nhà ái quốc; những người không đồng ý với đường lối hiện tại, đứng ra lập đảng đối lập thì đó cũng là những người ái quốc.

Chúng ta đã có đủ và dư người ái quốc. Cuối cùng, ông nhấn mạnh rằng: «Tôi là chánh phủ thì tôi không chấp nhận, tôi là côngdân thì tôi sẽ chống chính phủ đó bằng võ trang».

Trước đó, cũng trong cuộc tiếp xúc này, trả lời các câu hỏi của báo chí, TT cho biết là ông đã khởi sự tiếp xúc với lãnh tụ các tôn giáo và đảng phái từ 2 hôm nay, đây là lần đầu tiên có hình thức trang trọng và chính thức. Tuy vậy, để đi tới «cái gì và có ai» thì để các đoàn thể tự hội thảo nội bộ và giữa họ với nhau rồi sau đó có hội thảo chung để tiến tới công thức chung đồng ý với bức thông điệp mà TT đã đọc. Tổng thống còn nói rằng ông không tự đặt cho họ một công thức nào cả.

Về Liên Minh của Trịnh đình Thảo, Tổng Thống nhấn mạnh là dù họ có tách rời khỏi MTGPMN thì cũng không thể coi như là một tổ chức đối lập được. Họ được tạo dựng bởi MTGP, chỉ là một liên minh ma, nói với họ thì thà rằng nói với MTGP còn hơn.

TT Thiệu nói rằng «Chúng tôi chỉ chấp nhận sự đối lập trong tinh thần quốc gia, CS là kẻ thù, liên minh Trịnh đình Thảo là con đẻ của MTGP, không có thực lực, tôi không hề đếm xỉa tới».

Về lời tuyên bố mới đây của ông Rogers đã tạo ra dư luận cho rằng xóa bỏ những lời cam kết ở hội nghị Ma Ni, TT Thiệu cho là ông Rogers nói quá vắn tắt nên có sự hiểu lầm trái với thỏa hiệp chung Manila. TT quả quyết không có gì trái ngược hay xóa nhòa những cam kết đó cả, chỉ có sự hiểu lầm. Ông còn nói thêm rằng [illegible] làm việc giữa 2 chính phủ vẫn không [illegible] gì thay đổi và không bao giờ để VNCH rơi vào tay CS.

Về vấn đề rút quân, Tổng thống nói là phải phân biệt 2 vấn đề: Điểm thứ nhứt là VN có khả đi thay thế dần dần được một phần quân đội Đồng Minh và thay thế số quân đánh trận, điểm thứ nhì là rút quân trong cái nghĩa «quân từ ngoài vào» là vấn đề trọng đại khác và chỉ nói tới khi có sự đáp ứng tương xứng của xâm lăng Cộng sản, không có vấn đề rút quân bỏ chạy của phía Đồng minh.

Về lời tuyên bố của thái tử Sihanouk với vấn đề Cộng sản xâm nhập đặt căn cứ trên đất Miên, Tổng Thống cho rằng đáng lẽ thái tử Sihanouk nên lên án bọn chúng từ nhiều năm rồi mới phải. Ông còn nói thêm về sự nối lại bang giao với những nước đã gián đoạn: với nước Pháp thì với những thiện chí và tiến triển của người Pháp thì đó là điều có thể làm và phải làm, với CămBốt thì còn vài vấn đề nhỏ như ranh giới, vài hòn đảo v...v.. Ông cho biết là chúng ta sẵn sàng mở lại bỏ sơ nhưng còn chờ thiện chí của Cămbốt.

Về sự hoàn về nước của PhóTT Nguyễn cao Kỳ, TổngThống cho rằng không cógì quan trọng lắm ở hội nghị Balê khiến có sự đó. Nếu có thì hoặc là PTT Kỳ ở lại Ba lê, hoặc là đã

1 XEM TIẾP TRANG 11

Viên chức và kiều dân Pháp ở Vạn Tượng vô cùng đau đớn và kinh ngạc

Lào Cộng tàn sát một loạt 5 người Pháp sau khi biết chắc quốc tịch của nạn nhân

★ 5 người Pháp bị bắn gục tại ngôi trường đang xây cất do viện trợ của Pháp

◘ Lúc sinh thời, tất cả nạn nhân đều yên trí không bao giờ bị C.S. làm phiền

VẠN TƯỢNG 11-4 (AFP và AP). – Một vụ tàn sát thê thảm 5 người Pháp thuộc phái bộ viện trợ Pháp do CS Pathet Lào gây ra sáng hôm qua đang làm cho các viên chức và kiều dân Pháp ở Vạn Tượng vô cùng đau đớn và kinh ngạc nhất là khi những tên sát nhân biết rõ những người mà chúng sắp tàn sát là người Pháp.

Cuộc tàn sát diễn ra tại Ban Tha, cách Vạn Tượng 35cs về phía bắc, ngay nơi đang xây cất 1 ngôi trường do viện trợ Pháp đài thọ.

Theo lời cá nhân chứng, 12 binh sĩ CS Pathet Lào mặc đồng phục đã vào sân trường cạnh nông đang xây cất do viện trợ của Pháp và yêu cầu ba người Pháp ở trên giá xây cất hãy xuống. Quân CS Pathet Lào đã trói tay ba người Pháp và bắn chết, dù công nhân người Lào ở đây bảo quân CS Pathet rằng họ là người Pháp.

Hai người Pháp khác tới thăm địa điểm xây cất, nghe thấy tiếng nổ liền chạy tới và bị bắn chết.

Đại sứ Pháp André Ross được thông báo về vụ này đã tới ngay tại chỗ và đưa thi hài 5 người về Vạn Tượng.

Các viên chức tòa đại sứ Pháp ở Vạn Tượng nói họ thắc mắc tại sao CS Pathet Lào lại bắn chết người Pháp.

Thường dân Pháp thường đi săn và đi lại trên các đường ở trong nước mà không bị rắc rối gì. Có nhiều lần họ bị quân CS Pathet Lào hoặc BV chặn lại nhưng sau đó được thả ngay khi họ được nhận ra là người Pháp.

Đây là lần đầu tiên một vụ giết người như vậy xảy ra ở AiLao.

Một nhà ngoại giao nói «chúng tôi bây giờ phải võ trang nếu đi về miền quê».

Sau vụ hạ sát này, người ta nhận xét rằng 5.000 người Pháp ở AiLao không thoát khỏi cuộc chiến tranh ở Lào, dù họ thuộc quốc tịch nào đi nữa. Tin chắc vào sự trung lập của chính phủ Pháp đối với chiến cuộc ở Lào, tin tưởng vào những dấu hiệu thiện cảm của các phe đối địch trong cuộc chiến đối với kiều dân Pháp, nhiều người Pháp ở Vạn Tượng không ngần ngại đi dạo mát, đi cắm trại và đi săn ở các vùng kế cận thủ đô Vạn Tượng.

Họ cảm thấy kiêu hãnh khi trở về nhà kể chuyện rằng người Pháp «có thể đi khắp nơi» mà không lo lắng gì.

Kỹ sư Deforel, chánh sở kỹ thuật thuộc phái bộ hợp tác Pháp tại Lào đã tình nguyện xây cất những con đường mà các phe đối địch nhau ở Lào cố phá hoại.

Ông đã kể chuyện về việc phải đi lại ra sao trên những con đường nhiều lần bị quân CS Pathet Lào kiểm soát; quân này không làm ông lo ngại vì ông «là người Pháp».

Viên trưởng phòng công tác, ông Breton, cũng cảm thấy an ninh hoàn toàn. Giáo sư Jules Milesi đi săn thỏ và vịt trời ban đêm, đã nhạo báng những người ngần ngừ ra khỏi thành phố Vạn Tượng. Thượng Sĩ Breutin thuộc phái bộ quân sự Pháp ở Lào và trung sĩ Trautoyen thuộc đoàn phi cơ của Ủy Hội Quốc Tế Kiểm Soát Đình chiến đã không ngần ngại theo giáo sư Milesi hôm thứ Năm.

Nay cả 5 người đó đã chết.

Một phát ngôn nhân của bộ Ngoại Giao Pháp tại Ba Lê cho hay là trong số 5 người bị tàn sát có 2 người ở Lào để làm việc cho một công cuộc hợp tác kỹ thuật với chính phủ Lào.

Còn 3 người nữa thì bị bắn khi tới chỗ 2 người này vừa bị bắn là một giáo viên, một phi công làm việc với Ủy Hội Quốc Tế và một nhân viên của phái bộ quân sự Pháp ở Lào.

Tướng Quốc Dân Đảng đầu hàng Trung Cộng chết ở Bắc Kinh

HƯƠNG CẢNG 11-4 (Reuter) Hôm thứ Năm, đài Bắc Kinh loan tin Tướng Chang Chih Choung, phó chủ tịch Ủy hội thường trực đại hội nhân dân toàn quốc và Ủy Hội Hội đồng Quốc phòng, từ trần ở Bắc Kinh hôm 6-4 qua.

Hồi 1949, Chang Chih Choung là đại biểu chính của Trung hoa Quốc dân đảng tại cuộc nghị hòa với Cộng đảng. Chang Chih Choung theo Cộng sản khi cuộc thương thuyết này thất bại. Trong cùng năm, Chang Chih Choung được bầu vào Ủy ban toàn quốc hội đồng tư vấn chánh trị nhân dân đầu tiên ở Hoa lục.

Trong phiên nhóm khoáng đại thứ 12 tại Ba Lê

V. N. trình bày công thức Ma Ni Mỹ đòi triệt thoái song phương

BALÊ 10-4 (AFP). – Không có yếu tố nào mới lạ tại phiên họp khoáng đại thứ 12 cuộc hội đàm Ba lê về VN. Trong khi tỏ ý tiếc không thể loan báo với các ký giả một «tiến triển nhỏ nhặt» nào, phát ngôn viên BV Nguyễn thành Lê có vẻ biểu lộ ý kiến lần đầu tiên nhân danh tất cả các phái đoàn. Hai đại biểu phe Cộng sản Trần Bửu Kiếm và Xuân Thủy không ngớt đòi đồng minh triệt quân hoàn toàn vô điều kiện, tức là không có triệt quân đồng thời của đôi bên.

Theo họ, kế hoạch 6 điểm của TT Nguyễn vănThiệu cũng như đại kế hoạch hòa bình của TT Nixon (mà ngoại trưởng William Rogers đề cập trong buổi họp báo hôm 7-4) không thể giúp cuộc hội đàm tiến triển.

Mặt khác, Nguyễn thành Lê quả quyết (trong khi xem đồng hồ) vào giờ khắc ông ta đang nói, ông ta vẫn chưa biết rõ kế hoạch này.

Về phần các phái đoàn đồng minh thì có mâu thuẫn phần nào về thủ tục có thể được áp dụng về cuộc triệt hồi quân đội ngoại lai. Thật vậy, về vấn đề này, ông Phạm Đăng Lâm nhắc lại tuyên ngôn hội nghị Mani năm 1966 theo đó chánh phủ VNCH cam kết cầu triệt hồi quân đội Mỹ khi nào được biết chắc chắn quân BV rút về và trễ lắm là 6 tháng sau cuộc triệt hồi của quân BV. Nhưng ông Cabot Lodge nhắc lại là Mỹ hiện sẵn sàng triệt hồi lực lượng «đồng thời» với cuộc triệt hồi của lực lượng BV.

Được hỏi dồn dập về khả năng lực lượng Mỹ triệt hồi «đơn phương», phát ngôn viên Mỹ Harold Kaplan trả lời có vẻ mù mờ. Ông nói: «Sự phân phối các lực lượng giữa Nam VN và đồng minh là 1 vấn đề thuộc thẩm quyền 7 nước tham gia cuộc bảo vệ Nam VN và phải được thảo luận giữa các ngoại trưởng 7 nước đó tại Vọng Các vào

0 XEM TIẾP TRANG 12

Kết quả cuộc thăm dò toàn quốc của viện Gallup

3/4 dân chúng Mỹ tán thành đường lối Nixon về Việt Nam

● *Thái sẽ nêu lại vấn đề oanh tạc Bắc Việt*

PRINCETON, NEW JERSEY, 11-4. – Ba trong số bốn người Hoa kỳ đã phát biểu ý kiến chấp thuận đường lối của TT Nixon đang theo đuổi để đối phó với tình hình tại VN, một cuộc thăm dò toàn quốc của viện Gallup đã cho biết.

Trong số 1.502 tráng niên được hỏi tại hơn 300 địa điểm tại Hoa kỳ, 55 phần trăm đã bày tỏ ý kiến tin tưởng đường lối của tổng thống về vấn đề VN.

Cuộc thăm dò này cho biết 26 phần trăm không đồng ý với đường lối của TT Nixon để đối phó với chiến cuộc VN và 48 phần trăm không cho biết ý kiến.

Cuộc thăm dò của Viện Gallup này đã khai diễn từ 28-3 tới 31-3.

Cuộc thăm dò này cho biết tỷ số bách phân khác biệt căn cứ trên căn bản học vấn và đảng phái chính trị. Chẳng hạn như 52 phần trăm những người có căn bản học vấn đại học đã đồng ý, 27 phần trăm không đồng ý và 21 phần trăm không cho biết ý kiến.

Còn những trình độ học vấn khác gồm có: Trung học – 43 phần trăm đồng ý, 29 phần trăm không đồng ý, 31 phần trăm không cho biết ý kiến; Tiểu học: 38 phần trăm đồng ý, 25 phần trăm không đồng ý, 37 phần trăm không cho ý kiến.

Số người đồng ý thuộc đảng Cộng Hòa so với số người đồng ý thuộc đảng Dân Chủ là 59 so với 37 phần trăm, số người độc lập đồng ý là 40 phần trăm. Những người không đồng ý thuộc đảng Dân chủ là 32 phần trăm, số người độc lập không đồng ý là 29 phần trăm và số người thuộc đảng Cộng Hòa không đồng ý là 14 phần trăm. (TM)

Nêu lại vấn đề oanh tạc Bắc Việt

VỌNG CÁC 10-4 (UPI). – TT Thái Lan Thanom Kittikachorn

5 XEM TIẾP TRANG 11

12 trang 10đ.

Đúng vào dịp khối NATO họp bàn việc giao hảo Đông-Tây

Mỹ loan báo mở hội đàm Nga - Mỹ tiến tới chỗ hợp tác về nguyên tử

● TT Nixon: Sẵn sàng đổi bàn tay phòng thủ thành bàn tay thân hữu

● Khối NATO loan báo mở thao diễn 2 tuần tại Địa Trung Hải

HOA THỊNH ĐỐN, 11-4. – Tuần tới Hoakỳ và Nga Xô sẽ mở tại Áo các cuộc thảo luận kỹ thuật sử dụng cho các mục tiêu ôn hòa các vụ nổ nguyên tử. Ông Robert J. McCloskey, phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Hoakỳ, nói với các ký giả ngày 10-4 rằng hai chính phủ mở các cuộc thảo luận nhằm thực thi trước điều khoản 5 của Hiệp ước Cấm phổ biến Nguyên tử chưa giải quyết xong. Các vụ nổ nguyên tử dùng cho các mục tiêu ôn hòa sẽ đem lại nhiều lợi ích thiết thực cho các quốc gia nào không có nguyên tử có ký Hiệp ước. Hoakỳ và Nga Xô đã ký vào Hiệp ước nhằm ngưng bành trướng vũ khí nguyên tử.

Ông Mc Closkey giải thích rằng «ý kiến mở các cuộc thảo luận về nổ nguyên tử để sử dụng cho các mục tiêu ôn hòa giữa Hoa kỳ và Nga xô đã có từ nhiều năm nay, nhưng mãi cho đến nay mới thực hiện được».

Phát ngôn viên Mc Closkey nói Hoa kỳ đã gợi lại ý kiến mở các cuộc thảo luận và «ý kiến đó mới được chấp thuận mấy hôm trước đây».

Theo các hiệp ước cấm phổ biến vũ khí nguyên tử thì các nước đã ký kết phải nhận cung cấp cho những nước khác những ứng dụng không có tính cách quân sự của nguyên tử lực.

Một viên chức Hoa kỳ cho hay là cuộc đàm phán này có thể rồi ra sẽ đưa tới chỗ Hoa kỳ sẽ cùng với Ngaxô cho nổ nguyên tử chung nhau để khơi kinh đào qua núi hòn hay để xây dựng các đập nước.

Kỷ niệm 20 năm khối Nato

HOA THỊNH ĐỐN, 11-4 (Reuter) TT Nixon tuyên bố hôm thứ năm rằng khối Minh Ước BĐTD hãy tự kiện toàn lấy hơn nữa để làm cho những kẻ đe dọa minh ước phải nhụt chí. Nhưng ông nói rằng minh ước phải đủ mềm dẻo để thăm dò những đường lối mới để hợp tác xây dựng. Ông Nixon tuyên bố với các bộ trưởng tại phiên họp thứ 20 ở Hoa Thịnh Đốn rằng vì hoàn cảnh đổi thay nên các nước đồng minh sẵn sàng để đổi bàn tay phòng thủ thành một bàn tay thân hữu. TT Nixon nói tiếp sống trên một thế giới thực sự ngày nay có nghĩa duyệt lại các quan niệm của hai vấn đề Đông Tây khác nhau nhưng đồng thời ta cũng không nên quên những mối đị đồng ý thức hệ quan trọng.

Công cuộc phòng thủ của khối Minh Ước BĐTD dường như là một nhu cầu, ông nói, và sự cam kết của Hoakỳ với minh ước sẽ vẫn có hiệu lực và sẽ vẫn mạnh mẽ.

Trong bài diễn văn TT Nixon nói rằng những cuộc nói chuyện vô khí sắp tới với Nga xô sẽ là một mối thử thách về khả năng của các nước đồng minh trong việc qui định 1 chiến lược chung, chiến lược hòa bình. Và ông cam kết tham khảo sâu rộng và thực sự với các đồng minh của Hoa kỳ nhất là trong sự lo âu có cuộc thương nghị liên hệ trực tiếp tới quyền lợi của họ.

Trước đó, Tổng thư ký Minh Ước Bắc ĐTD ông Manlio Brosio, tuyên bố là Ngaxô có thể đóng góp lớn lao vào việc làm giảm bớt các mối căng thẳng Đông Tây, bằng cách chấm dứt sự chiếm cứ của họ tại Tiệp Khắc.

Ông nói là cuộc xâm lăng Tiệp

9 XEM TIẾP TRANG 11

PHÁP LÊN ÁN các phần tử không được kiểm soát của Pathet Lào!

BA LÊ, 10-4 (Reuter). – Hôm nay, tại bộ Ngoại giao Pháp người ta lên án «các phần tử không được kiểm soát» của Pathet Lào chịu trách nhiệm về vụ ám sát 5 người Pháp thuộc phái bộ viện trợ kỹ thuật Pháp tại Ai Lao.

Vì không có những chi tiết phụ thuộc nên bộ Ngoại giao Pháp chỉ mới xác nhận việc 5 nhân viên Pháp bị sát hại.

Cao Miên trả lại 7 lính VC bị bắt ở Miên cho đại diện VC

NAM VANG 10-4 (UPI). – Hôm nay, nguồn tin chính phủ Cao Miên cho hay 7 VC bị bắt trên lãnh thổ Miên đã được trao trả cho đại diện MTGP.

Chính tướng Tioulong, Tổng tư lệnh quân đội hoàng gia Miên đã trao số tù binh trên cho đại diện VC theo lệnh của Quốc trưởng Sihanouk. Nguồn tin này còn cho hay có nhiều VC bị giam sẽ được trao cho MTGP theo chương trình đã định trước.

Các viên chức Miên nói việc trao trả trên tiếp theo sau việc trao 4 phi công Mỹ cho nhà cầm quyền Mỹ hồi trung tuần tháng 3-69.

Các viên chức này nói thêm là 3 trong số 4 phi công Mỹ trên do VC bắt được và sau giao lại cho nhà cầm quyền Miên.

Đồng thời với việc đưa yêu sách «lập chính phủ liên hiệp ái quốc!»

CS đại khủng bố Tây Ninh và Vĩnh Long hằng trăm thường dân chết và bị thương

◉ Cộng quân leo thang pháo kích: 45 vụ trong một đêm

SAIGON, 11-4. – Cộng quân đã gia tăng pháo kích trong đêm 10 rạng ngày 11-4 lên tới 45 vụ trên toàn cõi VNCH, trong số có 6 vụ vào tỉnh lỵ và 5 vụ vào quận lỵ. Trong tuần lễ vừa qua CS chỉ duy trì các cuộc pháo kích mỗi đêm từ 10 vụ đến 20 vụ.

Lúc 1g20 sáng nay, Cộngquân pháo kích 8 quả đạn súng cối vừa 82 ly và 120 ly vào tỉnh lỵ Mỹ Tho gây cho 5 Cảnh Sát viên bị thương.

Trước đó lúc 0g30, Cộng quân đã bắn 16 quả đạn súng cối 82 ly vào 1 vị trí quân sự VN tại 1cs Đông tỉnh lỵ Mỹ Tho gây cho 1 cảnh sát viên tử thương, 1 binh sĩ và 3 thường dân bị thương.

Tại Sadéc lúc 3g10 sáng nay cộng quân bắn 5 quả đạn B40 vào Tòa Hành chánh tỉnh Sadéc gây cho 2 cảnh sát tử thương và 1 thường dân bị thương. Lực lượng bạn lục soát vùng lân cận đã tịch thu 1 súng AK 47.

Mặt khác vào hồi 6g15 sáng nay VC đã pháo kích 100 quả bích kích pháo 82 ly vào khu chợ, khám đường và câu lạc bộ Tiểu khu Vĩnh Long làm cho 15 người thiệt mạng và 105 người bị thương gồm 19 binh sĩ và 86 thường dân.

Cũng trong đêm qua, 4 nơi khác thuộc Hậu Nghĩa, Bình Dương và Gia định gây cho ba thường dân tử thương và 8 bị thương.

Một căn cứ trọng pháo của Sư đoàn 1 Bộ Binh Hoa kỳ ở 11cs đông Saigon đã bị 60 quả đạn súng cối. Không có báo cáo thiệt hại. Một đơn vị khác ở 40 cây số Bắc Saigon bị 10 quả súng cối. Nguồn tin quân sự cho biết có 3 thường dân VN thiệt mạng và 8 bị thương.

Hồi 1 giờ 20 sáng nay VC đã pháo kích khoảng gần 20 trái 82 ly vào một kho đạn của tiểu khu Tây Ninh làm kho đạn phát nổ và bốc cháy dữ dội. Và từng kết đạn lớn nhỏ tiếp tục thi nhau nổ từ đêm tới 9g sáng hôm nay vẫn chưa ngừng. Vỏ đạn bắn tung tóe rơi rớt đầy ngập khắp thành phố. Mọi hoạt động trong thành phố bầu như tê liệt hẳn, chợ búa không họp được, nhiều khu đường nhà chức trách đã cho phong tỏa để giữ gìn an ninh trật tự.

Một người vừa ở Tây Ninh về sáng nay cho biết như trên và cho hay: tới 9 giờ30 ngọn lửa trong kho đạn vẫn bốc cao làm mọi hoạt động trong thành phố coi như bị tê liệt.

Xe cộ từ bên ngoài bị cấm vào

4 XEM TIẾP TRANG 12

Ra tuyên ngôn thúc đẩy giải tán khối NATO

Nga lại cam kết giải quyết mọi tranh chấp theo lối hòa bình

● *Sinh viên Tiệp chuẩn bị tuyệt thực và biểu tình*

MẠC TƯ KHOA, 10-4 (Reuter): Chính phủ Nga Xô ra tuyên bố cho rằng sự kéo dài sự tồn tại của Minh ước Bắc Đại TâyDương chứa đựng nguy cơ nghiêm trọng đe dọa nền hòa bình chung.

Bản tuyên bố nói về việc này đã được công bố ở Mạc tư Khoa nhân việc khối BĐTD được thành lập vừa tròn 20 năm. Bản tuyên bố của chính phủ Nga xô nhắc lại rằng suốt 20 năm đó, khối này đã làm công cụ áp lực đối với các nước CS đã làm tình hình Châu Âu thêm căng thẳng, tiếp tay cho các «chế độ phản động nhất» và vũ trang lại Tây Đức. Hiện nay Tây Đức có nửa triệu quân tức là một đội quân lớn nhất ở Tây Âu. Bản tuyên bố của chính phủ Nga Xô nhấn mạnh rằng sự an ninh thật sự của các dân tộc chỉ có thể bảo đảm được trên con đường từ bỏ chính sách chia thế giới, thành những khối quân sự khác nhau, chấm dứt cuộc chạy đua vũ trang và giải quyết tất cả vấn đề tranh chấp bằng phương pháp hòa bình.

Chính phủ Nga nhắc lại rằng các nước CS ở Châu Âu đã nhiều lần đề ra chương trình thích ứng trong đó có đề nghị triệu tập cuộc hội nghị bàn về những vấn đề an ninh ở Châu Âu, công nhận tính chất bất khả xâm phạm của các biên giới hiện có, thừa nhận sự tồn tại của hai nước Đức, không để cho Tây Đức cầm vũ khí hạch tâm trong tay.

Bản tuyên bố của chính phủ Nga nhấn mạnh muốn cải thiện bầu không khí ở Châu Âu, Tây Đức phải từ bỏ những tham vọng đối với Tây Bá Linh, thừa nhận rằng hiệp định Munich là không có hiệu lực.

Bộ Trưởng QP Nga qua Đông Đức.

MẠC TƯ KHOA 10/4 (Reuter): Thống chế Andrei Grechko Tổng Trưởng Quốc Phòng Nga xô, hôm thứ Tư đã tới Đông Đức, báo «Sao Đỏ» cho biết như trên.

8 XEM TIẾP TRANG 11

Nga tường thuật cuộc đấu tranh chính trị Nga-Trung Cộng

Lính Nga trương chân dung Mao dí vào đít lính Trung Cộng

● *Lãnh tụ CS Mỹ lên án Mao đồng minh với Mỹ*

● *Nga loan báo 400 ngàn người chết ở Trung Cộng*

MẠC TƯ KHOA 11-4 (AP): Hôm nay, tạp chí Krokodil của Nga viết lính TC tại biên giới đã cởi quần và quay đít vào lính Nga để tỏ vẻ khinh bỉ.

Tờ báo viết việc này đã xảy ra sau khi có trận xung đột giữa Nga và TC vào tháng qua.

Tờ báo viết theo tin từ biên giới cho biết không những lính TC có hành động xấu xa trên mà còn văng tục qua bên này sông.

Tờ báo viết tiếp, nhưng lính Nga đã tìm được cách để cho bọn lính TC ngừng ngay hành động trên bằng cách mỗi khi lính TC giơ đít cho họ họ liền đưa ra bức ảnh của Mao [illegible] Đông và lính TC ngừng ngay hành động trên và bỏ đi.

Phỏng vấn lãnh tụ CS Mỹ

SAIGON 11-4: Đài phát thanh Mạc tư Khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã truyền thanh bài phỏng vấn của bí thư đảng CSHoakỳ dành cho phái viên đài này trong dịp lãnh tụ CS Mỹ đến Mạc Tư Khoa dự hội nghị trù bị cho hội nghị quốc tế CS.

Theo đài MTK, trả lời câu hỏi «Xin đồng chí cho biết ý kiến về sự xung đột gần đây xảy ra tại biên giới Xô – Trung», Lãnh tụ CS Mỹ Cân Tôn Sơn (phiên âm) tuyên bố:

3 XEM TIẾP TRANG 11

Hoãn về Saigon 24 giờ nhưng không cho biết lý do

Ông bà Kỳ ra phi trường Orly rồi bất thần trở lại Ba Lê

● *Phó trưởng phái bộ Mỹ và viên chức Pháp đi tiễn hụt*

□ *Theo hãng AP, PTT Kỳ không muốn ghé Liban*

BA LÊ, 10-4 (AP). – Phó TT VNCH Nguyễn Cao Kỳ hôm thứ Năm bất thần đã hoãn chuyến bay về Saigon.

PTT Kỳ và phu nhân đã ra tới phi trường Orly để đáp chuyến bay thường xuyên của hãng Air France để trở về VN, nhưng đến phút chót, ông đã quyết định ở lại Pháp.

Các thông tín viên và nhiếp ảnh không được phép vào phòng khách danh dự nơi có mặt ông bà Kỳ và một số các viên chức VNCH đến tiễn đưa ông.

Rồi khi hành khách bước lên phi cơ, người ta không thấy PTT đâu. Cảnh sát phi cảng cho biết ông đã trở về Balê và hoãn chuyến đi đến thứ Sáu. Không có lời giải thích nào được đưa ra.

4 trong số 8 người cùng đi với PTT Kỳ vẫn lên phi cơ như đã trù định.

Hãng Air France nói rằng không phải vì lý do an ninh của chuyến bay, mà ông Kỳ đã không đáp chuyến phi cơ này.

Theo nhiThông tin Mỹ PTT Kỳ đã định trở về Saigon ngày 10-4 sau khi ghé Ba Lê nhưng ông đã đột ngột thay đổi chương trình sau khi lên phi cơ tại phi trường Orly.

Phó Trưởng Phái Đoàn Hoa Kỳ Lawrence E. Walsh và nhiều viên chức cao cấp Pháp lúc đó cũng có mặt tại phi trường để tiễn đưa ông.

PTT Kỳ và phu nhân lại trở lại Balê, và giới hữu trách Nam VN đã loan báo rằng hôm sau ông sẽ đáp chuyến phi cơ không ghé lại Vọng Các trên đường đi Saigon. Được hỏi về sự trì hoãn đó, phát ngôn viên Nam VN cho hay ông Kỳ đã quyết định hoãn khởi hành 24g và ông không nói gì thêm nữa.

Thông tấn xã AP thuật lại nguồn tin nói rằng PTT Kỳ không muốn đáp trên 1 máy bay có ghé lại Liban, một quốc gia mà ông Kỳ xem như là 1 nước thuộc khối Á Rập thù nghịch với VNCH. Chiếc máy bay ngày thứ sáu cất cánh mà có 4 chỗ ngồi dành trước sẽ ghé qua Tel Aviv, Teheran, Tân Đề li và Vọng Các.

Tổng kết tuần lễ chiến trường lắng dịu

SAIGON, 10-4. – Các phát ngôn viên quân sự Mỹ và Việt cho hay hôm thứ năm rằng địch quân đã giảm hoạt động trong tuần lễ chấm dứt hôm thứ bảy rồi. Tỷ số các vụ chạm súng giảm bớt và các con số thương vong cũng thế.

Tình hình chiến sự trong tuần lễ đó là một tuần lễ các hoạt động của địch xuống thấp nhất so với các tuần lễ từ đầu năm tới nay.

Các lực lượng đồng minh, VNCH mất 246 binh sĩ tử trận trong tuần đó. Số thương vong về phía Hoa kỳ là 222 binh sĩ tử trận. Còn về phía BV và VC thì mất trên 3.200 tên bị giết.

Số cán binh VC gồm có các binh sĩ, chính trị viên và các thành phần khác, về hồi chánh đã tiếp tục leo thang lên đến 1.048 người trong tuần lễ chấm dứt ngày 5/4. 5 người nhiều hơn tuần lễ trước đó.

Tuy nhiên cũng đã có 30 thường dân và 91 người khác bị thương do các hoạt động khủng bố của địch trong khoảng thời gian bảy ngày nói trên.

Tuy con số thương vong giảm bớt nhưng các phát ngôn viên quân sự Việt Mỹ nhấn mạnh rằng họ không tin là địch đình chỉ các cuộc tấn công.

B-52 dội 700 tấn bom quanh Saigon

4 ổ phòng không của CS bị tiêu diệt gần biên giới Miên

□ *75 Cộng quân bị hạ tại Long Mỹ*

SAIGON 11-4: Chiều hôm qua, phi cơ và pháo binh Mỹ đã tiêu diệt hoàn toàn 4 ổ đại liên phòng không của Cộng quân BV tại 2 căn cứ địch tại 9 dặm Đông Bắc Bến Sỏi và tại 2 dặm đông biên giới Miên thuộc tỉnh Tây Ninh. 61 cộng quân bỏ xác trong vụ oanh và pháo kích này. Hai tiếng nổ phụ được ghi nhận. Cuộc oanh kích và pháo kích diễn ra khi 1 trực thăng bay qua vùng nói trên bị đại liên phòng không 50 của CS bắn lên, không một phi cơ Mỹ nào trúng đạn khi bị bắn.

Sáng sớm hôm nay, cộng quân

2 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Vào lịch sử

Hồi ông Nixon còn đi lang thang khắp thế giới với tư cách «một cựu Phó Tổng Thống kiêm chuyên viên của một số xí nghiệp» đã có lần ông ghé Saigon với tư cách cố vấn của hãng nước ngọt Pepsi—Cola đi nghiên cứu thị trường.

Vào hồi đó, đối với quần chúng Việt Nam thì Pepsi hay Coca đâu có khác gì nhau, thứ nhất chai đựng, màu sắc, mùi vị của cả hai thứ nước ngọt ấy gần giống nhau, còn cái đuôi của nhãn hiệu thì lại hệt nhau, đều là «Cola» cả. Thế nhưng đó cũng chưa phải là điều đặc biệt. Điều đặc biệt nhất vào hồi đó là vụ «6 cái nút đòi 1 chai», nó đã cùng với nhãn hiệu của thứ nước ngọt ấy ăn sâu vào tiềm thức quần chúng một hình thức quảng cáo «thần sầu», hơn nữa nó đã cùng với chất ngọt ngọt cay cay của thứ nước giải khát đó trở nên «quen thuộc» với cái dạ dày vốn chỉ quen nước lã nước trà.

(XEM TIẾP TRANG 11)

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Mỹ buộc V.N.C.H. sửa soạn gấp : 4,5 tháng nữa phải có ngưng bắn

(Bài của CHRISTIAN SCIENCE MONITOR 2-4-1969)

Vì áp lực của Mỹ muốn mở rộng nền tảng chính trị nên bây giờ, Tổng thống Thiệu đang lập một đảng chính trị.

Mùa hè năm trước, chính phủ đã bảo trợ việc lập liên minh quốc gia cách mạng xã hội dưới sự hướng dẫn của tổng thư ký của ông Thiệu là Nguyễn văn Hướng. Người Mỹ đã khuyến khích việc lập liên minh ấy từ khi VC mở cuộc công kích lần thứ 2. Nhưng cho đến nay, liên minh ấy vẫn còn im lìm.

Nhu cầu mới mẻ là này bắt nguồn từ những áp lực muốn hòa bình tại Mỹ và từ ... của TT Nixon muốn có ngưng bắn trong bốn hoặc năm tháng nữa. Điều ấy có nghĩa là Sàigòn phải mạnh về chính trị nếu phải đấu tranh với VC khi có ngưng bắn.

Những nguồn tin từ VN cho hay rằng lập đảng chính trị là kết quả của nhiều cuộc hội đàm giữa đại sứ Mỹ Bunker và TT Thiệu trước khi Bunker trở về Mỹ cách đây hơn một tuần.

Điểm chính (theo các nguồn tin ấy tiết lộ) trong những cuộc gặp gỡ ấy là lời tuyên bố của ông Thiệu muốn nói chuyện kín với VC. Trước đây, ông Thiệu muốn hoãn một đề nghị như thế cho tới cuối năm nay để ông ta có thêm thời giờ xếp đặt việc chính trị và quân sự trong nội bộ. Một điện văn trả lời của chính TT Nixon nói rằng dânchúng Mỹ không thể chờ đợi lâu quá và cần có một hình thức ngưng bắn nào đó trong bốn hoặc năm tháng nữa. Cuộc trở về Mỹ của Bunker được hoãn lại một ngày là để chuyển điện văn của Nixon là điện văn mà người VN coi như là một tối hậu thư.

Người ta kể rằng Bunker có nói là dầu ông Thiệu có tuyên bố hay không thì đảng Dân Chủ cũng đã bắt đầu tấn công Nixon về vấn đề VN. Vì thế nên Bunker hi vọng trong thời gian Bunker vắng mặt ở Saigon, ông Thiệu sẽ loan báo sẵn sàng nói chuyện kín với VC.

Cũng trong thời kỳ này, vấn đề lập đảng chính trị lại được đặt ra. Vì người Mỹ không thấy có triển vọng lập một đảng chính trị ở bên ngoài chính phủ nên họ muốn chính phủ lập một đảng. Nhờ sự khéo léo của ông Thiệu, — sự khéo léo này đã được chứng minh từ khi ông ta dành được việc ứng cử TT của ông Kỳ năm 1967, cho nên nay, vai trò chính trị ở cấp cao của các tư lệnh quân đoàn và của các tướng lãnh khác đã giảm sút. 1 bằng chứng về sự khôn khéo đó là việc tuyên bố muốn nói chuyện với VC. Người Mỹ nhấn mạnh rằng Ô.Thiệu không để tiết lộ ý định ấy và cũng không cho các thuộc hạ biết trước khi ông ta công bố ý định ấy.

Liên Minh sẽ gồm ba nhóm lớn. Thứ nhất là Mặt Trận Cứu Nguy Dân Tộc (bao gồm 2 nhóm giáo phái Cao Đài, Hòa Hảo), và một nhóm thiểu số dưới quyền điều khiển của nghị sĩ Trần văn Đôn. Nhóm lớn thứ hai là lực lượng Tự Do Dân Chủ Xã Hội do những người thân cận với tổng thư ký Nguyễn văn Hướng cầm đầu. Nhóm lớn thứ ba là Tổng Liên Đoàn Lao Công của Trần Quốc Bửu. Tổng Liên đoàn này bao gồm cả nông dân và công nhân.

Thêm vào đó, chính phủ đang thúc đẩy lập một hiệp hội giáo chức, một hội đoàn văn nghệ sĩ và một hội đoàn công chức. Một khi các hội đoàn ấy được thành lập thì người ta sẽ triệu tập một đại hội liên minh quốc gia cách mạng xã hội để kết hợp tất cả các hội đoàn lại với nhau.

● Cho đến nay thì cố gắng vừa kể không đem lại sự nhiệt thành hoặc sự chú ý của quần chúng. Đề nghị lập hiệp hội giáo chức chỉ nhận được phản ứng thờ ơ của giáo giới vì họ đang mải lo kiếm ăn trong hoàn cảnh khó khăn. Cơ quan văn hóa lập ra từ đầu năm nay vẫn chưa làm được việc gì.

(Xem tiếp trang 11)

THƠM

Mời.. Đối Lập

Theo Thông điệp đọc trước Quốc Hội ngày 7.4.69, Tổng thống sẽ đứng ra tập hợp những ai đồng ý với Tổng thống, lập một chính đảng ; còn những ai không đồng ý, sẽ được Tổng thống mời... đối lập...

Phòng văn hơi nóng toát... «sì dầu»
Tìm mãi Nàng Thơ lẩn bóng đâu ?
Ngồi giữa Thủ Đô mà cứ tưởng
Đang «đi công tác» tại... Phi Châu !

xXx

Bỗng vẳng Ra dô lạo xạo kêu
— Tiếng ai như tiếng..., đã nghe nhiều...
Những tràng «đom đốp» pháo Xuân nổ,
Đúng tiếng Quốc Hội tay..., vỗ đều !

xXx

Ngày bảy, tháng tư, sáu chín qua, (1)
Tổng thống nước Việt Nam Cộng Hòa
Đọc trước Hai Viện thông điệp mới,
Nói rõ lập trường của Quốc gia.

xXx

Dân nghe sướng nhất đoạn văn sau :
... Tổng thống cương quyết ra... cầm đầu
Một Đảng, mệnh danh Đảng chính... trị,
—Tất nhiên, Đảng sẽ rộng và... sâu.

xXx

Đảng Tổng thống tức Đảng «nắm quyền»
Bao nhiêu đảng viên là... nhân viên,
Đấu tranh, canh cải, xây... dân chủ,
Dân nước lê mạnh theo tiến lên...

xXx

Nếu ai không đồng ý thì,.. thôi,
Đừng có «đứng ngoài» chỉ trích chơi !
Hãy tập hợp nhau vào... một Đảng
—Tự do Đối lập, nào... xin mời !

xXx

Giờ phút khẩn trương điểm... đã lâu,
Các tay lãnh tụ quốc gia đâu ?
Có nghe Tổng Thống thiết tha... thỉnh
Còn đợi gì ? Mau... kẻo nhỡ tầu !

xXx

Đã mấy dịp may, Tổng Thống mời...
Công khai Đối lập các ông ơi !
Đứng lên,. Nếu để qua... giai đoạn
Càng khó khăn thêm biết mấy mươi !

xXx

Qui chế chánh đảng bị... hãm phanh,
(Cầm như Báo Chí cứ... loanh quanh)
Ngày nay, thừa... lệnh, nhân cơ hội,
—Đối lập đòi... mau phải thực hành,

xXx

Bao giờ «Hai quy chế» (2) thành hình,
Hãy nói Đối lập là chính... danh !
Thể chế Dân chủ không giả tạo,
— Sao chưa thực thi ? Chưa ban hành ?

THẠCH KÊ

(1) 7.4.69.
(2) Quy chế chánh đảng và quy chế Báo chí.

VỀ VIỆC T.T. THIỆU TẬP-HỢP CHÁNH-ĐẢNG

Ý-KIẾN CÁC GIỚI CHÍNH-TRỊ VÀ CÁCH MẠNG. ● TẬP-HỢP PHẦN NÀO THÌ VẪN LÀ ĐƯỢC, NHƯNG ĐIỀU KHÓ LÀ LÀM SAO HUY-ĐỘNG ĐƯỢC CÁN-BỘ VÀO CUỘC ĐẤU-TRANH THẬT-SỰ. ● MỘT Ý-KIẾN : TẠI SAO KHÔNG LÀM ĐẠI-HỘI ĐẢNG-PHÁI ĐỂ CÙNG NHAU BÀN-TÍNH ? ◙ SỰ PHỨC-TẠP TRONG MỘT CUỘC TẬP-HỢP. ☆ MỘT Ý-KIẾN LẠ . TẬP-HỢP KHÔNG PHẢI LÀ MỘT CÁCH ĐÁNH-TRÚNG VẤN-ĐỀ, ĐIỀU CẦN LÀ LÀM SAO ĐỂ TẠO KHÔNG-KHÍ SINH-HOẠT CHÍNH-TRỊ...

TRẦN-TRIỆU-VIỆT ghi chép

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Tiếp theo số báo hôm qua, chúng tôi xin trình bầy nốt những ý kiến của những nhân vật mà chúng tôi đã được gặp. Xin nhắc lại là chúng tôi chỉ nêu lên những ý kiến đặc biệt và có tánh cách xây dựng về việc Tổng thống Thiệu tuyên bố đích thân đứng tập hợp đảng phái để lập thành một đảng chính quyền. Chúng tôi xin miễn đăng những ý kiến quá khen hay những ý kiến công kích không xây dựng.

Một cựu đảng viên Đại Việt : Nên tổ chức một Đại Hội đảng phái

Phỏng vấn 1 ông cựu đảng viên Đại Việt, hiện không đứng trong hệ phái nào, nhưng hoạt động chính trị liên kết tất cả các đảng phái.

H : Xin cho biết ý kiến về sáng kiến của TT Thiệu.

Đ : Theo tôi, giả sử triệu tập 1 đại hội các chánh đảng và các phần tử chánh trị đến họp, rồi để đại hội ấn định chương trình và thể thức tập hợp thì hơn. Như vậy sẽ dân chủ và không có tánh chất miễn cưỡng.

H : Nhưng có thể đi đến kết quả không, một khi tình trạng đảng phái còn phức tạp?

Đ : Công nhận rằng đại hội chánh đảng toàn quốc sẽ phức tạp và sẽ chẳng ai bảo được ai, nhưng tập hợp như vậy thì không có tánh chất miễn cưỡng, ép buộc.

Còn lối tập hợp của ông tổng thống thì mau lẹ và thật tế, nhưng có tính chất gò bó. Không biết ông tổng thống sẽ làm cuộc tập hợp như thế nào ? Ông sẽ mời tất cả lại rồi hỏi ai đi với ông thì vô chăng ? Nếu vậy thì sẽ làm cho phức tạp thêm, vì có thể là những người muốn nhẩy vô với ông tổng thống lại chống lẫn nhau. Và nếu làm như vậy thì những con người khá sẽ mau mau lánh xa và đảng chính quyền sẽ thành 1 mớ hỗn tạp những phần tử hoạt đầu. Và nếu làm như vậy thì thà rằng triệu tập một đại hội chánh đảng rồi để kẻ người ta tính với nhau, còn hơn.

H : Nhưng nếu ông TT thành lập đảng của ông 1 cách khác?

Đ : Nếu ông thành lập 1 cách khác, 1 cách thận trọng, thì không nói làm gì. Nói cách khác là không cần tập hợp nhiều nhưng cần tập hợp chặt chẽ. Trong cách đó, ông tổng thống chỉ xét xem đảng phái nào và nhân vật nào vốn đi chặt với ông thì ông tập hợp lại, và các đảng tập hợp đó phải không chống nhau.

H: Nếu như vậy thì ông tán thành sự tập hợp ?

Đ : Tán thành trong hai phương diện : thứ nhất là vì phải rằng có những cuộc tập hợp để có lực lượng mạnh đấu tranh chính trị chống cộng. Và thứ nhì là có một đảng chính quyền mạnh thì các đảng khác cũng sẽ phải cố để có một khối đối lập mạnh.

Một nhân vật Việt Quốc

Phỏng vấn một nhân vật Việt Quốc, trong khối Việt Nam Quốc Dân Đảng thống nhất, Ông tuyên bố với tư cách cá nhân.

H : Xin cho biết ý kiến về vụ ông tổng thống lập đảng chính quyền ?

Đ : Đó là một tin hay. Ông tổng thống mà lập được đảng chính quyền thì đó là cơ hội để các đảng khác lập thành một khối liên minh cách mạng đối lập với chính quyền. Trên thật tế, thì một khối liên minh cách mạng sắp sửa ra đời, trong đó sẽ có khối Việt Nam Quốc Dân Đảng thống nhất tham dự.

Một nhân vật Công Giáo

Phỏng vấn một nhân vật hoạt động trong khối Công Giáo; ông là một cán bộ hơn là một lãnh tụ.

H : Xin cho biết ý kiến...

Đ : Tôi thấy rằng ông Tổng thống sẽ gặp nhiều khó khăn. Đành rằng ở địa vị của ông và với những cảm tình ông đã gây ra, với những hứa hẹn ông nêu lên, ông có thể tập hợp được 1 số khá đông các đoàn thể. Nhưng tôi thấy trước những sự xích mích giữa các đoàn thể, các điều kiện mà các đoàn thể đưa ra, và cuối cùng là sự chênh lệch giữa các đoàn thể về thực lực. Mỗi đoàn thể có thể không thích 1 vài đoàn thể khác. Mỗi đoàn thể có thể đặt ra những điều kiện—như về điều kiện phương tiện. Và có đoàn thể có thực lực, trong khi có những đoàn thể khác «có tướng mà không có quân». Làm sao liên hợp lại trong tình trạng đó. Tôi thấy sự khó là như vậy. Dĩ nhiên, tôi hiểu rằng ông tổng thống sẽ chỉ tập hợp những đoàn thể mà ông có liên lạc và có cảm tình, những đoàn thể có thể đến với ông. Và ông sẽ không tiếp xúc với bất cứ đoàn thể nào mà ông không ưa, hoặc là không sẵn sàng đến với ông.

H : Ông có thể biết cảm tình của ông Tổng Thống hướng đến những đoàn thể nào ? Hay đúng ra là ông tổng thống sẽ rủ những đoàn thể nào để lập đảng ?

Đ : Ông sẽ rủ :

— Khối VN Quốc Dân Đảng thống nhất, trong đó ông có cảm tình với các ông Lê ngọc Chấn và Nguyễn đình Lương.
— Khối VNQDĐ xứ bộ miền Nam, trong có ông Trần văn Tuyên.
— VN Nhân Xã Cách mạng đảng với Giáo sư Trương công Cừu.
— Khối Đại Đoàn Kết của ông Nguyễn Gia Hiến.
— Khối lực lượng công nhân của ông Trần quốc Bửu.
— Khối Tự Do Dân Chủ của ông Ngô khắc Tỉnh.
— Cứu nguy Dân tộc của ông Trần văn Đôn.
— Lực lượng Dân Xã của ông Trình Quốc Khánh,
— Các nhân vật Cao Đài quen tên tuổi. Ngoài ra là lực lượng Đại Việt Cách Mạng. Ông tổng thống đã tiếp phái đoàn của Đại Việt Cách Mạng vào sáng thứ Tư 9-4 để bàn việc lập Đảng.

Những đảng nào có tổ chức đàng hoàng chắc là phải có sự thỏa thuận của đại hội đảng mới dám tiến hành cuộc thương thuyết với ông tổng thống để lập đảng chung.

H : Như vậy thì trong số những đoàn thể ông vừa kể, sẽ có những đoàn thể không tham dự ?

Đ : Có thể, nhưng chắc không bao nhiêu. Tôi nghĩ là phần lớn các đoàn thể và nhân vật đó sẽ đáp lời ông TT với sự thuận lợi. Nhưng có thể sẽ có những đoàn thể bị nứt rạn khi đứng trước một quyết định quá lớn lao và nghiêm trọng như vậy.

H : Ông có nghĩ rằng trong tập hợp của ông Thiệu, nên có thành phần Phật Giáo ?

Đ : Nên có, nhưng lúc này Phật giáo lại chưa có một tổ chức chánh trị nào. Nhưng Phật Giáo sẽ có cơ hội tốt để tổ chức khối đối lập.

Một nghị sĩ: Về các kinh nghiệm kết hợp

H : Ông có nghĩ rằng sáng kiến đứng tập hợp đảng phái của tổng thống Thiệu là phải ?

Đ : Phải, nhưng quá chậm. Đáng lẽ ông Thiệu phải làm việc đó vào dịp Tết Mậu Thân, ngay sau khi Cộng quân tấn công. Cuộc kết hợp đảng phái lúc nào cũng cần thiết, không phải chỉ vào lúc này để chuẩn bị cuộc đấu tranh chánh trị, mà đáng lẽ phải làm từ lâu để hỗ trợ đắc lực cho quân sự và toàn thắng trong chiến tranh.

H : Ông có nghĩ rằng cuộc tập hợp sẽ đem lại nhiều sự phức tạp, hoặc vì những dư luận khác thường, hoặc vì tập hợp rồi mà không hữu hiệu.

Đ : Những dư luận khác thường thì chắc chắn là có. Có người đã cho rằng lập đảng chánh quyền là để đảng đó lo việc chánh quyền, theo kiểu chế độ De Gaulle (hiến pháp VN từng rập theo hiến pháp của Pháp). Nếu việc đó đúng thì phải gây ra dư luận khác thường. Cũng có người cười rằng «sẽ có những đảng và nhân vật theo voi hít bã mía». Nhưng lại cũng có những người thấy cần hít bã mía, bởi vì hít bã mía còn hơn không. Nhưng đó là câu chuyện mỉa mai nói ra cho vui chứ ai cũng biết rằng chánh đảng chẳng có phương tiện và quyền thế, lấy gì mà đấu tranh ? Cho nên họ phải dựa vào chánh quyền để có thể đấu tranh được. Ngược lại, chánh quyền có phương tiện và quyền thế, nhưng lại thiếu những yếu tố khác tỷ dụ như cán bộ để có thể trở nên hữu hiệu và để có chân đứng vững vàng hơn. Cho nên ông Thiệu làm cái việc tập hợp là khôn và các đảng chạy vào với ông Thiệu cũng là khôn. Hai bên nương tựa nhau để lập thế mạnh hơn. Khi đó, các đảng khác cũng sẽ phải tập hợp với nhau thiệt tình để lập một thế đứng vững mạnh khác.

Người ta có thể công kích cái thể thức kết hợp (chính quyền với đến và người ta chạy vào), nhưng đó là cách duy nhất hiện nay được coi là thật tế.

H : Thế còn những khó khăn khác của việc tập hợp ?

Đ : Sẽ không lập nổi 1 đảng chặt chẽ đâu. Hoạ chăng là các cố gắng sẽ đưa đến 1 cuộc liên minh mà thôi. Một cuộc liên minh tương đối lỏng lẻo, cho đến khi nào các điều kiện hoạt động sẽ kết chặt người ta hơn, hay biết đâu là các tranh chấp sẽ làm cho tan vỡ ? Nhưng cũng nên mong cho có một số lớn các phần tử chính trị kết hợp lại, tình thế đòi hỏi cái đó rất cấp bách.

H: Đó là tình thế gì ?

Đ: Đó là tình thế đòi hỏi ta phải dùng chánh trị để thắng trận chiến này; nếu không cố gắng tập hợp và trở nên hữu hiệu bằng cách này hay cách khác thì ta sẽ thua trong cuộc chiến tranh chính trị. Thế nào ta cũng sẽ phải bước vào giai đoạn đấu tranh chánh trị với phe cộng, ta phải yên trí như vậy để lo gấp việc tập hợp các lực lượng chánh trị bằng cách này, cách khác.

Một nghị sí : Đường lối và tương lai

H : Cứ theo như tình hình này, với trù tính lập đảng của ông tổng thống, thì tương lai sẽ đi về đâu ?

Đ : Ta phải trù liệu là sẽ không có biến cố lớn lao nào. Thì chính quyền sẽ tập hợp được một đảng gọi là chính quyền. Phần còn lại sẽ tập hợp thành một hay hai khối đối lập. Nhưng trong các điều kiện bình thường, ta khó lòng quan niệm được rằng khối đối lập đó sẽ đủ mạnh để cân bằng với khối chính quyền. Nhưng rồi đất nước này sẽ phải bước vào cuộc đấu tranh chính trị với phe Cộng. Khi đó, người ta lại phải tính thế mới, hoặc là phải tập hợp rộng hơn nữa giữa các phe Quốc Gia, hoặc là phải hỗ trợ cho một khối độc lập để cho khối này thật mạnh lên, hầu đủ sức đánh bật ảnh hưởng của phe Cộng.

H : Trong cuộc đấu tranh chính trị, ta sẽ thua không ?

Đ : Nếu ta khăng tăng thì ta dám thua trong cuộc bầu cử.

Nếu ta đoàn kết thật sự và các phe quốc gia đồng lòng hỗ trợ nhau để chỉ đưa ra 1 ứng cử viên tổng thống và 1 liên danh ứng cử viên dân biểu ở mỗi đơn vị, và dồn hết phiếu cho những người đó cũng như cho các liên danh ứng cử viên nghị sĩ, thì ta phải thắng mạnh.

H : Nhưng ta sẽ đạt được cái đó không ?

Đ : Làm sao có thể biết được ?

TRỞ LẠI PHÁN QUYẾT NGÀY 6-12-68 CỦA T.C.P.V.

Bài của NGUYỄN-CĂN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Dân biểu Hoàng còn nói :

«Chúng tôi đã đọc cả bản văn Hiến Pháp và hơn nữa, đã nghiên cứu nhiều hồ sơ biên bản của Quốc Hội Lập hiến, chúng tôi không thấy chỗ nào ghi lại như tác giả (tức luật sư Đạt) nói: ý muốn của nhà lập hiến rằng sự họp chung hai viện chỉ là ngoại lệ, và nguyên tắc là mỗi viện họp riêng trong mọi trường hợp».

Đây là một lối lập luận quá sơ đẳng, ai cũng có thể bác bỏ một cách dễ dàng. Ví dụ : Điều 71 Hiến pháp dự liệu : «Các cơ quan quyết nghị và các vị chỉ huy các cơ quan chấp hành các tập thể địa phương phân quyền sẽ do cử tri bầu lên theo lối phổ thông đầu phiếu trực tiếp và kín». Nhưng điều 114 Hiến Pháp lại dự liệu thêm : «Trong nhiệm kỳ đầu tiên, TT có thể bổ nhiệm các Tỉnh Trưởng». Không có 1 điều khoản nào của Hiến Pháp nói rõ Tỉnh trưởng do dân bầu là nguyên tắc chung và Tỉnh trưởng do TT chỉ định là biệt lệ, nhưng ai cũng hiểu trường hợp sau là 1 biệt lệ trong Hiến pháp. Cái gì thường xẩy ra là nguyên tắc chung, cái gì chỉ xảy ra trong trường hợp đặc biệt là biệt lệ, không cần phải nói rõ ra ai cũng hiểu như thế.

Trong trường hợp của điều 39 đoạn 3, Tối Cao Pháp Viện phải áp dụng nguyên tắc chung (mỗi viện họp riêng) để giải thích không thể nới rộng biệt lệ họp chung lưỡng viện cho trường hợp nầy được vì biệt lệ phải giải thích theo nghĩa hẹp.

Chúng ta có thêm một nguyên tắc nữa để bổ túc cho nguyên tắc trên là khi luật không rõ ràng phải xét đến những gì thường xảy ra. Luật không nói rõ trong trường hợp có điều 39 đoạn 3 phải họp chung hay họp riêng nên phải căn cứ vào chuyện thường xảy ra là họp riêng để giải thích trường hợp nầy phải họp riêng.

Nguyên tắc thứ ba có thể áp dụng ở đây nữa là «ở đâu luật không phân biệt thì không được phân biệt». Trong trường hợp của điều 39 đoạn 3, nhà lập hiến không nói là phải họp chung thì người giải thích Hiến pháp không thể bảo là phải họp chung.

III.— Vấn đề quan trọng cần phản ảnh ý chí và lập trường của toàn dân

Lý do thứ ba mà Tối Cao Pháp Viện đã nêu lên để giải thích trường hợp dự liệu ở điều 39 đoạn 3 lưỡng viện phải họp chung là vì tính cách quan trọng đặc biệt của vấn đề đối với vận mạng của đất nước nên 2 viện cần họp chung để phản ảnh ý chí và lập trường chung của toàn dân.

Ông Phạm Hồ Hải công nhận các ý kiến của Luật sư Đạt về phán quyết ngày 6-12-1968 của Tối Cao Pháp Viện khá vững chắc : Nếu giải thích chặt chẽ Hiến Pháp, hai viện phải họp riêng trong trường hợp nói trên. Nhưng ông cho rằng ý kiến đó quá khắt khe, vì chỉ dựa trên nguyên tắc thuần lý cứng nhắc mà không quan niệm một cách thực tế và cởi mở. Phải coi việc giải thích Hiến Pháp như giải thích hình luật, cần để ý đến lợi ích của quốc gia dân tộc. Nói một cách khác, ông Phạm Hồ Hải muốn áp dụng nguyên tắc của hình luật : «In obscuris minimum est sequendum ». Khi luật không rõ ràng, phải chọn ý nghĩa nào ít tai hại hơn hết.

Như vậy là ông Phạm Hồ Hải đã muốn bênh vực quan điểm của Tối Cao Pháp Viện, dựa vào những lợi ích quốc gia nói trên để giải thích Hiến pháp.

Giả sử quan điểm này được đồng ý đi nữa thì trong trường hợp quyết định về tuyên chiến và nghị hòa, họp chung cả 2 viện chưa chắc đã có lợi bằng họp riêng mỗi viện theo đúng thủ tục làm luật thường lệ.

Trong các lý do mà Uỷ Ban Thảo Hiến 1967 đã nêu ra để đề nghị lập 2 viện, chúng ta thấy có các lý do sau :

— Các vấn đề quốc gia được cứu xét tỉ mỷ hơn.
— Thủ tục làm luật hoàn bị hơn.
— Sự mua chuộc khó hơn.

Nếu những lý do của nhà lập hiến vững chắc thì quả thật trong trường hợp của điều 39 đoạn 3 cần phải họp riêng vì họp riêng có lợi cho quốc gia hơn :

1) Hành pháp có thể vì hiếu chiến hay vì muốn củng cố tư thế bằng cách đặt quốc gia trong tình trạng thời loạn nên đã yêu cầu tuyên chiến. Hành pháp cũng có thể vì khiếp nhược hoặc bị áp lực của ngoại bang nên đề nghị nghị hòa. Do đó hai viện cần phải họp riêng để cứu xét các vấn đề nầy tỷ mỷ hơn (theo như nhà lập hiến), tránh sự hấp tấp có hại lớn cho vận mạng quốc gia.

2) Họp riêng hai viện, hành pháp khó mua chuộc (theo đúng ý nhà lập hiến) vì nếu muốn mua chuộc phải mua cả 2 viện. Còn nếu họp chung hai viện, hành pháp chỉ cần mua chuộc Hạ nghị Viện là thắng, vì dân biểu đông hơn nghị sĩ. Chúng ta đã chứng kiến hiện tượng «Khối Dân Tiến» trong hạ viện.

Như vậy trong trường hợp của điều 39 đoạn 3, thể thức họp riêng bảo đảm lợi ích của quốc gia hơn.

Còn bảo họp chung mới phản ảnh ý chí và lập trường của toàn dân thì khó mà được đồng ý, Chúng ta đã được chứng kiến qua lịch sử là đã nhiều lần Quốc hội biểu quyết, chấp thuận với đa số tuyệt đối về một vấn đề, nhưng bị dân chúng biểu tình phản đối nên phải sửa lại.

Các trường hợp thật sự cấp bách như tuyên bố tình trạng báo động, giới nghiêm hay khẩn trương, điều 64 Hiến Pháp đã dành cho Tổng Thống ban hành Sắc luật để đối phó kịp thời. Sau đó Quốc Hội chỉ họp để kiểm soát lại. Hai viện sẽ họp riêng để cân nhắc cẩn thận (theo ý nhà lập hiến), không cần phải họp chung và cứu xét vấn đề một cách hấp tấp có hại cho đất nước.

IV.— Phù hợp với tinh thần chung của Hiến pháp.

Lý do cuối cùng mà Tối Cao Pháp Viện đã đưa ra để giải thích trong trường hợp của điều 39 đoạn 3 lưỡng viện phải họp chung là điều đó phù hợp với tinh thần chung của Hiến Pháp.

Điều đáng tiếc là Tối Cao Pháp Viện không cho biết là đã dựa vào lý do hoặc những điều khoản chung nào của Hiến pháp để quyết đoán là trong trường hợp này, lưỡng viện họp chung là phù hợp với tinh thần chung của Hiến Pháp.

Điều mà chúng ta được biết chắc chắn là theo Hiến Pháp, QH được tổ chức thành 2 viện, mỗi viện có tiêu chuẩn đại diện khác nhau, có số lượng nhân viên không bằng nhau (Hạ nghị viện nhiều, Thượng nghị viện ít), có cơ cấu tổ chức khác nhau, có thẩm quyền và thể thức hành xử thẩm quyền không giống nhau, do đó phải suy luận là theo nguyên tắc thông thường hai viện phải họp riêng. Hai viện chỉ họp chung trong một số trường hợp đặc biệt.

Chúng ta thấy là số dân biểu đông gấp đôi số nghị sĩ, do đó nếu hai viện họp chung theo kiểu «cá đối bằng đầu» (nói theo luật sư Đạt) thì Hạ Nghị Viện sẽ «lấy thịt đè người». Vai trò đại diện toàn quốc của Thượng Nghị Viện sẽ trở thành lu mờ, Thượng Nghị Viện biến thành 1 đảng thiểu số trong Cộng đồng Quốc Hội, luôn luôn chịu lép vế và thua thiệt. Điều này chắc chắn là không phù hợp với tinh thần chung của Hiến Pháp.

Dân biểu Hoàng hỏi là, trong trường hợp nói trên, nếu lưỡng viện họp riêng, 1 viện biểu quyết chấp thuận còn 1 viện biểu quyết bác bỏ thì sẽ giải quyết như thế nào ?

Xin thưa là quyết định về tuyên chiến hay nghị hòa tức là ra một quyết nghị công bố tuyên chiến hay nghị hòa, cũng như sau nầy khi phê chuẩn một hiệp định quốc tế, Quốc Hội cũng phải ra một đạo luật phê chuẩn. Như vậy, trong trường hợp có sự bất đồng ý kiến, sẽ áp dụng các thủ tục biểu quyết dự luật ở điều 43 Hiến pháp để giải quyết : «Nếu Thượng Nghị Viện không đồng quan điểm với Hạ Nghị Viện, dự luật sẽ được gởi về Văn Phòng Hạ Nghị Viện trong thời hạn ba ngày tròn, kèm theo quyết nghị có viện dẫn lý do.

Trong trường hợp nầy, Hạ Nghị Viện có quyền chung quyết dự luật với đa số 2/3 tổng số dân biểu. Nếu Hạ Nghị Viện không hội đủ số 2/3 nói trên, quan điểm của Thượng Nghị Viện được coi như chung quyết».

Tóm lại, theo tinh thần chung của Hiến Pháp, chúng ta có thể suy luận là trong trường hợp quyết định về tuyên chiến và nghị hòa, lưỡng viện QH vẫn phải họp riêng.

Còn chờ đợi nhiều ở Tối Cao Pháp Viện

Trong khi mà hành pháp đã ban hành nhiều văn kiện được coi là vi hiến, Hạ Nghị Viện đã có lần tổ chức bỏ phiếu gian lận, lưỡng viện họp khoáng đại biểu quyết đạo luật ngân sách đã xử dụng 1 lối biểu quyết có tính cách gian trách luật pháp (fraude de la loi), người ta chỉ còn trông chờ vào sự nghiêm chỉnh bảo vệ Hiến Pháp của Tối Cao Pháp Viện.

Vì vậy chúng tôi hy vọng là trong những phán quyết tới đây, Tối Cao Pháp Viện sẽ không làm tiêu tán niềm hy vọng đó.

NGUYỄN CĂN

Ngay những độc giả khó tính kinh khủng cũng đã xác nhận tuần báo hay nhất, đẹp nhất, trẻ nhất bây giờ là :

Tiểu thuyết thứ năm

Bài vở phong phú, táo bạo, sôi động, do những nhà văn nhà thơ có lớn đã được cả nước tín nhiệm : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN ĐÌNH-THIỀU, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, TÔ NGỌC, HOÀNG TẤN, HÙNG PHONG, BS LƯƠNG THIỆN vân vân...

Tuần báo của đủ mọi tầng lớp xã hội : Học sinh, quân nhân, công tư chức, thương gia, nội trợ.., đã đọc là phải khoái !

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.T.N số mới nhất : 246

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

VỤ ÁN ĐÔNG BỊ CAN NHẤT LỊCH SỬ PHÁP ĐÌNH V.N.

Tiếp tế và đóng thuế cho C.S.

71 bị can bị tù ở và tù treo

26 bị can kháo được tha bổng

SAIGON 11-4.— Như chúng tôi đã loan tin Tòa án Quân sự Mặt Trận Lưu động Vùng 3 Chiến thuật đã phải kéo dài trong hai ngày 9 và 10-4-69 để xử 97 bị can đã can tội tiếp tế và liên lạc đóng thuế cho Việt Cộng tại vùng Định Quán. Với số bị can vừa kể, trong lịch sử Pháp đình đây là con số bị can kỷ lục.

Theo cuộc thẩm vấn các bị can và lời buộc tội của Thiếu Tá Ủy viên Chánh phủ thì trong số bị can đã có nhiều thành phần, người làm cây, người chở mướn, kẻ làm nhân công mà đa số đã nhẹ dạ bị nhồi sọ nên có người đã tích cực tiếp tế dược phẩm và thực phẩm cho VC, và phần thì đóng thuế cho có phương tiện vào rừng làm kế sinh nhai. Vì vậy, Thiếu tá ủy viên chính phủ sau khi phân tách mỗi sự việc của từng bị can đã yêu cầu Tòa xử phạt theo luật những bị can dự phần tích cực đóng góp cho Việt Cộng và tùy nghi cho những bị can khác. Các luật sư Dương Hồng Lương, Trần văn Trai, Nguyễn Hữu Tiệp, Dương mỹ Linh, và Ngô mạnh Tòng đã tỏ ra rất tận tình để bênh vực cho các thân chủ mình nên sau giờ nghị án ra, Tòa đã tuyên bố tha bổng 26 bị can, Phạt 20 bị can từ một năm đến bốn năm tù ở và 51 bị can từ 1 đến 4 năm tù treo. Tòa truyền tịch thâu tang vật.

TẤT CẢ ĐỀU BỊ ĐẬP BỂ ĐẦU

Những hình ảnh thê thảm khi khai quật các hầm chôn tập thể ở Huế

bằng cán cuốc rồi lấp vội dưới cát

● MỘT PHẾ BINH CỤT HAI CHÂN CŨNG BỊ HẠ SÁT

SAIGON 11-4.— Các vụ khám phá liên tiếp những hầm chôn xác tập thể nạn nhân biến cố Tết Mậu Thân ở Huế đã làm xôn xao dư luận, làm mủi lòng đồng bào trong toàn quốc. Phái viên Việt Tấn Xã đã tường thuật chi tiết những vụ khai quật các hầm trên như sau :

Ủy ban truy tầm nạn nhân của biến cố Tết Mậu Thân, trong hai ngày 7 và 8 tháng 4 năm 1969 đã tìm được thêm 98 xác chôn tập thể tại vùng liên ranh giữa hai thôn Đông Di và Đông Sơn thuộc Quận Phú Thứ, Thừa Thiên, nâng tổng số nạn nhân tìm được xác lên tới 233 người.

Trước đây, ngày 27-3, Ủy ban này đã tìm được 135 xác chôn tập thể ở cách địa điểm mới lối năm cây số.

Hầu hết bị đập bể đầu bằng cán cuốc

Khác với những nạn nhân được tìm thấy hồi cuối tháng ba, theo đó tất cả những bộ xương khô lần này hầu hết nạn nhân thịt còn đỏ hỏn và có những dấu vết chứng tỏ họ đã bị đập bể đầu bằng cán cuốc trước khi được chôn một cách cẩu thả tại vùng nói trên.

Anh Hồ đắc Thuận, người được coi là nhân vật số 1 trong vấn đề bốc xác các nạn nhân, thuật lại rằng: xác các nạn nhân chỉ được phủ một lớp cát mỏng manh dưới đường rãnh dài hàng 100 thước chạy từ Đông Lộc sang Quảng Xuyên, Quận Phú Thứ.

Có những nạn nhân chỉ được cát phủ kín từ cổ trở xuống trong khi chiếc «áo dừa» nằm chình ình trên mặt cát. Trong ngày 7-4 Ủy ban tìm được cả thảy 43 xác, và ngày 8-4 Ủy ban tìm thêm được 55 xác. Điều đáng ghi nhận, có ba người trong Ủy ban tìm được xác của thân nhân.

Người thứ nhất nhận được ra xác của chồng là ông Phan Quỳnh. Ông Quỳnh nguyên là Trưởng Phòng Kế Toán, Tòa Sở Thẩm Huế.

Người thứ hai tìm được xác con, tên Trần thị Hường. Con trai bà Hường tên Nguyễn văn Đáng 24 tuổi, nguyên là quân nhân. Hiện người đàn bà này còn một người trong gia đình mất tích. Đó là ông Nguyễn văn Mai, chồng bà.

Người thứ ba tìm được xác thân nhân là ông Hứa Thoại, Trưởng phòng Tài Chánh tỉnh đoàn Xây Dựng Nông Thôn Thừa Thiên, ông Thoại đảm nhiệm chức trưởng ban Nhiếp ảnh của Ủy ban truy tầm nạn nhân, và người ông đã nhận xác chính là thân phụ của ông tên Hứa Thuận năm nay đã 70 tuổi.

Ông Thoại cho biết, bọn VC đã bắt cha ông đem đi hạ sát cùng với hàng ngàn đồng bào ở Thừa Thiên vì chúng lùng bắt ông nhưng không được.

Một phế binh cụt hai chân cũng bị hạ sát

Trong số những xác nạn nhân, người ta ghi nhận có một phế binh đã bị cụt cả hai chân. Người vợ nhận được ra xác của chồng nhờ cặp nạng có khắc tên nằm chồng lên xác của anh ta.

Ngoài ra người ta còn thấy 1 cô gái xác còn tươi, trong «xú chiêng» có để một sợi giây chuyền vàng tây và một giấy ghi tên Sen, nữ Cảnh sát viên phụ trách điện thoại tại Ty Cảnh Sát Thừa Thiên.

Một số nhân vật tên tuổi ở Thừa Thiên cũng đã được tìm thấy trong số 98 xác được phát giác hôm 7 và 8/4, trong số có ông ông Châu khắc Tùy, Giáo sư Toán Trường Quốc Học, Huế, và ông Tôn Thất Tân, 62 tuổi, nguyên Quận Trưởng Nam Hòa, hồi hưu. Ông này bị bắt cùng với 3 người con đều là Sinh Viên Đại học Saigon, hiện chưa biết là đã bị hạ sát hay còn bị giam tại trại giam nào.

Xác các nạn nhân được đánh dấu rất cẩn thận

Theo thông cáo của Ủy ban truy tầm và an táng nạn nhân bị VC thảm sát trong biến cố Tết Mậu Thân, hiện

Xem tiếp (Đ) trang 10

Bác bỏ hoàn toàn dự luật chấp nhận cho y tá hành nghề y sĩ

Toàn thể S.V. Y Khoa quyết tranh đấu GIÀNH THẮNG LỢI CUỐI CÙNG

2

★ KÊU GỌI LẬP ỦY BAN BẢO VỆ SỨC KHOẺ QUẦN CHÚNG
★ Giáo sư Trần-ngọc-Ninh gọi Bộ Y Tế là « Bộ y tá chích dạo »

★ Tường thuật của NKD và PHƯƠNG THỦY

SAIGON 11-4.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã tường thuật phần đầu cuộc hội thảo của Sinh Viên Y Khoa tại Trung Tâm Y Khoa Hồng Bàng về dự luật 64/69 HP, hôm nay xin thuật tiếp phần chót của cuộc hội thảo này.

Sau khi đại diện Bộ Y Tế lên tiếng, Bác sĩ Chủ tịch Y sĩ đoàn được mời lên phát biểu ý kiến. Ông cho biết dự luật này đã không được chuyển qua Y sĩ đoàn để lấy ý kiến, trong khi đó trước đây dự luật về quy chế Đông y «bộ Y tế đã không có quên gởi cho y sĩ đoàn». Ông cũng tiết lộ là khi được Quốc Hội hỏi ý kiến về dự luật này, y sĩ đoàn đã trả lời là không thể chấp nhận. Ngoài ra y sĩ đoàn cũng đã xin yết kiến Tổng Thống nhưng chưa được gặp. Sau hết ông nói : y sĩ đoàn phản đối dự luật số 64/69 HP là để bảo vệ sức khoẻ đồng bào, chứ không phải để bảo vệ quyền lợi của y sĩ hay y tá, do đó ông yêu cầu Quốc Hội tạm hoãn xét dự luật này «tới khi hòa bình trở lại».

Tiếp theo đó giáo sư Trần Ngọc Ninh lên tiếng. Ông cho rằng nếu hợp thức hóa nghề chích dạo thì tại sao không hợp thức hóa những nghề khác như nghề buôn lậu đồ PX bán ở chợ trời và việc xây nhà choán lề đường v.v.. Theo ông, Bộ Y tế đã đi tiên phong trong công việc hợp thức hóa một nghề bất hợp pháp do chiến tranh gây ra. Ông cũng cho rằng những người chích dạo đã chiếm chức vị Y tá hành nghề để trục lợi. Ông tỏ dấu buồn rầu khi nói : «chúng ta đang đi lui trở về một tình trạng vô pháp luật chúng ta hoan nghênh Bộ Y tế trong việc thành lập những cơ sở Y tế công cộng, dân quân y đoàn kết, nhưng hoan nghênh chừng nào thì chúng ta buồn chừng đó khi thấy Bộ Y tế đã chịu tất cả áp lực chính trị để xóa bỏ khoa học trên đất nước này ». Đề cập tới ba chữ « bệnh thông thường» thì trong dự luật, B.S Ninh đặt câu hỏi : bệnh thông thường là những bệnh gì? Chính ông và một số bác sĩ cũng không thể định rõ bệnh thông thường là những bệnh gì trong khi 99o/o dân chúng VN bị về chết về những bệnh thông thường.

Sau hết BS Ninh đồng ý với các SV gọi Bộ Y tế là «Bộ Y tá chích dạo» và ông bảo : Không phải vì hòa bình sắp tới mà chúng ta vội vã được, cái gì cũng phải có thời gian và sự xây dựng.

Một SV cho rằng đây không phải là một việc đáng buồn mà là một việc rất đáng phẫn nộ.

Một SV khác đề nghị bãi khóa 1 thời gian ngắn để phản đối dự luật.

Chủ tọa đoàn hứa sẽ làm đủ mọi cách thể theo đúng nguyện vọng của SV Y Khoa.

Một đại diện SV Y Khoa cho rằng dự luật 64/69 HP là một dự

Xem tiếp (A) trang 10

Bắt 1 tổ chức kinh tài CS

đặt bản doanh ở Nam Vang do Cán bộ cao cấp Hà Nội chỉ huy

SAIGON.— Cảnh sát Châu Đốc vừa phá vỡ tổ chức kinh tài và giao liên CS thuộc đơn vị A/80 Trung ương Cục miền Nam đặt bộ chỉ huy tại 1 tiệm giày ở Nam Vang do các cán bộ cao cấp BV chỉ huy, bắt được 7 cán bộ giao liên và 1 số đồng bọn.

Hệ Thống giao liên đơn vị A/80 của Cộng Sản có nhiệm vụ liên lạc giữa Đặc ủy Cộng Sản Saigon Chợ Lớn và Đại Bình qua các trạm biên giới trạm An Phú (Châu Đốc) trạm Long Xuyên trạm Định Tường và trạm Saigon.

Sau khi thu thập đầy đủ tài liệu, Ty Cảnh Sát Q.G. Châu Đốc đã bố trí bắt các cán bộ Cộng Sản trong hệ thống giao liên nói trên gồm bảy tên là Ngô Thị Mai Lê Thị Trâm, Nguyễn Văn Đượng, Lâm Văn Suối, Lâm Thị Lường, Trần Văn Nghĩa, Trần Tô Sanh và một số đồng bọn khác.

Ngoài ra, Ty Cảnh Sát Quốc Gia Châu Đốc còn khám phá một cơ sở hoạt động kinh tài của Cộng Sản trị giá trên 10 triệu đồng và đã được phép Tòa Án cho niêm phong.

Theo tài liệu bắt được bọn Cộng sản còn phát triển kinh tài bằng cách mua thực phẩm như đậu xanh, đậu phọng ở Nam Vang đem về bán tại Saigon và mua các hàng hóa ở Saigon như da Giày, phụ tùng xe gắn máy, xe đạp đem lên bán ở Nam Vang để gây quỹ. Trong cuộc thẩm vấn, các bị can đã nhìn nhận tội lỗi. Hiện nội vụ đã chuyển đến Tòa án Quân sự.

— Mặc khác, sau một thời gian theo dõi, Ty Cảnh Sát Quốc Gia Quảng Ngãi đã bắt được một tổ đặc công Cộng sản gồm 15 học sinh tại Thị xã Quảng Ngãi.

Tổ đặc công trên đây do tên Võ Thành (17 tuổi) học sinh trường Trung Học Tư Thục Bồ Đề làm tổ trưởng. Đa số những học sinh đặc công trên đây tuổi từ 15 đến 17 đã khai với nhà chức trách là họ bị Cộng Sản dụ dỗ mua chuộc và huấn luyện xử dụng vũ khí đặt chất nổ để khủng bố và phá hoại.

CS gài mìn ở chợ

HẬU NGHĨA (VTX) 11-4-69 Bọn khủng bố Cộng sản trưa ngày 6-4 đã lén gài mìn nổ chậm tại một quán nước ở chợ xã Đức Lập, Quận Đức Hòa (Hậu Nghĩa), gây cho 12 thường dân chết tại chỗ cùng làm 20 người khác bị trọng thương. Trong số các nạn nhân có 5 trẻ em từ 5 đến 12 tuổi.

— Trong cuộc hành quân Quyết Thắng do Chiến đoàn 32 tổ chức tại vùng Tam Sóc Xã Mỹ Thuận, quận Thuận Hòa (Ba Xuyên), quân lực VNCH đã giải thoát được 36 thường dân gồm 17 nữ 19 nam, hầu hết là ông già bà lão bị C.S giam giữ, và phá hủy trại giam.

Tuyên cáo của Ban Đại Diện SINH VIÊN Y KHOA

XÉT RẰNG : 1) Đối tượng tất yếu của nền y tế VN phải là đại đa số quần chúng và vấn đề bảo vệ sức khỏe của người dân là mục đích tối thượng của y giới nước nhà.

2) Đạo luật được xem là chính đáng khi đạo luật đó bảo vệ quyền lợi của một quốc gia, một dân tộc chứ không phải để bảo vệ quyền lợi của một nhóm người này hay 1 nhóm người kia.

3) Dự luật 64 hành pháp điều dưỡng và y tá tư là một dự luật mị dân phi lý chẳng những đã không đáp ứng được nguyện vọng cơm áo của anh chị em y tá và nhằm mục đích bảo vệ sức khỏe đồng bào mà lại gây nên những tai hại và những xáo trộn Xã hội và dày xéo lên nền an ninh của đại số quần chúng.

4) Dự luật 64/69 Hành Pháp là động lực cản trở bước tiến của nền Y Khoa Việt Nam và là một chứng cớ của một chính sách sai lầm đi ngược lại mục đích xây dựng một nền Y tế Khoa học và nhân bản Toàn thể SVYK long trọng tuyên định :

— Bác bỏ hoàn toàn dự luật 64/69

— Yêu cầu Thượng Hạ Nghị viện vì vấn đề sinh tồn của đại đa số quần chúng sáng suốt gạt bỏ dự luật này.

— Toàn thể SVYK dành quyền hành động quyết tranh đấu đến thắng lợi cuối cùng.

— Kêu gọi các giới liên hệ thành lập ủy ban bảo vệ sức khỏe quần chúng để tiếp tục công cuộc tranh đấu này

Làm tại Saigon ngày 10-4-69

CHỦ BÁO LE VIETNAM NOUVEAU cùng 19 cán bộ Cộng Sản cao cấp

ra Tòa QS Mặt Trận lưu động ngày 18-4

SAIGON 11-4.— Nguồn tin hành lang Pháp đình cho biết chắc chắn ngày thứ sáu 18-4-1969 tới đây, tòa án Quân Sự Mặt Trận lưu động vùng 3 Chiến Thuật sẽ nhóm tại Nha Quân Pháp bến Bạch Đằng để xử vụ ông Phạm văn Nhơn, chủ nhiệm nhật báo «Le Vietnam Nouveau» đã liên can vào một tổ chức hoạt động cho VC bị bắt cách đây mấy tháng. Cùng liên can vào vụ này còn có 19 người khác đều là cán bộ VC thuộc Phòng Quân Báo Trung ương Cục Miền Nam hoạt động tại vùng Saigon, Gia định, Vũng Tàu.

6 bị can Huỳnh Kim Hiệp, Trần Xuân Thung, Phạm văn Nhơn, Trần văn Mới, Mạc văn Luyện và Bùi thị Sơn đồng can tội phản nghịch.

8 bị can Nguyễn văn Hồ, Nguyễn thị Hinh, Vũ văn Đon, Nguyễn văn Tỉnh, Nguyễn thị Hương, Nguyễn thị Yên, Lê thị Hiếu và Vũ khắc Thiệu, đồng can tội hành động phá rối cuộc trị an.

3 bị can Khương văn Miêng, Lê văn Tưu, và Trần xuân An, đồng can tội : biết hành vi phản nghịch mà không khai báo. 1 bị can Phan thanh Hàng can tội tòng phạm phản nghịch. 2 bị can Bùi Quang Khanh và Nguyễn Ngọc Cương can tội liên lạc với kẻ có hoạt động phương hại tới Quốc Phòng.

Luật sư Ngô khắc Tỉnh, Tổng thư ký luật sư đoàn Saigon sẽ là người duy nhất biện hộ cho ông chủ báo Phạm v. Nhơn.

L.L. Đại Đoàn Kết HỌP PHIÊN QUAN TRỌNG

SAIGON — Theo nguồn tin từ Văn Phòng Trung Ương LLĐĐK thì từ mấy ngày nay, Ban Chấp Hành Trung Ương đã triệu tập nhiều phiên họp liên tiếp để nghiên cứu tình hình chính trị và quyết định một đường lối thích ứng với nhu cầu chính trị Quốc Gia.

Cũng theo nguồn tin này, ban Chấp hành Trung ương Lực lượng Đại Đoàn Kết sẽ triệu tập 1 phiên họp quan trọng vào chiều ngày 12-4-69, thành phần gồm có Quí vị Cố vấn và Quý Vị Hội viên phong Chính Trị trung ương để tham khảo rộng rãi nhiều vấn đề Quốc gia.

Ngoài ra, Văn phòng trên còn dự trù cử nhiều phái đoàn đi thăm các Tỉnh, tham khảo ý kiến Quý Vị Cố Vấn địa phương và các Cấp Bộ toàn quốc, đồng thời trình bày đường lối của Lực Lượng Đại Đoàn Kết trên nhiều địa hạt Quốc gia và đương đầu thích ứng với các thử thách sắp tới.

TIN VẮN

— Sáng 10-4, Tổng Thống đã tiếp ông Trịnh Quốc Khánh và ông Nguyễn văn Ca thuộc VN Dân Chủ Xã Hội Đảng Hồi 11 giờ, Tổng Thống đã tiếp Ngoại Trưởng Thành.

— 11g45 sáng 10-4, Thủ Tướng Hương đã tiếp ông Jesus Vargas, Tổng Thư ký Liên Phòng Đông Nam Á.

— Trước phiên nhóm khoáng đại HV sáng 11-4 phái đoàn DB công du PhiChâu đã tường trình về chuyến công du này và cho biết VNCH phải lập ngay các sứ quán ngoại giao tại các nước đã công nhận VNCH và đang né tránh CS. Phái đoàn còn cho hay Nga đang vận động ráo riết cho BV và MTGP thiết lập bang giao với các nước trên.

— Nguồn tin Tòa Đô Chánh cho hay cơ quan xã hội cứu trợ quân đội Hoa Kỳ đã quyết định sẽ cử 2 chuyên viên tới trại Hướng Nghiệp Chánh Hưng giúp cải thiện lại trại này. Cơ quan trên cũng sẽ gửi tới trại 1 đoàn y tế gồm : 1 Bác sĩ, 1 nữ Y tá, 1 chuyên viên về Thanh Thiếu niên, 1 Cán bộ xã hội và 1 phối trí viên.

DỊCH HẠCH tại Huế

HUẾ 10-4.— Hôm nay, các bác sĩ tại đây cho hay tại tỉnh Thừa Thiên đã có 350 người mắc bịnh dịch hạch nhưng đến nay bình như chứng bịnh này đã giảm.

Tại thành phố Huế các bệnh viện tại đây đã tiếp nhận 14 vụ. Bệnh này hầu hết là bộc phát tại các làng về phía Đông và Nam thành phố Huế.

Làng Lăng Cô, cách phía Nam Huế 48 cs đã có 20 người mắc bịnh dịch hạch nặng.

ÔNG NGUYỄN VĂN BON Tân Quận trưởng Quận 7

SAIGON 10-4 (VTX) — Lễ bàn giao chức vụ Quận Trưởng Quận VII giữa ông Nguyễn Văn Bon tân Quận Trưởng và ông Trần Tấn Đức cựu Quận Trưởng đã được cử hành sáng 9-4 dưới quyền chủ tọa của Đại Tá Đỗ Kiến Nhiễu Đô Trưởng Saigon.

Ông Ng. văn Bon là Đốc Sự Hành chánh trước khi đảm nhận chức vụ Quận trưởng Quận VII là Chánh Văn phòng Tòa Đô Chánh.

CS mổ bụng 1 Nhân Dân Tự Vệ

GIA ĐỊNH.— Chiều 9-4, đồng bào đi tát cá ngoài ruộng ở ấp Tân Điền xã Phú Hữu Thủ Đức, thấy tử thi 1 thanh niên lõa thể bị băm chém, mổ bụng, chết dưới mương và trên người có cài một bản án «tử» viết tay.

Nhà chức trách đến điều tra, được biết nạn nhân là ông Nguyễn văn Mâu 32t. (ngụ nhà số 2/5 ở khu B, ấp nói trên) đã bị VC chặn đường hạ sát lúc ông đi săn chuột đồng, cách nhà hơn 200th, vì ông là đoàn viên NDTV từng gây cho chúng nhiều trở ngại tại địa phương. (PV)

CỤ GIÀ 69 khóa tay CS

cho con thoát thân

AN XUYÊN 10-4 (VTX) — Cụ Lê tấn Phát 69 tuổi ngụ tại ấp Tân Hòa xã Định Thành (An Xuyên) hồi 21 giờ đêm 2 rạng 3/4 vừa qua đã dùng một thế võ khóa chặt tay súng một tên khủng bố Cộng Sản để cho ông thoát thân, khi tên này bất thần tung cửa xông vào nhà cụ dí súng uy hiếp định bắt cóc người con trai của cụ tên Lê Tấn Nhứt.

Bị khóa chặt tay, tên khủng bố không làm gì được bèn kêu cứu, đồng bọn chúng đang kích bên ngoài nhảy vào dùng báng súng đánh vào đầu cụ bất tỉnh.

Riêng anh Nhứt khi thoát ra vườn chẳng may bị bọn khủng bố kích bên ngoài trông thấy nổ theo nhiều loạt súng làm anh trúng đạn chết tại chỗ. Sau đó, bọn khủng bố Cộng Sản rút lui mất dạng.

tin cần biết

Tin mừng cho giáo viên Tiểu học tập sự muốn nhập ngạch

— Tổng Trưởng Giáo Dục và Thanh Niên Ông Lê Minh Liên mới ký nghị định sửa đổi điều kiện nhập ngạch cho các giáo viên Tiểu học tập sự.

Theo nghị định, các giáo viên Tiểu học tập sự sẽ được đặc biệt nhập ngạch miễn thi nếu có từ 8 năm công vụ trở lên sẽ được miễn luôn bằng khả năng sư phạm để được nhập ngạch giáo viên Tiểu học thực thụ hạng Tư. Trước đây, các giáo viên có văn bằng Trung học đệ nhất cấp hoặc tương đương khi nhập ngạch giáo viên Tiểu học sẽ hưởng lương công nhật chứ không phải lương chính ngạch. Muốn nhập ngạch, giáo viên phải qua 1 kỳ thi để lấy bằng khả năng sư phạm. (TT)

Các nhà xây cất sai đồ án có thể bị ngưng ngay công tác

— Kể từ nay, các Ty Cảnh Sát mỗi lần đi kiểm soát thấy kiến trúc nào xây cất sai đồ án một mặt bắt gia chủ ngưng ngay công tác, một mặt thu giấy phép xây cất chuyển về Sở Thiết Kế.

Biện pháp nói trên nhằm mục đích tránh cho người mua nhà nhằm phải những nhà xây cất sai đồ án phê chuẩn đồng thời ngăn chặn những vụ xây cất sai đồ án có thể gây ra những tai nạn đáng tiếc.

Gần đây nhằm mục đích chỉnh trang thành phố Saigon cho ngày càng thêm đẹp xứng đáng với mỹ từ Hòn Ngọc Viễn Đông, Tòa Đô Chánh đã cương quyết ngăn chặn phong trào xây cất bất hợp pháp. Cảnh sát viên nào để xảy ra trong khu vực của mình những vụ xây cất bất hợp pháp trong 24 giờ đồng hồ sẽ bị thuyên chuyển ngay khỏi Saigon vì như vậy là cảnh sát viên đó hoặc bất lực, hoặc đồng lõa với gia chủ. (TT)

Hội cha mẹ nuôi quốc tế tiếp tục trợ cấp

—Hội cha mẹ nuôi quốc tế sắp tiếp tục trợ cấp tại Đà Nẵng. Trong thời gian vừa qua, hội có nhận đỡ đầu cho một số trẻ em mồ côi hoặc thuộc gia đình đồng bào nghèo Trong năm 1967 những em này hằng tháng đã được ban Cán sự của Chi nhánh ở Saigon ra tại Ty Xã Hội Đà Nẵng để phát trợ cấp tận tay và việc giúp đỡ này đã bị gián đoạn từ Tết Mậu Thân đến nay.

Theo lời ông Hội trưởng và ông Tổng thư ký cho biết cuộc giúp đỡ sẽ nối tiếp trở lại. Các gia đình có con em trước đây được hưởng sự trợ giúp hãy đến liên lạc với Nha Xã Hội và Cứu trợ số 52 đường Nguyễn thị Giang Đà Nẵng để tiếp xúc với Hội Cha mẹ nuôi Quốc tế, nhớ mang theo phiếu cứu trợ màu xanh để tiếp tục nhận trợ cấp.

Hội thảo

— 9g sáng 12-4, Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ tổ chức một buổi hội thảo về «vấn đề giúp các trẻ còn thân nhân, hiện ở trong cô nhi viện, trở về gia đình» tại Hội Trường Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ số 61 đường Nguyễn Du Saigon.

Hội Đồng Quản Trị Làng Cô Nhi Chiến Tranh

Đòi quốc tế hóa làng cô nhi

XIN ĐỪNG ĐEM HỌA BINH ĐAO ĐẾN

SAIGON 11-4.— Hội Đồng quản trị làng Cô Nhi chiến tranh trong một lá thư gửi cho cả hai phe yêu cầu những nhà lãnh đạo hãy ban hành ngay một chỉ thị đặc biệt dành vùng đất làng Cô Nhi cho Cô Nhi chiến tranh trú ẩn trong suốt thời gian chiến tranh.

Lá thư ngỏ của HĐĐT gửi Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và Chủ tịch Trung ương MTGPMN viết rằng «kính xin quý vị nhận lời khẩn cầu tha thiết của đoàn cô nhi chiến tranh đừng để những cuộc dụng độ có thể xảy ra trên quốc lộ 15, khoảng trước làng cô nhi, trong chu vi làng cô nhi hay cận làng cô nhi mà có thể làm thiệt mạng hay gây thương tích tật nguyền cho đoàn trẻ thơ bạc phước ! Làng cô nhi nằm cạnh quốc lộ 15 Saigon Vũng Tàu trên một ngọn đồi giữa cây số 49-52 Làng hiện nuôi nấng trông coi khoảng 1.600 trẻ thơ.

Bức thư ký tên ni cô Huỳnh thị Cúc và quí vị quản trị viên làng cô nhi minh xác rằng dù có những quân nhân của quân lực đồng minh đến tặng đồ đạc phẩm vật giúp đỡ không có nghĩa là thân Mỹ và nếu có những bóng của chiến sĩ giải phóng lai vãng quanh làng cũng không phải là thân thiện vì «công việc ai nấy làm.»

Bức thư còn cho biết :

«Chúng tôi đã nhờ Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế làm trung gian can thiệp với Chánh Phủ hai Miền Nam Bắc xin được QUỐC TẾ HÓA LÀNG CÔ NHI hầu chiến tranh không xâm phạm vào chu vi Làng Cô Nhi và trong khi chờ đợi sự chấp thuận của Chánh Phủ đôi Miền chúng tôi, Hội Đồng Quản trị Làng Cô nhi chiến tranh và Đoàn Cô Nhi chiến tranh khẩn cầu Quí vị sáng suốt nhận định và XIN BAN HÀNH NGAY MỘT CHỈ THỊ : Vùng Đất Làng Cô Nhi là mảnh đất lành, dành đặc biệt cho đoàn cô nhi chiến tranh và con của Dân Tộc trú ẩn trong suốt thời gian chiến tranh.»

Bức thư ngỏ trên được sao làm nhiều bản gửi Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc, Hội Hồng Thập Tự QT, các tòa đại sứ thế giới Chủ tịch miền Bắc, báo chí trong và ngoài nước.

TIN MỚI NHẤT VỀ ĐỘNG VIÊN :

THỜI HẠN LẬP DANH SÁCH HOÃN DỊCH CÁC TU SĨ SINH TỪ 1926 ĐẾN 1929

● Đoàn viên NDTV đau yếu bệnh hoạn có thể làm đơn xin miễn canh gác.

SAIGON — Trong một thông cáo vừa được phổ biến, Bộ Quốc Phòng cho biết : để cho những Tu Sĩ thuộc các tôn giáo sanh trong khoảng thời gian từ 1926 đến 1929 hội đủ điều kiện hoãn dịch có đủ giấy tờ hợp lệ và tình trạng quân dịch hầu tránh mọi sự phiền phức sau này trong khi di chuyển hành đạo, Bộ Quốc Phòng yêu cầu Giáo Hội liên hệ thiết lập danh sách các Tu Sĩ trực thuộc ở vào lớp tuổi nói trên theo thời hạn sau đây :

— Trước ngày 30-4-69 cho các Tu Sĩ sanh năm 1928-1929

— Trước ngày 31-5-69 cho các Tu Sĩ sanh năm 1926-1927.

Những danh sách này ngoài việc gởi theo hệ thống Giáo Quyền như thường lệ cần được gởi thêm đến các Tòa Hành Chánh địa phương để nơi đây kiểm nhận rồi chuyển về Nha Động Viên. Theo Bộ QP cho biết, thì chỉ những tu sĩ đang tu học hoặc hành đạo, có 5 năm tu học và thuộc các Tôn Giáo hợp pháp mới được hoãn dịch.

— Đại Tá Đô Trưởng, Chủ tịch Ủy Ban Nhân Vệ Đô Thành vừa quyết định thành lập một Ủy Ban do Bác Sĩ Chánh Sự Vụ Sở Y Tế Đô Thành làm Chủ Tịch để cứu xét đơn của các đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ Thủ Đô xin được miễn công tác canh gác vì lý do sức khỏe.

Theo Tòa Đô chính cho biết thì các đoàn viên NDTV đau yếu, bịnh hoạn muốn được miễn canh gác có thể làm đơn gởi đến Ủy Ban NDTV Đô thành kèm theo Y Chứng thư của Quân y sĩ hay Bác sĩ công chứng nhận tình trạng sức khỏe. Ủy bannói trên sẽ tùy trường hợp mà cho miễn từng thời hạn 3 tháng, 6 thánghoặc một năm.

Riêng trường hợp các thương phế binh miễn dịch vĩnh viễn số 1 có cấp độ tàn phế từ 10o/o trở lên vì thương tích và 30o/o vì bịnh hoạn sẽ được đặc miễn canh gác; thụ huấn quân sự và các công tác nặng nhọc.

(MAI LIÊM)

● SỨC MẤY

ghi chép

ĐOẠN TUYỆT

Đừng nhìn cái tựa trên rồi tưởng Sức Mấy định bàn về văn chương của Tự Lực Văn Đoàn Sự thật. Sức Mấy chỉ muốn nói tới hai đồ «đoạn tuyệt» với quá khứ của Ngoại Trưởng Mỹ Rogers.

Trong thông điệp đọc trước Lưỡng Viện Quốc Hội ngày 7-4, Tổng Thống VNCH đã đưa ra 6 điểm nhằm mục đích giải quyết chiến tranh VN. Theo điểm thứ nhì trong 6 điểm trên, thì «Cộng Sản phải triệt thoái tất cả bộ đội và cán bộ của Bắc Việt cũng như của lực lượng phụ thuộc của họ khỏi lãnh thổ VNCH Lúc đó, mức độ chiến cuộc giảm dần, VNCH sẽ yêu cầu các Quốc gia đồng minh triệt thoái lực lượng thể theo tinh thần thông cáo Manila».

Như vậy, thái độ của Việt Nam Cộng Hòa là Bắc Việt và lực lượng phụ thuộc của họ là Mặt Trận Giải Phóng phải rút quân trước, rồi VNCH sẽ yêu cầu đồng minh rút quân sau, đúng theo sự thỏa thuận của 7 nước tham chiến tại VN họp tại Mani tháng 10-66, thỏa thuận này có cả chữ ký của ông Johnson, lúc bấy giờ ông ta đang làm Tổng Thống Mỹ, chứ không phải ký «với tư cách cá nhân».

Nhưng trong một cuộc họp báo 12 tiếng đồng hồ sau lời tuyên bố của Tổng Thống VNCH, Ngoại trưởng Mỹ Rogers đã đưa ra chủ trương rút quân song phương ở VN, nghĩa là cả BV và quân đồng minh của VNCH cùng rút một lượt, chứ không phải BV rút trước Mỹ rút sau. Có thằng nhà báo thấy lạ bèn hỏi ông Rogers : phải chăng chủ trương của ông khác với «công thức Mani» ? Ông Rogers bèn tỉnh bơ trả lời : «Tôi không muốn thảo luận công thức Mani... Tôi không muốn dính líu tới công thức Mani. Chúng ta (Mỹ) có chương trình riêng của chúng ta, và sẵn sàng thảo luận với BV, và Chánh phủ Nam Việt sẵn sàng thảo luận các khía cạnh chính trị với MTGP».

Thì ra ta là người thủy chung. Ta muốn cái gì cũng có trước có sau. Còn ông Rogers đã tính chuyện đoạn tuyệt với quá khứ.

CŨNG MAY

Thật ra, không phải chỉ có ông Rogers mới là người bội bạc, muốn đoạn tuyệt với quá khứ, mà đó là chính sách chung của Chánh phủ Nixon.

Người ta còn nhớ, trong diễn văn đọc tại phiên họp khoáng đại đầu tiên của hòa đàm Ba Lê ngày 25-1-59, Đại Sứ Cabot Lodge đã nói với «phe bên kia» rằng : «Trách nhiệm của chúng ta là ở tương lai, chứ không ở quá khứ». Trong phiên họp khoáng đại thứ ba ngày 6-2-69, Đ. S. Lodge lại kêu gọi : «Chúng ta nên nghĩ tới, và nói về tương lai, không nên tranh luận về quá khứ» Khi Ông Lodge tuyên bố như trên, tất nhiên những gì đã thỏa thuận ở Ma Ni năm 1966 không phải là chuyện «tương lai».

—Dầu sao thì thái độ của Chánh quyền Nixon, xuyên qua những lời tuyên bố của các ông Kissinger, Lodge, và gần đây là Laird và Rogers đã giúp Việt Nam Cộng Hòa thanh minh được một nỗi oan từ hồi Mỹ bầu cử. Đầu tháng 11 năm ngoái, sau khi ông Nixon đắc cử, một tuần báo Mỹ đã loan tin là trong khi theo dõi cuộc kiểm phiếu ở bên Mỹ, có những nhân vật quan trọng của VN đã quỳ xuống cầu nguyện cho Nixon vượt Humphrey. Bây giờ thì nỗi oan đó đã tỏ, mặc dầu VNCH không cần thanh minh nửa lời, thế giới cũng biết rằng không có ai điên dại đến nỗi ủng hộ và cầu nguyện cho người sẽ «phản phé» mình.

Một cái may nữa là nếu Mỹ bỏ công thức Mani, cùng rút quân song song với BV, hoặc rút trước BV, thì VNCH mới có cơ hội đối chuyện với MTGP để thể hiện lòng nhân đạo của người đứng ở thế mạnh. Bởi vì, nếu theo đúng công thức Mani, nếu «tất cả» quân BV và lực lượng phụ thuộc của họ (là MTGP) đều phải rút khỏi lãnh thổ VNCH, thì ta hết quách công chuyện, còn ai nữa mà nói chuyện kín với hở ?

Vậy thì thái độ của Mỹ chính là hành vi của kẻ liệng hai nhi ra đường để người từ tâm có dịp ra tay tế độ.

từ QUÊ ra TỈNH

NHẬT BÁO CẤP TIẾN RA MẮT

SAIGON.— Chúng tôi vừa được tin «Nhật Báo Cấp Tiến» do ông Võ Đình Sơn làm Chủ nhiệm và Giáo sư Nguyễn văn Bằng Giám Đốc Chánh Trị, với sự cộng tác của nhiều ký giả yêu nghề, sẽ ra mắt bạn đọc ngày 15-4-1969. Xin chào mừng đồng nghiệp và chúc đồng nghiệp mạnh tiến trên đường ngôn luận.

PHÁI ĐOÀN VIỄN THÔNG QUỐC TẾ VIẾNG VNCH

SAIGON.— Chiều thứ tư 9-4-1969 vừa qua, ông Trần Sinh tự Cát Bình Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Công Nông Việt Nam đã tiếp phái đoàn Viễn Thông Quốc Tế do ông Ken Hutchison (Director for education Asian Representative PTTI) hướng dẫn.

Trong buổi tiếp tân có sự hiện diện của các Chấp Ủy Viên trong Ban Chấp Hành Tổng Liên Đoàn gồm : Phó Chủ Tịch, Tổng Thư Ký, Cố Vấn và Tổng Thủ Quỹ. Cuộc tiếp xúc nói trên đã mang lại tình đoàn kết giữa các chiến hữu Nghiệp Đoàn Quốc Tế và Tổng Liên Đoàn Công Nông Việt Nam do ông Trần Sinh tự Cát Bình lãnh đạo.

BÌNH DƯƠNG PHÁT ĐỘNG CHIẾN DỊCH HIẾN MÁU

BÌNH DƯƠNG.— Phân Bộ Hồng Thập Tự VN ở Bình Dương đã phát động chiến dịch Hiến Máu Phụng sự Hòa bình kể từ 18-3 đến 18-4-69. Nhân dịp này, Phân Bộ cũng cho phát hành một nội san đặc biệt gồm những bài vở về y học và văn nghệ đặc sắc.

ĐI ĐƯA ĐÁM MA BỊ XE CÁN CHẾT

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 9-4 ông Nguyễn văn Công (42t ngụ tại đường Trịnh minh Thế Khánh Hội) đưa đám táng 1 người bạn chôn tại Thủ Đức đi bằng Honda theo sau, khi qua khỏi cầu Phan thanh Giản Xa Lộ ông bị 1 chiếc xe vận tải chở sắt cán bể đầu và dẹp ngực chết tại chỗ. (DL)

HAI CÔ TỪ BIÊN HÒA XUỐNG SAIGON ÔM NHAU TỰ TỬ

SAIGON.— 10 giờ đêm 10-4, người ta thấy có 2 cô nằm ôm nhau bất tỉnh nhân sự bên cạnh có nhiều ống đựng loại độc dược. Được biết 2 cô này tên là Hồ thị Q. (22t.) và Nguyễn thị N. (18t.) thợ uốn tóc ở Biên Hòa. Theo lời bà chủ nhà trọ ở đường P. Ký (bến xe Đàlạt) thì trưa 10-4, 2 cô nọ đã đến thuê nhà trọ của bà cho biết là sáng hôm sau về tỉnh, nhưng 10 giờ đêm có người vào lo nước uống cho họ thì thấy họ đã ôm nhau nằm bất tỉnh. Hiện chưa rõ nguyên nhân. (AH)

LỰU ĐẠN TRÊN ĐƯỜNG LÊ LAI

SAIGON.— 6giờ chiều 9-4, đồng bào qua lại trên đường Lê Lai trông thấy một quả lựu đạn M.26 bỏ rơi trên đường này trước nhà số 176. Cảnh Sát đến tịch thu về bót. (CC)

GẠ BÁN HONDA LẤY 20.000Đ TRỐN MẤT

GIA ĐỊNH — Cách nay 2 hôm, ông Nguyễn đức Kh. (ngụ ở ấp Linh Tây chợ Thủ Đức) được Phạm H. (ngụ nhà chung xóm) lái Honda đến nhà cho biết của người bạn muốn bán 20.000đ. Ông Kh. thấy xe tốt và rẻ liền xùy tiền ra mua ngay, thì tên H. bảo để y về kêu bạn đến làm giấy tờ sang tên, rồi biệt dạng luôn. Ông Kh. chờ hoài không thấy H. mang xe lại liền đi kiếm thì H. bỏ nhà trốn mất. Sáng 10-4, ông đến bót trình. (PV)

ÔNG TÂY TỐNG TIỀN BỊ TÓM TẠI TRẬN

SAIGON.— Cách đây 2 tháng ông Lê quốc A. chủ tiệm T.P. ở đường Minh Mạng nhận được một bức thơ của kẻ vô danh bỏ vào nhà tự xưng là 1 đảng sọ bắt ông phải nộp cho bọn chúng 200 ngàn, nếu không nghe sẽ bị ăn lựu đạn. Ông A. liền trình nhà chức trách.

Sáng 8-4 ông đang ngồi bán hàng, lại thấy 1 thanh niên vào nhà đưa cho ông 1 bức thơ, mở ra coi thì bên trong cũng lời lẽ hăm dọa như bức thơ trước. Bọn này buộc ông phải đưa số bạc 200 ngàn, đến chỗ xe bán nước mía ở trước bịnh viện Nhi đồng đưa cho chúng. Ông A. liền chạy theo tên đưa thơ, tri hô lên cảnh sát bắt được đem về bót. Y khai là J.C (Pháp tịch) nhà ở đường Nguyễn duy Dương.

P. thú nhận đã đưa thơ tống tiền và cho biết là có quen biết với Trịnh văn S. tự C.C. thợ hồ nhà ở đường Minh Mạng S. đã bắt y viết thơ hăm dọa tống tiền, nếu không thì bị tên này đánh đập. S. bị bắt về bót, Nhưng S. phủ nhận những lời P. khai. Sáng 10-4 cả 2 tên bị giải tòa. (AH)

CÔ THƯ KÝ BỎ NHIỆM SỞ ĐI ĐÂU ?

TÂN AN.— 10-3, Đại tá Lê văn Tư, Tỉnh trưởng Long An, đã ký quyết định số 5193 VP/NV sa thải cô Bùi thị Mật, (22t.) thư ký phù động Quận Tân Trụ với lý do bỏ nhiệm sở từ 31-3-69. Được biết, cô được tuyển dụng thư ký phù động từ ngày 11-10-66. (HT)

NỮ PHÁP KIỀU BỊ GIỰT DÂY CHUYỀN

SAIGON.— 8 giờ đêm 7-4 bà R. (37t Pháp kiều ngụ tại đường Phan đình Phùng) đang đi trên đường Võ Tánh vừa quẹo qua đường Bùi Chu thình lình bị hai tên cỡi xe Honda rề sát bên, tên ngồi sau giựt rồi lấy chuyền vàng đeo trên cổ rồi cả hai phóng xe chạy mất dạng. (CC)

LẠI 3 VỤ NDTV NỔ SÚNG VÌ RỦI RO

SAIGON.— Trong hai ngày 9 và 10-4, lại 3 vụ nổ súng đáng tiếc vì rủi ro và cũng lại do NDTV gây nên đã làm 1 chết, 2 bị thương.

— Vụ đầu xảy ra vào 8g30 sáng 9-4, trung sĩ Nhất Phạm văn H 36t. Trưởng khóm 13 phường Bình Thới đến vọng gác trụ sở Khóm kiểm soát súng đạn, khi xem đến súng của đoàn viên Âu Trường V, ông tháo đạn vô ý làm súng nổ, đạn trúng chân trái làm ông bị thương.

— Vụ thứ hai xảy ra vào 10 giờ đêm 9-4, Trung sĩ Nguyễn văn Th. khóm trưởng khóm 8 phường Bình Thới đến nhà em Trần văn T. (ở đường Mai Xuân Thưởng) chơi để khẩu súng Colt trên bàn. T. cầm lên chơi rủi làm súng nổ, em trúng đạn gẫy chân mặt.

— Vụ thứ ba xảy ra hồi 3 giờ sáng 10-4 ở trụ sở NDTV phường Trương minh Giảng số 220 đường này. Cậu Nguyễn văn P. (17t) cùng bạn là Lê văn B. (17t) cùng cầm súng đứng gác tại trụ sở, không hiểu cậu táy máy thế nào mà súng nổ đạn bay trúng cậu B. làm B. chết tại chỗ. (CC)

VÌ 1 CUỐC XE, BẮN CHẾT 1 NGƯỜI

GIAĐỊNH — 9g đêm 9-4, cậu Ng văn S (16t) đạp xích lô ngụ tại đường Nguyễn Huệ (Phú Nhuận), đạp xe đưa 1 Mỹ kiều từ Phi cảng đến số 236 đường Trương minh Ký. Không hiểu vấn đề tiền nong ra làm sao, mà cậu S. và người Mỹ này cãi nhau, rồi ông Mỹ móc súng bắn cậu 2 phát trúng đầu và lưng ngã quỵ, ông Mỹ toan bỏ đi nhưng nhơn viên công lực đến bắt được tịch thu khẩu súng, khai tên J Ray M. (30t) làm việc tại hãng thầu RMK. (DL)

EM GIÀNH MANG ĐÈN LÀM CHỊ BỊ THIÊU SỐNG

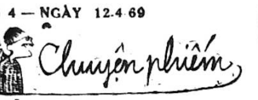
GIAĐỊNH.— 9-4, Nguyễn kim P. (9t ngụ ở ấp Bình Thọ xã Phước Long Thủ Đức) mang đèn ra nhà sau soi cho mẹ làm việc thì bị đứa em tên L. (6t), chạy theo giành mang làm đèn ngã đổ vào người. Em P. bị lửa bắt cháy như cây đuốc. Nhờ cha mẹ cứu kịp thoát chết thiêu nhưng em P. cũng bị cháy phỏng nứt nở nơi ngực và hai tay rất nặng. (PV)

NGOẠI KIỀU NẰM CHẾT BẦM TÍM TRONG PHÒNG

GIA ĐỊNH — Sáng 10-4, người ta thấy Mỹ kiều Lyon Willieday (36t.) nằm chết trong phòng ngủ tại 1 căn nhà ở đường Trương minh Ký (Phú Nhuận) da thịt bầm tím. Có người cho biết đêm ấy ngoại kiều này đã uống rượu say về nằm ngủ có lẽ để quạt máy nên trúng gió. (AH)

AI MẤT NỮ TRANG, TIỀN BẠC ?

MỸ THO.— 10-4, ông Lê văn N. cán bộ Xây Dựng Nông Thôn quận Cái Bè (Định Tường) có nhờ Ty Thông Tin Long An loan báo, ai tên Lê kim X. (22t), sinh tại Bình Phong Thạnh, quận Thủ Thừa (Long An) cha tên Năm, mẹ tên Quới, đánh rơi c/c số 245.525 và 1 cái bóp có đựng nữ trang và tiền bạc hãy đến Đoàn 7, XDNT Cái Bè để nhận lãnh. (HT)



Quốc sách bội tinh

● ƯNG SẮC

Rồi đây có vị biết nghe 12 điều khuyến cáo của nhà làm luật Huỳnh văn Cao hài ra trong buổi hội thảo thứ ba về cải tổ hành chánh của Khối Xã hội Dân chủ, chánh phủ tìm ra một phương thức hay biến cái bộ máy hành chánh tuột xích hiện nay thành một cơ chế tối tân hay siêu tối tân di nữa thì vẫn còn một khó khăn quan trọng nữa phải nghĩ tới.

Chánh sáchhay, kế hoạch hay, tổ chứctinh vinhưngnhân sự cứ tiếp tục cái cảnh con gà nuốt giây thung hiện nay thì liệu có làm nên cơm cháo gì không ? Hiện tượng công chức nuốt giây thung ngày nay đã là một sự việc hiển nhiên đến nỗi dù có nói ra cũng khỏi lo bị kết tội làm nhụt chí phấn đấu của quân dân ta. Kẻ nào dám mở miệng ra chụp nón con rùa cho người khác thì đúng là hắn có họ với ông huyện heo Nguyễn văn Thung đời bà cố Nhu, cứ việc đưa thẳng ra pháp trường cát, khỏi cần đưa ra xử ở tòa án đặc biệt.

Không thể vì thành tích vẻ vang của một thiểu số công chức biết khéo cầu khẩn Thánh để được ăn lộc mà phủ nhận cái thực tại đen như mõm chó của tối đại đa số những công bộc đến hôm nay vẫn trung thành với chính thể mà chính phủ là hiện thân. Cũng như không thể vì thấy cô Thanh Nga được ông nguyên tổng trưởng thông tin lãnh đạo đi trình diễn lưu động ở Âu Châu mà vội kết luận rằng giới cải lương ngày nay sướng.

Điều băn khoăn ở đây là làm thế nào để chữa cho giới công bộc thoát cảnh con gà nuốt giây thung hiện nay, để họ có thể thực thi đúng mức những kế hoạch soạn thảo rấtcông phu, như kế hoạch kinh tế hậu chiến của Quốc Vụ Khanh Vũ quốc Thúc mà Thượng nghị sĩ Phạm Nam Sách đã nức nở khen là tuyệt tác theo lý thuyết.

Biện pháp tăng lương cũng phải gạt ra ngay từ lúc đầu. Cơn ác mộng tăng lương của cựu thủ tướng Nguyễn Khánh còn ám ảnh hãi hùng cho đến ngày mặc sơ mi gỗ lên nghỉ mát trên nghĩa địa Chí Hòa. Cũng không thể so bì với nhân viên người Việt sở Mỹ được, theo voi dương nhiên có quyền hít bã mía. Vì thiếu tinh thần phấn đấu nên công chức mới ở lại với chánh phủ để lãnh lương tế bần, ông Đệ nhất thủ tướng của nền đệ nhị Cộng hòa, hiện nay, đang châu rìa ở Balê đã nói gỡ như thế hồi còn tại chức. Bụng đói mà đầu gối không chịu bò như một số anh em đồng sở sớm giác ngộ lời khuyên chí tình của ông lớn thì phải lấy làm mắc cở mới phải. Chính phủ đã giữ vững lập trường không dại gì mà đánh đu với tình đồng minh, ít ra mình cũng phải giữ cái nét độc đáo để công bộc thắt lưng buộc bụng cho nó quen dần đi.

Trong hai năm vừa qua, nỗ lực chung của quốc gia đều nhắm vào việc thiết lập cho mau xong các tổ chức hiến định. 1 cuộc vận động lịch sử vĩ đại như thế thì tiền bao nhiêu cũng chưa đủ, chẳng thế mà bộ kinh tế, bộ tài chánh đã nỗ lực không ngừng vàoviệc tăng thêm thuế khóa. Vì những tổ chức ấy được mô tả như là sự mong đợi của toàn dân. Muốn đạt điều mong đợi ấy thì phải chịu khó đóng góp mới được. Lấy vợ mà sợ tốn còn bị chê là kẹo, là quê. Có đủ mọi mặt hàng dân chủ mà sợ đóng góp thì sự quê ấy không biết dùng thứ ngôn ngữ nào mô tả cho nổi. Trong thông điệp đọc trước Lưỡng viện sau khi ông Johnson ngưng oanh tạc toàn thể lãnh thổ Bắc Việt, Tổng thống dạy rằng đã khổ nhiều rồi nhưng cần phải chấp nhận khổ sở hy sinh hơn nữa.

Những tổ chức hiến định này có lắm quan điểm bất đồng lắm, nhưng ít nhất họ cũng đồng ý với nhau ở một điểm là phải có lương cho lớn, phương tiện cho nhiều họ mới có thể phục vụ đại chúng đúng mức được. Càng hậu sinh càng đòi nhiều. Xuất sắc nhất là sự đòi hỏi của Tối Cao Pháp Viện ; Cầm công lý trong tay mà sống thanh đạm đâu có được, không ngồi xe hơi lộng lẫy tham nhũng nó sẽ không ớn. Thôi thì vì là những người thay dân giữ đường mối quốc gia, các vị cứ việc hưởng nếu có vì sự hưởng thụ ấy mà dân phải khổ thêm ít nữa cũng chẳng sao. Sự nghèo khổ của những người lương thiện đằng nào cũng đã ở độ bảo hòa rồi. Chỉ buồn là trong lúc cần đả kích duy vật thì một số các nhà lãnh đạo lại triệt để áp dụng chính sách duy vật trong khi hành xử những chức vụ thiêng liêng nhất. Cứ cái đà thiết lập cho đầy đủnhững tổ chức hiến định do Hiến pháp dự trù, còn nhiều loại tổ chức nữa, không tin xin mở hiến pháp ra coi lại. Cứ cái đà thi đua đòi hỏi cho tương xứng với chức vị những quyền lợi vật chất như xe cộ, nhà cửa, quỹ tiếp tân, quỹ điều hành thì cuối cùng những tổ chức này sẽ chỉ có dịp lãnh đạo lẫn nhau theo thể thức anh lãnh đạo tôi, tôi lãnh đạo anh. Chúng ta lãnh đạo nhau. Tây nó kêu là chia verbe réciproque vì đại chúng lương thiện bại xuội hết rồi, còn hơi sức đâu để nhận lãnh sự lãnh đạo anh minh quí vị sắp ban cho họ. Có nhiều người nghĩ là lúc này hơn bao giờ hết sự xa hoa của triều đình Lamã đang nhen nhúm cháy lại trong giới hiến định, một tân giai cấp mới hưng phát. Những người tự trọng, nặng tinh thần liêm sỉ trong giới có lên tiếng phản đối cũng vô ích, vì luật dân chủ đã định rằng đa số thắng thiểu số. Mệt chưa đồng bào ?

Bởi những lý do kể trên, việc tăng lương cho công chức không thể nêu ra trong lúc này vì nó không hợp thời trang. Còn những biện pháp khác nhằm nâng đỡ đời sống vật chất của họ chắc chắn sẽ không đưa tới đâu cũng nên lờ tít đi cho nó rảnh trí! Vậy xin đề ra một giải pháp hoàn toàn có tính cách tinh thần, nhất định không tốn kém công quỹ.

Thánh kinh Thiên chúa Giáo có lời rằng «Người ta không những chỉ sống bằng bánh mà còn sống bằng lời Chúa nữa» Nay xin đọc là. «Người công chức không những chỉ sống bằng cháo mà còn sống bằng bội tinh nữa».

Cái gì còn có thể thiếu được, chứ bội tinh thì chả thiếu gì, chỉ thiếu người đeo thôi.

Từ nay thay vì thăng thưởng bằng ngạch trật, nghĩa là bằng chỉ số tính ra tiền, xin thăng thưởng bằng bội tinh. Bội tinh coi vậy mà xem chừng còn có giá lắm và vẫn được đời ưa chuộng. Nhất là loại bội tinh đệ nhất hoặc đệ nhị hạng. Chả thế mà các cấp chỉ huy vẫn tìm đủ mọi cách để tự dành cho mình và tặng lẫn nhau. Quí vị đồng minh thường hưởng ưu tiên số một trong việc nhận lãnh đủ loại bội tinh.

Bản tuyên dương công trạng thì đã có mẫu in sẵn chỉ việc điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa. Đọc báo, nhất là báo Anh ngữ xuất bản tại Saigon thì đánh chết mỗi ngày cũng có mộtbức ảnh lớn chụp cảnh gắn bội tinh. Thôi thì giáo dục bội tinh, lao động bội tinh, xã hội bội tinh, chương mỹ bội tinh, tùm lum là la kể sao xiết kể.

Quí nhất phải kể đến giáo dục bội tinh. Ngày nào trên nhật báo, tạp chí chẳng có vài bài ca ngợi nền giáo dục hiện tại. Nào là trẻ em VN sớm được hưởng quyền tự do, thay vì phải đi học như trẻ em ngoại quốc lại được đi chơi ngoài phố học các nhân đức của người lớn. Nền giáo dục ngoài trời có thể là 1 ô nhục quốc gia đối với các nước man rợ Tây phương, nhưng đối với VN vốn nổi tiếng là hiếu học thì lại đem lại bộ tinh cho khối kẻ. Giáo dục VN tốt đẹp như thế này thành ra có 1 vị chức sắc giáodục thấy công nghiệp mình vĩ đại quá mà bộ sở quan lại chỉ cho có đệ Nhị hạng, nên người không nhận, cuối cùng bộ nhận ra sự đuối lý của mình, bèn sửa thành đệ nhất đẳng. Cái lòng trọng danh dự ấy thật đáng ghi vào sử sách cho hậu thế soi chung.

Những bội tinh dân sự thường được các đấng trốn quân dịch lãnh nhận. Vì không muốn mất thời giờ đi lính đi tráng lôi thôi, các đấng thường can đảm nhận lãnh những chức vị tối quan trọng bất khả thay thế. Chức chưởng luôn luôn hàm chứa sự trốn quân dịch hợp pháp mà người cầm giữ có quyền hãnh diện.

Thượng cấp còn chịu bội tinh đến thế thì hạ cấp hẳn sẽ sáng con mắt lên đến quên đói mà tận tụy với nghĩa vụ Tổ quốc trao phó. Cứ hai năm cho một cái bội tinh từ độ ngũ hạng mà lên. Nếu hết bội tinh của ngành đương sự phục vụ rồi thì mượn thêm bội tinh của các cơ quan bạn, cứ vậy mà tiến thì đến về hưu cũng còn thừa thãi chán.

(xem tiếp trang 10)

LẶNG-LẼ

● Truyện ngắn của ĐAN-PHỨC

Vừa ra khỏi ngõ, Châm khựng người lại khi trông thấy chàng thanh niên đang tiến bước về phía nàng. Châm không thể nào nhầm lẫn được, người thanh niên kia đã từng một thời gian làm nàng rung động 8 năm về trước. Chàng thanh niên vẫn vô tình bước về phía nàng.

Hình như chàng không nhận ra Châm, 8 năm rồi còn gì nữa. Với thời gian dài dằng dặng ấy người đàn bà bao giờ cũng thay đổi rất nhiều.

Khi hai người giáp mặt nhau Châm không thể giữ được bình tĩnh nữa. Nàng kêu lên khe khẽ:

—Anh Vũ !

Người thanh niên giật mình nhìn thật lâu vào nét mặt u-sầu của thiếu phụ. Trán chàng hơi cau lại và rồi chàng reo lên khi khám phá ra vẻ quen thuộc trên mặt người đối diện :

— Châm, có phải là Châm không ?

— Vâng, em đây.

Vũ ngượng ngập nhìn người đàn bà đã từng yêu chàng tha thiết dạo nào. Chàng hỏi khẽ :

— Châm ở gần đây à ?

— Em ở trong ngõ kia, anh lại đằng em cho biết nhà.

Vũ hơi ngần ngại giây phút, chàng hỏi Châm :

— Châm được mấycháu rồi?

— Hai anh ạ, 1 trai 1 gái.

— Anh ấy làm ở đâu ?

— Anh hỏi người chồng thứ mấy của em ?

Vũ bàng hoàng trước lời nói của Châm. Chàng nói khẽ với người đối diện :

— Thế ra, sau khi chúng mình không gặp nhau nữa, em lấy tới mấy đời chồng nữa ?

Châm không trả lời thẳng câu hỏi của Vũ, nàng nói với Vũ :

—Anh lại đằng em chơi rồi em kể cho anh nghe. Bây giờ, em ở 1 mình với đứa con trai nhỏ.

Vũ theo chân người thiếu phụ, lòng hoang mang trước những đổi thay ghê gớm của người bạn gái cũ. Chàng nhớ đến buổi tối năm nào, Châm đã khóc như mưa bên chàng sau những giờ phút cùng chàng ân ái. Đây là lần đầu tiên và cũng là lần cuối cùng, Vũ đã cùng Châm sống với nhau như đôi vợ chồng để rồi mỗi người đi theo một ngả đường của mình.

Khi gặp nhau tại nhà một người bạn chung của hai người. Vũ là một chàng thanh niên mới ra trường; Châm đã qua một đời chồng. Sau này, Vũ biết rằng vợ chồng Châm đã bỏ nhau nhưng chàng cũng không cần tìm hiểu rõ hơn vì đối với chàng, Châm chỉ là một người bạn gái thường như hàng chục người con gái khác quen với Vũ. Trái lại, Châm đã cảm thấy mến Vũ rất nhiều ngay từ lúc nàng được giới thiệu với chàng thanh niên có vẻ mặt lạnh lùng, nghiêm khắc ấy.

Sau 1 tháng quen nhau, Châm yêu Vũ tha thiết. Vũ cũng nhận ra tình yêu ấy của Châmnhưng chàng vẫn chẳng mảy may rung động về Châm. Đời Vũ khoảng thời gian ấy là 1 chuỗi những ngày đầy sống động, với những hẹn hò cùng các người thiếu nữ xinh đẹp, những ngày tràn ngập thi vị của những cuộc đi du lịch đây đó. Châm chỉ là 1 niềm vui nho nhỏ trong cuộc đời chàng. Vũ coi Châm như một người bạn, lâu lâu lại dắt nhau đi xem ciné hay đi ăn uống với nhau rồi chia taykhông chút lưu luyến.

Họ cứ gặp nhau như vậy cả một năm trời với sự hờ hững của Vũ và sự đắm say của Châm. Có lẽ, người thiếu phụ trẻ đẹp ấy đã mù quáng vì yêu nênkhông nhận ra vẻ hờ hững của người bạn trai. Nàng như sống trong mộng, tin tưởng rằng Vũ cũng yêu nàng. Nhiều lần, Châm đi tìm Vũ ép Vũ phải đưa nàng đi đây đi đó. Nhưng sau những lần gặp gỡ ấy, Vũ vẫn chẳng hề rung động về sắc đẹp của người thiếu phụ. Chàng nhận lời đi với Châm vì thấy cũng vui vui khi có nàng ở bên cạnh trong những cuộc đi tay đôi với nhau, thế thôi.

Và lại, Vũ là 1 thanh niên phóng khoáng nên chàng coi sự kết bạn với người khác phái chẳng có gì phải e dè. Người nào chàng coi là bạn thì chàng đối đãi không khác như đối với người bạn cùng phái.

Đột nhiên, một hôm Trọng tới nhà tìm Vũ.

Trọng là bạn của Vũ vàcũng là bạn của Châm. Vũ vui vẻ mời Trọng ngồi và hỏi bạn ;

— Đến chơi hay có việc gì đấy cậu ?

— Có một chuyện tâm tình,

— Của cậu hay của ai ?

— Chuyện về Châm .

Vũ ngạc nhiên nhìn bạn :

— Chuyện của Châm, thì ăn nhằm gì đến mình ?

—Ơ, thế cậu ngu đến độ không biết rằng Châm yêu cậu tha thiết hay sao ?

— Đâu có quan hệ gì tới mình. Từ lâu tôi vẫn coi Châm là một người bạn, tôi đâu có yêu nàng.

Trọng nhìn Vũ dò xét :

— Vậy mà cậu vẫn cứ gặp Châm đều đều, Tôi không hiểu cậu quan niệm tình yêu như thế nào ?

Vũ cười lớn :

— Bộ cậu cấm luôn cả mình không được có những người bạn gái thuần túy là bạn hay sao ?

— Nhưng Châm thì khác. Nàng có thể chết vì cậu hay làm bất cứ việc gì mà cậumuốn.

— Bây giờ tôi mới hiểu rõ hơn về cảm tình của Châm đối với tôi. À, cậu định nói chuyện gì về Châm ?

Trọng chậm rãi lấy thuốc lá ra mời Vũ. Hai người ngồi đối diện với nhau, cùng im lặng bên khói thuốc.

Đột nhiên, Trọng nói với bạn:

— Châm mới biết chuyện cậu đã yêu một người con gái ở Mỹ Tho.

Vũ cười :

— Rồi làm sao nữa ?

— Nàng muốn gặp cậu một lần cuối cùng trước khi vĩnh viễn xa nhau.

— Cậu trả lời với nàng thế nào, đã nói rõ cho nàng biết tình yêu say đắm của mình và Hảo để nàng biết rõ vị trí của nàng trong cuộc sống tình cảm của tôi chưa ?

— Châm biết gần hết rồi tôi khỏi cần nói nữa. Nàng chỉ nhắn mình rằng nói với cậu: nàng cần gặp cậu một lần mà thôi.

— Tôi nhận lời. Chủ nhật này, tôi sẽ gặp Châm tại nhà cậu, được chứ ?

Trọng cười dễ dãi :

— Được tôi sẵn sàng nhường phòng tôi để cậu lấy chỗ hẹn hò.

Vũ nói ngay :

—Tôi chỉ cần gặp Châm tại nhà cậu rồi tôi và nàng sẽ kéo nhau đi chỗ khác, không phiền đến cậu lâu đâu.

— Chó gì mà cậu phải rào đón trước.

Vũ cười :

— Sau lần này, tôi sẽ không gặp Châm nữa. Tôi sẽ trả nàng về với sự tìm kiếm 1 kẻ yêu nàng.

— Cậu thật là người dứt khoát. Thôi, mình về nhé.

— Ừ, cậu về. Nhớ cho Châm biết chỗ và ngày gặpmình nghe.

Ngày gặp nhau cuối cùng ấy, Châm đã buồn buồn nói với Vũ:

— Em biết rằng em không đủ tư cách để được anh yêu, em chỉ mong muốn được sống với anh như vợ chồng trong một ngày rồi sau đó, mình chia tay nhau. Em không đòi hỏi gì ở anh, em chỉ muốn sống bên anh thật trọn vẹn phút nào hay phút ấy.

Đêm hôm ấy, Châm đã hiến dâng thể xác cho Vũ. Sau đó, nàng khóc như mưa khi nghĩ đến sự chia ly phải có. Những lời an ủi của Vũ trở thành vô ích, chàng thấy lời mình thật trơ trẽn trước vẻ cam chịu của người thiếu phụ.

Bẵng đi 8 năm, Vũ không gặp lại Châm. Giờ đây, Châm đã biến đổi hẳn khiến Vũ suýt không nhận ra.

Người thiếu phụ đi sát bên Vũ. Vũ nhìn thấy nét mặtChâm trông lạnh lùng còn hơn trước nữa. Thời gian đã không làm giảm mấy sắc đẹp của Châm, nhưnghình nhưphủnhiềusự lạnh băng, trên mặt người đàn bà nhiều đau khổ ấy.

Khi2 người đã ngồi ở phòng khách nhà Châm, nàng bắt đầu kể với người bạn cũ về cuộc đời nàng. Giọng Châm đều đều, buồn nản :

— Sau khi không còn gặp anh nữa, em vẫn tiếp tục gặp những người bạn trai của anh, nhưng em chẳng tìm được một người nào yêu thương em thật tình. Những người bạn của anh đều giống như anh : chỉ nghĩ đến sự vui đùa, mà không bao giờ nghĩ việc tạo lập 1 gia đình. 2 năm sau, em đã gặp Tiến. Tiến là 1 trung sĩ đã có con, vợ mới chết ít tháng trước khi anh ấy gặp em. Chúng em cùng thông cảm hoàn cảnh thiếu may mắn của nhau nên chỉ 1 thời gian ngắn, em nhận lời lấy Tiến.

«Nhưng số em như sinh ra để đau khổ. Lần kết hôn thứ hai này trong cuộc đời em cũng kết thúc bằng 1 kết quả thảm hại : Tiến đã vội từ giã cõi đời trước cả lúc đứa con gái đầu lòng của chúng em ra chào đời. Trong một tai nạn xe cộ, Tiến đã trút hơi thở cuối cùng trong bệnh viện Chợ Rẫy, khi em còn mang thai sắp đến ngày sinh đứa con gái đầu tiên.

Một năm sau, em nhận lời lấy Khoát. Chắc anh biết Khoát. Em lấy Khoát vì trong thời gian em đang đau buồn do cái chết của Tiến gây ra, Khoát khéo léo an ủi em. Và lại, đời em đã quá lăn lóc, em có bước đi bước nữa cũngchẳng sao. Em không thể ngờ được rằng Khoát là một con người tàn nhẫn. Khoát có tấm lòng đều cáng giấu kín sau những câu nói ngọt ngào, những cử chỉ khéo léo. Em đã dại dột nghe lời đường mật của Khoát để rồi cho ra đời một đứa con trai nữa. Khoát lại không chịu nhìnnhận giọt máu này của mình. Em không bắt Khoát phải cấpdưỡng nuôi nấng đứa trẻ, chỉ mongKhoát ở bên em để cho cuộc đời em bớt cô quạnh, nhưngKhoát đã chẳng làm theo lời em. Bây giờ, lâu lâu Khoát mới tới với con 1 lần. Em thấy mình giống 1 con đĩ, 1 gái bao mà lại không nhận được ở kẻ mua tình 1 đồng nào cả.

Dầu vậy, em vẫn chưa dứt khoát được với Khoát. Đứa con là 1 bằng chứng rõ rệt về sự liên lạc giữa em và Khoát. Cuộc đời em không biết đến bao giờ mới hết khổ? Nhiều khi em chẳng thiết sống nữa, nhưng nghĩ đến những đứa con vô tội, em cũng ráng đi làm nuôi nấng chúng».

Châm ngừng kể. Vũ im lặng nhìn người bạn gái, lòng thấy xót thương.

Nếu có những người chỉ sống mãi với kỷ niệm thì Châm lại phải cố quên đi những kỷ niệm. Song nàng cũng chẳng tìm được một hiện tại tươi sáng đểsống yên ổn cho tới ngày cuối của cuộc đời.

Vũ đứng dậy. Chàng từ biệt người bạn gái, lạnh lùng từ biệt Châm cũng như 8 năm về trước chàng đã làm vậy.

Mỗi người có một cuộc sống riêng biệt, khi không có 1 động lực vô hình nào thúc đẩy, cuộc sống tình cảm không bao giờ có thể phụ thuộc vào nhau được.

Tìm việc

— Sinh viên Khoa Học — người Huế kinh nghiệm, tận tâm. Nhận kèm trẻ lại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống tiểu học. Xin liên lạc : Lộc, N8 cư xá hỗn hợp Phú Thọ đường Tô Hiến Thành.

— 2 nữ Sinh viên Văn khoa Luật khoa, nhận kèm trẻ em tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống, môn Anh Văn, toán, điều kiện dễ. Thư về : Bạch Tuyết 376/89 Phan đình Phùng (Saigon) nhờ chuyển Ngọc Mai

— Sinh viên Khoa học nghèo, muốn tìm chỗ kèm trẻ tại tư gia. Toán lý Hóa từ đệ tứ trở xuống, xin thơ về Phạm Danh 38 Kỳ Đồng Saigon.

— «Giáo sinh Sư Phạm Saigon Cựu CVA.— Người Bắc. Cần tìm nơi kèm trẻ Tư gia. Chuyên luyện thi Đệ Thất hay riêng môn Văn chương Việt Nam cho học sinh chương trình Pháp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị. Xin liên lạc bằng thư qua địa chỉ Tờ Chi 25/19 E chợ Trương Minh Giảng—Saigon».

Hành hương Âu Á Mỹ châu

Muốn chiêm bái các Phật Tích, Di Tích, thắng cảnh và các chi Hội Phật Giáo, các kiều bào Phật Tử, các cơ quan văn hóa và từ thiện xã hội tại các Quốc Gia Âu Châu, Á Châu và Mỹ Châu. Xin mời quý vị ghi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng Hành Hương số 414 Trần quí Cáp Saigon. Điện thoại số 93 410.

Ngoài ra, văn phòng cũng nhận lo các thủ tục xuất ngoại khác như : Du lịch, học sinh du học, buôn bán hay thương mại v.v...

Bí chú : Văn phòng Hành Hương trước kia đặt tại 93 Trần quốc Toản nay dời về địa chỉ trên đây.

SAIGON LỮ HÀNH

243 CHI LĂNG PHÚ NHUẬN — Đ.T. 22.148 - 40.484.

LO THỦ TỤC XUẤT NGOẠI
TỔ CHỨC HÀNH HƯƠNG
VÀ DU LỊCH NGOẠI QUỐC

Nguyên tác IAN FLEMING — Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

LƯỢC KỂ CỐT TRUYỆN : Sau gần một năm biệt tích, buổi sáng hôm ấy James Bond thình lình xuất hiện ở Luân Đôn, xưng danh 007, đòi tiếp xúc với cụ Tổng Giám Đốc IS để báo cáo công tác như thường lệ. Với điệu bộ của một kẻ mất hồn, hắn lọt qua bộ phận kiểm soát và dùng súng bắn Cyanide «ét» ông TGĐ... nhưng thất bại.

Thì ra 007 đã bị KGB Sô Viết «tẩy não», tuân lệnh đại tá Boris để chơi đòn «trò ruột hại thầy» ! Hành động trong vô thức, 007 đã ngất xỉu và được IS cho xuống An dưỡng viện chạy điện để «tẩy não». Theo lệnh của TGĐ, thì bình phục James Bond phải đoái công chuộc tội bằng cách bay sang vùng biển Ca-rib săn Ông Mãnh Súng Vàng tay bắn mướn ác ôn số 1 của KGB, từng hạ sát nhiều a-giăng IS và CIA trong vùng. Tình cờ 007 đụng Súng Vàng ở ngay Ja-mai-ca...

— 29 —

CHƯƠNG VI

«Gác Đờ Co» Bond

Bởi vậy... biết đâu chừng lúc tôi mắc «họp lề» với một thằng, có một hay nhiều thằng khác sinh nghi... muốn nghe bậy ? Hoặc rình rình nghe hóng, hoặc đặt micro ngắn dâu đó để «nghe hết, biết hết những gì mình định đấu nó... hoặc chơi nó »?... Vậy có phải tai hại bạc triệu không ? Có một mình tôi, làm sao phân thân ra được để «cản» ngăn ấy thằng, theo dõi kiểm soát ngần ấy đứa... nếu tụi nó cố tình dể mắt ghé tai vô ?

Tình cờ gặp cha nội ở đây... mà cha nội lại quen nghề «an ninh» nên tôi nghĩ nếu có cha giúp một tay thì hay quá ? Chắc chắn cha rành cái vụ kèo bằng «phòng gian bảo mật»... nghĩa là đánh hơi xem có cái máy nào chường nhét ngầm., cũng như chặn cửa ngoài, không cho thằng nào léo hánh đến nghe hóng... Đại để như vậy, phải không nào ?

Nghe Ông Mãnh giải thích lý do cần mượn người đỡ tay, James Bond bật cười ;

—... nghĩa là ông bạn muốn phát cho tôi 1 ngàn «đô» để làm cái vụ «gạc đờ co» tạm thời, trong mấy ngày đó ? Hà... hà... «Gạc đờ co» cho Ông Mãnh Súng Vàng !

— Ủa, sao cha nội lại cười kìa ? Có gì đáng cười đâu ?

Tiền tôi chi là tiền thật, tiền mặt ăn đàng hoàng mà ? Một ngàn «đô» mà chỉ mất có vài ba ngày, lại ăn ở bao hết, khỏi tốn một xu.,. trong một khách sạn hách số một là Đại Lữ Quán Lôi Điểu thì cha nội còn muốn cái gì nữa chớ ?

Xem ra Ông Mãnh lại sắp bực mình rồi. Mấu xì gà giập đại dưới gầm bàn, tàn vãng tung toé mà nó cũng cóc cần ! Làm Bond lại phải mất công đóng kịch lần nữa, tay đưa lên gãi gáy, coi bộ suy nghĩ lung lắm !·Cái vụ mướn người, này nhất định phải có gì bí ẩn mà Ông Mãnh dấu biệt đây. Nhưng lý do an ninh, phòng gian... nó giải thích như vậy cũng dưng lắm. Vững lắm chớ ?...»

Bond không thể không thắc mắc :« Tại sao nó chưa biết mình là AI mà đã dám mướn làm một công việc tế nhị cỡ này ? Đáng ngờ... và nguy hiểm trông thấy trước mắt còn gì ?

Mà cũng có thể Scaramanga CẦN NGƯỜI : một người lạ, không có liên hệ gì với địa phương này. Biết làm việc nhưng chỉ hai ba bữa xong việc... là cút thẳng ! Đừng có trở lại và nhất là đừng có tò mò hoặc bép xép, tiết lộ những chuyện MẬT trong công cuộc kinh doanh dang dở của Ông Mãnh.

Đột nhiên trong óc Bond chợt loé ra tia sáng. Ủa, việc gì phải mất công suy nghĩ lôi thôi ? Muốn «hạ» thằng Scaramanga thì càng xáp lại gần được nó càng tốt mà ? Huống hồ lại được mướn tạm làm «gạc đờ co»! Quả thực một CƠ HỘI BẰNG VÀNG... có van xin chưa chắc đã được, mà nay lại do chính đương sự yêu cầu và trả lương ; ngàn «đô». Còn chần chờ gì mà James Bond không OK đại ? «PHẢI CHỤP LẤY NÓ BẰNG CẢ HAI TAY»! Mục Tử vi hàng ngày trên báo «Gleaner» sáng nay chẳng dạy thế sao ?

Và Bond quyết định liền tức thì : «Rồi ! Biết là mày đặt bẫy tao cũng nhào vô !» Bởi vậy anh giả lả kiếm cách đáp câu hỏi gắt gao của Ông Mãnh :

— Xin ông bạn vui lòng bỏ lỗi cho ! Tôi bật cười... là cười cái mục Ông Mãnh Súng Vàng mà còn phải mất tiền đi mướn «gạc đờ co» chớ ! Nghe nó... kỳ kỳ thế nào ấy... Lại nữa còn nhè ngay tôi. Hà... hà... Một thằng như tôi mà lại dám nhận làm «hộ vệ viên» cho tay súng thượng thặng vùng Ca rib... là Ông Mãnh Súng Vàng !

Nhưng thôi, một ngàn Mỹ kim đâu phải chuyện chơi ? Lại bao ăn ở trong lữ quán Lôi Điểu nữa ! Vậy thì OK, có tôi ! Chừng nào bắt đầu ? Để tôi còn thì giờ thu xếp cái xe cà khổ vứt ở cuối dốc dưới kia, chỗ gần bến tàu...

Ông Mãnh lừ lừ lật ngửa cổ tay, nhìn đồng hồ. Vỏ vàng, mỏng dính... mà sợi dây từ bố cũng bằng vàng còn cầu kỳ đánh hai màu phân biệt nổi hẳn !

— Bây giờ là 6 giờ 32 phút đúng. Vậy thì đi liền được rồi, có xe chờ sẵn ngoài kia. Nhưng nghe đây, cha nội. Có điều này cha nội ráng nhớ cho kỹ kẻo lúc rước vạ vào thân lại than không dặn trước.

«Thằng này khỏi cần biết cha nội là ai...mà có là ai, nó cũng cóc sợ ! Có điều thằng này dễ nổi hung bất tử lắm. Vậy hãy nhớ là đừng có giỡn mặt ! Tuyệt đối chớ có giỡn mặt nghe, cha nội ?»

Bond «OK» gấp, nhận điều kiện cái một :

—OK, chịu liền ! Cái đó tôi biết rồi ! Đến cặp chim vừa rồi láng cháng còn nát xương như không !.. Ông bạn khỏi lo ở chỗ... mình có cái gì bắt buộc phải nổi hung với nhau đâu ? Vậy thì làm sao có thể có chuyện «giỡn mặt» vô lý thế được ? Phải không nào ?

— À, biết vậy... thì xong ! Đi...

Ông Mãnh thản nhiên đứng lên. ra đầu phòng xách bổng chiếc va ly da lúc nãy lên, rồi bùng bục vén mành bước trở ra trước.

Bond rảo bước lại quầy rượu :

— Tạm biệt em bé Tiffy nghe ! Có ai tới đây hỏi thăm tôi, tả hình dạng tôi,.. là cô em nhớ nhắn giùm tôi đang ở đại lữ quán Lôi Điểu nghe ? Ở cái chỗ Vùng Biển Mán ấy mà...

Con nhỏ bèn nắm chéo áo anh, dặn dò :

— Mác... Anh Mac,.. có ở đấy phải gia tâm nghe ! Cái lữ quán Lôi Điểu ấy là ổ cướp, do tiền ăn cướp xây nên đó. Còn thằng khốn kia thì khỏi nói. Nó đểu nhất, ác nhất. Nó độc số 1, thiên hạ không ai bằng đâu. anh phải liệu trước ! Anh biết nó vừa xách va ly gì ra không ? Cần sa đó. Thứ quốc cấm, bao nhiêu tiền đó... Của một thằng Rasta mang tới, gởi ở đây cho nó !

— Thôi, BAI BAI.., Nhớ cái vụ bà mụ Edna trên núi nghe, đừng quên đó ! Lần sau tôi sẽ nói cho biết...

Thời giờ gấp rút. Bond chỉ kịp từ giã Tiffy thật vắn tắt. Đi như gió, nhảy mấy bực thang xuống đường đã thấy chiếc Ford son đỏ rực rỡ, mui xếp kiểu tối tân nhất nằm chờ sát lề. Máy ra sẵn mà êm như ru, chỉ thấy chút khói nhả ra đằng sau xe. Cần ăng ten ra đìo pho phất lá cờ hiệu «Lôi Điểu Đại Lữ Quán» thêu chỉ vàng lóng lánh !

(Còn Nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MAY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huồi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huồi đến Lung Tràm để săn heo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ, Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 40 —

Cậu Hai vỗ vai Bá Vạn :

— Ông nói phải. Chẳng lẽ tôi giết tất cả dân chúng ở núi Mo So. Dân chết hết, còn ai làm tá điền cho tôi. À ! Còn con Huồi ?

— Cậu giết thằng Cầu thì cô Huồi sẽ quì lạy cậu xin tha tội. Cậu bắt buộc cô ta vô chùa tu, thế là xong chuyện..

Cậu Hai Điền trông theo, mãi đến khi thằngThừa khuất bóng sau rặng cây tràm.

oOo

Đám tang ông chúa Hòn vẫn chưa xong xuôi. Theo ý kiến của cô Huồi thì linh cửu ông chúa phải quàn lại để chờ cậu Hai Điền và bà chánh thất tới. Địa điểm quàn tạm là sườn núi Mo So. Thoạt tiên ông Mười Hấu và cô Ngó hơi lo ngại ; ông Mười nói :

— Nên chôn gần nhà tôi, để canh phòng.

Cô Huồi cãi lại :

— Rủi bọn Hai Điền tới đào mồ, đem xác ông chúa Hòn về Hòn Chông thì cậu Cầu làm sao xưng là ông chúa được ?

Mười Hấu và cô Ngó đều khen cô Huồi là người thông minh sáng suốt. Cô Huồi vẫn bực rọc vì thằng Cầu quả là đứa trẻ ăn chưa no, lo chưa tới. Chưa chi nó đã xin tiền để đá cá thia thia và bày kế hoạch cất tại Hòn Chông một sòng bạc, ai vào sòng thì tha hồ đá gà, đá cá, đánh me. Biết rằng để thằng Cầu ở bên cạnh thì hư hỏng việc lớn, cô Huồi tặng cho nó vài lượng vàng rồi gọi thằng Thiếu đến mà căn dặn :

— Chú mày lo thật gấp hai chuyện : Đừng cho cậu Cầu đi chơi xa, giết thằng Lục Nhét.

Thằng Thiếu đáp :

— Tôi giết nó hồi hôm qua rồi, chỉ còn chờ lịnh cô.

Cô Huồi sửng sốt :

— Tại sao giết rồi mà còn chờ lịnh ?

— Tôi trói tay chân nó, để trong chòi giữa rừng. Thằng Lục Nhét quả thật là đứa có gồng, da thịt cứng như cây nhưng tôi có cách trị. Dùng cây cau vạt nhọn mà đâm.

— Cứ đâm cho gấp. Nhưng tại sao mầy buồn bực như vậy ?

Nỗi lo âu của thằng Thiếu vẫn là việc A Mách còn sống, trốn thoát. Mấy đêm rồi, thằng Thiếu ăn ngủ không yên, nó chẳng dám tiết lộ chi tiết ấy cho cô Huồi biết, cô Huồi đã hỏi, nó trả lời rằng đã giết trọn hai tên bộ vệ rồi. Hôm qua, nó dạo chung quanh núi, gặp cậu Cầu đang điều khiển một bọn hơn mười người hốt cá thia thia cho cậu tuyển lựa lại. Cậu Cầu đã nói khoác lác :

— Tao viết thơ cho thằng Mách cầm đem về Hòn Chông mà tại sao thằng Hai Điền chưa tới để ăn thua với tao !

Chờ khi Mười Hấu ra ngoài, cô Huồi hỏi :

— Thiếu ! Mầy buồn rầu việc gì ? Hay là mầy sợ cậu Hai Điền ? Ông Bá Vạn đang theo sát cậu Hai, cậu Hai không qua mặt ông ta được đâu !

— Dạ, hôm nọ tôi để sống sót một đứa bộ vệ. Cậu Cầu lại tha tội nó, viết thơ cho nó đem về Hòn Chông để khiêu khích cậu Hai...

— Đừng lo. Mầy cứ giết thằng Lục Nhét.

Vầng trán cô Huồi bỗng nhăn nheo. Cô thở dài. Quả thật thằng Cầu là đứa ngu dại, liều lĩnh. Nó dám làm nhiều chuyện to lớn mà không cần hỏi ý kiến của bất cứ ai.

Nếu thằng A Mách còn sống thì tình thế ra sao ? Liệu Bá Vạn đủ tài trí để giựt giây, điều khiển mọi hành động của cậu Hai Điền không ? Hay là Bá Vạn đã bị cậu Hai giết ?

Cô vừa nằm xuống để nghỉ trưa là Mười Hấu chạy vào, mặt mày hơ hải :

— Cô ơi ! Tụi nó đánh mõ, đánh trống ở đàng xa.

Cô Huồi lòm còm ngồi dậy

— Tụi nào ?

— Dạ, tụi dân trong xóm, tôi bố trí canh phòng dọc theo bờ rạch, để phòng cậu Hai Điền đem bộ hạ tới bao vây ?

Cô Huồi ra trước sân, lấy tay che mắt. Đằng xa, chỉ có một bóng chạy lại, theo sau là năm bảy người dân làng. Cô Huồi reo lên :

— Thằng Thừa chớ ai đâu lạ !

Lập tức, cô nói với Mười Hấu :

— Biểu bọn ngưng tiếng trống, đừng làm náo động dân chúng.

Khi thằng Thừa đến sân nhà, cô Huồi gọi :

— Vô đây. Thong thả hãy nói chuyện.

Rồi cô và Mười Hấu vào trong, đóng cửa lại. Thằng Thừa bước vào, gương mặt nghiêm nghị :

— Thưa cô, ông Bá Vạn nhắn tin. Vì sợ lộ bí mật nên ông nhắn miệng. Tôi tới đây để dọ thám.

Mười Hấu vì chưa kịp suy nghĩ nên vung tay

— Mầy làm phản ?

Cô Huồi trầm tĩnh hơn, bèn trấn an Mười Hấu :

— Thằng Thừa là đứa đáng tin cậy. Nếu là do thám của cậu Hai Điền thì nó ngu dại gì mà thú nhận.

Thằng Thừa trình bày :

— Cậu Hai tới hòn Đất để đốt nhà ông Tư. Ông Tư đã trốn từ lâu...

Cô Huồi tức giận vô cùng. Đã đến lúc quyết liệt vì hành động đốt nhà của cha cô đúng là vô lễ và có nghĩa là tuyên chiến.

— Còn gì nữa ? Cô hỏi. Chừng nào cậu Hai Điền tới đây ?

Bỗng dưng mà Mười Hấu tái mặt. Là người quê mùa, ông ta sợ một cuộc tấn công bất ngờ. Nếu cậu Hai Điền cho vài chục võ sĩ tới thì làm sao ông ta chạy kịp. Tại núi Mo So này, hôm rày ông ta chỉ tuyển chọn được chừng mười thanh niên trai tráng để canh phòng mà thôi. Cô Huồi khoát tay :

— Ông Mười đừng lo, nên tin tài trí ông Bá Vạn. Sao nữa ? Thằng Thừa nói khẽ :

— Hai ngày nữa là cậu Hai và ông Bá Vạn tới. Cô và ông Mười nên chạy trốn cho cậu Hai hửng chí sanh chứng kiêu ngạo. Ông Bá Vạn sẽ dẫn cậu Hai lên núi để bắt cậu Cầu. Chừng đó, sẽ làm như vậy.

(Còn nữa)

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

Chính Luận

HÀ và HẢI

(Tặng bé Tuyết Quỳnh)
★ DU-THẦN-CHI

(Tiếp theo và hết)

Khánh đi rồi, chỉ còn lại hai anh em đứng tần ngần cạnh nhau, Hải nhìn chăm chú vào bụi cây lớn cạnh cây hoa dại, như khám phá ra điều gì, nó trao hộp dế cho em rồi cúi xuống vạch lá ra xem xét, mắt Hải sáng lên khi nhìn thấy thân cây chia ra làm hai nhánh nó thầm hiểu rằng với một chút khéo léo, cành cây kia sẽ là một chiếc ná thung thật lý tưởng.

Và nó chợt hiểu tại sao Khánh củ lăn lại đứng ngẩn ngơ bên cạnh hoa dại đang mỉm cười kia. Nó mỉm cười tinh quái khẽ xếp những cành lá trở lại vị trí cũ rồi đứng dậy bảo em :

— Hà đi ngắt cho anh mọt ... bông cỏ đi, bông nhỏ đó nghen

— Ừa. ●

Khi con bé trở lại với bông cỏ trên tay thì Hải đang ngồi ngẩn ngơ nhìn chú dế đứng im lìm. Nó lấy bông cỏ trong tay em, ngắt bớt đi một vài nhánh nhỏ rồi xoay nhè nhẹ vào mặt dế, chú dế nhe ngay hai chiếc răng ra như mỏn ngoạm lấy những hạt bông cỏ, chú tiến tới, chú đi lui, chú xoay mình tùy theo sự điều khiển của bông cỏ trên tay Hải như một bà đồng đang quay cuồng theo sự sai khiến của thần linh. Khi Hải nhấc bông cỏ lên khỏi tầm mắt dế thì chú đứng ngơ ngác một lát, rồi dương cánh gáy reng reng làm như vừa hạ được một kẻ thù nào đó. Hà thích chí cười khanh khách :

— Nó dễ thương quá, anh Hải há ?

— Ừa.

— Có chắc nó đá hơn dế anh Khánh không anh ?

— Hơn là cái chắc, nó xơi tái con «chung cheng» nữa chứ lị !

Hà tròn mắt nai vàng ngơ ngác :

— Chung cheng nào anh ?

— Con dế của thằng Khánh đó

— Bộ nó Tây hở ?

Hải giảng giải :

— Không, tên Tàu, tại dế thằng Khánh có cái bụng thật bự như bụng chú Ba Tàu cuối xóm nên bọn anh đặt tên cho nó là «chung cheng»

— Chung cheng là tiếng Tàu hở ?

Hải gật đầu bừa :

— Ừa

«Khánh củ lăn» trở lại với hộp dế trong tay, bước chân nó hấp tấp chứng tỏ cu cậu nhà ta sốt ruột lắm Hải vờ như không trông thấy vẻ mặt căng thẳng của thằng bạn thân thiết, nó tiếp tục nói chuyện với Hà, vẻ mặt thản nhiên như là đã nắm chắc phần thắng trong tay. Khánh cáu sườn lắm, nó lật cái mũ «cối» có hình Tổng Thống Ngô đình Diệm lồng giấy kiếng ở bên trong đất phịch xuống đất :

— Đá mày, bộ sợ rồi hả ?

— Còn «phia» đến Tết Công gô dế ông mới sợ con «chung cheng» bụng phệ nhà mày !

— Ừa, rồi biết.

Nó đặt con dế cưng trong tay rồi ghé miệng thổi phì phà vào vài cái như dặn bảo con «chung cheng» cố xơi tái lấy địch thủ. Hải cũng không kém, nó mở hộp dế bắt chú dế giữ trong lòng bàn tay, cũng phì phà vài cái theo đúng luật giang hồ rồi đặt chú vào lòng chiếc mũ «cối».

Khánh vờn nhẹ chiếc bông cỏ trong tay du hai chú dế đến gần nhau, trận đấu diễn ra thật hào hứng ngoài sức tưởng tượng của Hải con «chung cheng» bụng phệ có phong độ của một kẻ lão luyện với những cái xoay mình thật đẹp để tấn công vào bụng đối thủ. Dế của Hải cũng không kém phần hùng dũng, chú có cốt cách của kẻ quân tử, sung sức và tự tin, luôn luôn tấn công thẳng vào hai chiếc càng sắc bén của địch thủ. Nhưng cuối cùng chú phải rút lui sau khi nhận ... nhất cản của «chung cheng» ... về phải trong tiếng gáy đắc thắng của «chung cheng».

Hải buồn lắm, nó bắt chú dế thân yêu bỏ vào hộp mà lòng buồn vười vượi Hà cũng buồn nó nắm chặt lấy tay anh như muốn chia sớt nỗi thất vọng trong khi Khánh củ lăn ... cười khoái trá :

— Thôi nhé, ... ao ly... sâm, dế mày sức mấy chọi lại dế ông, đây là con chung cheng nó rẻ nang tình bạn giữa ông và mày lắm đó nếu không nó cần một phát thì dế mày đã đi thăm nhị tỳ rồi. Hải ức lắm nó muốn phang một quả đấm vào cái mặt cú lắm đang bị hả kia, nhưng đành chín nhịn làm mười nói có vót vát một câu trước khi dắt em về :

— Tại dế ông mới bắt nên chưa chiến lắm, dế ông «om» nó lại rồi nó mổ bụng «chung cheng» nhà mày có ngày, con ạ !

Hải cúi đầu lủi thủi đi, nó ... quên tiếng cười và tiếng dế gáy đắc thắng đang lẵng vẵng trong đầu óc nó. Hà lặng lẽ đi cạnh anh, nó biết Hải đang buồn lắm nhưng biết làm sao hơn khi nó không giúp đỡ gì cho anh được :

— Anh Hải, anh đừng buồn nhé, tại dế anh Khánh chơi xấu chứ dế mình đâu có dở, hả anh ! — Ừa, anh thắng mà, Rồi ... xem.

Hà tròn mắt nhìn anh không hiểu anh nói gì, Hải chỉ mỉm cười bí mật. Giá Hà đọc được ý nghĩ của anh, nó sẽ khám phá ra rằng Hải đang thầm khoái trá : « Ông sẽ phông tay trên mầy, và rồi ông sẽ có một chiếc ná thung tuyệt đẹp, «Khánh củ lăn» ạ ! »

NGÔI TRƯỜNG THÂN YÊU

★ HOÀI-MINH-GIANG

SÂN trường vắng lặng quá ! Vắng lặng với những buổi học cuối năm. Nhìn vào cây phượng, hành lang đến lớp học yêu dấu của Giang, đâu đâu cũng làm cho Giang xao xuyến. Đứng lặng yên, nhìn bao quát với nỗi buồn man mác, Giang tự nhủ thầm : «Gần bãi trường rồi, sao mà mau quá vậy ?»

— Làm gì đứng đây mà buồn vậy Giang ?

Giang quay lại thấy Thanh thì đáp :

— Thanh, buồn quá Thanh ơi !

— Sao thế !

— Gần bãi trường rồi, Thanh không thấy buồn sao ?

— À ra thế, không một buổi chia ly nào mà không buồn, nhưng để Thanh nói cho Giang nghe, chia ly lại còn buồn ... đối với những đứa học trò như chúng mình, Giang nhiều tình cảm quá nên Giang thấy xót xa trước sự biệt ly, chứ Thanh thấy là bãi trường thì chúng mình tạm xa nhau, rồi thế nào lại chẳng gặp lại. Và lại, buồn cũng chẳng ích gì !

— Thanh nói thế chứ Giang thấy nó làm sao đâu ! Ba tháng hè chứ ít ỏi gì sao ? Thui thủi ở nhà có một mình, xa thầy, xa bạn, Giang chịu không nổi đâu và mái trường nữa, mình lại đành xa nó sao ?

— Đành vậy, nhưng Giang khéo nghĩ thì thôi !

Giang ngước nhìn những cụm mây bay lờ lững trên trời, chẳng biết chúng sẽ bay về đâu. Giang lại mơ mộng :

— Rồi đây chúng mình sẽ xa nhau, dù thế nào cũng gặp lại, nhưng làm sao tìm được những bộ mặt thân yêu. Lớn rồi, các anh phải đi lính ! các chị phải ra đời. Vốn học thức chưa được là bao ! Vì hoàn cảnh gia đình nên phải xa lìa sách vở mãi mãi. Rồi một ngày nào đó, chúng mình sẽ lớn ..., đâu còn là học sinh bé bỏng nữa, mỗi đứa phải bay nhảy, như những cánh chim tung bay khắp bốn phương trời... ngày ấy... ngày ấy chắc là buồn lắm phải không Thanh ?

— Ừ, buồn thì có buồn, nhưng chừng nào đến đó sẽ hay Giang hay lo xa quá.

— Có lẽ tại Giang nhiều tình cảm đó Thanh !

Tiếng trống vào học vang lên, Giang thích nghe tiếng trống đó làm sao ! Mỗi lần nghe tiếng trống, dư âm của nó Giang nghe rất hiền hòa, như cảnh đồng quê buổi chiều êm ả, tiếng trống thanh thanh như tiếng mẹ ru con trong buổi trưa hè, mỗi lần nghe, Giang thấy nó xao động làm sao ?...

Rồi chẳng bao lâu, Giang phải xa trường, xa tiếng trống thân yêu ấy ! Ôi, sao Giang nhiều tình cảm quá vậy ? Giang mơ mộng quá ! Từng khuôn mặt, những cái bàn, hai hàng phượng vĩ, mái trường phủ rêu phong, những kỷ niệm êm đềm, rồi đây ... rồi đây Giang sẽ tạm xa tất cả, Giang sẽ buồn lắm Thanh ơi !

TÒ MÒ

của MAI THÔNG,

● Năm 1841 ông Georga Everest là người anh đầu tiên đã hoàn tất cuộc thám hiểm rặng Hy Mã Lạp Sơn và định được cao độ của núi này : (8.844km) nên ngọn núi này mang tên ông Everest.

● Thác nước cao nhất thế giới là thác Angel ở Venezuela Với độ cao từ đỉnh tới đáy : 3.200 bộ. Bất cứ một thác nào trên thế giới cũng thua nó ít nhất 1.000 bộ. Người khám phá ra thác này là James Angel phi công Hoa kỳ đi tìm vàng năm 1930 và thác này được đặt tên ông. Cảm tưởng đầu tiên của ông : «Tôi cảm thấy như nước từ trên mây chảy xuống». ●

hương nhụy LY TAO

Xa vắng mẹ

(kính dâng người hiền mẫu)

Gió chiều lộng lộng thổi
Tôi chợt nhớ mẹ tôi
Mẹ nay đâu mất rồi
Lòng tôi dây luyến tiếc
Nhìn những làn nước biếc
Nhẹ trôi mãi ra khơi
Mẹ ở tận chân trời ?
Hay trên ngàn mây thẳm ?
Chắc mẹ ở xa lắm
Nên không về với con
Để con đợi mỏi mòn
Lòng con buồn héo hắt

UYÊN TRINH

Chiều ngoài vườn

(Triều mến tặng : Lan Viên

Có những buổi hoàng hôn
Lá vàng phủ đầy sân cỏ
Bé lặng ngồi trên băng đá
Ném ầm mắt ra xa
Một vùng trời thơ mộng
Những áng mây đi qua
Mang đủ màu tuyệt đẹp
Bé mở to đôi mắt
Một đàn chim bé nhỏ
Chúng đang ... cánh trên những khóm tre

Sao một buổi tìm mồi
Và khóm tre xao động
Chúng vỗ cánh bay đi
Bé ngạc nhiên tự hỏi
— Chúng bay về đâu cơ nhỉ ?
— À ! chúng bay về tổ ấm
Bên cạnh những chim non
Để nghe con nũng nịu :
"Mẹ và cha đi vắng,
Chúng con nhớ lắm sao ! »
Bé tưởng tượng đến đôi mắt
Đôi mắt dịu hiền của con chim mẹ
Âu yếm rỉa lông con
Mà bé cứ ngỡ là những nụ hôn của mẹ bé

Khi bé nũng nịu hờn
Giống như những chim non
Những chim non bé nhỏ
Thật dễ yêu làm sao !

HOÀI DUNG
(bút nhóm : Hoa Đăng Tím)

Lời trong nối

(Về YÊN THỦY)

Bàn tay chắp nối vào đời
Khơi nguồn nét bút ; vẽ vời thời gian...
Mộng mơ như giấc xuân vàng... !
Yêu thương chừng ngỡ không gian khơi mào... ?
Thích là những lúc chiêm bao :
Xin làm cô bé được chào Hằng Nga ;
Mảnh tình.. gói ghém sâu xa...
Cuội già ấp ủ cây đa muôn đời.
Chờ ! nghe ngày tháng chơi vơi
Chiều cô đơn ấy, ra khơi dậy buồn

Bàn tay năm ngón đưa xuống
Tìm làn hơi thở trong buồng tim yêu
Mắt mơ màu nhớ nhung nhiều
Đem vào giấc ngủ cô liêu — miên trường
Mùi hoa Dạ Thảo gieo hương...
Trong đêm sao thấy quê hương ngậm ngùi

NGUYỄN PHỪ QUI
(văn nghệ : GIÓ MỚI)

Lời mẹ ru

Bé ơi bé ngủ cho say
Mẹ còn cuốc đất trồng khoai sau vườn
Suốt ngày giãi nắng dầm sương
Mẹ mang cho bé tình thương đậm đà
Hai vai nặng gánh bôn ba
Mong tan buổi chợ về nhà với con
Nuôi con trách nhiệm mẹ tròn
Mẹ lo cho bé mỏi mòn xác thân
Sau này, khi bé thành nhân
Công danh vinh hiển nhớ ân mẹ hiền
Lặng nhìn giấc ngủ triền miên
Trong mơ bé mỉm miệng cười như hoa

Cha còn đánh giặc miền xa
Chỉ còn có mẹ con ta ở nhà
Ngủ đi để mẹ thay cha
Lo vun xới mảnh đất già thêm tươi

BỬU CHÂU

hộp thư

DIỆU-TRINH trả lời

BÀI NHẬN ĐƯỢC (TÍNH TỚI NGÀY 5-4-69)

Em tôi là sao (Bạn Việt), Nguyện cầu Lời của mái trường, Con ngựa sắt (Hoài nhật Thanh), Trở về Đalat (Phan minh Hoàng) Lỡ một niềm vui, Lời hứa, Nó và bé (Linh Trang), Dòng sông thơ mộng (Tổn thất Ấn), Nếu ai hỏi (Bửu Châu), Tả em gái hậu phương (Bích Phượng), Nó (Thương Ca), Hoa xưa (Phương vi Thao), Việt nam, Nỗi lòng chinh phụ (Dung Ngã).

Làm bạn với sao (Lam Gan), Nhớ chị (Tinh Tú), Niềm vui tái ngộ (Thy việt Hoài An), Hành Quân, chiều thứ bảy tiễn đón (Bích Liên), Hè đã đi xa (Thục Trang), Người trong mộng (Cuồng Sĩ), Bơ vơ (Nguyễn Bè), Sauvageon (Nguyễn minh Hoàng) Cánh chim xuân (Hoa Vông vang) Một ngày trên quê hương (Diễm Miên), Rách nát (Thanh Hầu), Cầu nguyện (Uyên Trinh). Còn gì cho bé (Hoài minh Giang), Hè tôi mong ước (Long Tiến), Buồn viễn xứ (Lãng Du). Giận hờn (Đo Đỏ).

Con cá phướn (Mạc vũ Khang) Nguyện, Nó (Lam Giang) Chuyện các petites (Yên Nhi tiều muội), Bản nhạc đêm khuya, Mây chiều (Tú Mủ), Xa vắng mẹ, Giấc mơ của bé (Uyên Trinh), Nỗi buồn của Dy, Chiều ngoài vườn (Hoài Dung) Mộng làm thi sĩ, Bơ vơ (Thủy tiên), Yên ngàn, Viết cho người tình cũ, Dấu đời cúi mặt (Trần vũ Cung Thy) Người tình miền xa, Lệ khô Huyền hoặc (Uyên châu Vũ).

Chỉ tại háu ăn, Thu buồn (Hoàng Ngân), Lời trong nối, Niềm đau mùa hạ (Nguyễn phú Quý), Lời mẹ ru (Bửu Châu), Nhà tôi, Bạn tôi, Thầy em. Trường tôi, Quê tôi (Phương Lan) Tâm sự con ngựa (Phạm Thái), Những kỷ niệm xưa (Thu Hạnh). Một chuyến đi (Phương Soa).

... gửi tặng em tố tuổi, Dạo phố ngày chủ nhật (Võ Cung Thương) Chiếc hình vuông kỳ diệu (Hữu Chính), Đáp lại (O. D.) Tấm lòng gương mẫu, Hối hận (Khánh Sơn), Hương nhụy ly tao, Những con đường (Minh Cầm), Bài thơ mùa hạ, Khung trời vàng (Áo Tím), Giọt nước mắt hồng, Yêu thương (Kiều ngọc Vân), Em đi học (K.Tâm), Những giọt nước mắt, Mơ ước của ... (Băng Sa), Vũng ao tù, Ngày cho em (Huyền linh Trang) Vào đời (THLT)

Mùa xuân không tên, Giấc đời Cho những thằng bạn đã bỏ học, Ngoại (Lê vũ Hùng), Nỗi lòng Nỗi buồn 16 (Xuân Tứ), Mùa xuân cho em, Bãi bỏ cuộc. Chứng tích hôm nay (Thế Phương), Niềm ao ước của tôi (Diễm Miên), Cánh thư Quê tôi Những người chiến sĩ (Thu Hà). Ai cướp mất anh (Nguyễn thanh Thủy Chiều mưa (Như Nguyễn), Lịch sử đôi mắt huyền, Niềm vui (Kiều thu), Nói với mưa (Tinh Tú),

Em TIỂU GIAO (Sàigon). — Vẽ hoàn toàn bằng mực đen như thế là được rồi. Chị KDH có nhận được những bài đó. Em đọc ở mục «Bài nhận được» kỳ trước sẽ thấy.

Em HUYỀN VŨ (Sàigòn). — Nhận được ảnh và thư của em ... Nhưng tạm cất đi một chỗ, ... in thẻ mới làm được. Vả chăng còn phải có phiếu lý lịch nữa, mà phiếu đó thì sẽ được đăng trên mặt báo ... ngày gần đây. Em ráng chờ nhé,

Em Hoàng Lynh Phương (Đà nẵng). — Bây giờ MBB tăng lên cả trang, nhưng chính ban biên tập cũng thấy thiếu chỗ như thường. Em nhớ gửi những truyện ngắn về cho MBB nhé. Cám ơn về những lời chúc tụng của em.

Em Ái Ái (Dalat). — Ban biên tập bao giờ cũng nhớ đến các em cộng tác thường xuyên với mình và việc gửi thiệp xuân đó dĩ nhiên là một hành động phải có. Mong Ái Ái nhớ gửi bài về góp mặt với các bạn, nhé ! Mến nhiều.

Em THƯ HẠNH (Saigon). — Em cứ gửi về đừng ngại gì hết.

Em THU HÀ (Saigon). — Các ký giả hay nhà văn chuyên nghiệp viết lắm lúc còn muốn ứ hơi, nghĩ không ra, huống hồ là các em. Vì thế ban biên tập đọc rất kỹ bài của độc giả, chứ không khơi khơi vứt vào sọt rác như em nghĩ đâu ! Mến.

Em BÙI VĂN HIỆP (Gia-định). — Thành thật cám ơn em. Em cứ tiếp tục gửi cho những nụ cười dí dỏm về cho MBB. Thân ái.

Em TRẦN ĐÌNH LONG và SĨ (Xóm Gà). — Đã nhận được hình. Ráng chờ một thời gian ngắn nhé. Khi thuận tiện sẽ đăng ảnh các bạn trẻ trong gia đình MBB. Hiện còn đang xúc tiến các công việc làm bản kẽm, làm phiếu, in thẻ v.v...

Em HẢI (Thủ Đức). — Trả lời theo thứ tự em hỏi : 1/ Bài kém thì không đăng. 2/ Nếu hay thì có thể đăng hết, và đăng dần dần... 3/ Khi nào có bài thì gửi, nhưng cần phải là bài hay, có giá trị.

EM KIỀU THU (Saigon). — Đã nhận được đủ. Chị KDH còn đang đọc. Nếu quá ba tháng không thấy xuất hiện là không đăng. Trước đây có mục « Bài không đăng » nhưng có nhiều bạn kêu làm thế bất tiện nên bỏ đi ●

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 37 —

● S Nguyên tác « THE COSMOKILLER của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

Người thông ngôn nói tới đó thì đám mọi lại đẩy Sin-vi-a và An-Be đi tới. Họ bước qua cửa hang rộng đen ngòm y như là miệng một con quái vật khổng lồ. Chiếc hang ăn sâu vào lòng đồi đá. Có lẽ đó là một chiếc hang thiên nhiên, vì bên trong An-Be thấy có những chỗ lồi lõm vô tổ chức vẫn được để nguyên. Có lẽ hàng vạn hay hàng triệu năm trước chỗ đất này là do phún thạch của một ngọn núi lửa nào đó chảy tới. Phún thạch thật nhiều. Rồi thì có một trận động đất nào đó, đá đè lên trên. Lâu ngày phún thạch bị soi mòn đi, để trơ ra là cái hang như ngày nay. Bọn mọi có lẽ cũng chỉ mới khám phá ra chiếc hang này vài ngàn năm nay là cùng

Hai người đi vô trong hang một cách hết sức bình tĩnh. Một phần vì họ tin tưởng ở vai trò của họ, một phần khác họ vừa nghe tên thông ngôn cải chính về cái vụ bộ lạc này không ăn thịt người. Như thế há chẳng yên tâm sao ?

Cái hang như một cái ống dài. Hai người đi ngoằn ngoèo mãi mà vẫn chưa tới chỗ họ phải tới. Trong hang tối om mặc dầu cứ khoảng hai chục thước thì lại có một bó đuốc cháy chập chờn trên vách đá. Có lửa tất nhiên có dưỡng khí, hay ít ra thì cũng có bầu không khí tương tự như ở địa cầu. Nhìn những ngọn núi lửa An-Be thầm mừng rỡ. Như vậy là cả vùng này có bầu không khí giống như trái đất, và bọn mọi này đã sống như vậy từ cả ngàn năm nay. Có lẽ đây là bầu không khí thiên tạo chứ không phải thứ nhân tạo do một bọn người nào đó làm ra để thở. Khám phá ra điều này, An-Be cho là một sự quan trọng lớn trong cuộc hành trình. Quý bạn thử tưởng tượng xem, nếu trên Mộc tinh mà là bầu không khí gồm toàn những khí trơ, khí am-mô-nhắc v.v... người ta không thở được, cứ phải đem theo bình dưỡng khí, nếu ngộ đi quá thời hạn, bình dưỡng khí hết, lấy gì mà thở ? Người ta có thể nhịn ăn nhịn uống được, nhưng lại không thể nhịn thở. Không có không khí thở là chỉ có chết ngạt.

Năm phút sau thì hai người tới một chỗ rộng thênh thang. Đó là một cái hang khá rộng. Nói thành danh từ chữ Hán thì phải gọi là một thạch động. Thạch động này có trần cao vút, và từ ở trên cao đó có một lỗ tròn bằng cái chiếu rọi ánh sáng xuống. Ánh sáng trên hành tinh này không rực rỡ như ánh sáng mặt trời ở địa cầu, nhưng cũng đủ soi sáng những gì trong thạch động, thứ nhất là ở giữa thạch động đó, đúng nơi có trùm ánh sáng thiên nhiên rọi xuống, lại có một khối đá lóng lánh khổng lồ. Khối đá đó lớn bằng chiếc thúng cái, và nếu nhìn kỹ thì phải hiểu ngay đó là một khối kim cương chưa được mài dũa cẩn thận. Khối kim cương đó sù sì, nhưng có sức phản chiếu ánh sáng thật mạnh, nên khi hai người vào tới nơi thì thấy mắt mình chói lòa. Nhờ khối kim cương đó mà căn thạch động sáng sủa vô cùng.

Khi hai người vào tới thạch động, thì bọn mọi đã sắp hàng tề chỉnh. An-Be liếc nhìn lên phía cao, có chiếc ghế cẩn thạch, chàng thấy ngay một lão già đầu râu tóc bạc. Thoáng nhìn lão già đó, mặc dù ăn bận lôi thôi lếch thếch, bẩn thỉu, nhưng chàng cũng thấy ngay lão ta không phải là người cùng giống nòi với lũ mọi. Nói cho đúng ra lão ta là một người ở địa cầu. An-Be nói trong máy vừa để cho Sin-vi-a biết, vừa để cho các chuyên viên ở phi thuyền biết :

— Ủa, lão ta đúng là dân Bắc âu... Không phải thổ dân ở đây.

Rồi chàng cố nhướng chiếc máy truyền hình của mình về phía lão già đó để ghi nhận hình ảnh.

An-Be và Sin-vi-a khi tới thạch động này thì không còn bị mấy tên mọi đi kèm nữa. Chúng là phận tép riu phải đứng ở ngoài, không được vào. Đây là nơi hội họp của những người có địa vị, tức là ở vào hàng chức sắc hay là hàng giáo phẩm, chứ không phải dân cắc ké.

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

CON RỒNG MƯỜI HAI ĐẦU

Cổ tích Hung Gia Lợi
do TRỌNG TẤU kể cho các em

(Tiếp theo

— Kính chào Má !

— Chào con ! Con biết gọi ta bằng má như vậy là hên cho con lắm đấy ! Nếu không thì con sẽ hối tiếc vì lỡ gặp ta. Nhưng con tới đảo này để làm gì đây ? Đây là một đảo hoang đến nỗi không có cả một con chim nào buồn tới !

— Con kiếm việc làm !

— Con đến thật là vừa đúng lúc. Ta đang cần kiếm một người gác 3 con ngựa của ta. Ở đây thì một năm chỉ gồm có 3 ngày mà thôi. Nếu trong 3 ngày đó mà con có thể coi sóc đàng hoàng được mấy con ngựa của ta thì con muốn lấy công cái gì ta cũng trả.

Hoàng Tử Kỳ Danh chịu liền. Ngay sáng hôm sau chàng đã dẫn 3 con ngựa ra bờ biển để cho chúng ăn cỏ tự do. Chàng nằm dài trên bãi cỏ để ngắm trời ngắm đất. Mấy con thần mã chỉ mong có vậy thôi. Chúng đã dùng những làn hơi thở để thổi lên những làn gió hiu hiu mát dịu khiến Hoàng Tử Kỳ Danh ngủ thiếp đi. Lợi dụng lúc Kỳ Danh đang ngủ, chúng bèn biến thành những con thỏ để trốn trong một cánh đồng bên cạnh.

Vào lúc xế chiều, khi giật mình tỉnh giấc hoàng tử Kỳ Danh không nhìn thấy 3 con ngựa đâu nữa. Chàng đã chạy khắp nơi tìm kiếm nhưng không thấy ngựa đâu. Làm sao bây giờ ? Tốt hơn là bỏ trốn chứ chàng đâu còn dám trở về gặp mặt mụ phù thủy nữa ?

Nhưng vào lúc mà chàng tỏ ra hết sức tuyệt vọng thì chàng bỗng nhận thấy hai ông anh rể đang bay lượn thành vòng tròn trên đầu chàng. Hai vua chim kia bèn chỉ cho Kỳ Danh biết chỗ trốn của mấy con ngựa và giúp chàng bắt lại chúng. Hai anh rể của Kỳ Danh quyết định săn đuổi những con thỏ ra khỏi cánh đồng. Kỳ Danh chỉ còn việc chờ ở trên đường để đón đầu tóm lại.

Bị những vua chim xua đuổi những con thỏ chạy tán loạn lên và vô tình đã hướng về phía Kỳ Danh. Bị chạm trán với Kỳ Danh mấy con thỏ lại biến thành những con ngựa như cũ. Kỳ Danh cứ thế lững thững dắt chúng trở về chuồng.

Mụ phù thủy đứng chờ ở trước tàu ngựa. Khi thấy hoàng tử Kỳ Danh dắt ngựa trở về mụ ta không dấu nỗi được sự tức giận. Mụ ta nói :

— À kia ! Ngươi đã tìm cách chăn dữ được những con ngựa này đến nơi đến chốn đấy à ?

Hoàng tử Kỳ Danh hãnh diện đáp :

— Làm gì mà chẳng được ?

Mụ phù thủy không nói gì cả. Mụ ta đứng một mình rất lâu trong chuồng ngựa và suy nghĩ lung lắm.

Một lát sau mụ ta đã thẳng tay đánh đập những con ngựa để trừng phạt chúng tại sao lại đã để cho Kỳ Danh bắt lại được. Mấy con ngựa vừa rên rỉ vừa nói :

— Mụ đừng làm ra vẻ lanh nữa mụ ơi ! Hắn ta còn tài ba hơn mụ nhiều !

Ngày hôm sau Kỳ Danh lại dẫn mấy con ngựa ra bãi biển. Nhưng rồi chàng đã phải vật lộn mãi với cái ngủ mà vẫn không sao thắng được nó. Tức là rốt cuộc chàng lại ngủ khì. Lần này thì các con ngựa đã hóa ra những con vịt con bằng vàng và bơi ra biển Nhưng rồi các ông vua chim lại tới can thiệp và bắt mấy con vịt phải trở vào bờ. Kỳ Danh đã đứng sẵn đó để bắt lại và dẫn về nhà dễ dàng. ●

Tại chuồng, những con ngựa lại bị mụ phù thủy đánh đập dữ dội hơn lần trước. Mụ ta căm giận vô cùng vì hoàng tử Kỳ Danh đã hoàn tất được hai ngày công tác tức là hai phần ba một năm rồi.

Ngày thứ ba, khi vừa mới ra tới bờ biển, Kỳ Danh đã lại bị hơi thở của những con ngựa làm cho buồn ngủ. Khi thức dậy thì chàng không còn nhìn thấy gì nữa.

Chẳng có thỏ chẳng có vịt mà cũng chẳng thấy bóng dáng ngựa đâu ! chàng chỉ nhìn thấy một đám mây ở trên đầu. Chàng tỏ ra vô cùng tuyệt vọng vì bữa nay không thể dẫn ngựa về nhà được Nhưng rồi chàng đã lại gặp các anh rể Các vua chim giải thích :

— Đám mây ở trên đầu hoàng đệ không gì khác lạ hơn là 3 con thần mã kia. Chúng ta sẽ biến thành lửa đỏ để bắt đám mây ấy phải sa xuống đất. Chúng ta sẽ đưa thanh kiếm này đây cho hoàng đệ. Nếu hoàng đệ mà thấy có một làn lửa xanh tràn vào đám mây xám thì hoàng đệ hãy lấy thanh kiếm này để tự giết mình đi. Bởi vì thà là chết đi như vậy còn hơn để cho mụ phù thủy đày đọa.

Ngoài ra, nếu thấy một làn sóng trắng rơi xuống thì hoàng đệ hãy liệng cái roi giữ ngựa vào đó tức hoàng đệ lại tức tốc tóm được mấy con thần mã. Và nếu ngày mai mụ phù thủy có hỏi hoàng đệ muốn được trả công bằng gì thì hoàng đệ hãy xin ngay con ngựa con mới đẻ vào ngày hôm đó. Hoàng đệ đừng nhận món gì khác ngoài con ngựa đó ra.

(CÒN NỮA)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, PHƯƠNG - THUY, HỒ - LỆ - NGUYÊN

CON GÁI ĐI LÀM SỞ MỸ

Bài của SONG-TÊ

Từ lúc quân đội Mỹ ùn ùn kéo sang VN để đánh CS, và đến nay quân số đã lên tới trên nửa triệu người. Với số người đông đảo như vậy tất nhiên những dịch vụ để cung ứng cho số người này cũng tăng lên cao. Từ những việc nhỏ nhặt như lượm rác, giặt quần áo đến những công tác thường nhật khác... Cũng vì thế mà các hãng thầu tại chính quốc đua nhau sang bao thầu các công việc. Dĩ nhiên khi họ sang VN để hoàn thành công tác thì cũng nhờ đó mà 1 số người VN có công ăn việc làm. Người ta đổ nhau đi làm sở Mỹ vì lẽ dễ hiểu là lương bổng sở Mỹ cao hơn.

Tôi cũng đang ở trong tình trạng đó. Các bạn đồng nghiệp của tôi cũng khá nhiều, trong đó có cả nam lẫn nữ. Về phía nữ thì nhiều nhất là những cô gái choai choai, hoặc sồn sồn. Về loại choai choai thì có thể vì một lý do khó hiểu nào đó khiến họ phải sớm lăn vào cuộc mưu sinh, nhất là khi đã dám chà đạp lên dư luận không mấy đẹp đối với những cô gái đi làm sở Mỹ. Nào là đi làm cho Mỹ thì sẽ lấy Mỹ, sẽ là người mẹ quốc tế v.v.

Ôi ! Cái dư luận khá độc ác và một chiều đó đã khiến rất nhiều cô phải ngại ngùng khi đến xin việc tại một sở Mỹ. Nhưng rồi vì sinh kế hàng ngày họ đành nhắm đưa a châu tâm trạng : «Miễn là mình giữ được tư cách của mình được mặc ai nói gì thì nói» !

Nhưng rồi thực tế rất phũ phàng đã đến với 1 số những người con gái, người ta đã dễ dàng chấp nhận đi cặp kè với một người ngoại quốc trên đường hoặc trong các quán ăn sang trọng.

Người Mỹ cũng như người phương Tây sẵn mang trong mình dòng máu của những chàng trai hào hoa phong nhã, sẵn

sàng chìu chuộng người đẹp với tất cả sự hoan hỉ, khi thì cung phụng cho cô nàng nào mà họ ưa thích, như là đi nhờ một cuốc xe, biếu một vài món quà...

Có những chàng trai tuy là người ngoại quốc nhưng cũng là người da vàng như chúng mình, hễ nhưng khi những tờ giấy in hình Đức Trần Hưng Đạo xanh lè chìa ra thì nào cũng có một vài con thiêu thân sẵn sàng lăn xả vào cướp giựt.

Tôi được hân hạnh làm trong một sở Mỹ tại miền Trung. Hàng ngày đi trên xe từ nhà tới sở hoặc về nhà cũng như lúc tới sở làm việc, đã từng chứng kiến những cảnh không mấy đẹp mắt đó, và tôi đã cảm thấy xót xa cho thân phận đàn bà con gái xứ mình...

Thế nhưng lập luận đó đã không đứng vững được vì mình nghĩ rằng : Dầu trong hoàn cảnh nào cũng vậy, mình cần phải có bản lãnh và nghị lực để kiếm chế đừng đổ vạ cho chiến tranh. Cũng đừng cho là dư luận sao quá khắt khe, độc ác với thành phần con gái đi làm sở Mỹ. Bằng chứng là sở tôi có một cô điện thoại viên, con của một công chức già, có sắc đẹp bình thường, sau một thời gian làm cho Mỹ, nàng đã mang về một đứa con tóc vàng mũi lõ...

Khi viết lên những dòng này, kẻ hèn này chỉ muốn rằng : Đất nước Việt Nam đã chịu bao đau khổ vì chiến tranh rồi, thế nhưng đừng để Mẹ Việt Nam phải mang thêm trong lòng nỗi đau đớn vì đã sinh ra những đứa con gái chửa hoang, nó làm mất tinh túy của một quốc gia đã có 4000 năm văn hiến, đã lập quốc trước rất xa một nước mà hiện nay được gọi siêu cường quốc !

Chúng ta phải hãnh diện về điểm đó mà sống với tâm trạng của những kẻ thất thế nhưng vẫn mang được bản chất tốt đẹp của con người. Và đừng để cho ai phải kêu lên một tiếng THAN ÔI khi nghĩ đến những người con gái đi làm cho sở Mỹ.

SỐNG đời sống MỚI

Thời trang

DA TAY KHÔ

★ ĐOAN-TRANG

Thường những người có da mặt khô thì da tay thường bị khô mất cả vẻ nuột nà mát mịn của bàn tay ngà... Muốn trị chứng này bạn có thể áp dụng phương pháp trị da khô dùng cho da mặt hàng ngày thoa lên hai bàn tay nhất là cổ và mu bàn tay loại kem nhờn để tiếp nước cho da.

Bạn cũng có thể ngâm hai bàn tay vào dầu Olive (loại nguyên chất) ngày một lần chừng 4 đến 5 phút để cho da tay trở nên mỡ màng.

Một phương pháp nữa là làm mặt nạ cho da tay (giống như mặt nạ dùng cho da mặt) bằng cách hàng ngày bạn thái mỏng dưa leo đắp lên hai mu bàn tay.

Ngoài da tay khô, nên bạn đi làm hoặc đi học hàng ngày ngồi trên xe đạp, xe gắn máy mà không đeo găng tay dễ bị cháy nắng. Để tránh khuyết điểm này bạn bạn nên đeo găng tay thứ thật dầy và nếu chẳng hay da tay bạn đã bị cháy nắng bạn hãy dùng :

— **Gélobarine 60gr**

— **Cécat frais sans eau 60gr**

bôi lên mu bàn tay.

TỈA LÔNG MÀY KHÔNG ĐAU

Muốn tỉa lông mày cho khỏi đau, vài phút đồng hồ trước khi tỉa bạn hãy bôi một lượt kem nhờn lên lông mày để cho da mềm hoặc dùng khăn lông nhúng nước vắt khô áp lên lông mày. Chừng da đã mềm lỗ chân lông nở to, bạn lau sạch kem, bỏ khăn lông ra, lấy rượu 90° vỗ nhẹ lên để tránh khỏi sưng và ửng đỏ, rồi bắt đầu tỉa.

Nhíp dùng để tỉa lông mày phải thật nhỏ và lau cồn sạch sẽ trước khi dùng. Lúc tỉa phải tỉa theo chiều xuôi của lông mày, tỉa tuần tự từng cái một và dứt mạnh để lông mày khỏi bị đứt.

Tỉa xong bạn lấy rượu 90 độ vỗ nhẹ lên một lần nữa để lỗ chân lông se lại. Trường hợp bạn thấy rát thì dùng bông gòn tẩm nước nóng áp lên.

CÁO LỖI

Vì bà Nguyễn thị Linh mắc việc bất ngờ, nên loạt bài về «GHEN» tạm gác vài ba kỳ. Chúng tôi xin thành thật cáo lỗi cùng quý bạn, M.A.G.D.

Cành hoa

Người đàn bà là gì ? Là những đứa trẻ con mà người ta làm vui lòng chúng với đồ chơi, người ta ru ngủ chúng bằng những lời hứa hão huyền. Họ khóc vì những chuyện không đâu, hờn dỗi bất cứ trước sự trái nghịch nào, và nóng giận khi người ta không tuân lời họ. Thật là những đứa trẻ con, nhưng là những đứa trẻ thống trị toàn thể loài người.

GRIMOD DE LA REYNIÈRE

Hôn nhân là mồ chôn ái tình

CHAMFORT

Hương xa

(Tiếp theo)

Khi chiếc xuồng máy đó vọt đi theo đà của động cơ, tôi thấy bờ sông xa lần. Tôi cảm thấy sung sướng vô cùng. Tôi tưởng chừng đâu như đã được gần mẹ tôi rồi vậy.

THẾ GIỚI TỒI TỆ CỦA NGƯỜI DA TRẮNG

Một tuần lễ sau chúng tôi về tới nhà Juan Eduardo.

Một bữa nọ, có một chiếc tàu đi tới. Đó là anh tôi, tên Anisio, làm việc cho một cơ quan bài trừ bệnh sốt rét ngã nước. Có người bảo anh tôi : « Anisio, em gái của anh đang ở đây ! »

Anh tôi hỏi :

— Em gái nào ?

— Helena !

— Tôi không biết nó. Ngày mai tôi sẽ trở lại.

Ngày hôm sau anh tôi đã trở lại với mấy bạn. Tôi xấu hổ quá. Người ta đi kiếm tôi và Eduardo bảo : «Đây là em gái của anh. Tôi đã tìm gặp được ở trong rừng. Chắc là anh đã biết anh sẽ phải làm gì rồi : Hoặc là anh nhận cô ấy hoặc là anh mời ba anh tới đây». Anisio đáp : Tôi không thể dắt nó đi theo tôi được vì tôi còn phải làm việc. Ngay ngày hôm nay tôi sẽ đánh một điện tín về cho ba tôi».

Mười lăm ngày sau ba tôi tới. Mãi tới khi đó tôi mới gặp Ba tôi. Tại Manaos ông anh Luis của tôi đã bảo với ba tôi rằng ông ấy không muốn nhận tôi. Ông ấy xấu hổ vì tôi lắm. Ông ấy hỏi là tại sao tôi còn trở về làm gì ? Lẽ ra thì tôi phải ở luôn trong rừng cho rồi. Tôi khóc nhiều lắm, khóc vì đau đớn và vì giận.

Akawe nói chuyện với cha tôi. Tôi làm thông ngôn. Lão đã

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác YANOAMA
hồi ký của HELEMA VALERO
phỏng dịch : HỒ LỆ NGUYÊN

cho ba tôi đứa con trai cả, ngày nay có cái tên là Carlinhos. Lão nói tiếp : «Chắc là tôi phải trở về với những người của tôi». Rồi lão quay sang bảo tôi : « Ba mày phải tự tay săn sóc đứa bé này, đừng để cho ai lo cho nó cả. »

Chúng tôi ở trong nhà chung. Người ta nhận được bức thư của mẹ tôi. Trong thư mẹ tôi nói rằng người khóc nhiều lắm bởi vì người muốn gặp tôi quá. Tôi bèn cho người ta biết là nếu mẹ tôi muốn gặp tôi thì cứ việc tới Tapouronquara, bởi vì tôi không muốn gặp người ở trong nhà các anh tôi. Nhưng Dì phước trong nhà chung bảo tôi :

— Một người mẹ là một người mẹ. Chính con có bổn phận phải đi mới đúng.

Khi Akawe trở về Rio Caouabouri thì tôi về Manaos. Khi gặp lại các anh, tôi đã nói rất nhiều chuyện ! Tôi nói :

— Tôi phải vào sống ở trong rừng như vậy, đâu có phải là tự ý tôi muốn ? Người ta đã bắt cóc tôi ! Tôi không có cách nào để trốn đi được ! Và chỉ vì vậy mà các anh đối xử với tôi như thế này ư ? Còn những đứa bé này, chúng có tội tình gì đâu ? »

Tôi vừa nói vừa khóc. Họ trả lời với tôi rằng sở dĩ lúc đầu họ từ chối không tiếp tôi là tại vì họ ghét bọn mọi Da Đỏ (các anh tôi muốn nói đến Akawe)

Ngày nay anh Luis của tôi không muốn tôi nhắc lại chuyện đó nữa. Nhưng tôi, tôi không thể nào quên được. Tôi đã trở về với một niềm vui vô biên, nhưng tôi lại đã đón nhận toàn đau khổ.

(CÒN NỮA)

Vẫn Còn ĐÊM

— 16 —

Truyện dài tình cảm của Tạ-Quang-Khôi

CHƯƠNG 5

— Nghĩa là má vẫn giận con về cái vụ ông Trình ?

— Không ! Má không giận con đâu. Má biết rằng con đã nóng nổi làm hỏng hết việc của má, cũng chỉ vì con yêu thương má quá. Sau vụ đó, má cũng có ý rằng ở giá để được xum họp với các con... cho đến ngày các con bỏ má mà đi. Nhưng...

— Nhưng má không dằn nổi những đòi hỏi của xác thịt ?

Hỏi xong, Ánh mới biết mình táo bạo quá, xấc láo quá ! Nhưng bà Thạnh vẫn thản nhiên không tỏ vẻ tức giận hay ngượng ngập. Bà chép miệng :

— Không hẳn thế ! Sở dĩ má sa ngã cũng một phần do sự quyến rũ đường mật của chú Thuyết. Chính chú đã rắp tâm đưa má vô con đường nhơ bẩn này.

Ngừng một tí để nuốt nước bọt, bà tiếp :

— Chú đã có sẵn một kế hoạch xô đẩy má ngã xuống. Chú đã hiểu rõ nỗi cô đơn của má nên chú đã đánh trúng nhược điểm của má. Rồi, một hôm, chú đã đánh lừa má vô một căn nhà vắng vẻ trên Thủ Đức...

Ánh càng nghe mẹ nói càng thấy lòng nôn nao khó chịu ! Thì ra chú Thuyết đã giở trò lưu manh ra để làm hại đời mẹ nàng. Quân khốn nạn nàng nghiến răng thầm quyền rủa. Phải đập bể mặt nó ra mới được, mới hả giận !

— Nhưng, nàng nói, cũng tại má nữa. Tại sao khi biết nó .. à chú ấy có dã tâm làm hại đời má, má lại vẫn đi đôi với chú ấy ?

Bà Thạnh thở dài :

— Má đâu biết từ trước ! Với lại, công chuyện làm ăn của má thường thường có liên quan tới chú ấy.

— Công chuyện làm ăn ! Hừ, má chỉ hay tính quẩn lo quanh thôi. Nhà ta đâu đến đỗi nào để má cứ phải vất vả chạy ngược chạy xuôi ?

Bà Thạnh im lặng. Ánh có giọng chán nản :

— Bây giờ, con còn dám nhìn mặt ai nữa ? Thím Thuyết đi tới đâu cũng rêu rao này nọ, thiệt là nhục nhã ! Tụi bạn con chúng nó rõ hết cả rồi. Con đâu dám ra khỏi nhà, ngay cả để đi học.

— Còn thằng Trường ?

Nghe mẹ hỏi tới người yêu, Ánh bỗng thấy lòng mình tê tái ! Cuộc tình duyên đã lỡ ! Nàng không giữ nổi nước mắt, mặc cho nó trào ra hai khoé mi, dòng pòng chảy xuống má. Nàng nghiến chặt hai hàm răng để ngăn chặn những tiếng nức nở đang làm nghẹn cổ họng nàng. Bà Thạnh cũng giữ im lặng, chỉ nhìn con bằng đôi mắt sầu thảm. Một lát, khi đã nén được cơn xúc động, Ánh mới ngập ngừng :

— Trường... và con hết rồi !...

— Ủa ! Nó... nó cũng...

Đoán hiểu mẹ định nói gì, Ánh lắc đầu :

— Không ! ... Trường không hẹp hòi như ba má ảnh... Hay nói đúng hơn là... má ảnh mới hẹp hòi... Bà nhất định đòi thối hôn... Nhưng Trường nhất định không chịu...

Bà Thạnh ngậm ngùi :

— Vậy là má đã làm lỡ đời con... Chắc con oán má lắm ?

Ánh thở dài :

— Oán má thì không, nhưng con rất buồn... Con không lấy được Trường thì cũng là do duyên số cả... Đành cay đắng mà cắn răng chịu đựng...

— Con không oán má, thì phải khinh má lắm ?

— Má nói chi kỳ vậy ? Con mà khinh má ?

Rồi nàng rụt rè tiếp :

— Con công nhận hồi mới đầu con giận má lắm... Con giận má đến độ muốn... tự tử cho rồi đời... cho đỡ nhục nhã với thiên hạ...

Bà Thạnh giật mình :

— Con nói sao ? Con có ý định tự tử ?

— Dạ ! Nhất là lúc con được hay ông bà bác sĩ Tường đến chơi đúng lúc thím Thuyết đang làm ồn ào giở trò nạc nô ra... Con vừa thất vọng vừa nhục nhã.

— Bây giờ con tính sao ?

Ánh đáp ngay :

— Con tính rằng... con sẽ ở giá suốt đời. Không lấy được Trường, đời con còn có nghĩa lý gì đâu.

— Nhưng Trường nó vẫn còn yêu con, vẫn còn muốn lấy con ?

Ánh lơ đãng nhìn qua cửa sổ. Mấy đoá mây trắng lơ lửng giữa trời xanh.

— Rồi thời gian sẽ làm ảnh quên con đi. Ánh trầm trầm nói : Rồi ảnh sẽ gặp một người con gái khác đẹp hơn con... Thế là xong !

Ba tiếng sau cùng bà Thạnh nghe rõ ràng là tiếng nức nở của con gái : Bà chợt thấy lòng đau nhói. Bà mím môi lại, cúi đầu suy nghĩ. Một lát bà ngửng lên, hỏi :

— Con nhất định đi theo con đường đó. Không còn cách nào nữa sao ?

Ánh vẫn dõi mắt theo ánh mây trôi ngang cửa sổ, lơ đãng đáp :

— Còn cách gì nữa đâu, má ! Thà thế mà lại hơn.

Bà Thạnh cười buồn :

— Không, má không nghĩ như con. Thời buổi này, mẹ chồng đâu có lý gì ! Bà bác sĩ Tường không muốn Trường nó lấy con nữa, nhưng Trường vẫn yêu con mà. Các con cứ lấy nhau, rồi ở riêng luôn, đâu có cần tới bà.

Ánh trố mắt nhìn mẹ, rất ngạc nhiên trước ý kiến của của bà.

— Má... má nói sao ? Không cần gia đình chồng ? Con chỉ biết Trường thôi ?

Bà Thạnh gật đầu :

— Đúng ! Con đếm xỉa tới gia đình thằng Trường làm chi. Nó thương con, nó tốt với con là đủ rồi !

— Nếu bây giờ anh Lược cũng nghĩ như má thì gia đình ta sẽ ra sao ?

Bà Thạnh nhún vai, đáp ngay không cần suy nghĩ :

— Thì má sẽ ở một mình ! Má có thể chịu đựng được cảnh đó.

Ánh cười nhạt :

— Rồi má sẽ...

Nàng kịp thời ngừng lại trước khi buột miệng nói một câu xúc phạm nặng nề tới bà Thạnh. Nhưng bà đã đoán biết, lắc đầu :

— Không, má sẽ không bao giờ nghĩ tới việc lấy chồng nữa... hoặc lén lút yêu thương ai.

Ánh tỏ vẻ không tin :

— Má sẽ sống sao nổi, vì nhà này rồi trống trải lắm.

— Thì má cũng phải ráng mà chịu. Tương lai của các con mới đáng kể.

Ánh lại thở dài :

(CÒN NỮA)

TOYOTA CORONA MARK II

Xe tân thời

Xe thượng hảo hạng - Toàn hảo - Đủ tiện nghi

Điểm ĐẶC BIỆT Bấm nhẹ vào C.T. xe thêm sức mạnh

Thùng xe rộng rãi thoải mái cho 5 người

Băng trước bật ra thành ghế nằm nghỉ

Máy OHC-4-1591 phân khối. Vận chuyển 92 HP tốc lực 150 k/g

Sedan	*885.000đ*
De Luxe	*946.000đ*
Thể Thao (2 cửa)	*1.043.000đ*

HƯNG-HIỆP Công ty

167, Trần Hoàng Quân CHOLON — Tél : 36.875

Xe «BUS» TOYOTA 26 chỗ ngồi

MÁY DẦU CẶN

Giá : xe 4 bánh 794.000đ
xe 6 bánh 874.000đ

Phỏng ước luôn thuế trước bạ

Chính Luận

Sự thực quá phũ phàng, nhưng người có trách nhiệm không có quyền trốn tránh sự thực

CÁC CÔ CÁC CẬU ĐANG SA ĐỌA HÓA TÌNH YÊU

CHÚNG TÔI ĐÒI HỎI ĐÀN ANH
MỘT SỰ HƯỚNG DẪN TỐI THIỂU

TRẦN-ANH-TUẤN

Tuổi 20 đã đến với chúng tôi. Trong gia đình, cha mẹ đã có người thay đổi cách xưng hô. Ở học đường, chúng tôi vượt qua quãng đường trung học. Ngoài xã hội, chúng tôi tự hào về sức mạnh của đám đông trai trẻ. Và trên bục diễn giả, chúng tôi biết hô hào, biết khích động.

Chúng tôi lớn rồi, về thể xác, về tinh thần.

Sự lớn mạnh bất ngờ quá. Đột nhiên, mạnh mẽ, bùng ra và vươn lên. Chính chúng tôi, khi nhìn lại, chợt cảm thấy sự thay đổi, mới ý thức sự quan trọng của mình. Bấy giờ trở đi, cuộc sống chúng tôi là cả một phản ứng với cảnh giới bên ngoài.

Một quyền sách chúng tôi viết nên, một bài báo chúng tôi trình bày... quí vị luôn luôn tìm thấy ở đó là cả một lời phản kháng. Phản kháng thẳng thừng, theo bản năng tự nhiên của người thanh niên về những gì xung quanh cho là trái với ý mình. Và trong hoàn cảnh ấy, người ta có thể nói không phải là không có lý rằng chúng tôi có tinh thần phá hoại.

Chúng tôi lý tưởng hóa đời sống ? Chúng tôi đòi hỏi thế hệ đàn anh những điều trên sức của họ ?

Có thể ! Nhưng một mặt, thanh niên chúng tôi hướng về Tuyệt Đối, một mặt, chúng tôi nhận được những sai lầm bất túc, bả sao một lời phản kháng không thể không thành hình. Bấy giờ, chúng tôi ý thức thêm một điều : Hoặc là chúng tôi đứng hẳn ra ngoài, lao mình vào việc theo tin tưởng và nhiệt thành riêng tư chúng tôi nghĩ là mới mong thay đổi đôi điều. Hoặc là chúng tôi hòa mình trong đám đông xã hội, để rồi được nhìn với thiện cảm, nhưng xét việc với con mắt nghi ngại.

Chúng tôi, của thế hệ 1960, đã có hơn một lần kinh nghiệm. Năm 1963 chúng tôi đứng lên trong cuộc lật đổ chính quyền độc tài nhưng rồi vội vã, hoặc do những yếu tố nội tại hay ngoại lai, lao mình trong công tác xã hội. Đó là một chuyển biến đớn đau, một bằng chứng cho thấy sự hăng say của thanh niên không đi cùng kinh nghiệm, chỉ đem lại thất bại, vì bị lợi dụng. Chúng tôi trở nên «khôn ngoan» hơn, vì điềm đạm hơn và suy tính nhiều hơn. Nhưng chính sự chính sự chuyển hướng này từ đó là cả một thất vọng. Hoạt động kiểu đó chỉ làm chúng tôi thỏa mãn một điều, ấy là đã có hoạt động.

Ở thời nào, trong bất cứ hoàn cảnh nào, và tại bất cứ nơi nào, người thanh niên chúng tôi cũng khao khát lý tưởng. Nó là niềm ám ảnh liên tục.

Nước chúng ta triền miên trong chiến tranh. Chiến tranh chống xâm lăng từ miền Bắc, bành trướng về phía Nam. Chiến tranh chống người Hán đế quốc, người Pháp thực dân. Vâng, chúng ta đã có chiến tranh từ khi lập quốc, qua các triều đại và có thể tiếp nữa trong tương lai. Bởi đó là cuộc đấu tranh bùng ra như phản ứng của một dân tộc oai hùng trước tham vọng của những cá nhân bất bình thường, và trước những mộng xâm lăng của kẻ mạnh. Riêng cuộc chiến hiện tại, người ta có thể nói trước hết là cuộc chiến chống một tập đoàn bất nhân tính hung hăng đeo đuổi một lý tưởng vô vọng. Và từ đó, người ta còn nói đây là cuộc chiến tranh ý thức hệ.

● Ý thức hệ, cách mạng, chủ thuyết... những danh từ cao sang quá, xa lạ với người dân Việt quá, trong khi chính họ, người mà ta gặp ngoài đường phố, trên các cánh đồng, đang bị cuốn trong cơn lốc chiến tranh, chịu hậu quả của chiến tranh, chịu tất cả sức nặng và sức mạnh của bom đạn. Chúng tôi muốn rằng những tư tưởng đó chỉ nên hạn hẹp trong lớp học, trong phòng khách, trong những cuộc bình nghị trang trọng. Đơn thuần với chúng tôi, cuộc chiến này là cuộc chiếc chống lại sự xâm nhập ngoại lai, tái tạo cuộc sống giản dị trong lành.

Chúng tôi mong thấy một xã hội an bình, cho bà mẹ ru con à ơi bên ánh lửa chiều và cho những cô thôn nữ đập lúa dưới trăng.

Đúng vậy ! Chúng tôi mong thấy nền Hòa Bình ló dạng, một nền Hòa Bình để mọi người có thể xây dựng lại đời sống, tái tạo lại một xã hội kỷ cương trật tự.

Chúng tôi nói đến Chiến tranh và Hòa Bình, có quyền và có tư cách để nói đến, vì chúng tôi thấu hiểu giá trị của Hòa Bình và sự tàn phá của Chiến tranh. Nhưng những người đang cầm súng diệt giặc không phải chỉ nghĩ đến địch, đến thù, đến chính nghĩa, đến chính quyền... mà còn nghĩ về thân phận mình và thân phận người.

Nhân đây, chúng tôi có đôi điều về nếp sống hiện tại.

Niềm đau đớn và thảm trạng của chúng ta không phải là chúng ta thiếu một nếp sống riêng biệt, mà chính do nơi chúng ta có quá nhiều hình thức, mỗi hình thức một hay, mỗi hình thức một độc đáo.

Ngay từ hừng đông của Lịch sử, tổ tiên chúng ta truyền nhau một nếp sống an nhàn tự tại, lấy vừa làm đủ, lấy thoải mái tâm hồn làm cùng đích.

Rồi văn minh Hán tràn sang, văn minh Pháp xuất hiện, và quan niệm Mỹ tiếp theo. Mỗi nền văn minh, mỗi nếp sống nhập cảnh qua bóng sắc bề ngoài, qua những hình thức lộng lẫy. Và người dân Việt đã hơn một lần bị chói mắt. Chúng ta ca tụng và ôm vào những rực rỡ của thế giới bên ngoài và đừng nghỉ ở bên ngoài.

Trong hoàn cảnh này, các thế hệ trước đã quên đi bản sắc riêng tư của dân tộc. Đến chúng tôi, một cuộc sống xô bồ hình thức cũng lấn áp. Những giá trị của dân tộc và những bài học tôi luyện trong quá trình lịch sử mù mờ chợt đến, chợt biến. Song cũng đủ cho chúng tôi nhìn lại với sự ngỡ ngàng.

Trẻ em chúng tôi vẫn còn thiếu trường để học.

Lý tưởng của chúng tôi bấy giờ là xây đắp một nền giáo dục đại chúng, đặt căn bản trên sự thích hợp của cá nhân trong xã hội. Mỗi cử chỉ, mỗi lời nói và trong tất cả việc làm thể hiện phong phú tinh thần Việt. Nền giáo dục lý tưởng của chúng tôi không phải phải là một nền giáo dục từ Đông từ Tây; nó sẽ bắt nguồn từ căn nguyên cội rễ người Việt, từ cái tinh thần kết tinh qua dòng lịch sử.

Mục tiêu của nó trước hết là tạo tinh thần Việt, trong con người Việt. Mục tiêu của nó sẽ chẳng bao giờ là những khối óc tham lam, cái gì cũng đòi biết, cuối cùng thành con người lý thuyết, hay những khối óc quá chuyên môn để chỉ có thể sống và phụng sự một phần nhỏ trong cuộc sống phong phú của con người, hay những bộ óc khuôn mẫu với một tinh thần cứng nhắc hướng về và hướng trọn về quá khứ !

Trước những biến chuyển và va chạm, chúng tôi còn băn khoăn cho số kiếp và hoang mang trong tâm thần.

● Lý tưởng của chúng tôi bấy giờ là được thấy một niềm xác tín, được chiêm ngưỡng đấng Tối Cao quyền năng vạn thế, ở trên mà đồng thời ở bên chúng tôi, khi chúng tôi vui, khi chúng tôi đón trước những đớn đau vò xé. Chúng tôi cũng hướng về một đấng Thiêng Liêng, có thể là Phật Thích Ca, có thể là Chúa Kytô, để an ủi, để tin tưởng, mà cũng còn để ngưng giảm những tội lỗi của con người chúng tôi.

(Xem tiếp trang 8)

(Tiếp theo và hết)

— *«Thanh niên là kẻ cô đơn, là kẻ bất mãn, là kẻ đói khát và khát nước tình yêu và khát thêm giá trị nào trường sinh. Thanh niên là kẻ hằng sống... Hãy sống mau lên anh em ơi. Cái chết nó đến kia rồi».* (James Dean). Đó là hình ảnh chàng thanh niên ngày nay. Và ở Việt Nam, tất nhiên James Dean đã biến thái khác đi. Song biến thái bao nhiêu thì cũng chỉ còn sự tan rã, một con đường mây mù trước mặt người trẻ.

Cho nên, không có một biện pháp nào giúp tuổi trẻ xa lánh con đường cô đơn sa ngã, nếu ta không đào tạo và chuẩn bị cho tinh thần giới trẻ và hướng dẫn họ theo nồng độ khát vọng của họ để cùng với họ đi vào con đường tươi mát, phóng khoáng. Thiếu giáo dục tình cảm, thiếu đào tạo tâm hồn và một hướng dẫn giới trẻ trên con đường muôn đậm của tình ái thì, sự sa ngã đồi truỵ và phung phá hoang hoại chỉ là hậu quả đương nhiên.

TUỔI TRẺ TÊ LIỆT THEO LỜI CA BUỒN, RŨ RƯỢI.

Tuổi trẻ như một huyền nhiệm cho nên không ai có thể tự hào rằng mình đã hiểu tuổi trẻ. Nó như lớp sóng ngầm mà trên mặt là đại dương bình an. Tuổi trẻ vẫn phàn nàn người lớn không hiểu tuổi trẻ. Khuôn mặt của tuổi trẻ đô thị bây giờ như thế này :

«Ly café trước mặt Vinh chỉ còn lại mấu viên đá nhỏ cùng với một chút nước đen của café đã loãng nhạt vì đá tan. Điếu thuốc trên tay cháy hết và tắt ngún từ lâu, nó bùng mạnh ra ngoài ăn trước cửa quán. Mày đi học thêm chưa đầu Hoàng, tao chán không muốn học thêm đâu hết..» (Thực tại — Phạm Việt Đệ I B 2 — GP Pétrus Ký 69)

— Không ai hiểu chúng em cả.

Tuổi trẻ la hét lên như thế. Thực ra thì khó lòng hiểu rõ tâm trạng và ước vọng của tuổi trẻ bây giờ. Nó vừa phù phiếm hoang hoại, nó vừa điên loạn kiểu James Dean hay nằm dài trên nỗi buồn theo cung nhạc T.C.Sơn.

— Trong tương lai em sẽ làm gì ? Em biết làm gì bây giờ ? Tương lai chỉ là con đường ngắn nhất dẫn đưa tuổi trẻ đến sân trường bãi tập. Tương lai là mìn, là bom, là nỗi chết theo đuổi không rời.

Hôm nghe tin một kỹ sư SVSQ Thủ Đức tử nạn vì pháo kích, chú Sơn học lớp Đệ Nhất nói với tôi :

Thầy thầy không ? Tú tài I cũng đến Thủ đức, Cử Nhân Kỹ sư cũng đến Thủ đức. Rồi mỗi người cũng một cái nạo dừa vàng (lon chuẩn Úy) trên cổ chẳng thằng nào khác hơn thằng nào. Em thấy ngán học quá thầy ơi. Gần đến tháng thi mà chưa có một chữ nào vô bụng».

Nhân gặp mấy cậu trong bande của S. (xin tạm gọi là Sơn) tôi tiện dịp thăm dò về cảm quan của mấy cậu trước mấy món thời trang từng gây sôi nổi như nhạc Trịnh như phong trào con trẻ chơi «hoa hippies» và hiện nay thứ áo quần cún cỡn, các đồng mấu vàng, dây lưng da khổ lớn. Tôi hỏi một câu :

— Chú nghĩ thế nào về nhạc Trịnh công Sơn và tiếng hát Khánh Ly ?

Đáp :

— Nghe cũng thấy khoái tai. Nhà em sưu tầm cả đống bandes.

— Chú thường nghe vào lúc nào ?

— Bất kể lúc nào. Nhưng dạo này cái tiệm phở cạnh nhà em đêm nào cũng lải nhải tiếng hát Khánh Ly, em bắt đầu thấy chói tai, không chừng nhạc họ Trịnh sẽ bị tụi đầu nậu cải lương hóa.

Tôi quay sang hỏi một cậu khác.

— Thằng này đứng thứ bao nhiêu ?

Đáp :

— Em vẫn đều đều trồi lên tụt xuống từ hạng 2, 3 đến 9, 10. Thế cũng là bảnh rồi, phải không thầy ?

— Chú đi Suzuki ? Sao dạo này không để cho xe nhà đưa đón?

— Mất tự do thầy ơi. Mặt mũi tụi em thế này mà ngồi sau xe 404 coi bộ không được. Quê thấy mồ. Giá như được ông già cho cầm tay lái thì bảnh biết mấy.

Tôi nhìn Tiến cùng một lớp Sơn Mặt anh chàng thật sáng. Tiến mặc chiếc quần «Jean» nhung màu xanh áo chemise trắng (cho ra vẻ đồng phục). Giầy không vớ. Một cặp kính đen gọng to Tiến nói thêm với tôi về nhạc họ Trịnh :

— Tụi em đứa nào cũng khoái nghe nhạc của ông ta. Lệ Thu, hát viếng hơn, có technique nhưng tụi em khoái Khánh Ly cũng mình vì cô ta «Passionnée» thầy thầy có đúng không ?

Tôi gật đầu, Tiến tiếp lời :

— Mà nghe nhạc Trịnh Công Sơn phải nghe vào lúc mình thật buồn, nghe vào lúc khuya và phải hát thật nhỏ.

— Vậy các cậu đến quán Gió, Mây Bốn Phương trời... để làm gì ?

— Đến ngồi đấy, vặn đinh ốc vào mông hàng hai ba giờ. Uống café, la de lai rai... Tụi em có nghe hát hỏng gì đâu. Khi nào máy nó rống lên là lúc tụi này đấu hót «thả giàn». Bản nhạc hết thì tụi này lại ngồi im.

— Mỗi tuần đến quán giải trí như thế mấy lần ?

— Chả kể thầy ạ. Dạo này «nhốt» ở Boum vất vả lắm, nên tụi nó lai rai theo kiểu lính Mỹ, lai rai hết quán này sang quán kia, bao giờ túi nhẵn thì «chẩu».

— Không sợ ông bà già ?

Sơn nghe tôi hỏi, liền phá lên cười :

— Coi thấy vậy mà còn ngây thơ cùng mình. Thiếu gì cách. Các ông bà bô bao giờ cũng ngây thơ hơn tụi em, kể cả thầy nữa lận.

Qua cuộc gặp gỡ trao đổi, chúng tôi thấy rằng phần lớn các cậu tuổi 18-24.. đều mê họ Trịnh qua tiếng hát của Ly. GS Triều Linh có một nhận xét rất hợp tình như thế này :

— *Tiếng than khóc đó thành bản hợp tấu của tuổi trẻ. Cứ nhìn họ ngồi ở những quán nước có nhạc TCS là có tiếng ca rũ rượi chán chường của nàng ca sĩ Khánh Ly, thì đủ hiểu một phần nào tuổi trẻ hôm nay. Nhạc TCS : Đầu tóc Bit tơn. Quần áo Hippi khuôn mặt đăm chiêu khắc khổ Đó là tuổi trẻ, là thời trang là thực tại là nỗi buồn»* (Triều Linh — Thần tượng và Cuộc Đời — GP trường Hưng Đạo Xuân Kỷ Dậu).

Dịp Tết vừa qua, Nhóm Nghiên cứu giáo dục đã nhận được rất nhiều giai phẩm xuân của các trường trung học nam nữ. Chúng tôi đã phân công đọc sau đó xếp loại theo đường hướng và nội dung của mỗi bài. Riêng hiện tượng quán café mọc lên như nấm cùng với nhạc TCS, giới trẻ đã có những nhận định rất sắc cạnh và từ đó ta có thể hiểu một phần nào tâm trạng của giới trẻ hiện nay. Trong bài văn đề hôm nay (GP Xuân Pétrus Ký — Kỷ Dậu 69) do Nguyễn kim Dung ghi Người Chu văn An nhận định về hiện tượng «quán café» như sau :

— «Nhiều quán café mọc lên chỉ là một phong trào theo thời thu hút giới trẻ bằng những bản nhạc uỷ mị. Và lại, các phòng trà và khiêu vũ thường bị đóng cửa giới trẻ vào các quán café đó để tiêu phí thì giờ»

— Về nhạc Trịnh Công Sơn, người Hồ ngọc Cẩn nhận định :

— «Thanh niên mến chuộng T.C.S vì ông ta cất tiếng hát phản ảnh tâm trạng của họ»

Người Quốc Gia Nghĩa tử cho rằng :

— Được bộc phát theo thời mọi người chán nản từ lâu đâm ra ưa thích»

— Người Trưng Vương bày tỏ :

Do những biến động sôi nổi của thời đại, nồng độ cảm tuổi trẻ cũng tăng dần và lên đến một mức độ «nóng sốt» và nhờ đó kích động nhạc có đủ tác dụng hiệu quả của một thứ «dose» mạnh khả thì thỏa mãn được cảm giác mạnh của tuổi trẻ. Cho nên một thời kích động nhạc đã trở thành một cái «gout» mới, một mốt thời trang để tuổi trẻ núp bóng.

Còn nhạc T.C.S. thì sao ?

« — Trịnh Công Sơn cũng phản ảnh một phần nào tâm trạng của giới trẻ ngày nay... chỉ có số nào đó hiểu T.C.S, còn ngoài ra có tính cách xu thời, theo «mode», khiến cho mọi người tưởng rằng đó là một hiện tượng thời đại và có tánh cách tâm lý thông thường ».

— Rút từ những ý kiến trên rồi hệ thống lại, và phân tích theo tác dụng tâm lý bề sâu, chúng tôi nghĩ rằng : kích động nhạc trước đây được thanh niên nam nữ ưa thích vì nó đánh trúng cảm giác mạnh của tuổi trẻ.

Chúng tôi cho rằng : trước hết lời ca tiếng nhạc của họ Trịnh đối với tuổi trẻ trở thành liều thuốc an thần và một cái nôi xanh để ru ngủ cái tiềm thức buồn tẻ đầy lo âu đã ám ảnh họ thường xuyên — Nhạc TCS xuất hiện giữa một hoàn cảnh bằng rã và bơ vơ của tuổi trẻ. Khoảng trống của tuổi trẻ là ở chỗ này :

— «Bạn bè tôi nhiều lắm chứ ? Anh em tôi đông lắm chứ ? Tôi lại còn cả bố mẹ ! Sao tôi bơ vơ ? Sao tôi thấy một khoảng trống quá to lớn ? Đến nỗi tôi có cảm tưởng tôi không còn hiện diện... (Nguyễn văn Nhuận D.K I — tập san GÓP MẶT của SV Dược Khoa Số Mùa Xuân 69).

Tuổi trẻ đã đánh mất một thời tuổi trẻ. Cô cậu chỉ còn lại sự già nua và tâm hồn tê liệt theo nỗi buồn ngày tháng cho nên nó dễ dàng bị thu hút theo tiếng ca đam mê, rũ rượi theo tiếng nấc nở đầy một nỗi chán chường của nàng Khánh Ly. Tuổi trẻ tìm đến quán café để giết thì giờ hay chìm giác quan theo nhạc TCS chúng tôi thiết tưởng đó cũng chỉ là CÁCH giúp cho tuổi trẻ tìm lối giải tỏa những ám ảnh bệnh lý của tâm tư (Obsession) đồng thời cũng chỉ là cách xoa dịu cái vết thương phi lý vô cớ (Absurde non de cause) trong tâm hồn họ

phọng sự — của S.H. MAI-TÂM và CAO-T.-DUNG

Hơn nữa cũng chỉ là cách làm cho họ lãng quên những mặc cảm tuổi trẻ để họ có thể chạy trốn mình và đổ lỗi cho kẻ khác (tất nhiên là người lớn — Tình yêu và chiến tranh...) —

— Cho nên nếu đòi hỏi thứ người trẻ nên sống cho thật tươi mát và thơ mộng ta sẽ thất vọng vì họ có còn tuổi trẻ đâu ! Họ đang mắc căn bệnh già mua trước tuổi. Nỗi già mua lướt trên sự phung phá và hủy hoại. Cũng chỉ vì họ đã mất niềm tin. Tuổi trẻ không còn tin nơi mình, không còn tin ở tương lai và tuyệt vọng nơi người lớn.

HƠN MỘT LẦN PHẠM TỘI, XIN CHE MẶT QUAY ĐI.

GS Mai Tâm, trưởng nhóm NCGD có nhờ tôi (CTD) đi sâu hơn nữa vào «thế giới bí ẩn» trên hoang đảo của tuổi trẻ. Tôi nhận lời và tìm đến Sơn — Người học trò cũ mà tôi hoàn toàn tin và yêu. Trước đây hai năm chính hắn là một tay tổ ở Dalat — cho nên Sơn được mệnh danh là một «homme qui savait trop» trong giới bạn bè anh ta. Căn phòng của Sơn đủ nói lên cái vô trật tự và phù phiếm của tuổi trẻ bây giờ. Anh chàng treo ảnh Stewart ở đầu giường và một chuỗi giây đeo cổ có tượng James Dean.

Sơn còn treo hình một vài nữ tài tử. Tủ sách của Sơn không có một văn nghệ phẩm nào khác hơn... «văn nghệ» kiếu ngao giang hồ, z.28 và 00.7. Cha mẹ Sơn dành cho nó hoàn toàn tự do. Sơn lật ở đầu giường ra một cuốn Play-Boy số mới. Sơn nói :

— Không phải của em đâu. Bọn thằng Tiến nghiền nặng thứ này thầy ạ. Nó mua cả loại... Modes và loại Student, Girl. Cuốn này một chút nữa bị ông thầy B. bắt được.

Tôi xem qua rồi ném trả lại sơn. Hôm ấy Sơn kể lại cho tôi nghe sơ qua về cuộc sống trên «hoang đảo bí ẩn» của bọn Tiến. Sơn nói :

— Bọn nó chơi lắm thầy ạ. Nhất là bọn con nhà T.V.. nó thì trượt nên chán. Đứa nào cũng cặp kè một con bồ thì còn học hành làm sao nổi ?

— Còn Sơn năm nay thế nào ?

— Em «tu» từ hơn một năm nay rồi.

— Sơn rít một hơi Lucky, nói tiếp :

— Không học thì nguy to. Năm nay nếu trượt là em phải đi Thủ Đức luôn. Nếu đậu thế nào Ba em cũng xoay cho em đi Pháp.

Phần lớn các cậu phải «tu» và chịu vùi đầu vào việc đèn sách là vì ngại con đường dẫn tới quân trường. Sơn nói :

— Nếu năm nay chẳng may trượt em sẽ tình nguyện vào Không Quân.

— Các cậu khoái trở thành người hùng ?

— Cũng không đúng. Nhưng vào không quân vẫn hấp dẫn hơn. Còn nếu phải đi Thủ đức thì em xin vào Nhảy Dù.

(Xem tiếp trang 8)

Màu trắng thương yêu

Có một thuở anh yêu màu áo trắng
Như mùa Xuân yêu chim Én bay về
Như trời xanh yêu gió nhẹ đam mê
Như mầm sống yêu hoa mầu lòng đất
Ôi, thuở ấy men say tình ngây ngất
Tô trần gian bằng sóng mắt ngây thơ
Em đến trường chiều thứ bảy bơ vơ

Anh tự hỏi sao mình yêu đến thế
Sao lặng im và đi theo nhè nhẹ
Bước chân buồn như gió lạnh cuối năm
Rất ngập ngừng anh bối rối hỏi thăm
«Thêm một tuổi cô có buồn không nhỉ»
Em khẽ cười mùa xuân hoa nở như...
Vườn hồn anh đầy hoa bướm xôn xao
Như mùa xuân đầy trái chín ngọt ngào
Anh ngây ngất trong tình yêu hiện đến
Nhưng từ độ chia xa người yêu mến
Hồn anh buồn như trái chín rụng rơi
Như thời gian mang nặng chĩu tuổi đời
Hằn lên mắt lên môi người Tô Vũ
Yêu một thuở để trọn đời nhung nhớ
Là trọn đời mang hương vị đắng cay
Anh giật mình nghe hoa lá đổi thay
Tình ái ấy còn gì không em nhỉ

Ôi, ngày mai đôi mắt này yên nghỉ
Đôi môi này không nói được yêu em
Và ngày mai em gái sẽ lãng quên
Anh một thuở trót yêu mầu áo trắng.

LÊ PHƯƠNG KHANH
(K.B.C. 3983)

Được đề nghị lãnh mề đay hơn 1 năm vẫn chưa có tin tức

Kính gởi ông Tổng Trưởng Quốc Phòng
(Bộ Tổng Tham Mưu Tổng Cục Tiếp Vận) KBC 4.002

Đầu năm 1968, Bộ Quốc Phòng có chỉ thị cho các đơn vị lập danh sách đề nghị những quân dân chính đủ điều kiện được ân thưởng huy chương Tham Mưu và Kỹ Thuật Bội Tinh.

Từ sau ngày danh sách được gửi đi đến nay đã ngoài một năm mà các đơn vị vẫn chưa nhận được kết quả thông báo hoặc cho biết lý do bác khước vụ đề nghị Kỹ Thuật Bội Tinh (Riêng về Tham Mưu Bội Tinh đã được Phòng Tổng Quản Trị giải quyết mau chóng).

Chúng tôi, một số quân dân chính liên hệ, xin ông Tổng Trưởng vui lòng giải đáp thắc mắc cho...

Một số quân dân chính
Bộ Q.P. được đề nghị K.T.B.T

Sau khi nhà tan cửa nát vì chiến tranh dân Tân Hiệp lại còn thêm đau khổ

Kính gởi : Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
— Ông Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
— Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện
— Thủ Tướng Việt Nam Cộng Hòa
— Ông Tổng Trưởng Quốc Phòng.

Sau khi Cộng Sản xâm nhập vào ấp chúng tôi vào đêm 25 rạng ngày 26 tháng 2 năm 1969 vừa qua, toàn thể quân địch đã bỏ xác tại trận với hơn 150 tên, đem lại một kết quả vẻ vang cho Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa. Nhưng trận chiến này đã làm cho ấp chúng tôi trở thành bình địa, dân không còn nơi ăn chốn ở, Thánh Đường Trường Học và Xứ Đường hoàn toàn bị tiêu tan. Trước tình cảnh đó chúng tôi không một chút thở than và còn hiên ngang nói với phái đoàn Thượng Viện do bà Nguyễn Phước Đại cầm đầu tới thăm ấp chúng tôi rằng : «Chúng tôi sẵn lòng chịu đựng thêm nữa cho đất nước chóng thanh bình, miễn là mọi người biết thông cảm với chúng tôi.»

Và cũng trong dịp này, chúng tôi đã xin trình bày một nguyện vọng về việc tái thiết khu ấp cháy nhà này, vì dân chúng trước đây ở thưa thớt gần bờ suối không thể canh giữ nổi cũng như xác Việt Cộng chết đầy nhà làm cho chúng tôi không còn đủ can đảm dựng nhà trên các nền cũ.

Ý kiến đó được Nghị Sĩ Nguyễn Gia Hiến yêu cầu phát biểu rõ ràng hơn với bà Chủ Tịch phái đoàn. Nhưng lúc đó ông thanh tra Vùng đã yêu cầu chúng tôi trình với Chính Quyền địa phương, nên tới ngày 11-3-69 chúng tôi đã đích thân đến gặp ông Tỉnh Trưởng Biên Hòa để xin qui dân lập ấp và việc qui dân này sẽ chiếm gần 2 Mẫu đất trồng gần trại chúng tôi. Vì ông Tỉnh Trưởng bận công vụ nên ông Phó Tỉnh Trưởng đã tiếp chúng tôi và yêu cầu trở về làm đơn. Trong cuộc tiếp kiến này ông phó đã cho hay là những ý kiến của chúng tôi có thể chấp thuận được vì dân chúng ở lều quá khổ, mà chỗ cũ thì mùi chiến tranh vẫn còn, dân không dám ở.

Đàng khác vì vấn đề an ninh khó bảo đảm và dân lúc này cần một nơi có an ninh. Thế rồi, cùng với lời ông Phó Tỉnh Trưởng, thời gian trôi qua gần 3 tháng mà không thấy Chính Quyền trả lời. Chúng tôi hiểu là Chính Quyền chấp thuận. Mặt khác, bất cứ một ai tới thăm trại chúng tôi, kể cả các phóng viên thông tấn, đều cho là việc qui dân lập ấp thật là tốt đẹp. Vì vậy nên dân đã cố gắng dùng số tiền 7.500đ của Chính-Phủ trợ cấp để dựng lên những căn nhà thô sơ sống cho qua những ngày buồn thảm. Thời gian khởi hành tái thiết được gần 2 tuần nay, đột nhiên có tin Quân-Đoàn III ra lệnh để triệt hạ tất cả những căn nhà của chúng tôi mới dựng lên trên khoảng đất trống.

Chúng tôi thật sự không muốn chiếm đất của Quân Đoàn, nhưng chỉ muốn đổi lấy chỗ an ninh hơn một chút. Đàng khác ngay kế bên đất chúng tôi còn biết bao nhiêu đất trống. Vậy tin trên đã làm cho chúng tôi vô cùng buồn tủi. Chúng tôi trộm nghĩ : chúng tôi đã sẵn sàng hy sinh không một lời oán than, tất cả cơ nghiệp kể cả ngôi Thánh Đường mà chúng tôi đã khổ công xây dựng 15 năm trời nay để Quân Đội đạt được một chiến công hiển hách ; thế mà chúng tôi chỉ xin đổi gần 2 mẫu đất lại bị từ chối và còn định triệt hạ những ngôi nhà khổ hèn mới được xây cất lên, do tiền trợ cấp của Chánh Phủ và đồng bào toàn quốc quyên góp, cũng như Quân Đội Hoa Kỳ.

Và buồn thảm hơn nữa, ngày 4 tháng 4 năm 1969 vừa qua, chúng tôi lại được biết Trung Tướng Quân Đoàn III cũng như Qui Tỉnh Biên Hòa đã yêu cầu các cơ quan ngoại quốc ngừng trợ giúp chúng tôi, kể cả việc xây cất ngôi trường nọc dành cho các em đã phải thất học vì chiến cuộc. Chúng tôi tự nghĩ rằng : đây thật là một hành động quá bi đát. Không biết rằng lời yêu cầu trên đã dựa vào nguyên tắc nào để ngưng viện trợ giúp chúng tôi ? Các cơ quan từ thiện đó chỉ có thiện ý duy nhất là không thể nhìn xem chúng tôi sống trong cảnh đói khổ mà không giúp đỡ. Họ tới giúp chúng tôi với lòng bác ái thương người hoàn toàn, không một ngụ ý nào khác. Chúng tôi thắc mắc : tại sao những người có trách nhiệm đã không giúp chúng tôi được gì, kể cả việc xây trường học mà chúng tôi đã kính xin, bây giờ lại còn ngăn cản cả giúp đỡ của người khác Chúng tôi cũng như toàn thể đồng bào lân cận hết sức buồn bực đến chỗ phẫn nộ. Việc bác ái của các hội từ thiện trên thật khác xa với việc chúng tôi xin đất.

Vậy kính xin Qui vị đoái thương đến những người dân quá đau khổ này, không phải vì tiếc của tiếc nhà cho đáng những tên bất hạnh trên. Chúng tôi dám nghĩ : lòng bác ái của quí vị đối với những người bất hạnh sẽ giúp chúng tôi quên đi những mặc cảm buồn sầu trong những ngày này, và mau được sống trong cảnh an vui.

Tân Hiệp, ngày 6 tháng 4 năm 1969
Toàn thể ấp Tân Hiệp đồng kính.
Các Đại Diện ký tên.

Cao thị Đoài, Nguyễn văn Thân, Phạm thị Thịnh, Trần văn Quyên, Trần Công Thái, Phạm Ngo, Hoàng văn Phương, Trần văn Bình Nguyễn Rương, Nguyễn Như Cường, Nguyễn thị Chi, Cao thị Xứ, Nguyễn thị Bảy, Nguyễn thị Thư, Cao chu Bảy, Nguyễn thị Mộng Thúy, v.v..

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon — ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng — ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng — ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon — ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực — *Tối Thứ Bảy 12-4-1969 từ 19g00 đến 6g sáng Chủ Nhật, Trưa Chủ Nhật 13-4-69 từ 13g đến 14g30*

B.S. Đặng Ngọc Tùng	86 A Khổng Tử	Cholon
— Lê Thanh Cảnh	90 C Nguyễn Đ. Chiểu Tânđịnh	Saigon
— Phạm Cửu	315 Lý Thái Tổ	Saigon

TRUYỀN - HÌNH — **Thứ Bảy 12-4-1969**

Việt Nam (trên băng tần số 9)

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05 Thời sự Quốc Tế
19g15 Chương trình Thiếu Nhi Ban Tuổi Xanh
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Viễn du
20g40 Chương trình văn nghệ tạp diễn Ban Bảo Thu
21g00 Điểm báo – Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15 Chương trình văn nghệ tạp diễn (tiếp theo)
21g30 Chương trình Quân Đội
22g30 Kịch «Ly Cà Phê» do Ban Nam Phương trình diễn
Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Tí Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ (trên băng tần số 11)

1230 Test Pattern Music
1313 What's Happening
1315 Sign On News
1330 Lost In Space
1430 RB Jerry Lewis
1530 Wild Wild West
1630 Melody Ranch
1730 Lawerence Welk Show
1820 Lets Speak Vietnamese
1830 Beverly Hillibillies
1900 Nashville Vietnam
1930 Evening News
2000 Weather Bobbie
2006 Information Feature
2100 Game Of The Week Half Time News
2300 Phim dài : Lady from Louisiana với John Wayne

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : (Thảo tập) : Hàn Tô — (Một vấn đề thời sự thiết yếu và cấp bách...) : Nguyễn văn Hiền — (Va lẫy) : Linh Tuấn — (Tình nào cho em) : Hạ Hoài — (Tình Cua Ếch) : A.T.T.Q.H — (Chữ Tình) : A.T.T.Q.H — (Những đề nghị hợp lý) : Trần Hoàng Hải — (Tài nguyên miền Nam) : Võ Văn Thuận — (Đi làm sở mỹ) : Sông Te — (Bà Mẹ Kè) : Huỳnh Mai Hoa — Nghệ sĩ và thời cuộc) : Lê Quang Tuyến — (Một kỷ niệm) : Nguyễn Đức Cương — (Những thiên tài vô dụng) : Lê Công Minh — (Ba Xuyên quê hương tôi) : ATTQH —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Một số giáo viên Hạ Sĩ Quan Binh Sĩ tại ngũ, v/v có sự bất công trong việc biệt phái giáo chức. Cậu Lê văn Đăng, IB Trung học Đăng Khoa Nha Trang, v/v sinh năm 1948 có tú tài 1 có được hoãn dịch không. Một nhóm công chức bị gián đoạn công vụ vì thời cuộc, v/v xin được thăng trật. Một số quân dân chính bộ QP, v/v xin cho biết kết quả đề nghị «Kỹ Thuật bội Tinh», Thân nhân các giáo chức hiện tại ngũ đang phục vụ tại trường CTCT, v/v xin cho chồng con nguyên là giáo chức hiện phục vụ các quân trường được biệt phái về nhiệm sở cũ — Một số đồng bào đường nhà thờ Chí Hòa, v/v xin cho sửa lại đường xá khu này.

TRẢ LỜI ÔNG LÊ VĂN ĐĂNG (Nha Trang). Theo thông cáo của Bộ QP ngày 5-9-1969 thì thanh niên sinh năm 1948 có Tú tài I trở lên hoặc văn bằng tương đương, không nộp hồ sơ hoãn dịch niên khóa 1967-68 đều đã có lệnh gọi nhập ngũ vào khóa 6/68 dự bị sĩ quan trừ bị.

Có hai trường hợp. Một là nếu ông đã được hoãn dịch hợp lệ và hết hạn hợp lệ 31-3-1969 thì phải xin tái hạn để thi xong Tú tài phần II. Ông phải xin tái hạn trước khi đáo hạn mới được. Trường hợp hai, nếu ông không được hoãn dịch niên khóa 1967-68 thì đã bị liệt vào hạng bất phục tùng từ lâu rồi. Vậy nếu ông ở trường hợp 1 phải xin ngay Bộ QP cho tái hạn hoãn dịch.

Ông NGUYỄN VĂN CHANH : Thắc mắc của ông được bộ giáo-dục trả lời nguyên văn như sau : «Việc sửa điểm cho một thí sinh do Ông Bùi văn Trợ gây nên đã kịp thời phát giác, nên không có sự gian lận trong kỳ thi tuyển sinh viên nhập học trường Cao đẳng Nông lâm súc Saigon khóa ngày 20-9-68. Trường Cao đẳng Nông lâm súc đã họp Hội đồng đề nghị biện pháp trừng phạt ông Bùi văn Trợ và Bộ Giáo Dục và Thanh Niên cũng đã áp dụng các biện pháp này đối với đương sự.»

— QUÝ BẠN THƯƠNG PHẾ BINH.— Thắc mắc của quý bạn về việc phải chờ đợi khi lãnh tiền, mong các nhà lãnh đạo chú ý v.v... đã đến tại nhà chức trách. Hy vọng sẽ có kết quả. Xin quý bạn liên lạc với tòa soạn, hỏi ông Tổng thư ký.

Các cô các cậu đang sa đọa...

(Tiếp theo trang 7)

Thực ra thì Sơn cũng như bao nhiêu bạn trẻ khác vẫn còn giòng máu nóng của tuổi trẻ. Đúng hơn nó cũng chỉ là cách trình diễn xuất phát từ bản chất lãng mạn của tuổi trẻ, tuổi trẻ bao giờ mà chẳng lãng mạn ? Mỗi thời có một cách trình diễn khác nhau song chung qui nó vẫn xoay quanh vấn đề khát vọng ẩn dấu trong tâm hồn trẻ. Tiêu Sơn tráng sĩ với hình ảnh chàng Phạm Thái và Trương Quỳnh Như hay Bướm trắng với tâm tình yêu của Trương và Thu (Nhất Linh) đã một thời rung động tâm hồn tuổi trẻ.

Ngày nay, tuổi trẻ không còn một thần tượng xứng đáng nào dù chỉ ở trong văn chương song tâm hồn tuổi trẻ thời nào và lúc nào cũng ẩn dấu một đòi hỏi và kiếm tìm thần tượng. Đôi cánh chim sắt cùng với bộ đồ bay (đen, đỏ...) hay bộ nó dù là một trong những hình ảnh khuyến dụ thanh niên. Trước hết những hình ảnh ấy có một cái gì khác và hứa hẹn một điều nào đó có thể thoả mãn sự đòi hỏi thần tượng trong niềm khát vọng của tuổi trẻ.

Cho nên ước mộng của Sơn — một ước mộng sẽ phải thực hiện nếu thi trượt thì tự nó đã cho ta thấy thần tượng mà thanh niên đang chạy đuổi kiếm tìm chỉ là một thần tượng mơ hồ giữa tan rã, mệt mỏi. Và cũng không khác bao nhiêu khi một thiếu nữ nguyện hứa rằng : «Nếu không lấy được chàng em sẽ đi tu». Sự đi tu trước hết là chạy trốn. Còn với Sơn, nếu em thi trượt em sẽ đi không quân, vào Lính Nhảy Dù quả là Sơn lãng mạn đuổi bắt cái bóng theo mẫu người hùng thảm mệt. Và đó cũng là cách chạy trốn thực sự cô đơn của tuổi trẻ cùng bao nhiêu mặc cảm khác.

Cho nên người lớn cần nhìn tuổi trẻ của Sơn khác hơn. Ta nên nhìn họ cùng với tất cả cảm thông và nhận sự tỏ bầy của họ như một niềm tâm sự thoát thai từ bao nỗi chán chường mệt mỏi.

Sơn còn kể cho tôi nghe về trường hợp T. bỏ nhà ra đi (xin tạm gọi là Tài) — Tài thi trượt Tú tài II năm ngoái. Cậu ta là một học trò thông minh.

Những năm Đệ tam, Đệ tứ Tài luôn luôn đứng nhất nhì. Tú tài I Tài đậu Bình Thứ Ban B. Cũng như Sơn, Tài tự nguyện ước nếu thi trượt anh sẽ tình nguyện vào Không Quân. Ba má Tài không đồng ý như vậy. Song Tài nhất định không học nữa dù anh vẫn có thể xin được miễn dịch. Sơn nói :

— Có lúc nó như thằng điên thầy ạ. Nó cố tình làm cho Giám Học đuổi nó vì chỉ có cách này nó mới «thoát ly» được trường cũ để nhào vô V.H học. Gọi là cố đi học trong khi chờ đợi lệnh gọi đi Thủ đức.

Hôm nghe nó bị đuổi, ông già gầm thét như sư tử rống. ông già đập cho một trận tơi bời hoa lá. Tài cãi lại. Gia đình Tài hôm ấy bỗng dưng đại loạn. Sáng hôm sau nó bỏ đi và lại ở nhà Sơn một ngày sau đến ngự ở «động» của bande thằng Tiến.

— Bây giờ thì nó đâu ?

— Nó đang học ở Quang Trung khóa 2/69 gì đó.

— Sao Tài không xin vào không quân ?

Sơn mỉm cười vẻ bí mật. Mãi sau anh chàng mới tiết lộ cho tôi hay :

— Bị kẹt nhất là cái giấy bảo đảm gì đó phải có chữ ký của phụ huynh, nhưng tụi em xoay được. Ba thằng con nhà S hứa sẽ giúp cho nó vô... Sau nó lại không dám đi thầy có biết sao không ?

Sơn cho tôi hay : cách đây đã lâu Tài bị «bệnh kín» một thời gian.

— Nó chích cả hàng đống Pénicilline..

— Gia đình Tài có biết không ?

— Đâu có dám nói thầy. Em phải dẫn nó đến ông thầy Năm chích dạo.

Cũng vì thế mà Tài không dám vào không quân. Sơn cho biết vì Tài sợ thử máu «positif» bác sĩ sẽ kể lại cho ba con nhà S. biết thì vỡ nợ cả đám.

Hóa ra tuổi trẻ dù phạm tội song vẫn không đủ tự nhiên bầy tỏ. Bởi vì tuổi trẻ vẫn chỉ là tuổi trẻ với tất cả e lệ tuy thành thật mà vẫn thiếu tự nhiên tuy ồn ào sống vội song vẫn không đủ can đảm nhìn thẳng vào thực tế.

Từ câu chuyện trên đây, chúng tôi xin người lớn tuổi cần nhìn thẳng và nhìn sâu vào thực trạng của giới trẻ để theo dõi hầu bắt kịp những biến thái mau lẹ trong tâm hồn và thân xác tuổi trẻ.

Nói là hầu hết thì chưa có đủ tài liệu để dẫn chứng. Song nhờ sự thăm dò qua nhiều giới, chúng tôi được biết lớp tuổi 17-22 đã có rất nhiều cô cậu biết «mùi đời» và biết một cách tự nhiên, thành thạo.

Giới thanh niên ở lứa tuổi trên trong vài năm nay đã thác loạn trông thấy. Một vị giám thị tại một cư xá nội trú nọ đã tiết lộ với chúng tôi nhiều chuyện «động trời» về nạn thủ dâm của một số thanh thiếu niên đồi trụy hiện nay và nạn ấy đang lộng hành Ông ta nói :

— Tụi nó hư lắm ông ạ. Chúng nó làm nhiều «chuyện» không ai ngờ nổi. Ông nghĩ coi, trời thì nóng có đứa buông màn, cởi trần, mặc quần cụt, đắp chăn, một tay thì để trong chăn, một tay cầm hình «play boy». Còn bao nhiêu trò đồi trụy khác nữa. Tiếc là tụi mình nhà giáo nên nói thẳng ra e không tiện.

Thực vậy, nếu có ai nói thẳng thì dư luận sẽ không ngần ngại đàm tiếu. Chúng tôi vẫn tự hỏi : tại sao ta cứ phải giữ lễ, e ngại không dám nói ra sự thực ? Dù sự thực có phũ phàng, nhưng ít nhất còn soi sáng cho người lớn nhận ra đâu là con đường nguy hiểm thanh thiếu niên đang lao đầu vào ?

Trường hợp của cậu Tài như kể ở trên đã không thiếu gì. Song chưa phải là điều thất vọng. Ta chỉ thất vọng khi nào người tuổi trẻ như Tài đã thản nhiên chai đá trước sự phạm tội. Tài còn biết «mắc cỡ» và còn «sợ» nếu ba của S biết được, như vậy thì bản chất tốt lành của tuổi trẻ chưa mất hẳn. Bản chất tuổi trẻ Việt Nam khác với Tây Phương cũng ở chỗ đó.

Nhiệm vụ của người lớn là làm sao giữ cho tuổi trẻ giữ được bản chất tốt lành này đồng thời đề phòng sự phạm tội. Nếu đoán biết thế nào họ cũng phạm tội thì nên tìm mọi cách cho họ nhận tội nhờ vậy ta mới tìm chạy chữa. Muốn làm cho họ nhận tội thì không thể tạo ra một hoàn cảnh nào mà tuổi trẻ có cảm tưởng mình là «tội nhân».

Ta nên tìm đến họ. Ta phải tâm sự với họ và cho họ được tâm sự với ta. Nếu không được như vậy thì khi ta thấy con em đối kháng lại ta, tuổi trẻ lao đầu vào thế giới tốc độ, âm thanh và trác táng, đó cũng chỉ là hiện tượng tuổi trẻ đi tìm sự giải tỏa những mặc cảm phạm tội.

Một vị Bác sĩ có kể lại cho chúng tôi nghe một câu chuyện như sau : Khách hàng của ông là một thiếu niên 17 tuổi. Đồng thời cũng là con của một người bạn thân. Cậu ta bị chứng «xuất tinh».

Trong vòng 2 tháng từ 47, 48 kí lô cậu ta chỉ còn cân nặng khoảng 37, 38 kí lô. Ba của cậu chạy chữa khắp các bác sĩ ở 1 tỉnh lớn miền Tây nhưng vô hiệu. Sau phải đưa về Saigòn nhờ ông chạy chữa.

Đáng lẽ phải hỏi ngay cậu ta : em đau làm sao, trước đây như thế nào, có làm việc quá sức không, có café thuốc lá không ? Nghĩa là ông không đặt những câu hỏi tìm nguyên nhân của bệnh lý. Ông khám xong trả lời rất vững : «không sao, bệnh này đã gần khỏi»

Từ đó ngày nào cậu «qui tử» cũng phải đến phòng mạch để tự tay Bác sĩ tiêm chích. Ngày này qua ngày khác, chuyện trò với em, tỏ ra tâm đầu ý hiệp cùng em (Coeur à Coeur). Ít lâu sau, tự em đã lại cho vị Bác sĩ nghe hết đầu đuôi của tai nạn.

— Nó kể một cách tự nhiên — Lời của vị Bác sĩ — Và đó mới là một nghệ thuật để tìm ra cuộc đối thoại huynh đệ với tuổi trẻ. Và chỉ có thể tuổi trẻ mới sẵn sàng cởi mở tâm tình. Cậu quí tử cho Bác sĩ biết :

— Hôm ấy cậu ta từ Cần Thơ về Saigòn. Vì mới đậu tú tài 1 nên Ba má thưởng cho năm bẩy ngàn để về Saigòn vui chơi ít ngày. Thay vì về ở nhà bà ngoại thì cậu lại cùng một ông bạn «bụi đời» 19 đã bỏ học đi lính Hai cậu rủ nhau thuê phòng ở một khách sạn tại Bến xe Lục Tỉnh. Rồi vào giữa một buổi trưa nóng nực, cậu trai quí «tìm biết mùi đời» với một ả. Sau đó cậu đi tắm Rồi tự nhiên khi vừa lau mình xong thì «bộ phận kín» lại «cương» lên và xuất tinh một cách mãnh liệt. Chứng bệnh gì thật là lạ !

Dưới con mắt của nhà giáo dục thì sự tai hại nguy hiểm là ở việc cậu trai đã không dám thổ lộ với cha mẹ, không dám thổ lộ cả với y sĩ. Từ đó, cậu càng thêm lo âu và cứ mặc cảm là mình mắc bệnh kín. Vừa mặc cảm như thế với bao nỗi âu lo lại vừa bị kích thích bởi «mùi đời» mà cậu đã một lần thụ hưởng cho nên tình trạng «xuất tinh» mỗi lúc càng nặng. Sự thèm khác xác thịt tuy xác thịt đã suy yếu bệnh hoạn nhưng vẫn còn nguyên sự thèm khát, nghĩa là cậu vẫn bị hình dáng người đàn bà hành hạ trong mộng. Đã dồn nén (refoulement) lại càng thêm dồn nén và không được cởi bỏ (défouler) tất thì bệnh hoạn càng tăng.

Nhân câu chuyện này chúng tôi có ý kiến : muốn giáo dục tuổi trẻ thì phải hiểu tâm trạng tuổi trẻ. Giới trẻ 17-22 đã rất nhiều cô cậu nếm thử «mùi đời». Ta có cấm được họ đâu ? Trong khi đó từ hè phố đến phường xóm từ màn bạc đến sách báo nhảm nhí đã biết bao cảnh «gợi dục» tuổi trẻ. Cấm tuổi trẻ phạm tội trong hoàn cảnh này chẳng khác nào tìm cách nhồi gió vào bao bố. Vậy thì ta phải làm cách nào ?

Đây là một vấn đề lớn không phải một người một nhóm có thể tìm đủ những phương thức giải quyết. Đây là vấn đề chung của mọi người có trách nhiệm với gia đình xã hội và dân tộc Tuy vậy, phần sau chúng tôi cũng cố gắng trình bày một vài quan điểm giải quyết ước mong trên mặt báo này sẽ tiếp nhận được nhiều ý kiến quí báu của giới người lớn cũng như giới bạn trẻ.

Chúng tôi đòi hỏi

(Tiếp theo trang 7)

Vì chúng tôi đang góp sức tạo dựng ý tưởng đó, chúng tôi luôn luôn băn khoăn bứt rứt, với ý nghĩa cuộc sống.

Chính đó giải thích những hiện tượng buông thả, những người trẻ trụy lạc, sống bê tha, sống bản năng, sống thời thượng. Đó là phản ứng thứ phản ứng một chiều đã đem lại chê trách của các bậc đàn anh, tưởng chừng như đó là yếu tính của lớp trẻ hiện đại.

Nhưng chúng tôi nghĩ rằng : nhận xét đó đã qua khắt khe. Chúng tôi khởi đầu với tất cả những tình cảm cao quý và trong sáng, nhưng hoàn cảnh nhiều khi đã làm ngưng giảm những náo nức, hy vọng. Nhưng rồi tất cả sẽ qua đi, qua đi với thời gian.

Bề nào cũng đến lúc chúng tôi trở về với bản thể, nhìn lại chính mình và tự giới hạn tư tưởng tượng về sự cao viễn của sự việc trong một thế giới phàm trần... Một Hitler, một Mussolini, thần tượng của người thanh niên Đức, Ý ngày nào chỉ là những chiếc bóng mờ nhạt đánh dấu không gì khác hơn là sự mê lầm của người thanh niên Âu châu vào những năm 1930.

Dầu sao chúng tôi, sức còn trẻ, tinh thần phương cương, cần một sự hướng dẫn tối thiểu, cần một bàn tay chế ngự đúng đường. Đấy là điều chúng tôi thực tâm đòi hỏi ở lớp người trước **hiện đang sống cùng và sống chung với chúng tôi.**

TRẦN ANH TUẤN

Niên khoá 69 - 70 Lớp Toán Lý Hoá
103—105 Đại lộ Cách-Mạng Phú-Nhuận
15/4 mở Toán Lý Hoá Đệ Nhị A-B
SÁNG, CHIỀU
Cần ghi tên trước vì sĩ số nhận có hạn

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
Số : 1840 BYTXHCT/2/KTMD

Cáo thị đấu thầu công khai

(lần thứ ba)

ĐỀ MỤC : V/v công tác xây cất Cô Nhi Viện tại Vĩnh Long.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 29 tháng 04 năm 1969 hồi 10 giờ sáng tại Phòng Hội Ngành Xã Hội và Cứu Trợ (Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 7.350.661$00

KÝ QUỸ TẠM THỜI : 122.000$

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều Kiện Sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc :

- Sở Ngân Sách và Kế Toán (Ngành Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.
- Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị số 29 kép đường Phan Đình Phùng Saigon.
- Ty Kiến Thiết Vĩnh Long.

Saigon, ngày 8 tháng 4 năm 1969
Đổng Lý Văn Phòng,
CHỬ NGỌC LIÊN

THÔNG CÁO

Công ty Hàng Không Việt Nam sẽ tổ chức 1 cuộc thi tuyển Nữ Tiếp Viên Phi Cảng.

NGÀY THI : 27 tháng 4 năm 1969 và các ngày kế tiếp (gồm có thi viết và vấn đáp)

HẠN NỘP ĐƠN : Từ ngày ký Thông Tư này đến 17 giờ ngày 22-4-69 (Những thí sinh ở xa cũng sẽ được dự thi nếu đơn gởi đến Công Ty trước ngày 17-4-1969).

NƠI NỘP ĐƠN : Nha Nhân Viên HKVN, 119, Yên Đỗ Saigon trong những ngày giờ làm việc.

A.— ĐIỀU KIỆN DỰ THI :

1.— Quốc tịch : Việt Nam

2.— Tuổi từ 19 đến 30, sanh từ năm 1939 đến 1950

3.— Bề cao : tối thiểu 1 th 50 (không thể châm chế thấp hơn bất cứ trường hợp nào)

4.— Ngoại ngữ : Thông thạo 2 thứ tiếng Anh, Pháp.

B.— HỒ SƠ PHẢI NỘP :

1.— Đơn xin dự thi, kèm theo ảnh

2.— Khai sanh

3.— Bản sao văn bằng (nếu có) hoặc chứng chỉ học trình.

C.— Công Ty sẽ bồi hoàn tiền vé phi cơ cho những thí sinh ở xa nếu được chấm đậu.

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 2 A, B
15-4 Chiều 4 g Tối 7 g.
TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 1 A, B
16-4 Chiều 2g Tối 7g
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

14-4 KHAI GIẢNG LỚP HÈ (SÁNG CHIỀU TỐI)
— TOÁN LÝ HÓA (Lục, Ngũ, Tứ, Tam, Nhị)
ANH – PHÁP VĂN (Sơ cấp, Trung cấp, Đàm thoại)
Toàn ban Giáo sư Cử nhân, kinh nghiệm
Ghi tên tại T. H. LAM SƠN 61a Phan đình Phùng Saigon.

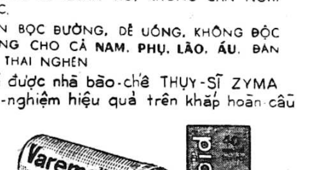
Trung Học LAM SƠN 61a Phan đình Phùng Saigon
Khai giảng các lớp Sáng Chiều Tối.
14/4 luyện thi
— TÚ TÀI I. II A B
— TÚ TÀI I. II C D
— TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN
(Chuyên giải đề thi, bài tập phát không) (Trường nộp hồ sơ thi)
12 giờ 1 tuần. Ban G.S Cử Nhân, Cao Học, Đại Học Sư Phạm
PHẠM V. NGŨ HẢI, LƯU AN BANG, TRẦN QUANG TÙNG
NGUYỄN ĐẮC KHAI, NGUYỄN THẾ MINH, NGUYỄN DUY HẢI

Các bạn nuôi Gia súc GÀ và HEO để tăng thêm lợi tức cho gia-đình
Các trại chăn nuôi
NÊN DÙNG NGAY
Vitamycine
SOLUBLE POWDER
THUỐC BỘT GIA SÚC CÓ TRỤ-SINH VÀ SINH-TỐ

HIỆU TAM ĐẦU
Cấm: CHO GÀ CON MỘT NGÀY MỆT VÌ DI CHUYỂN BẰNG MÁY BAY HAY NÓNG NỰC.
TĂNG THÊM SỨC KHỎE CHO GÀ, HEO BỊ GẦY CÒM, CHẬM LỚN
Ngừa và trị : Bịnh toi gà_Dịch gà_Mồng tím Tiêu chảy, sưng ruột. Bịnh về hô-hấp, các bịnh nhiễm trùng của GÀ và HEO
THUỐC ĐÃ ĐƯỢC CÁC NHÀ CHĂN NUÔI TÍN NHIỆM
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY VÀ CÁC TIỆM TRỮ DƯỢC
02N/BYT/2-1-69

TRỊ TÁO BÓN thuốc xổ BOLAX
156 BYT 21-8-62

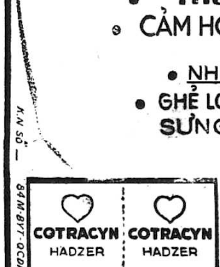
Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bớt bị sự khó chịu của BỆNH TRĨ
Hãy uống thuốc viên Varemoïd®
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

Thuốc mới dễ uống do Viện Bào Chế ZYMA THỤY-SĨ phát-minh
— HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ.
— TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
— VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU, ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
— Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn cầu
Varemoïd

005N/BYT/18-1-68
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY (không cần toa)

TRICHO MYCIN
DƯỢC PHẨM NHỰT-BẢN FUJISAWA

Trị BỊNH NGOÀI DA, LÁC, TAY NƯỚC LỞ ĐAU LỖ TAI, VẾT HẦU ĐAU KHI QUAN BUỒN PHỔI THẬN VÀ ĐƯỜNG TIỂU TIỆN
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

• SỔ MŨI
• NGHẸT MŨI
• SƯNG MŨI
dùng ngay : THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
Viện Bào-Chế DUYỆT 133, TRẦN-QUANG-KHẢI . SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
350N/BYT/23-10-68

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG
COTRACYN
SỰ CÔNG HIỆU MÃNH LIỆT CỦA
2 TRỤ-SINH (TÉTRACYCLINE + CHLORAMPHÉNICOL)
3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)
SINH-TỐ B12
Trị bịnh :
• BAN NÓNG_BAN CUA
• THƯƠNG-HÀN
• CẢM HO_SƯNG PHỔI
• NHIỄM VI-TRÙNG :
• GHẺ LỞ LOÉT_VẾT ĐAU SƯNG MỦ_LÂM ĐỘC •

COTRACYN HADZER
VIÊN NGỌT DỄ UỐNG
ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM
84M-BYT-OCDP
MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Bán hoặc sang phố thương mại mặt tiền đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bar sang gấp

Vì đi xa muốn sang lại gấp 1 Bar hiệu GALA tại số 8 Ngô đức Kế Saigon. hiện bán đông khách, huê lợi nhiều. Hỏi cùng địa chỉ trên.

Sang Nhà Thuốc. Vì cần về tỉnh, nên muốn sang lại Nhà Thuốc Tây, đang buôn bán khá (bán luôn nhà có lầu, béton, cử điểm của nhà thuốc) Hỏi : 327 Trần bình Trọng Chợ Lớn. Miễn tiếp trung gian.

Cần sang lại 1 căn trại chung cư Ng. thiện Thuật, bất cứ tầng nào. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần điều đình sang gấp một căn nhà 4mx18m tại Chung cư Nguyễn văn Thoại. Liên lạc ông Nhâm Đ.T. : 91260 (trong giờ làm việc) hay 215B/30 Cư xá Chu mạnh Trinh đường Chi Lăng Gia Định.

Nhà sang Hồ văn Ngà (mặt tiền) Nhà hẻm Lê thánh Tôn, có đất.— Nhà cho thuê Ngô tùng Châu hẻm 115000đ 1 tháng) đăng 1 năm.— Thủ Khoa Huân Saigon 65/1. Hỏi bà Mỹ Danh từ 11g đến 16g.

Sang nhà 2A Phan chu Trinh Gia Định (gần Cao Đông Hưng) mặt tiền, dài 17mx3.2 điện nước, garage Gần chợ, trường nhà thờ. Giá 420.000đ. tiền nhà 600đ.

Nhượng căn phố trệt chung cư Bàn cờ do số : 74 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bar mặt tiền chợ Trương minh Giảng. nhiều Phi Mỹ, sang 500 ngàn. Hỏi 68 Võ duy Nguy Phú Nhuận, gặp chủ 12 giờ.

Sang phố thương mại 4m20x 30m. trong có lầu, đủ tiện nghi. mặt đường Lê v Duyệt (Hòa Hưng) tiền phố 800đ. Hỏi 223 Tr. minh Ký P.N. — Saigon ĐT 40576

Pharmacie sang vì đơn chiếc không quán xuyến nổi. Khu đông đúc, trục lưu thông, đang buôn bán phát đạt. Hỏi tại 1073 Nguyễn Trãi Cholon (Cây Mai).

Cần sang 1 căn nhà từng dưới đủ tiện nghi hay chomướn, có thể mở phòng mạch, nhà thuốc Tây, phòng uốn tóc hay mở văn phòng vận tải hay để ở. Coi nhà tại 49 Đoàn như Hải Sg (Q.4)

Cần nhượng một căn phố lầu trong Cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Hỏi 396 Phan thanh Giản Sg.

Sang phố thương mại đẹp lộng lẫy rộng 6m đại lộ trung tâm ĐT giao liền. 85 Nguyễn cư Trinh.

Bán nhà xây gạch bông, nhà sau lầu đúc đủ tiện nghi gần nhà thờ, chợ, trường học. Hỏi 1317N đường Ng huỳnh Đức, nhà thờ Ba chuông rẽ tay trái dưới lò-heo Kiến thiết Trương minh Giảng.

Nhà bán Bán một căn phố trệt đủ tiện nghi gạch bông. đồng hồ điện. nước Đồng Nai, khu yên tĩnh số 26/5 hẻm Long vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định. Hỏi ông Cương. ĐT 90.368

Bán hoặc cho mướn trọn hay từng phần 1 building tối tân đủ tiện nghi tại trung tâm Saigon Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 khu đất Phú Thọ 760m2 tiện cất villa 629B Nguyễn Trãi Chợlớn gọi Tél 50124 trong giờ làm việc.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán một căn nhà dài 23m rộng 5m50, có lầu. Điện nước đầy đủ. có 1 bể chứa 1000 đôi nước mưa. Xe hơi vào tận nơi. Trị giá là 1.500.000đ (triệu rưỡi). Hỏi tại số nhà 205/1A Nguyễn Thông Saigon.

Cần bán 1 căn nhà ngang 3m5 dài 20m, vách tường. Xin hỏi số 105 hẻm 55 Nguyễn Biểu Cholon (hỏi ông Ba nước mía).

Bán nhà gần chợ Gò Vấp

Nhà gạch 13m5x3m8 lầu đúc phía sau, điện nước, điện 220v. cư xá ít nhà, ngõ cụt, rất mát mẻ. Cách chợ trường tiểu học, từ 50m đến 100m. Cần tiền bán rẻ. Giao nhà trống. Hỏi 33/235 hoặc 33/299A Gia Long Gò Vấp, Hẻm tiệm thuốc Tây Cộng Hòa.

Bán 1 phố lầu đúc phố mới cất chỗ thị tứ thương mại được nhiều ngành, CẦN : 1 giáo sư dạy đàm thoại Pháp văn tối thứ Ba. thứ 5 và tối chủ nhựt hỏi 146B Pasteur Saigon ĐT.91.936.

Bán gấp 1 căn nhà vách tường. gạch bông đủ tiện nghi gác suốt 3mx10 giá 550.000đ. Hỏi số TK20/12 Nguyễn cảnh Chân Saigon hay tại 106-108 Lê Lợi SG cô Sáu bán viết máy.

Nhà bán gấp, giá rẻ, gần chợ Xóm Chiếu. Hỏi : 154/38/8 Lê quốc Hưng K.H.

Bán 2 căn nhà lầu đẹp đủ tiện nghi 1 căn ở Trương minh Giảng, 1 căn ở Hàng Xanh. Hỏi depôt Kim Chi 209/3 Hàng Xanh (xế trước bót) Gia Định.

Bán nhà lầu đúc 7mx18m điện nước riêng, đang có huê lợi. Hỏi 339/31 Trương minh Giảng Sài Gòn.

Vũng Tàu 600th.v. đất, mặt tiền đường Phan châu Trinh số 55/1A, trong có nhà biệt lập 4th.x12th., đủ tiện nghi, vườn hoa cây ăn trái, tiện mở khách sạn, cơ xưởng. Sang hoặc bán rẻ, (miễn trung gian). 68 Chi Lăng Gia Định.

Đi xa cần bán gấp 1 ngôi nhà trệt có gác 4mx22m có hẻm lớn một bên. Hỏi 351/19 Trương minh Giảng Buổi sáng 8giờ — 10 giờ. Chiều 17 giờ — 19 giờ.

Villa bán rẻ

Villa Trương tấn Bửu 150m2 (giao trống) mặt tiền luôn đất 10 triệu. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon.

Nhà bán Khu Công Chức, yên tĩnh đầy đủ tiện nghi, 3m50x15m, Xin hỏi 38/10/22/Q đường Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Bán một căn nhà đúc một từng lầu luôn cả đất, có đủ điện nước mua sang giao nhà liền. Giá hạ hỏi ông Thầy Tướng Hương Sơn 317/1 đường Bạch Đằng Gia Định hướng dẫn.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi bên ngã tư Hai bà Trưng Hiền Vương có chỗ để xe hơi. Hỏi 96 Hiền Vương sáng 8g đến 11g chiều 18g đến 19g.

Mỹ Tho Giá 1.600.000đ phố thương mại 3,2x20m luôn đất, điện nước, cầu gác, suốt. Do 31 Đinh Bộ Lĩnh Mỹ Tho hay ông Phan thanh Sơn (Sở KT) Hộp thư 582 Sg.

Nhà bán 2 căn 1 ở 1 hiện là hàng phở bán đủ tiện nghi. Giá 1.8.00.000 (miễn trả) xem hỏi 419-421 Lê đại Hành trước cửa trường đua từ 12giờ đến 17 giờ.

Nhà bán vách tường lợp tôn. Giá 200.000đ có gác có cầu tiêu và có điện,rộng 4m và 5m gạch bông, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đồng Lạc T.Đ.

Nhà bán gác suốt, có điện, nước, gạch bông, đủ tiện nghi giá 430 000đ. Giao nhà ngay. Hỏi 57, Võ di Nguy Phú Nhuận gần Cầu Kiệu.

Bán đất Đất rộng trên 8.000m2 ở đường Lục Tỉnh Phú Lâm, có nhà và kho Hỏi cô Sáu 54 Bùi Chu Saigon:

Nhà bán luôn đất (4x25) giấy phép mở Bar khai thác liền. hỏi 233 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định cạnh Bar MAI.

Vũng Tàu đất ở Bãi Dâu ngay mặt biển 2.000.000đ. Đất ở Bãi Trước ngay mặt biển 4.000.000đ. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg.

Nhà bán đường Nguyễn thiện Thuật số nhà 30 tiện cho người xây cất lại.

Bán đất trống giá phải chăng mỗi lot 350thv ở tại đường Lê quang Định góc Phan văn Trị gần cây xăng Shell. Hỏi số 61A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận

Building 6 từng thật đẹp 12m mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. Meublé, tiện nghi, rộng rãi, bán điều kiện dễ dãi giao trống liền 229 Trần hưng Đạo.

Bán nhà cư xá Phú Lâm B 4x18m đã sửa chữa, có điện, bể nước, rất sạch sẽ. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Sg.

Đất bán 1 lô đất 455m2 tọa lạc tại đường Nguyễn minh Chiếu (góc đường Cách Mạng) Hỏi 236/29/2 Trương Minh Giảng nối dài. Miễn trung gian.

Bán nhà 47B Ng. văn Mai Tân Định, đủ tiện nghi gần chợ, trường học 154m2 ngay đường xe lớn vào được.

Bán 2 căn liền mặt tiền Ngô tùng Châu Saigon, có tél, điện 3 hơi. Hỏi 15 Nguyễn gia Thiều Saigon ngoài giờ làm việc. Tel 23864.

Dalat bán Villa số 2 Hùng Vương Dalat. Hỏi tại đó hay 15 Nguyễn gia Thiều Saigon Tel 23864.

Villa lầu bán, luôn 355 m2 đất 10 phòng đầy đủ tiện nghi Hỏi Ô. Lan 34E Ngô tùng Châu Gia định. Sau 12 giờ trưa.

Bán gấp 1 căn nhà, tường xây, nơi an ninh gần chợ, trường học, Hỏi tại 333/1 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội qua khỏi bót Cảnh sát Nguyễn văn Bạc 100m.

Nhà bán gấp 3m6x14m cạnh trường nữ Lê văn Duyệt, gần chợ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 1519A Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán villa lầu đường Duy Tân 250m2, có điện thoại,điện 3 giây. Xin hỏi : Cụ Thiệu 264terC đường Pasteur (xế cửa viện Pasteur Saigon).

Bán nhà

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà số 5/1 Đại lộ Nguyễn văn Thoại đầu trên, Phú thọ Hòa Gia Định ngang 4m dài 12m. Giá tiền 400.000đ.

Nhà bán Số 93 Nguyễn Lâm. Sáng từ 10g —12giờ. Chiều từ 17g—19g. Hỏi tại địa chỉ trên.

Bán nhà lầu đúc ; 3m7x10m. đầy đủ tiện nghi và bán luôn đồ đạc giá 1.000.000đ. Nhà bán : Trương minh Giảng 490/21 hỏi tại 510 Trương minh Giảng.

780.000đ bán 1 căn nhà kiểu villa. đẹp mới. 2 phòng ngủ, chỗ để xe hơi, đồng hồ điện nước, mặt tiền đường, số 176 Nguyễn văn Học Gia Định, gần quán ăn Trung Thành.

Bán 1 căn phố lầu 3 từng, đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền đầy đủ tiện nghi. tiện buôn bán và mở Bar nơi đông ngoại kiều cư ngụ. Xin hỏi 82 và 84 Trần quang Khải Tân Định ĐT.23.417.

Bán 600.000đ

Một căn nhà lầu kiểu đẹp có thể chia được 4 phòng, nơi yên tĩnh mát mẻ và an ninh. Compteur nước Đồng Nai. điện 200, balcon trước, sau và cột đá đúc, mặt tiền đá rửa, trong lót gạch bông, ngõ rộng tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, để xe hơi ngay trước cửa, gần nhà thờ. chùa và trường học, bến xe buýt, xe lam. Hỏi 24 5 hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán gấp giá rẻ hai tầng vách tường đủ tiện nghi tại chợ gần trường. Hỏi tại 198 Hoàng hoa Thám G.Đ

Bán 2 căn nhà lầu béton armé liền nhau tại ngã tư đường Lê thánh Tôn, gần chợ Saigon, tiện mở ngân hàng hay grands magasins. Hỏi 34 Duy Tân, buổi chiều từ 16g đến 18g miễn trung gian.

Bán phố lầu 2 căn chợ Bình Thới số 266—264 đường 46 cả đèn nước phố thương mãi.

Villa bán luôn đất 16,50mx26 429m2, giao nhà liền, khu quận I. (Hỏi 26 đường Phạm đăng Hưng Dakao (miễn trunggian).

Bán nhà tường luôn đất, có lầu có compteur điện, nước riêng. Hỏi tại số 77 Nguyễn văn Học. Giadịnh.

Bán Villa giao trống. 1 triệu 2. Hỏi 44 cư xá kiến thiết Lê đại Hành Cholon. Đ..T. 93.335.

Cần mua biệt thự có đất từ 2000m2 trở lên hoặc đất trống. Trên những đường P.Đ.P T.Q.C HaiB Trưng, Duy Tân, Pasteur. Công Lý TMG. HTT, PTG. gần Trung Tâm Sg. càng tốt. Hỏi Ô. Sơn 224 Võ di Nguy Phúnhuận.

Nhà bán có gác, điện nước, vách tường. 168/38 Nguyễn cư Trinh.

Nhà bán cần đi xa, đường Lý thái Tổ hẻm 490/18.

Bán phố đúc

Lầu 2 căn chợ Phú Lâm đường Bà Hom cả đèn nước đất. Số 20/1 tại chùa Cư xá. để xe được.

Vì đi xa Cần bán rẻ 1 căn nhà có đất trống đèn, nước gần chợ và trường học tiện đường xe. 1 Jeep Willys EC thiệt 1 tủ lạnh G Electric Hotpoint 2 máy quay phim Mỹ. Do nơi 331/4A Trương minh Giảng từ 4g đến 6g chiều.

Bán (2 triệu) hay cho thuê nhà lầu. bêtôn (8x21m)5 phòng, có garage. điện nước riêng, điện thoại 50344,số 30B cư xá 351 Lê đại Hành (trước cửa trường đua) xem nhà ngoài giờ làm việc.

Nhà bán 380.000đ 3,50x 15m, gạch bông, vách tường. gác xép. đủ tiện nghi, tại đầu hẻm đường lớn xe hơi vô được, gần cầu Công Lý, chợ, trường học, đường xe lam, an ninh, yên tĩnh. Hỏi số 301A, Trương minh Giảng (tiệm sửa xe. gần chợ TMG) Xem nhà từ 6 giờ chiều.

Phố lầu đúc, nóc bằng (104m2) khu thương mại Nguyễn v. Thoại, kế chợ, có điện nước mới xây xong thật đẹp mắt, vùng đông ngoại kiều. Rất tốt để mở Bar hoặc cho mướn. Cần tiền, bán rẻ. Coi tại số 70 (sau số 85) Nguyễn văn Thoại Gia Định. cách ngã Tư Bảy Hiền 600m.

Bán 1 nhà lầu 1 từng đúc 100m2. đất 70đ 1 tháng có chỗ để xe hơi, luôn đồ đạc, tiện ở và thâu huê lợi, vì cho thuê dễ dàng. Xem nhà tại 339/52 Trương minh Giảng Saigon (Q.3) nói giá cả tại 75 Thủ Khoa Huân Saigon trong giờ làm việc.

Nhà bán lầu đúc, mặt tiền đủ tiện nghi bến xe Dalat Minh Trung. Hỏi 656 Pétrus Ký. Mời ông trả 850.000 đến thương lượng.

Bán hoặc cho mướn giá rẻ, nhà lầu đúc béton 4mx18m luôn cả đất, kiến trúc mới, 4 phòng có điện nước, đủ tiện nghi Hỏi 68/7/G Trần quang Khải Saigon (gần Ciné Văn Hoa Tân Định).

2T5 Xuất ngoại bán thật rẻ 1 biệt thự (900m2) lầu đúc đầy đủ tiện nghi gần cầu chữ Y gồm 7 phòng ngủ (4x4) 2 phòng khách lớn (8x5).. Hỏi 281 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội Saigon đưa xem nhà.

Bán phố lầu mới cất nơi thị tứ thương mãi có đất nhà kiến trúc sang trọng có máy lạnh và 2 công tơ, 1 công tơ 3 giây, 1 công tơ 2 giây. 471 Phan đình Phùng Đ.T 92.513.

Nhà bán gấp

số 335/3 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định. Nhà vách ván, lớp tôle, bề ngang 3m50 dài 12m. Hỏi ông Minh 112 Nguyễn Huệ Saigon trong ngày giờ làm việc.

Phố lầu 3 từng, số 11,12PIB bán với 210m2 đất, hay cho thuê tiện làm kho, xưởng, buôn bán, ngang hông chợ mới Phú thọ, biện làm kho Mỹ đại lộ Nguyễn văn Thoại (ngõ Mai Khôi). Cho người dùng dân tạm ngụ phố này khỏi trả tiền thuê. Hỏi 55 (Phòng 13) Bà Huyện Thanh Quan Saigon Đ.T. : 24.679 máy 221.

NHÀ - CHO THUÊ

Apt 68m2 cho ngoại kiều mướn gần hãng BGI Chợlớn nơi an ninh, có điện nước, không meublé. Hỏi 637A Trần hưng Đạo.

Lầu đúc cho ngoại kiều thuê, 2 phòng ngủ, đủ đồ đạc, lối đi riêng, điện 3 giây có thể ráp máy lạnh, bếp, phòng tắm nước nóng. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon. Đ T 90.557.

Phòng cho nữ sinh và nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Nhà trong có lầu, sẵn giường tủ, tiện nghi, tiện cho nữ công tư chức, CĐV mướn. Cần gấp cô giáo ở tại chỗ kèm trẻ tiểu học. Hỏi 301/5 Tr. M. Giảng Saigon.

Nhân viên văn hóa Pháp lớn tuổi cần mướn phòng nhỏ 2 người. Có thể dạy Pháp văn miễn phí cho gia đình Hỏi Ô. BA 23 Trần quốc Toản Saigon,

Phòng nhà cho thuê giá rẻ. Hỏi 108 cư xá Lê đại Hành.

Cho thuê 1 phòng trên lầu tiện nghi 8000đ lối đi riêng có sân trước rộng 436/34 Lê văn Duyệt Saigon.

BIỆT THỰ SONG HỶ

Gần Phi Trường Tân Sơn Nhứt. Khu yên tĩnh, có chỗ đậu xe, cho mướn phòng đầy đủ tiện nghi, máy lạnh nước nóng. Tại biệt thự Song Hỷ số 6 Khu Biệt thự B Phú Thọ Hòa Tân Bình Gia Định, lối vào đường Nguyễn văn Thoại đối diện với số 71 Nguyễn văn Thoại «Viet-Nam Souvenir» khoảng 80m1.

Phòng cho nữ sinh, nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 35/5D Phát Diệm Sg.

Cần mướn gấp, Mỹ phi công dân sự cần mướn villa 80 ngàn 1 tháng vùng Sg không xa hơn (đóng. 6 tháng trả tiền mặt). Hỏi 282 Công Quỳnh.

Phòng cho thuê ngày, tháng rộng mát,đủ tiện nghi 634A Tr quốc Toản, cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi lối đi riêng 7000đ. 436/38 Lê v Duyệt Sg Hòa Hưng.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi 26 đường Thái lập Thành Sg.

Kỹ sư dân sự Ngoại kiều, cần thuê gấp, trả tiền dài hạn 1 Villa 2-3 phòng, 1 căn nhà hoặc Apt 1-2 phòng ngủ đủ tiện nghi vùng yên tĩnh Saigon Đakao Tân Định liên lạc 139J Võ Tánh Saigon.

Cho mướn trường học

Vì thiếu phương tiện chăm nom muốn cho mướn một trường tiểu học có giấy phép và sẵn học trò. Hỏi số 393/35 Trần hưng Đạo Saigon ngày chúa nhựt.

XE

Bán gấp 2 xe Jeep 160.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

Simca 9 thật tốt, bán giá đặc biệt coi xe 191A Trần quốc Toản Saigon.

Bán Taunus 17M luxe đời NBV (số mới EM) rất tốt. Hỏi Y viện Phú Lâm đường Lục Tỉnh Đ.T. 36.280

Austin EB vận tải nhẹ, máy dầu thật tốt, giá rẻ. 577/46 Tr. hưng Đạo Saigon.

Taunus EC 7... cùng đời ED còn tốt. Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Hillman NBR (EM) 250 ngàn. Xem xe buổi chiều 15 Trương quốc Dung Phú Nhuận

Bán Plymouth EL 6227 bảo đảm tốt máy ít đi chạy giá 250.000đ. Bán gấp cho ai đến sớm 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Simca 1000 EB xe hoàn toàn như mới 507 Phan thanh Giản Saigon.

Taunus 12M EC bán, rất tốt với nhiều phụ tùng. 124 Chi Lăng PN ĐT 91340

Simca 9 máy mới làm lại, 9 nút, giá rẻ. Xin hỏi: 51/5 Nguyễn Trãi—Saigon.

Bán xe DATSUN 1,900 ED còn mới nguyên Hỏi cô Ngọc 54 Bùi Chu Saigon.

Bán gấp Simca 9 số EL (cũ BP) mới làm máy, nệm, đồng, sơn, vỏ ruột hoàn toàn tốt. Hỏi 6. Sâm (P.K.Toản) 5 Đinh Tiên Hoàng. Ngoài giờ 4P (lầu 2) Hùng Vương Thị Nghè.

Bán xe Dauphine EA.8. xe nhà không taxi trước số 118 Trần hoàng Quân C.L. Coi xe. 10 giờ đến 17 giờ.

Cần bán gấp 1 chiếc xe Simca (9) đồng sơn máy toàn hảo. Xin hỏi 198 đường Trần bình Trọng

Cần bán một xe Opel rercor EC, ít đi. Hỏi ông Thờ chợ Thái Bình Hố Nai Biên Hòa.

Toyota Peugeot 203. Bán 1 xe Toyota Corona EH như mới. 1 xe Peugeot 203 đời NBF đã đổi số. Hỏi Ô. Trọng 16 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Xe du lịch Chevelle Station Wagon mới, mang số T, màu trắng, giá rẻ hỏi 86 Đoàn thị Điểm nối dài (qua đường Kỳ Đồng) Téléphone 93083 ext 5651.

Cortina màu xanh lá cây đời EE nước sơn còn Origine. máy móc hoàn toàn tốt máy hát băng âm thanh nổi. Giá 590.000đ. Coi xe suốt ngày 480/56 (Villa) Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán 2 Volkswagen EA. và NBT đã đổi số mới, toàn hảo. Hỏi 333 Trương minh Giảng

Mercedes 190

Máy. sơn. Đồng vỏ, toàn hảo, Hỏi ông Thái. 11 Nguyễn công Trứ.

Bán 1 xe Morris hỏi : 36/23 Ngô tùng Châu Sg ngoài giờ làm việc,

Volkswagen bán đời EA thật coi xe tại số nhà 186 Gia Long Sg.

Bán 2 CV du lịch EA toàn hảo, Hillman NBN, Vauxhall NBM. Volkswagen bảng kiến 220.000đ. 84A Nguyễn Văn Học Gia Định.

BÁN XE TAUNUS 17M

(xe du lịch) NBV. Xin hỏi 39 đường Huỳnh mẫn Đạt Cholon (ngoài giờ làm việc). ĐT.50.908.

Sang 550.000đ 1 quán café thật đẹp đang đôngkhách lợi tức trên 30,000đ mỗi tháng.Phố lầu đúc ăn ở luôn rất tiện gần chợ Vườn Chuối. Xin hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Sg.

NHÀ [illegible]

Nhà bán lầu đúc một tầng ngang 4m dài 15m đủ tiện nghi gần chợ nhỏ. Hỏi số 51/7 hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè (trước viện dưỡng lão).

Bán 1 biệt thự tối tân đại lộ Trương minh Ký, 3 phòng ngủ, phòng ăn, salon sân cỏ rộng luôn 350m2 đất. Hỏi 268/47/3 Tr. tấn Bửu Phú Nhuận buổi sáng.

620.000đ. nhà đúc thật đẹp. Căn bìa 65m2. Đồng hồ điện nước riêng, cư xá sang tên dễ dàng. Cần tiền bán gấp. Số 297/114 Đại lộ Trần quốc Toản Cholon (ngang trại Đống Đa).

Nhà bán gấp 650 000 đồng 18mx3m5 công tơ điện nước riêng toilete, lavabo, douche, cửa lưới, có cửa hậu, gần chợ trường học số 243/3 lot L cư xá Trương minh Giảng. Trương minh Ký lên nhà thờ ba chuông quẹo trái, đến Cô nhi viện quẹo mặt độ 10 căn thì thấy.

Bán nhà 4mx22m số 2/68 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, có compteur điện nước. Hỏi số 4 đường Lữ Gia Phú Thọ (ngoài giờ làm việc).

Bán một miếng đất lấy ngay 15000m2 ở Phan Rang. giáp ngay đường lên Đà Lạt. Hỏi ông Vương văn Chú số 25/5 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán gấp 1 căn nhà sửa điện xe hơi huê lợi sẵn có. Vì không người trông coi số 3A khu chợ Trần Quốc Toản góc Nguyễn tri Phương. Thị tứ buôn bán dễ dàng.

Nhà bán luôn đất. đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, gần trường chợ. Hỏi 12 Phan Liêm Dakao.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Công Quỳnh Sg Tel 90.167

VILLA - ĐẤT - PHỐ BÁN

Villa Hồng thập Tự góc Cao Thắng 470m2 lầu, Tel. 15 triệu giao trống.—Villa Trương tấn Bửu mặt tiền 1150m2 10 triệu (giao trống). — Villa Ngô tùng Châu Gia Định Tél 1000m2 điện 3 giây (giao trống) — Villa Ngô tùng Châu Gia Định 300m2 mới cất 6 triệu (giao trống). — Villa Cách Mạng 700m2 7 triệu 7 (giao trống). — Villa Phan đình Phùng—Mạc đỉnh Chi 681m2.— Villa Cách Mạng 170m2 luôn đất 4 triệu. — Villa Trần hoàng Quân Cholon 450m2 giao trống. — Villa Phùng khắc Khoan 1503m2 thâu huê lợi bán gấp.—Villa Nguyễn văn Học gần cầu Bông Ky Gia Định có 2 dãy kho cho thuê 1 năm 8 triệu bán gấp.—Villa Võ Tánh Tân sơn Nhất 6800m2 có 2 dãy.—Kho cho thuê 1 năm gần 20 triệu bán gấp.—Villa Công Lý 1122m2 thâu huê lợi bán gấp. — Villa Hồng thập Tự 370m2 (giao trống) bán gấp.—Villa Tự Xương 475m2 (giao trống) bán gấp.

Nhà bán 3mx12m đang bán phở đông khách vì thiếu người trông nom bảng hiệu Tuyết Hương 527 ngã tư Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Bán rẻ 1 căn nhà 3m5x15m đầy đủ tiện nghi 384/121 đường Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ.gần ngã tư đèn màu, khu vực đang sung lời to ngày gần đây. Giá đặc biệt mua 1 lô cũng được. Hỏi 416 Võ Di Nguy P.N. Đ.T. 40 081.

Bán phố lầu đúc mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 723 Võ di Nguy Phú Nhuận, trước mặt là sân đánh bóng Globe.

Vũng Tàu Bán giao trống biệt thự lầu luôn 800th v, đất tọa lạc 4 Thủ khoa Huân VT. Hỏi 100 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán gấp 4mx25m2, đủ tiện nghi. Hỏi 359 cư xá kiến thiết Thủ Đức (sau nhà thương Ngô Quyền).

Long An

— Nhà trệt tường xây gạch bông đủ tiện nghi 100m2.

— Đất thổ cư có bằng khoán 4060m2 gồm có trại gà, trại heo, cây ăn trái xung quanh đìa cá. Cạnh QL4 khu an ninh, gần nhà thờ, bến xe, trên trường trung học. thiếu người trong coi, cần đi xa bán gấp. Liên lạc tại Quốc lộ 4, Liên gia 1, số nhà 4.

Đất bán 8mx16m Hoàng hoa Thám Gia Định, ấp Bác Ái, gần chợ, trường học, nhà thờ. Hỏi ông Cương 72/12 Nguyễn đình Chiểu Tân định trong giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà 3mx14m vách tường gạch bông gác suốt có công tơ điện và công tơ nước gần chợ Vườn Chuối gần trường học Cộng Hòa số 333/503A lô F Phan thanh Giản Saigon.

Bán căn nhà số 333/25 Bến Vân Đồn 150.000đ. Hỏi ông Lăng 113, Hàm Nghi SG giờ làm việc.

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Phố — Đất và rạp hát bán

— 400m2 đất trống mặt tiền Yên Đỗ gần Hai bà Trưng — Đất Cách mạng 3.800m2, 12.000đ/1m2—Đất Cách Mạng 1.500m2 trống — Đất Tự Xương 1.250m2 — Rạp hát Cao Thắng 1.400m2 bán gấp 24 triệu —Rạp hát Pasteur 850m2 20 triệu bán gấp — Building Trần hưng Đạo gần 400m2, cho thuê 1 năm 6 triệu, giá chắc 24 triệu, 60 phòng — Building Nguyễn văn Thoại 530m2, 56 phòng 25 triệu — Phố lầu Pétrus Ký 6x24 mới cất thật đẹp 2 tầng 6 triệu (giao trống) bán gấp — Phố lầu Tạ thu Thâu luôn đất 100m2 9 triệu — Phố Gia Long 100m2 luôn đất 8 triệu. Hỏi 282 Công Quỳnh gần nhà thương TừDũ

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu. đầy đủ tiện nghi. có điện thoại, máy lạnh. 4m50x17m, giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục, gần chợ Hòa Bình.

Đất bán từng lô hoặc cả 320m2 cạnh Hôtel Bar Sao Xanh (Blue Stars) 209A đường Võ Tánh Tân Sơn Nhứt Phú Nhuận. Khu cư xá thật đẹp, giá phải chăng. Xin hỏi : 173/18 Phạm hồng Thái Gia Định (đường Lê văn Duyệt Saigon nối dài).

Nhà bán vùng phi trường TSN 14mx14m nhiều phòng, đủ tiện nghi, khu thương mãi. Hỏi 30/6 Nguyễn văn Học G.Đ. (gần cầu Bình Lợi.

Nhà bán gấp

Mặt tiền Đông Nam 32x4th nửa sau 2 lầu béton có Tél, điện, nước Garage cửa hậu. Giao nhà trống : 2 triệu. 967 Lê Đại Hành Xem nhà (suốt ngày) Cholon (Quận 5, trước cửa lớn Trường Đua).

230.000đ 1 nhà 4mx14m đường Đỗ thành Nhân 132/1 (chợ Cầu Cống) vách tường, điện, nước.

NHÀ BÁN 300.000đ.

Nơi yên tĩnh kế viện Ung thư Bà Chiểu nhà tường có gác nền gạch bông còn mới đủ tiện nghi có chỗ nuôi gà. Hỏi 202A Hoàng Hoa Thám Gia Định tại chợ Cây Quéo.

Cần bán gấp

một căn nhà lầu 3 từng có gara để xe hiện đang có huê lợi mỗi tháng đủ tiện nghi số 530 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon cùng đường kế trên có một cái xưởng đất rộng cho mướn hoặc bán. Xin hỏi số 540 đường kể trên.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai.mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

Bán 950.000 1 căn nhà lầu thật đẹp, có điện nước mạnh, đủ tiện nghi, cửa kính balcon trước, sau, có sân trước cửa sắt và hẻm riêng. Khu thật an ninh và yên tịnh có đường xe hơi ra vào. Hỏi: 136/27 Trần quang Diệu (T.T Bửu). Quận 3 Saigon.

Phố lầu bán một căn phố lầu đủ tiện nghi đang thương mãi ngang 4,m60 dài 36m. Hỏi Saigon Điện 157/10 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè G.Đ.

Bán nhà đất rộng 75m2 (dài 20m, trước 3m5 sau 4m) 180 ngàn đồng. Có thể sửa làm kho, Hỏi 231/6A Tôn thất Thuyết Saigon.

Bán gấp nhà lầu mặt tiền 3 tầng 4mx16m có sân trước 6m. Có thể mở phòng mạch đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. Hỏi 133B đường Bình Thới Cholon.

Bán nhà lầu đúc luôn đất 100m2 số 30A đường Trần quang Diệu nối dài giá 1.400.000đ.

Bán nhà lầu luôn đất 25x4m hoặc cho thuê, có điện thoại. Xem nhà buổi sáng đến 12g tại số 50D Bùi thị Xuân Saigon

Bán hoặc cho thuê Villa 10 phòng đường Cao Thắng bán đất xa lộ khu kỹ nghệ. Xin hỏi 643 Phan đình Phùng.

Bán Phố lầu 4 tầng mặt tiền 4mx33m có cửa hậu do chính chủ nhân thầu khoán điều khiển xây cất tân thời kiên cố. Kiến trúc hơn 10 phòng rộng mát đẹp và đầy đủ tiện nghi : phòng khách phòng ngủ bọc gỗ và tủ kệ liền, garage, điện nước nóng lạnh và điện thoại 50150. Giá 4 200.0000đ mời quý vị đến xem tại số 359 Lê đại Hành Cholon (trước cửa chính trường đua Phú Thọ).

Bán căn phố mặt tiền 2 triệu 200 ngàn. Sang cho mướn nửa căn phố mặt tiền làm phòng mạch, nhà thuốc gác. Hỏi 115 Ng. Bình Khiêm Bộ Canh Nông Dakao.

Tân Định Bán Appart trong Cư Xá K.O.C. 4mx20m đầy đủ tiện nghi và một phố lầu đúc 5mx25m đường Trương minh Ký (TSN) 8 phòng 6 Toilettes. Hỏi Vinadoco 23 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 20.075.

Tân Định Nhà bán 3m50x 9m. lót gạch bông, lầu suốt, đủ tiện nghi, tại khu vực rất an ninh và yên tĩnh. Giá.450.000đ. Xem nhà và hỏi tại 85/23 Nguyễn Phi Khanh Dakao.

Bán rẻ nhà lợp tôle vách ván 4m60 x 20m có đất trước để xe mặt tiền tiện việc buôn bán. Chắc giá. 220.000đ Hỏi số 112A Trước xa cảng Xa lộ.

Nhà bán 6mx25m rộng mát hướng đông tiện gia đình đông người, có đất chăn nuôi. giá hạ. Hỏi 156/7. Hùng Vương. ngã ba Hàng Xanh, hông chùa Phước Ân.

Bán nhà luôn đất 8mx18. 3 ph. ngủ. ph. khách rộng có gác garage, điện nước riêng, ph. tắm 2 cầu, hướng Nam yên tịnh. Hỏi 441/8 Võ di Nguy Phú Nhuận từ 5 giờ chiều.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng, terrace, compteur điện nước, rộng dài. nhiều phòng, toilet riêng đủ tiện nghi khu sang, giá rẻ. 147/6 Trần quốc Toản SG.

Villa song lập bán 1 căn lầu đúc 3 tầng có garage khu yên tịnh Phan thanh Giản 1C Cư xá Đô thành mặt tiền mời ông trả 3 triệu 500 ngàn tới mua.

Bán nhà 150.000 số 337/76H Lê Văn Duyệt Sg. Chủ nhà có mặt chiều thứ hai, tư, sáu. Xin hỏi số 76A cách 1 căn.

Bán nhà lầu đúc 1 từng dài 25m ngang 4m có điện 3 giây, 2 giây. nước, máy lạnh mặt tiền đường.
— 1 Unimoq Premorque G H.C.
— 1 Tracteur B10 còn mới.
— 1 Máy tiện bể dài 2m còn mới Hỏi 190 Lý thái Tổ.

Nhà bán

Nhà gạch mái ngói 4mx20m đầy đủ tiện nghi điện nước khu cư xá yên tĩnh và an ninh. Hỏi tại số 17 Cư xá Thanh Bình 2 đường Ngô tùng Châu Gia Định (gần bót Nguyễn văn Côn).

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8tx12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lệ số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Sg.

Bán Villa lầu 4 buồng ngủ, 1 buồng khách, 1 phòng ăn nước nóng, cửa lưới, đủ tiện nghi luôn 300m đất ở đường Công Lý. Hỏi ông Việt 191 Gia Long Saigon

Bán nhà gạch có lầu suốt 3m.80 x 11m có Compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi số 404/68 Ph đình Phùng Saigon.

Bán nhà mới xây 4 phòng rộng rất đẹp đầy đủ tiện nghi 2T4. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10 tới 4 giờ.

Nhà ở lầu đúc 3 từng với sân thượng, đầy đủ tiện nghi, điện nước bán. (Nhận chuồng) hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

Chắc giá 650,000đ một căn nhà lầu (3m7x16) mặt tiền Đại Lộ, đang buôn bán. Hỏi 472 Đại lộ Minh Phụng.

4.000.000đ 1 phố lầu 3 tầng mới luôn đất mặt tiền đường Lê quốc Hưng, căn bìa có balcon 2 mặt, cửa hông để lên lầu. Điện 110V và 220V mỗi từng có bếp riêng. sạch sẽ đủ tiện nghi. Xin hỏi 59 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Phố bán Một căn phố lầu đúc luôn đất ngan 5th. dài 16th. nơi góc, 4 tầng lầu đủ tiện nghi, luôn meublé, mặt tiền đường Yên Đỗ. Phố có lợi cho thương mãi, phòng mạch. Xin do nơi số 97 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon miễn trung gian.

An Khê đổi đi cần bán gấp giá rẻ mạt (nhất định 750.000đ) một khu nhà gạch 21 căn, rộng rãi đủ tiện nghi điện thoại, điện nước vườn cây trên 1 ha, có sân để xe. Khu an ninh sát quốc lộ 19. trung tâm thị xã hiện cho Mỹ dân sự thuê (trên 40 ngàn mỗi tháng). Xem nhà cạnh TTCH Cửu Sừng An Khê Qui Nhơn, đối diện Hôtel Ngọc Thành. Hỏi TSI Hiền TDV SDIKBKV Hoa Kỳ KBC.3177 (có thể liên lạc trước tại 159A Bình Thới Saigon).

Hiệp Hưng Địa Ốc

282, Công Quỳnh Sg, Đ.T. 90 167

KHÁCH SẠN PACIFIC

Diện tích : 6386m2.99. 2 Building gồm có — 39 phòng ngủ — 1 phòng khách rất rộng (hiện làm PX Mỹ Nha Trang. — 1 phòng ăn rộng — 1 bếp — 1 kho — 1 buồng giấy — 2 dãy nhà phụ thuốc. Hiện cho MACV thuê đến hết 1971 giao kèo. Tiền thuê 2750đ 400m2 1 năm.

Võ Tánh ĐỊA ỐC

139-J Võ Tánh Saigon.

Bán một bất động sản gần Đô Thành d.t. 2.000m2 gồm có 1 Villa trệt. 1 xưởng máy chế tạo các loại hộp đựng nhớt — Máy móc trên 40 cái như máy in, ép viền — 1 máy phát điện 40kw. — Giấy phép và khách hàng ngoại quốc, có điện thoại. Có thể mua xưởng hoặc máy móc riêng.Điều kiện dễ dàng. Nhiều lôđất,Villa, nhà, phố bán, cho thuê, hoa hồng nhẹ. phục vụ tận : tâm, công việc mau chóng.

Apts lầu đúc mặt tiền dưới nhà và lầu 4 rộng mát, đủ tiện nghi gồm cầu tiêu, bếp. phòng khách cho mướn rẻ có thể chưn. Hỏi 654 PétrusKý Saigon chỉ dẫn.

Ngoại kiều dân sự cần thuê gấp 5 appartement từ 2-3 phòng, 4 Villa 2-5 phòng ở Saigon 218 Lê Lai Đ.T. : 22.845

American Civilian Couple wishes three bedroom villa or house Dacao area or near contact : 91381 Ext 341 or Write 65Bis Mac dinh Chi SG.

Cho thuê phòng lầu đúc 6m5x4m. đủtiện nghi, có lối đi riêng, hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi hỏi 193/14 Công Lý SG.

Cần mướn Villa trung tâm quận nhứt, nhì, ba từ 60.000đ. tới 100.000đ một tháng, hoặc mua đứt giao nhà ngay từ 4 tới 8 triệu miễn trung gian, kín đáo. Thư ông Fukukawa. 12 Tạ Thu Thâu Saigon.

Phòng trên lầu đẹp, tiện nghi, đi riêng gần chợ Bà Chiểu 6.000 đến 8.000đ. Điều kiện thông cảm. Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định. Xin mời Ông Bà Giáo sư trường Trưng Vương(mới đổi về)lại thương lượng.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Lầu trống cho thuê 3m5m. 629 Trần hưng Đạo lầu 1 6000đ 8000. Hỏi tiệm Vạn Thành.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Thợ May Thanh nữ chuyên may y phục phụ nữ cần mướn gấp cửa tiệm để mở tiệm may Hay cần hợp tác với người có cửa tiệm để may chia khoảng Công Lý. Cách Mạng, Võ di Nguy Hai bà Trưng. Xin hỏi cô Phương 109A Trần quang Diệu Saigon.

2 phòng cho thuê. có điện, nước meublé.ngoại kiều hoặc gia đình không con hay quân nhân, công tư chức độc thân số 169A Hồng thập Tự.

Cho ngoại kiều thuê biệt thự nhỏ 2 phòng ngủ. phòng ăn, phòng khách điện thoại đủ tiện nghi 124 Bùi thị Xuân, Tân sơn Nhất ĐT 41277.

Tìm bạn nữ độc thân thuê nhà trọ chung. Thơ về hay hỏi cô Huê 390/454 Phan đình Phùng Saigon buổi sáng trong làm việc.

Cho thuê Phố 1 tầng lầu tại chợ 4m50x 22m.50 điện nước đủ tiện nghi. Tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, buôn bán, Tầng lầu có lối đi riêng. Hỏi số 26 khu chợ Trương m Giảng.

Ngoại kiều Cần thuê gấp appartement và villa, 2 đến 5 phòng, 218 Lê Lai. ĐT.22.845.

Phòng Meublé tiện nghi rộng rãi sang trọng cho mướn mắc chung khỏi thế chưn 87 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

Opel du lịch bán, chín nút đồng sơn vỏ ruột toàn hảo xem xe 183/82 Cộng Hòa Saigon đầu hẻm có sửa xe Vespa hiệu «Kỹ Thuật» vào 30 thước.

Land Rover Station wagon bán tình trạng thật tốt 88 Phan thanh Giản Dakao.

R.4 luxe tiện dụng chở gia đình và chở hàng. Toàn hảo, đời EC Chắc giá 235,000đ. 421E Võ di Nguy P.N.

Xe Benne máy dầu, máy mới làm đang chạy mới bán rẻ. Hỏi 136 Nguyễn minh Chiếu hoặc 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cơ hội nan phùng

Bán xe Traction 11N hoàn toàn mới giá 85 000đ. Do 418 Nguyễn tri Phương Cholon.

Renault 8 đời EH..9 nút toàn hảo. Mời Ông Bà đã trả 580 ngàn đến thương lượng lại. 128 Nguyễn Hoàng Saigon.

Dauphine ED tình trạng hoàn hảo chưa có Taxi. Coi xe 264 Nguyễn tri Phương.

404 Super de luxe, nệm da đen, sơn trắng, đời EH-9.. có Radio, máy lạnh hiệu Mark IV mới đi trên 9 ngàn cây số. 82 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội quận Tư.

Bán Xe AUDI EE 1188. Hỏi 527 Nguyễn tri Phương Saigon.

Bán Austin 1100 EE3...chín nút, giá 580.000. 108/60 Trần quang Diệu Sg. kế hãng Asam.

Peugeot 404 Super luxe EI 68, đi 1 800 cây số. Vauxhall 101 Super ED, bán hay đổi xe nhỏ. Coi xe số 430 đường Phan đình Phùng Saigon.

Ford Frefect, tái đăng bộ EL xe ít đi. hoàn hảo 95 đường Nguyễn công Trứ Saigon. Đ.T. : 92.778

Bán rẻ hơn xe Nhựt

PLYMOUTH SAVOY kiểu mới nệm da, sơn trắng 650.000đ IMPALA SS SUPER SPORT 850.000đ. 89/4 Võ Tánh Saigon trước Phở 79.

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thủ tục nhẹ. Nhận lãnh sang tên đổi số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25.817

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92.362 (ngang Bình Dân Bệnh viện) Bán : P.203 NBH. DKW EC. Taunus 12M ED. Ford Falcon ED Plymouth NBS. 2CV EB. Morris microbus-EC.Vauxhall NBM.Consul NBP. Volkswagen microbus EA. Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới.

Vauxhall Super NBU đã đổi số EL, bán gấp rất hạ : 180 000đ 165/8 Trần quốc Toản Saigon.

Juvaquatre Fourg bán, đồng sơn mới. Xem xe chiều thứ Bảy và ngày Chúa Nhật, 26 Tiểu khu 18 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhường lại một hoa Madza Pickup 1000, lấy xe ngay tại hãng. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Bán Taunus 12M EC. ít đi. đúng kỳ, tình trạng hoàn hảo. 141 Ngô tùng Châu Saigon.

404 EA còn nguyên thủy giá rẻ hoặc đổi xe nhỏ loại Pick up 28 Võ trường Toản Gia Định (kế rạp Cao Đồng Hưng).

Bán xe Hillman

Du lịch kiểu nhỏ gọn đẹp ít hao còn nguyên thủy đời EC (có Radio) 5 vỏ trắng mới bán gấp 390.000đ. Hỏi 193 đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán 1 xe Pickup Honda TN 360 là xe hơi nhỏ thực dụng, chở hành khách, chở hàng. mới về, 1 xe Vespa Sprint mới tối tân. Hỏi số 139 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội Saigon. Bán nhà.

Taunus 17M NBV một đời chủ thật tốt 295.000đ., Plymouth mui sập 180.000đ.Tại 398 Phan đ. Phùng Sg.

Bán hoặc đổi xe giá rẻ 1 Ford Mustang 1967. có máy lạnh radio và 2 Ford Falcon đời mới Xin hỏi 46/2 Phạm hồng Thái SG.

Bán xe Audi EE, một đời chủ, hoàn hảo. Hỏi 78 Huỳnh quang Tiên.

Bán Peugeot 403 Camtte, Peugeot 203 NCB. Peugeot 203 du lịch, 2 Sevaux Fourgtt ED. 105 Bến Vân Đồn (Cầu Chong).

Vauxhall Victor super EC có Radio. Hoàn hảo bán gấp 102 Cao Thắng Saigon.

Vì phải động viên xe Zéphyr bán rẻ 210.000đ. Hỏi tại 16/2 đường nhà thờ Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài).

Volkswagen 1500 du lịch bán ED.1 toàn hảo, 16 Nguyễn Biểu Cholon bên hông trái cầu chữ Y.

Chev-Corv đời 61 radio kiểu xanh tình trạng toàn hảo. bán gấp 49 Cách Mạng 1-11 Gia Định.

150 ngàn xe Hillman EM. sans montant thật tốt. 310 Trần quí Cáp Saigon. hoặc đổi Vespa. Lambretta.

230 ngàn Peugeot 203 đời NBD tình trạng hoàn hảo, mua chạy liền. xem xe tại 38/18B Trần khắc Chân Tân Định (sáng 8-10g. chiều 2-7g).

Bán rẻ Volkswagen vận tải nhẹ EA thiệt ít đi 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Opel du lịch đời 58 sải kỳ tình trạng còn thật tốt bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Nhắn tin

Ông TRỊNH HOÀI NGỌC 147 Triệu Đà. Trước làm Thơ Ký cho Ocean Bar 110 Nguyễn Huệ nay là nhà Hàng Anh Đào. Cần gặp ông gấp. NGUYỄN DUY

Tìm con

Tôi tên NGUYỄN THỊ NỤ ngụ tại ấp Bầu Trai B. Đức Hòa Long An. Có người con trai tên TRẦN VĂN SANG 18 tuổi, bị bệnh thần kinh điều trị tại bệnh viện Chợ Quán đã trốn đi ngày 6-4-69. Khi đi nó mặc bộ quần áo nâu (quần áo nhà tu) đầu trọc, mới mọc tóc, tướng không cao không thấp. Nếu ai có gặp cháu ở đâu xin liên lạc với ông Lâm hữu Đoái Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia, Đ.T. số 24027/2295 hoặc tư gia tại số 257/4 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Saigon, xin hậu tạ.

Classified AD

Reward for Red Wallet Purse lost a April Nguyễn Huệ Contact Box Song BE.

Tôi tên LÂM QUÍ rơi 1 cái bóp không có tiền chỉ có giấy tùy thân trên đường ngã tư Trần hình Trọng—Nguyễn Trãi đến Cộng Hòa. Ai lượm được mang lại 322/13 Thành Thái (lầu 1) xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ

AI Ý GIÀU LÒNG BÁC ÁI

Nhận kẻ mắc nạn làm con hoặc em nuôi. Tôi nam sinh tuổi 16 sống trong gia đình nho giáo hạng «trung lưu» tính hiền, vui vẻ chăm học và ngay thẳng vì bất công của «chị dâu» thích làm con hoặc em các anh ca sĩ «văn sĩ» hoặc ông bà con nào không con. Hứa luôn luôn trung thành. Hỏi tại phòng đọc sách LongAn lúc 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa.
Hỏi LY-LY

Bố cáo từ con

Tên HỒ THỊ HƯƠNG tự HÀN 17 tuổi, bỏ nhiều lần, nếu ai dụ dỗ chứa chấp sẽ chịu hết trách nhiệm về pháp luật, tôi không chịu trách nhiệm về hành vi của bản.
Mẹ CHU MỸ NGỌC

Tôi tên Tống Minh Quang có làm rơi 1 cái bóp đựng giấy tờ căn cước quân nhân không có tiền Xin hả ta cho ai lượm được đem đến số nhà 41/5 đường Duy Tân Sài Gòn.

Em vô cùng đau đớn báo tin cho chị Ba Hương, anh Tư Cảo cậu Sáu Phụ và cô Bảy Thu Lê, em của chúng ta là: Bé Tám LÊ CHÁNH NGỌC EM tức TUẤN đã chết ngày 30-3-67 tại Bình Dương và đã được chôn ngày 8-4-69
NGUYỄN THỊ QUYỀN

TRỌNG THƯỞNG 5.000Đ

Tôi ĐÀM KHẾ có đánh rơi một ví nhựa trên khoảng đường Pasteur, Hàm Nghi và Võ di Nguy trong đựng: Một hợp đồng đặt xe Honda TN-360 Một thẻ căn cước tên Hong li Ly. Một Passeport tên Nguyễn văn Ty. Một vé máy bay Air France và các giấy tờ lặt vặt không có tiền bạc ai lượm được xin liên lạc:
89/13 đường Phạm văn Chí C.L.
28/3 đường Pasteur Saigon.
Điện thoại số 51.159.

Trọng thưởng 100.000đ

Cho ai điềm chỉ, bắt giữ hoặc đem đến cho chúng tôi chiếc xe Toyota loại Stout 2000 số EI 1170 vận tải nhẹ màu xanh và thẻ chủ quyền mang tên Bà: Trần thị Lành xin liên lạc số 744 Phan đình Phùng Saigon hoặc điện thoại số: 93.909. Cam đoan không làm khó dễ. Ai xử dụng hoặc lưu giữ xe nói trên sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Nhắn tin. Chúng tôi bằng lòng chuộc lại chiếc xe này xin liên lạc và thương lượng tại địa chỉ trên.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
... NHỚ HỎI NHÃN HIỆU BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

Tiếp theo (A) trang 3

luật giết người. Một SV Quân Y cối vì ngày thi sắp tới nơi, nếu tiếp tục cuộc tranh đấu thì hơi khó khăn, nên chúng ta cần xin các thầy dễ dãi với chúng ta hơn và ông nói tiếp: Chúng ta còn trẻ, là người tự do chúng ta không sợ bất cứ một đụng chạm gì dù đụng chạm đó là đụng chạm đổ máu! Chúng ta phải tuyên chiến, mở đầu bằng một cuộc biểu tình, một cuộc biểu tình chưa từng có trong lịch sử thân loại: mặc áo trắng đi trên đường đông người, mang biểu ngữ phản đối và chúng ta sẽ hỏi ông Tổng Trưởng Y tế là: thầy muốn danh dự, ảnh hưởng của Thầy sẽ còn mãi trong lòng SV hay Thầy sẽ giữ chức Thứ Trưởng...

Cuộc hội thảo kéo dài 2 tiếng với đồng hồ trong sự hăng say phấn khởi, và chứng tràng pháo tay của SV ... được kết thúc bằng một tuyên ... đăng ở trang 3.

Bác sĩ Tiến nói thêm

SAIGON. — Trong cuộc tiếp xúc bằng điện thoại với Chính Luận sáng nay, Nghị sĩ Nguyễn hữu Tiến Chủ tịch Ủy Ban Y Tế Thượng Viện đã nói thêm ý của ông về sự cạnh tranh giữa y tá và y sĩ như sau (để bổ túc lời tuyên bố của ông trong bài phỏng vấn của Chính Luận hôm qua).

— Giới Y sĩ bao giờ cũng là Y sĩ, nên không lo Y tá cạnh tranh vì nếu Y tá cạnh tranh nổi với Y sĩ thì đã chứng tỏ sự vô tài, bất lực của Y sĩ. Nếu có sự cạnh tranh giữa Y sĩ và Y Tá thì điều đó chứng tỏ là chánh quyền đã bất lực trong việc ngăn chận sự bành nghề bất hợp pháp của một số Y Tá». (DS)

Tiếp theo (Đ) trang 3)

nay mới chỉ có 99 xác được thân nhân nhìn nhận đem về mai táng. Số còn lại, kể cả những xác đã được an táng hôm 30-3 và những xác mới được tìm thấy để tại Trường Trung học La San, Quận Phú Vang đều được Ủy ban ghi nhận lại những dấu tích rất cẩn thận để thân nhân có thể căn cứ vào các dấu tích đó mà nhận diện.

Hôm Ủy ban khởi sự cuộc tìm kiếm «đợt hai» ngày 7-4, người ta ghi nhận có hàng ngàn đồng bào đi theo. Những người này đều có thân nhân bị mất tích trong biến cố Tết Mậu Thân nên họ đi theo với hy vọng tìm được xác thân nhân, nhưng thật sự trong thâm tâm chính họ lại không muốn tìm thấy... xác, và hy vọng rằng thân nhân của họ còn được giam giữ ở một nơi nào đó.

Mỗi lần một chiếc xác được tìm thấy là mỗi lần họ giành giựt nhau đến gần để... nhận diện, và khi biết chắc đó không phải là thân nhân của mình họ lại cùng thở phào ra một cách nhẹ nhõm.

Thiếu Tá Quận trưởng quận Phú Vang cùng Trung úy Chi khu phó của quận này đã phải đích thân yêu cầu đồng bào duy trì trật tự để công cuộc khai quật nấm mộ tập thể khỏi gặp phải trở ngại.

Riêng những đồng bào nhận diện được xác của thân nhân, họ đã nằm phục bên cạnh những xác đó khóc lóc thảm thiết, bất chấp cả mùi hôi thối.

Tiếng khóc của những người này khiến một số người chưa tìm được thân nhân khóc theo, tạo nên một không khí vô cùng nặng nề bi thảm.

Lời rao mất bằng khoán

Xin bố cáo cho công chúng hay:

— Bằng khoán số 294 Tường Đa, tọa lạc tại Xã Tường Đa, tỉnh Kiến Hòa (Bến Tre cũ) mang lô số 162 và 163, tờ bản đồ thứ 2, diện tích 1 mẫu, 89 sào, 00c.

— Bằng khoán số 295 Tường Đa, tọa lạc tại Xã Tường Đa, tỉnh Kiến Hòa (Bến Tre cũ) mang lô số 164, tờ bản đồ thứ 2, diện tích 0 mẫu, 76 sào, 00c.

Của NGÔ VĂN QUỚI, NGÔ THỊ TƯ, NGÔ VĂN HOA, NGÔ THỊ TRẦM và NGÔ THỊ DỄ đứng bộ, đã bị thất lạc và kể như mất hẳn.

Lời rao này ấn hành để có thể xin Tòa tuyên án cho lập một phó bản thay thế bản chánh đã mất.

Chiếu điều 365 của sắc lịnh ngày 21-7-1925.

Đăng lần thứ nhứt
NGUYỄN VĂN SÁNG Trạng sư
47, đường Thủ Khoa Huân Saigon.

Chuyện phiếm

(tiếp theo trang 4)

Triết lý bội tinh dựa trên sự quan sát tâm lý thú vật.

Người dạy khỉ làm xiếc thường nhốt cho nó đói hóp bụng vào rồi vãi đậu phọng rang thơm phức trước mặt nó 1 khoảng xa và bên cạnh để một cây que. Sau một lúc la hét om sòm, như có linh tính thúc dầy nó tự động biết lấy khúc cây cời mà ăn. Cái vị ngọt bùi béo bở thấm vào tâm can lục phủ ngũ tạng và nó nhớ đời cái hương vị ấy, đó là nguyên động lực giúp nó tiến bộ. Lần sau lại để cho nó đói lõm con mắt lại, lần này đậu được vãi ở khoảng cách xa hơn và thay vì để một cây que thì để 2 cây có mấu, có thể lắp vào nhau được, cuối cùng con khỉ loay hoay sẽ lắp được. Tập riết rồi con khỉ có thể lắp que nhanh như máy, mấy thước dài cũng được.

Điều kiện đói thì hiện nay công chức, nói chung đều có thừa rồi. Cái nguyên động lực thăng trật, thăng ngạch hoàn toàn mất hiệu lực trên thực tế rồi, kể cả công chức hạng A. Nguyên động lực thúc dầy họ cố gắng họa chăng còn tìm ở phần thưởng tinh thần mà những chiếc bội tinh là hiện thể. Nhưng bội tinh cho đến ngày nay vẫn còn là đặc quyền của giới dư ăn dư mặc muốn cho có chút hư danh dặng trưng diện với đời thôi, còn không biết bọn nghèo đói kinh niên có ham lắm không, thì còn phải kiểm soát lại đã. Cho đến lúc này bọn họ có người nào được đâu mà dò la phản ứng!

Vậy xin ghi đề nghị này làm khuyến cáo thứ 13, sau khuyến cáo thứ 12 của ông Nghị Cao đề trình lên các giới có thẩm quyền làm đề tài suy nghĩ. Con số 13 xui xẻo biết đâu lại chẳng giải được thế bí cho các đương sự và cho chánh quyền đấy!

Mong quý vị độc giả nhất là các vị công chức kể cả những vị không có tiền mua báo nhưng ham đọc cọp sẽ tham gia ý kiến đông đảo. Nhưng cũng chỉ nên tiến tới khuyến cáo thứ 24 thôi, vì con số 25 ra đời sợ muộn quá rồi. Tuy vậy giờ thứ 25 còn lâu mới điểm, đừng lo, thưa quý vị!

Ets TRƯƠNG HỒNG

ĐẠI DIỆN — THƯƠNG MÃI

BỒN HÃNG ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN:

NHỰT BỔN: Máy in Typo tự động chánh hiệu OPI, FUJI-8, FUJI-ACE, FUJI-16 cỡ: 565x410mm, 660x450mm, 850x560mm. Hiệu OPI.—YAMADA 960x715mm, 730x500mm, 1110x810mm
Máy in Typo bán tự động hiệu ... hiệu YODA đã cỡ giá rẻ và tất cả các phụ tùng ... ngành nhà in.
Máy in túi Nylon từ 1 màu đến 4 màu
Máy in Offset 1 màu, 2 màu hiệu HIROSE, MITSUWASHI, KOMORI HAMADASTAR, MITSUBISHI v.v...
Máy cắt giấy đủ cỡ hiệu OPI, hiệu SAITO tự động và bán tự động. Máy in trên thiếc, Máy đúc chữ, Máy làm túi Nylon, cùng các loại máy tối tân để làm các vật dụng bằng Plastic.
Máy làm túi giấy và bao xi-măng, máy làm mì sợi, Máy làm nhang muỗi, Máy làm đũa, làm tăm. Máy làm đồ tre, Máy làm đồ mộc, Máy ấp trứng gà, Máy làm hộp quẹt, Máy đan len (JUKI), Máy làm kem bột. Máy làm cà rem cây (Surely), Máy may bao, Máy làm đồ thùng bằng cao su.
Mực in đủ loại, hàng vải, tạp hóa, tròng kiến đeo mắt v.v...

ĐỨC QUỐC: LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN TỰ ĐỘNG hiệu TAIFUN, rất tối tân, có mẫu lò xem tại chỗ. Máy làm bánh biscuit, lò tự động làm bánh biscuit, Máy xoa bánh tròn và dài. MÁY IN OFFSET TỰ ĐỘNG hiệu KOEBAU RAPIDA cỡ 510x356mm, 710x520mm và 720x1040mm, giá rẻ.
MÁY IN TYPO TỰ ĐỘNG hiệu ROTAFOLIO và COMET cỡ 710x1070mm, 725x1025mm. Máy làm bao thư, Máy làm papier carbon, Máy làm bàn chải đánh răng, máy phát điện, các loại hàng vải và tạp hóa

PHÁP QUỐC: Máy cán bánh, Máy xoa bánh dài, Máy trộn bột, ... loại hàng vải.

MAROC: Sardines à la Tomate et à l'huile, Sardines à l'huile et Sardines Pimentées à l'huile.

MỸ QUỐC: Máy rang bắp, sáp trắng, các loại sắt, thiếc, các thức ăn cho gia súc gà và heo, gà con.

ĐÀI LOAN: Máy in Offset, Typo và máy in Pédale, máy cắt giấy, máy may, máy đóng vỏ tập v.v...

Để đáp lại tấm thịnh tình của quý khách, chúng tôi có chuyên viên ráp máy và chỉ dẫn cách xử dụng, và xin hết lòng phục vụ làm thủ tục xin giấy phép nhập cảng, hoặc xin trực dụng.

Ets TRƯƠNG HỒNG
12-14 Tôn Thất Đạm lầu 3 Saigon
Điện Thoại: 21.161—21.162

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán 1 Austin NBL và 1 Vespa ED. Hỏi 133/3/2 đường Bình Thới (phía trường đua).

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63 sơn, nệm, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Saigon, giờ nghỉ.

Bán 3 Peugeot 404 68 EI-EH máy lạnh radio. 1 Mazda 1500 EH, radio. Nhận mua và bán nhiều Vespa, Lambretta, cũ mới 222 Trần quang Khải.

Bán xe 203 đời thật N.B.H thật tốt. Hỏi 188 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Mazda 1.200 bán Delux, Car Stéréo, Antenne tự động, màu beige, mới tinh hảo. Hỏi: 20 Trần Khánh Dư. TĐ Tel 41211.

Simca Beaulieu Còn tốt có Radio bán rẻ 229 Đại lộ Trần hưng Đạo.

Bán rẻ xe du lịch nhỏ Mazda 170.000đ Hỏi 81 Võ Tánh Phú Nhuận (trễ lắm) coi xe sau 18 giờ.

Ford Falcon Micorbus bảng kính EB.9 toàn hảo. Bán rẻ. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Simca 1500 mới nguyên có radio, bán hoặc đổi Mustang bù tiền 229 Trần hưng Đạo.

Bán vận tải nhẹ hiệu Willys Hỏi 78 Pasteur Sáu Nở.

2CV Bán rẻ, số EJ Semi auto. Hỏi 62 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Bán xe du lịch Ý Lancia, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 173/18. Phạm Hồng Thái GiaĐịnh (đường Lê văn Duyệt Saigon, nối dài cũ).

Dư dù ... bán 1 xe Toyota 4... chủ giữ kỹ như mới Có Car Stéréo khóa an toàn để phòng mất cắp. Xem xe lại 322 Võ di Nguy Phú Nhuận tél 40553.

Opel Dư dùng bán 1 xe Opel Kadeth 1000 sevanvane kiểu familial kiếng origine toàn hảo EC mới đi 40 ngàn c.s. Tiện gia đình đông con hoặc chở đồ. Hỏi 234 Lê thánh Tôn ĐT 92.654.

Bán lỗ xe hơi Honda Pick-up mới tinh đã làm mui kiếng có 2 băng dài dở ra được, tiện việc chở hàng hoặc gia đình đông. Hỏi ông Xuân 86 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Mazda 1200 đời EI có radio bán. Hỏi 675 Phan thanh Giản.

Morris cần bán gấp 1 Morris du lịch đời EC, còn mới.— 1 Austin đầu. Giá rất rẻ 218 Lê Lai ĐT 22 845.

DKW junior de luxe LB đẹp toàn hảo bán ... 23C Phạm hồng Thái Saigon.

Bán Jeep capot cao, H... toàn tốt giao ... thông 194 Lê thánh Tôn Kontum

Cần bán Vốn hay lỗ chút ít Mazda 1200 de Luxe Nhận xe ngay tại hãng do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp International 1300 EG-6 đã lợp mui xe giữ gìn cẩn thận. Hỏi nhà may Khoa chợ nhỏ Số 6/4 Trương Bá Bình Thủ Đức.

R.8 đời EB. Tình trạng xe thật tốt. Cần tiền bán gấp 197 Đề Thám Saigon.

AI CÓ MAZDA 1.200

Muốn trở thành de luxe tuyệt vời, mời đến Garage NGUYỄN-THÁI 699-701 Pétrus Ký (bến xe lô Đà lạt) coi 1 chiếc xe mẫu đặc biệt sẽ thích ngay.

ĐÓNG THÙNG XE NHẬT

Chở hàng hoặc Familiale mau lẹ, đẹp và sửa máy lâm đồng các hiệu xe Garage NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký. (bến xe lô Đàlạt) góc đường Trần quốc Toản ... xưởng 2000m2 ở đường Nguyễn văn Thoại).

Dư dùng bán 1 Simca 9 hoàn hảo. 170 Bà Hạt Cholon.

Bán 1 P203 du lịch máy 1 triệu 7 (số mới EJ cũ NBJ) Đồng Sơn, máy toàn hảo Hỏi hiệu: Trương Văn, 84 Ng.văn Học Gia Định (Ngã tư Bình Hòa).

Mazda du lịch 1200, 1500 radio máy lạnh và vận tải nhẹ PU1000 tất cả mới nguyên. Xem xe 402 Phan thanh Giản Sg.

Simca 1000 EB 8 có Radio Bán 539 Phan đình Phùng Sg.

Bán Citroen 11 Légère EK cóp vuông Cardant, hộp số mới ... Hỏi 52 Cách Mạng Phú Nhuận.

Toyota Corona du lịch ED có Radio, quạt điện, ít đi như mới. Bán gấp. Hỏi 412 Hai bà Trưng Sg.

Bán 5000đ 1 xe hơi đẹp trẻ em dài 1m20 (made in Canada) Hỏi 468/39 Ng tri Phương.

Contessa 1300 ED 6 có radio, 1 chủ, du lịch mới nguyên, 487 Phan đình Phùng Saigon.

Opel 1900, du lịch, 4 cửa, EI, có radio, chưa xài, 487 Phan đình Phùng Sg.

Simca B60 vận tải nhẹ đời EA bán gấp xe thật tốt. Hỏi 9/6 Bạch Đằng GĐ cạnh nhà thuốc Thu Cúc.

Volkswagen EB du lịch thiệt chủ lái, xe toàn hảo radio, giá 490.000đồng. 589 Bà Hạt Cholon.

Cần nhượng lại thơn xe Datsun 1500 màu trắng đã về tới hãng với giá vốn. Sang tên dễ dàng Xin hỏi 406 Tr. hưng Đạo Sg.

Simca 1.000 số EC6. Toànhảo bán 380.000đ. 520 Hồng thập Tự Saigon.

Bán 1 xe hơi hiệu Fiat 500 loại mini đời EA 2 máy đẹp hơn 2 CV. Ít hao xăng 85.000đ hoặc đổi xe Vespa. 173 đường Nguyễn Trãi.

650 ngàn Peugeot 404 EA 9505. 89 Công Lý hỏi ông Ny trong giờ làm việc. Đ.T. 25108. Miễn trung gian.

Chervolet 58 6 máy Saus Montaut số thường, kiến xanh, đi xa, bán gấp. Hỏi 486 Lý thái Tổ Sg.

Jeep Willys EB còn tốt, đi xa bán gấp. 16/1A Đinh tiên Hoàng (Cư xá Bưu điện) Đakao.

Bán ID-19 EC một đời chủ, đồng, sơn, còn Origine, 5 vỏ Métalic mới, xe giữ cẩn thận như mới. Xin mời 2 ông trả 650 ngàn lại thương lượng. Hỏi Ông Ngọc 15B Huỳnh kh. Ninh Đakao.

Volkswagen bán EB, radio, xe thật tốt, rẻ. Hỏi Quán Thanh Phong cơm Việt và món nhậu ngon nhứt. 11 Phạm hồng Thái Saigon.

Xe hàng bán International 1700 đời EH mua về chạy liền. Hỏi 638 đường Hậu Giang (Cholon).

Peugeot xe du lịch, đời EA 9... giá rẻ, Hỏi 56 Nguyễn Hoàng Cholon.

404 Peugeot EG 3.. 9 nút màu xanh lợt. Dauphine EE-19... Gordini 67 màu trắng toàn hảo. Hỏi 238 Võ di Nguy P.N.

Xe bán dư dùng bán giá biểu chỉ 175.000đ. xe du lịch 4 cửa, tình trạng đang xử dụng còn thật tốt, sơn đồng, nệm vỏ ruột mới tinh. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Cartrice «Pioner» 8 track Stéréo 12V gắn xe hơi kiểu mới nhứt ở Mỹ về. 124A Phan thanh Giản Đakao.

Bán gấp Một xe Dauphine máy đồng sơn vỏ ruột toàn ... còn đang chạy Taxi 46 Lý thái Tổ Saigon.

Cần bán Traction ... 11 N Máy đồng sơn như ... Tại ... N... văn Bỏ đường Nguyễn Hoàng Hỏi Sự chỉ dẫn.

Mazda 1500 Nhượng lại một phiếu đặt mua xe. Xe đã về tới hãng lấy ngay xe được. Hỏi bà Hoàn 406 Trần hưng Đạo Cholon.

MAZDA ESTATE 1000

Bán gấp rẻ. Đời EH, miễn trung gian. Hỏi 99 Phan kế Bính Dakao Saigon.

Bán 203 du lịch NBE số mới EM và 1 Ford Thames, thứ nhỏ thực dụng có bảng kiếng NCE số mới EK. 2 xe còn thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon.

Bán xe Fiat 1500L có máy lạnh nguyên xứ car stéréo Radio, màu trắng EH mới đi 11 ngàn cây số còn mới toanh. Hỏi 246 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cổng xe lửa số 6) Đ.T.: 40879

Xe Ford Huê Kỳ 06 máy cam đoan toàn hảo giá 380.000đ. Hỏi 112.114 Trịnh minh Thế Saigon Tél: 20.002

Opel FamilialEB. Thật đẹp Bán hoặc đổi Wolkswagen Microbus 396 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe hơi

1 xe hiệu «Triumph» sập mui, kiểu đẹp xe tốt made in England. 1 xe hiệu «Opel» record 1700. 4 cửa, có máy lạnh, Radio đời EE, xe hoàn toàn tốt, Hỏi 245 Chi Lăng P.N.

4.CV xe nhà Hỏi 257/6 Nguyễn văn Thoại (Cư xá Lữ gia Phú Thọ) Mời ông trả 130 lại thương lượng.

Bán P 403 vận tải nhẹ EB còn nguyên thủy chưa làm đồng sơn lại lần nào Hỏi 88 Bùi Viện Saigon.

Rumi Scooter sơn máy vỏ ruột toàn hảo số EK 9 nơi bán rẻ 51/50 Cao Thắng Saigon.

Bán 403 Du lịch NBR đời EL Xe toàn hảo khỏi phải sửa hỏi 88 Bùi Viện Saigon.

Mercedes 190

NBU... hoàn toàn còn Origine. Bán hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

Bán gấp Volkswagen Microbus bảng kiến ED, 3CV Azam 6 EF Giá rẻ thật tốt — Hoặc nhượng lại 404 Modele 1969 màu trắng nệm da. Nhận xe ngay tại Hãng. Hỏi ông Phương 2-3 đường Nghĩa Thục (trước cây Essence Esso Nguyễn văn Thoại Phú Thọ) Hoặc 522 Phan thanh Giản Saigon ĐT 93 239.

Dauphine NBW xe nhà không Taxi cần bán. Hỏi 251 Phan đ Phùng Sg

BánR8 EB chủ lái toàn hảo 398B Lê văn Duyệt trước Chợ Hòa Hưng mời 2 ông trả 400,000 lại thương lượng

Dư dùng bán 1 Simca 9 (NBQ) hoặc 1 Standard 10 (NBQ) đã tái đăng bộ và 1 máy lạnh Fedders 10 500 BTU Hỏi 216 Bùi hữu Nghĩa Gia định (giờ nghỉ việc).

XE - SCOOTERS

Suzuki M12 bán đăng bộ rồi ít đi còn tốt nguyên Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Bán Vespa Super EF 75.000đ bao sang tên. Hỏi 54 Lý thái Tổ Saigon.

Bán rẻ một Velosolex còn mới 5000đ. Hỏi trong ngày thứ bảy 23 Trần hoàng Quân (Nhân Vị) ngã sáu Cholon.

Bán hoặc cho mướn xe Vespa 3 bánh, lộ trình Phú Nhuận — Saigon. Hỏi 147 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Bán xe Vespa EB rất tốt, giá rẻ. Hỏi ông Chấn Ty 7 Nha Trước Bạ 229 Tự Do.

S.90cc số thuế rồi, bán hay đổi CB 165cc + 160cc. Hỏi 84 Pasteur Saigon.

Bán rẻ Bán rẻ Yamaha ... ít đi, hoàn hảo ... Chiến 106-108 Hùng Vương ... Lớn (12g—8g).

Cần bán xe Triumph (mô tô) EH giàn máy tốt và mới, ai mua xin hỏi 145 Lê văn Linh Khánh Hội.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 664 Phan th. Giản Sg.

Bán Vespa 150 18.000đ. 1 Vespa 50, 1 mini Lam, nhiều xe Honda — Suzuki — 1 Honda 90 có số thuế 55.000đ. Tại 150A Cộng Hòa—Salon 150 Cộng Hòa nhận mua — bán — đổi các loại xe 2 bánh.

Quý vị Công chức

Sửa xe gắn máy tại TOÀN MỸ 64 Trần quang Khải Tân Định, do 1 nhóm công chức mở, giá phải chăng công việc nhanh chóng.

Mobylette Xém dư dùng bán giá biểu 6.500đ Tình trạng đang xử dụng còn rất tốt. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Honda S.90 Benly 70.000đ toàn hảo. 339/24D Trương minh Giảng Saigon.

Đồng hồ tốc lực

các loại xe ông Ba Bảo đã làm việc lại tại 699-701 Pétrus Ký Bến xe lô Đàlạt

Bán gấp Lambretta 150, hai bánh NA 5...A, số mới EM, máy, sơn mới làm nhà số 262/87 Trương minh Giảng Saigon sau Đại Học Vạn Hạnh.

VESPA Super, số EG 7... giữ rất kỹ. Hỏi 90/88F Phan đình Phùng Saigon.

Honda S8-50 còn mới bán 23.500đ Hỏi 320/24 Trần bình Trọng (vào hẻm Tổng Thư viện).

1 Vespa 50 mini 23.500đ. 1 Vespa 150 EA Ý 38.000đ. 1 Honda 90 có số thuế 55.000đ. và nhiều Vespa EB-EC-ED-EE. 173 đường Nguyễn Trãi.

Vespa đời NA...A do chính chủ nhân xử dụng. Hoàn hảo Bán rất rẻ. 546Đ. Võ di Nguy Phú Nhuận

16.000đ. xe Honda C50, máy tốt. Hỏi 122/7 Dương công Trừng Thị Nghè (đi vô hẻm đối diện tiệm tạp hóa Vạn lợi cạnh Nghĩa địa Thị Nghè chừng 30 mét quẹo mặt).

Vespa bán rẻ 1 Vespa Ý đời NA-A, đã đổi số mới làm máy, Hỏi 2/23 Công trường Lam Sơn Saigon.

Cần bán 1 Lambretta ED (47 000đ) vừa làm máy và sơn lại (màu Super). Hỏi 6. Hiền 19/15 Lý Trần Quán T.Đ.

Mua giá cao

nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

HỌC ...

Nhận dạy Toán Lý Hóa Đệ Nhất Minh 212/66 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nữ sinh viên VK có bac II nhận kèm trẻ từ 6è trở xuống liên lạc 266 Trần quý Cáp Saigon ngoài giờ làm việc.

Dạy cắt may

216 Đề Thám Saigon
Trường dạy có bảo đảm, đủ các môn ÂU VIỆT ĐÀM THÊU, có lớp sáng, chiều, tối. Học phí nhẹ hướng dẫn tận tâm, có chỗ ăn ở.
Thâu học viên mỗi ngày.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ ... văn giọng 26 Lê Lợi (trên lầu ...
KHAI GIẢNG 15-4-69
... tháng (3 buổi mỗi tuần)
... tháng (6 buổi mỗi tuần)
Đ.T. 93 567.

Giáo viên có Tú Tài, hợp lệ quân dịch. xin hợp tác với tư thục, kèm trẻ tư gia, đứng bán hàng, thơ ký.. Hỏi O. Dương 12/4 Phan thanh Giản Saigon.

Cours de Vacances: Fr Math 1ère—3ème — 4ème—5ème Adresse: 19/2 Lý trần Quán Sg (Tân Định) (Matin: 6h — 10h Soir: 2—4h ou 6h—8h).

Kế toán Việt Pháp Thực Hành. Giáo sư kinh nghiệm. Lớp mới chiều 16-4. Xin ghi tên trước tại 60/70 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Giáo sư Eric và Richard

Dạy riêng Anh Ngữ Thực Hành tại 710 Phan thanh Giản, Saigon (Sáng, chiều tối) cho người cần đi làm, giao dịch, du học, xuất ngoại. Bài học in giống bằng Việt văn Lớp học 15 học viên. Có lớp từ Sơ cấp theo chương trình Hội Việt Mỹ Học nghe, nói viết, với các giáo sư Mỹ học viên sẽ đọn nói nghe quen.

Toán-Lý-Hóa

Luyện thi Tú Tài I và Tú Tài II Ôn kỳ Giáo Khoa + đề thi mẫu tại 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng) nơi chuyên dạy các lớp thi từ 10 năm qua. Đã mở các lớp chiều và tối. Lớp sáng mở 14-4.

Dạy đan laine

Dạy đan ... tay và máy áo, nón, vớ đủ kiểu bông, Bảo đảm 1 tháng thành nghề tại Lưu Hương 607 Lê văn Duyệt Saigon.

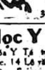
ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại:
ANH VĂN NAM KYM
Tại 212/30 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

TRƯỜNG CẮT MAY

Hồng - Hạnh



276 Lê văn Duyệt Saigon
Thực hành trên vải
Có lớp thi lấy Bằng của Bộ Giáo Dục lớp Chiều và tối.
Giấy phép số 3069-KTHV/KHT/M

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc. 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Dạy: các món nhậu và cơm chay, cơm Pháp bánh Pháp cơm Tàu Cả Bắc. Bánh Việt lớp Cắm Hoa Nhựt sáng thứ tư và chiều thứ sáu do Giáo sư tốt nghiệp Viện Ikébono Nhật Bản.

15-4-69 Tr. Kế toán Bửu Đăng 154A Hiền Vương Sg. mở thêm 2 lớp mới. 1 học sáng, và 1 học tối GS Bửu Đăng dạy suốt khóa. Nhận học viên cóhọc lực từ Đệ tứ trở lên và ghi tên trước. (phòng học máy lạnh) ĐT 40.660.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 178 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh ... cá nhân và nhóm 4 học viên.

Lớp Anh văn căn bản thực hành 139 Ký Con Sg.

Sinh viên Cao học đứng đắn, tận tụy, lương tâm trách nhiệm nhận luyện thi Toán Lý Hóa. 1) Tú Tài II AB. 2) Tú Tài IB (bảo đảm) 3) Tứ+Tam+Nhị thi Tú Tài I AB 68-69. Thư cho Nhu 170/19 Hoàng Diệu Sg hay trực tiếp ngày chủ nhật.

MATH - FRANCAIS

Anglais 6e—5e—4e. 2 groupes: matin et après midi. S'adr. 170, Công Lý Saigon.

LỚP CẮM HOA

Trước ở 44 Lê Lợi đã dời lại 63 Thủ Khoa Huân Saigon. Sáng thứ Bảy 12-4-69 bắt đầu lớp mới khóa 4 Sáng chủ nhật 13-4-69 bắt đầu lớp khóa 1 dạy căn bản, dành cho những người mới học. Xin ghi tên tại 63 Thủ Khoa Huân Saigon, các ngày thứ sáu, thứ bảy và chủ nhật.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY

13C Pasteur. Phòng 107 ĐT 93567
Đã được tín nhiệm 11 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, Đọc các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v.do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Có nhân viên đến tận văn phòng quý vị để lãnh bài dịch và giao trả đúng hẹn. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

TV - RADIO

Bán Pick-up radio hẻm 468/6 Trần hưng Đạo.

Akai 1800 SD M9 Teac4010s Sharp Sony 530. 355 Ti vi 9 in bin điện. Loa Sansui SP200 CS77. AR 4x Bán thật rẻ. Hẻm 299P số 50m số nhà 96P đường Ng tiểu La ngang trại Trần v Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Bán 1 TV 7 inches có Radio 2 Band, chạy điện và Battery còn mới nguyên ĐT,23.596 Số: 86-88 Bùi Chu Saigon.

Tin Nhạc

Bạn muốn đàn giỏi xin mời đến Nhạc sĩ.

Lâm Tuyền

Chuyên nghiệp luyện ngón TÂY BAN CẦM
Bắt đầu nhận học viên từ ngày 12-4-1969 tại số 9 Vườn Chuối Saigon sáng từ 8g đến 12g chiều từ 3g đến 8 giờ.

Mỹ Hoa Tiếng thâu băng 339 Nguyễn Công Trứ (Saigon). Nhận thâu băng các bản Tân Cổ Nhạc, nhạc ngoại quốc và Trung Hoa. Bán gấp 1 máy thâu băng Akai M-7.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lãy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 293 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40 251. Có nhận thu băng.

Akai X-1 800SD Super lux Stéréo hát băng thường và Catridge 8 trach sang băng tự động. Bán hoặc đổi Ampli và tape deck, 560 Phan đình Phùng Đ.T 90 829.

Bán 1 Sony 230 loa SP 200 tất cả chưa khui. Hỏi 88 Pasteur hớt tóc Tân thời kế rạp Hồng Bàng.

Cassette Recorder và Minolta SR1S, cả hai mới nguyên nhượng lại rẻ 220/107 Trương minh Giảng Saigon.

TiVi Van Trang

59 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Sửa TV chờ lấy

169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057 lại nhà sửa

Bán gấp Ti Vi Sylvania 19 in. 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương Tấn Bửu cũ)

Sony 530, X150D (24 000) Garard 95, Cassette Sony TC100, loa Sansui Coral BX200. 304/5 Hòa Hưng.

26.000đ ghi âm Akai 1710 tốt hơn M8, 6000đ Radio Philip 3 bands (pin). 57 Phan đình Phùng G.Đ.

Bán 1 Chaine Stéréo gồm Magne Akai 1710 w Ampli Tuner AM-FM 100w loa CS-A31 80w. 560 Phan đình Phùng Đ.T 90.829 (xem máy chiều thứ bảy hoặc sáng Chủ nhật).

Pick-Up Garard 95 Teac 4010S. Cassette Sony TC 100 TC 230, Ampli Pioneer 115 Watts. Loa SP 200. Radio Zenith 9 Bands nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (Gần Mã Đà.)

Minotta sr.T. 101 (1 4) phụ tùng Télé + WA + écrans đèn Flash Mini — Proj. Slide Auto remote cont. — Máy In Typo Yoda — Chữ in. Hỏi 18 Bùi thị Xuân Saigon.

Sansui 555 Ampli nhà nghề Sony 355 Pick up Garrard Lab 95 Cassette Sony TC 100. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Dưdùng bán Dokorder 7050 mới nguyên 1 cặp loa Bx50 (100watts). 308, Gia Long Gò Vấp.

TK140X Kenwood TK-80U, Akai 1710 W, Dokorder 7050 (auto reverse) Loa AR4x, 2x; 3: Akai SW 130 Garrard 95 nguyên thùng, đầu Shure đủ loại. 377 Lý thái Tổ.

Classified AD

Reward for Red Wallet Purse lost a April Nguyễn Huệ Contact Box Song BE.

AI Ý GIÀU LÒNG BÁC ÁI

Nhận kẻ mắc nạn làm con hoặc em nuôi. Tôi nam sinh tuổi 16 sống trong gia đình nho giáo hạng «trung lưu» tính hiền, vui vẻ chăm học và ngay thẳng vì bất công của «chị dâu» thích làm con hoặc em các anh ca sĩ «văn sĩ» hoặc ông bà con nào không con. Hứa luôn luôn trung thành. Hỏi tại phòng đọc sách LongAn lúc 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa.
Hỏi LY-LY

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone
Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia: Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.
248 Đề Thám Sg.—Phone: 91.290

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa: Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

TIN NHẠC

Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz. Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophone, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng, bảo đảm hạ hơn các nơi, chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán 2 máy lạnh 2 ngựa Westinghouse và Admiral 1.5 ngựa còn tốt. Hỏi 125 Nguyễn Du Điện Thoại 92.961.

Bán máy giặt Mỹ 5 ký toàn hảo. Hỏi 42 Hoàng Hoa Thám GĐ (lò bánh mì Vân Lang)

Máy in bán

Bán: a) — 2 máy in Typo 65... Đức Quốc. b) — 1 máy cắt ... bobines 1m30 Nhựt Bổn ... Hỏi ông Đăng 99B Gia Long ...

Máy Phát Điện

Bán các loại máy đèn từ 1 đến 17 ... điện thế 110/220/380 ... nan các loại máy kéo chạy dầu ... (diesel); có chuyên viên chỉ dẫn do 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon Điện Thoại 40 266

Bán 1 máy giặt Hitachi chưa dùng, giặt 3 kilo, 1 ... 20,000đ. 1 tủ lạnh Fiat 165L máy còn tốt, giá 25.000đ. Hỏi 45 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Bán Sỉ và lẻ các loại Ammeter (Ampermeter), kẹp để thử máy lạnh và motor điện. 40 Hồng Bàng Cholon.

Bán tủ lạnh Sanyo 46 lít, Toshiba 140lít. Hỏi 207/45 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán Freezer Sub zéro 700 lít dùng kem bia đặc. 20A Hiền Vương Saigon.

PHOTOCOPY NHA - TRANG

Mới về 2 máy photocopy điện tử tối tân và tinh vi nhất, không làm hư bản chính, chụp lại rõ ràng, đẹp. Xin mời đến Ảnh viện Mỹ Dung 11C Phước Hải Nha Trang quí vị sẽ được hài lòng

Sửa máy ảnh

Sửa đủ hiệu máy ảnh Bảo đảm. Do chuyên viên nổi tiếng đảm nhận. Máy cần sửa gấp giao ngay Thiện Thanh 219 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần mua một máy lạnh Westinghouse Còn mới hay còn tốt 2 ngựa hoặc 1 ngựa rưỡi điện 220. Hỏi 130 Pasteur Phòng 107 hay ĐT. 93.567.

Bán Một máy đan hiệu Silver Hai giàn Hỏi tại 56/3 Ấp hãng Dầu Tân sơn Hòa (Hẻm 90 Phạm Hồng Thái GiaĐịnh).

Canon FTQL ống kính 1.2, Minolta SRT 101 ống kính 1,4, cả hai có télé 135 và grand angle 35. Tất cả mới nguyên chưa dùng. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Máy lạnh Fedders, Général Electric, Admiral, Coleman, 110V-220V, 1, 1.5, 2 ngựa. 226 Trưng Dũng G.Đ (Gần sân banh Cây Thị).

Photocopy Bán Gấp một máy photocopy kiosque No 3Ng Huệ Sg.

Bán Máy xấy tóc Treo vách

của Nhựt dùng điện 110v, 50/60 cycles 240 Lê Thánh Tôn Saigon.

Frigo năm lớn máy mỹ cókiếu giữ tươi thịt, rau, bơ bánh mì bán rẻ vì dư dùng. Hỏi 6. Thi 7 Ng minh Chiếu PN.

Máy đan đủ loại Silver 1 bộ 12.000đ dàng trên 8000, Brother một bộ 11700, Corona 8800, Juki 6400, Singer 888 đầu 9700 quay chỉ 350 đủ chén kim và phụ tùng. Tại 27-29 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Thiện Photo sửa đủ loại máy ảnh, nơi đã được tín nhiệm với quý vị. Do 359/3 Trương minh Giảng Saigon. LƯU Ý: Chúng tôi không hề thay đổi địa chỉ.

Đẹp mê ly! Rẻ quá sá Bán ... 600đ một bếp Gaz Nhựt Bổn mới về. Dễ xử dụng, an toàn. Bền Bỉ, Đẹp đẽ. HOA MAI Saigon 454 Minh Mạng - Cholon.

Đọc báo ngoại quốc

(tiếp theo trang 2)

Tất cả hãy còn là dự đoán.

«Có thể là thiên hạ phóng đại những sự thay đổi trong tình hình hiện nay. Cuộc thăm dò dư luận quần chúng gần đây nhất cho thấy là trên phân nửa dân chúng Mỹ tán thành cách TT Nixon hành động đối với vấn đề VN cho tới nay. Chỉ có 1/4 không tán thành và gần 1/3 chưa quyết định thái độ đối với đường lối của ông Nixon.

TT Nixon cho thấy ông vẫn tự dành quyền có thể lựa chọn một trong nhiều đường lối. Ông đã nói tới sự quan trọng của những cuộc thương thuyết bí mật với Hanoi và đã có những lời ám chỉ, tuy không có những bằng chứng gì rõ rệt, là đã bắt đầu những cuộc mật đàm và đã tiến bộ được một phần nào. Đầu tuần này ngoại trưởng Mỹ ông Rogers nói chính phủ Nixon thực sự có một kế hoạch để đem lại hòa bình tại VN. Ông tuyên bố trong một cuộc họp báo là ông hy vọng Mỹ và BV sẽ có thể cùng rút quân trước cuối năm nay.

Đồng thời ông dè dặt không loại bỏ hẳn việc Mỹ có thể đơn phương rút 1 số quân đội dù là HàNội không chịu rút quân của họ.Ông nói chúng tôi đang xem xét mọi việc có thể làm được.

Nay có tin cho hay chính ông Melvin Laird, tổng trưởng quốc phòng Mỹ nói phải rút ngay về 1 số quân đội Mỹ và giao thêm gánh nặng chiến tranh cho chính người NV. Trong 1 thời gian bí tắc giằng giai và chán nản nay bỗng nghe nói nhiều triển vọng hòa bình làm tinh thần xúc động say sưa. Chắc là TT Nixon thành thật muốn đem lại hòa bình tại VN, nếu có thể đạt được một cuộc dàn xếp danh dự. Có những dấu hiệu là ông sẵn sàng liều cố gắng thương thuyết 1 giải pháp.

Nhưng hiện nay có trên một nửa triệu quân đội Mỹ tại Nam Việt thì nếu có rút quân theo một qui mô như đã được đề nghị (50 hay 100 ngàn) cũng còn rất nhiều quân đội Mỹ đóng lại tại Nam Việt. Và người ta cho rằng có thể gửi về nước một số đông quân đội hậu cần mà không làm giảm sút năng lực của những đơn vị chiến đấu.

Hãy còn quá sớm để có thể nói Mỹ sắp chấm dứt và từ bỏ sự cam kết của họ trong công cuộc bảo vệ NV.

Còn có nhiều điều tùy thuộc vào thái độ của HàNội trong mấy tháng tới đây cả trên chiến trường NV lẫn tại bàn hội nghị tại Paris hoặc là trong những cuộc mật đàm ở một nơi nào đó.

(BBC 11-4)

Ý KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

Nay ông Nixon có còn dính dáng gì nữa không tới một thứ nước ngọt nào đó đang quen khách tại Việt Nam ? Điều này không quan hệ nữa. Ông Nixon nay đã trở thành Tổng Thống Hoa Kỳ, và trên hết và sau hết mọi thứ, ông vẫn là người Mỹ.

Với vai trò mới, nhiệm vụ của ô. Nixon, chẳng những chỉ phải chăm sóc cho một thứ quyền lợi nào mà phải chăm sóc cho toàn bộ quyền lợi Mỹ, ở Việt Nam, ở Á Châu và trên khắp thế giới.

Riêng trong vấn đề VN, đối với người Mỹ, giai đoạn «làm quen» đã qua rồi cùng với sự lên xuống của các nhà lãnh đạo ở cả hai phía Việt Mỹ. Và như lời ĐS Lodge tuyên bố tại Ba Lê « nên nói chuyện tương lai và xếp chuyện quá khứ lại».

Nhưng tương lai đó là tương lai như thế nào và tương lai đó đã, đang và sẽ được sửa soạn như thế nào ?

Tại Saigon, có dư luận lấy làm phẫn nộ một cách cay đắng về việc Ngoại Trưởng Rogers đột ngột khẳng định «công thức Ma ni là gì ? Chính quyền Nixon không muốn dính líu tới công thức mập mờ đó, chính quyền Nixon đã có chính sách mới và sẽ hành động theo chính sách mới ấy». Điều đáng chú ý nhất là ở chỗ Ngoại Trưởng Rogers đã đưa ra một quan niệm có tính cách một quyết định chỉ 12 tiếng đồng hồ sau khi Tổng thống Thiệu nêu công thức Ma ni với tính cách lập trường căn bản cho chương trình hòa bình 6 điểm của ông.

Xét việc chính quyền Nixon, với vị thế hiện có trong chính trường Hoa kỳ, nếu mà có sửa đổi hay thay đổi chính sách và đường lối trong vấn đề VN thì thoạt kỳ thủy người ta có cảm tưởng đó chẳng qua chỉ là vì quyền lợi của đảng phái và cá nhân. Và đó là điều dễ gây phẫn nộ về phía VN. Thế nhưng nhìn chung thì các quyết định mới của chính quyền Nixon về vấn đề VN nếu có chẳng qua chỉ là một bộ phận của toàn bộ chính sách đối ngoại của Mỹ đến hồi cần được đổi mới hay làm mới lại. Một chính sách đối ngoại bao giờ cũng chỉ là kết quả của nhiều mặt khác có tính cách hỗ tương bao gồm từ các chính sách đối nội, vấn đề ngân sách, chính sách đối ngoại của các nước khác, v.v

Chính quyền Nixon khi công bố ý định bỏ rơi các cam kết cũ không nhất thiết đã là quyết định không theo đuổi những mục tiêu tối hậu đã được đề ra từ đầu. Có thể đấy chỉ là một cách thay đổi hình thức, thay đổi chiến thuật và có khi thay đổi cả chiến lược nữa, để các phương tiện kinh tế, tài chính và ngoại giao thay thế cho các phương tiện quân sự.

Còn VN đã có một sự thích ứng với tình thế mới như thế nào. Về mặt ngấm ngầm lẽ dĩ nhiên là đã có. Việc chính phủ VNCH nêu đề nghị «nói chuyện riêng và kín với MTGP», hứa «cho MTGP dự cuộc tổng (xin nhấn mạnh chữ tổng) tuyển cử ngay sau khi chiến tranh chấm dứt» và chỉ đòi điều kiện tối đa «MTGP phải đổi danh xưng» thì như thế công thức Mani dương nhiên đã được cho đi vào lịch sử rồi. Thế nhưng về mặt công khai thì rõ ràng là chính phủ VNCH có vẻ chẳng những đã không muốn cho dân chúng biết sự thật vì có lẽ chính phủ cho là quá sớm, mà chính ngay chính phủ cũng đã tự sơ xuất với chính mình một cách vô tình hay cố ý. Thật vậy, người ta không thể chấp nhận bất cứ sự giải thích nào về vấn đề đối ngoại để đến nỗi một vấn đề vừa được nêu trong thông điệp của Tổng Thống 12 tiếng đồng hồ trước như là một căn bản vững mạnh cho một chính sách thì 12 tiếng đồng hồ sau đó căn bản đó đã bị Đồng Minh lớn nhất của mình công khai phá sập. Dù đó chỉ lại là... chiến thuật.

Dù sao thì việc cũng đã rồi. Cơ quan hữu quyền của VNCH thì cũng đã đáng được khen ở chỗ...im hơi lặng tiếng, không hùng hồ vô bổ như trong vụ Clifford, (gây thành cuộc khẩu chiến chính thức), không bưng bít dấu quanh như trong vụ Laird (giải thích quanh co : đó là ý kiến cá nhân).

«Thế nhưng tình trạng này còn kéo dài tới bao giờ ? Bao giờ thì lề lối làm việc kiểu đó mới theo công thức Mani mà đi vào lịch sử cho rồi !

CHÍNH-LUẬN

9 TIẾP THEO TRANG 1

Khắc hồi tháng Tám vừa rồi không hề ngăn cản phe đồng minh tiến đến sự thông cảm với MạcTư Khoa. Tuy nhiên vì sự tiếp tục chiếm cứ Tiệp Khắc, mà các nỗ lực để tiến đến sự thông cảm đã «thật lạnh lẽo».

Nhân dịp này, ông Brosio cũng đã kích kịch liệt quyết định của Gia Nã Đại giảm bớt số quân đóng góp cho «N. A. T. O»

Hôm thứ tư, các ngoại trưởng trong Minh ước Bắc Đại Tây Dương đề cập đến những phương thức cải thiện bang giao Đông Tây.

Các ngoại trưởng chú trọng tới «giai đoạn thương thuyết» : Ngoại trưởng Pháp Michel Debré kêu gọi tiếp tục nỗ lực chấm dứt chiến tranh lạnh đã chia rẽ Âu Châu, « vì hòa bình chắc chắn hơn là tình trạng quân bình bấp bênh của chiến tranh lạnh».

Trái với ông Debré, Ngoại trưởng Tây Đức Willy Brandt tán thành đề nghị của khối Liên minh Varsovie (CS) liên quan đến việc mở hội nghị tổng quát Đông Tây bàn về an ninh Châu Âu.

Ngoại trưởng Mỹ Rogers hôm thứ Hai đã cho hay đề nghị đó đáng được cứu xét.

Ngoại trưởng Anh nói rằng minh ước cần được biết trước là liệu có triển vọng gì hay không để có sự tiến bộ trên các vấn đề trọng đại giữa Đông và Tây trước khi thỏa thuận với nhau là nay đã đến lúc phải mở một cuộc nghiên cứu với phía bên kia, và một trong những vấn đề trọng đại ấy, ông nói là tương lai nước Đức.

Tổng thư ký khối Minh ước Bắc Đại Tây Dương Manlio Brosio đề nghị áp dụng 1 phương pháp hữu hiệu hơn để vượt qua những sự khó khăn : mở những cuộc tiếp xúc với từng nước hay với nhiều nước bên kia bức màn sắt, tùy theo những vấn đề liên hệ.

Đồng thời như thường lệ, trong các giới ủng hộ khối Bắc Đại Tây Dương, có những lời cảnh cáo nên đề phòng dừng quá lạc quan cho rằng chiến tranh lạnh đã chấm dứt trước khi ngày đó đến thực sự.

Theo ông Brosio, áp lực mới của điện Cẩm Linh đối với Tiệp Khắc chứng tỏ cuộc khủng hoảng chưa chấm dứt. Và ông dẫn chứng vấn đề VN, cuộc khủng hoảng Trung Đông, và việc Nga ngày càng tăng cường lực lượng tại Địa trung hải như là những bằng chứng cho thấy những sự khó khăn giữa Đông và Tây vẫn còn.

Các ngoại trưởng Hoa kỳ, Anh, Pháp và Tây Đức « đã tái xác nhận lập trường của Tây phương về Bá Linh» tại bữa họp dạ tiệc ở Bộ Ngoại Giao tối thứ Tư.

Ngoại trưởng Anh Michael Stewart cho biết như trên sau khi đã họp trong ba tiếng đồng hồ với Ngoại Trưởng Hoa kỳ William P. Rogers, Ngoại Trưởng Pháp Michel Debré và Ngoại trưởng Đức Willy Brandt.

Ngoại Trưởng Stewart, trả lời một câu phỏng vấn, cho biết việc khối Nga Xô mời các Đồng Minh Tây Phương tham dự Hội Nghị an ninh Âu Châu cũng được đem ra thảo luận trong bữa tiệc.

Ngoại Trưởng Brandt cũng xác nhận là cả ba vị ngoại trưởng kia cũng nhắc lại quan điểm từ lâu của họ về vấn đề Bá Linh.

Một viên chức cao cấp của Hoa Kỳ cho biết, bốn vị ngoại trưởng trên đều đồng ý không chấp nhận những «trở ngại» vừa đây như ngăn cấm tự do ra vào Bá Linh và đồng ý rằng trách nhiệm của họ về vấn đề an ninh và xã hội của Bá Linh, cũng vẫn còn có hiệu lực trong tương lai.

Minh ước BĐTD loan báo sẽ có những cuộc thao dượt sắp tới trên vùng Địa Trung Hải. Trên 60 chiếc chiến thuyền của Hoa kỳ, Anh, Ý, Hy Lạp và Thổ Nhĩ Kỳ sẽ tham dự các cuộc thao dượt từ 20-4 cho đến 2-5.

5 TIẾP THEO TRANG 1

hôm thứ năm tuyên bố Thái Lan sẽ đưa vấn đề oanh tạc BV ra thảo luận trong phiên họp cấp Tổng Trưởng các quốc gia đồng minh tham chiến tại VN tổ chức tại Vọng Các vào tháng tới.

Thủ tướng Kittikachorn tuyên bố với các ký giả là ông tán thành những lời tuyên bố mới đây về vấn đề oanh tạc của Thứ trưởng Quốc phòng Thái Lan Dawee Chulaspya, hiện đang thăm viếng Hoakỳ.

Thủ Tướng Kittikachorn tuyên bố chính phủ Thái thấy cần phải có những biện pháp quân sự đối với BV như việc oanh tạc và một số các biện pháp khác.

Vấn đề oanh tạc sẽ được đề cập tới trong phiên họp cấp Tổng trưởng sau khi có phiên họp của Tổ chức liên phòng Đông Nam Á khai mạc tại Vọng các vào tháng 5.

3 TIẾP THEO TRANG 1

«Các lực lượng do Mao trạch Đông cầm đầu đã gây hoạt động bí thâm xâm nhập vào lãnh thổ một nước là bạn chân chính của Trung Quốc. Chúng vi phạm biên giới một nước đã giúp đỡ Trung Quốc nhiều nhất.

«Chúng vi phạm biên giới của những người Xô Viết, những người [illegible] của Nhân Dân Trung Quốc. Đó [illegible] ác nghiêm trọng đối với sự nghiệp đoàn kết của Nhân Dân lao động toàn thế giới.

«Hành động như thế quyết định phải vấp vào những biện pháp đối phó và quân đội Xô Viết đã thi hành những biện pháp ấy. Hành động như vậy nhất định phải gây những sự [illegible] ứng trong dư luận thế giới và dư luận thế giới thực sự phản ứng như vậy.

«Nếu không tôn trọng biên giới các nước, nếu các nước không tôn trọng lẫn nhau, trên thế giới không bao giờ có hòa bình được. Hành động vi phạm biên giới Liên xô, gây đổ máu của những người Xôviết là tội ác chống tinh thần quốc tế.

«Điều đó chứng tỏ một lần nữa rằng các lực lượng do Mao Trạch Đông cầm đầu đang cầm quyền ở Trung Quốc ngày nay chủ trương tìm những đồng minh khác bao vây Liênxô.

«Một điều hiển nhiên là nếu Trung Quốc sẽ biến Lienxô thành đối phương của Trung Quốc, thì điều đó chỉ có nghĩa là Trung Quốc trở nên đồng minh của bọn đế quốc Mỹ, có nghĩa là nối giáo cho các lực lượng gây chiến.»

400 ngàn người chết ở TC

HƯƠNG CẢNG 10-4 (Reuter) —. Trong buổi phát thanh hôm thứ Năm dành cho Trung cộng, đài Mạc Tư Khoa nói lối 400.000 người đã thiệt mạng trong những vụ rối loạn do vệ binh đỏ gây ra hồi cách mạng văn hóa lên tới cực độ.

Theo đài Mạc tư Khoa «các người này thiệt mạng vì hành động phiêu lưu của Mao trạch Đông và chánh sách của Mao chống đại chúng».

Đài này nói thêm là cộng đảng TrungHoa không những suy yếu mà còn bị tê liệt vì cách mạng 'văn hóa.

1 TIẾP THEO TRANG 1

về nước ngay để thảo luận với T.T.

Trả lời câu hỏi của nhà báo TT Thiệu cho biết VNCH chưa nhận được 1 lời phúc đáp nào của MTGP về đề nghị nói chuyện riêng. 1 nhà báo hỏi liệu ông có thấy một dấu hiệu khích lệ nào tại hội đàm Balê trong lúc này không, TT Thiệu thẳng thắn đáp «không». TT Thiệu cũng cho biết sự giao thiệp giữa ông và TT Nixon rất mật thiết.

TT Thiệu tuyên bố rằng không một người VN nào lại muốn thấy có 2 nước VN, nhưng hiện nay chúng ta bắt buộc phải sống trong tình trạng 2 nước VN đó.

Sách lược Quốc Phòng hỗ tương

SAIGON (11-4) : 9g30 sáng nay Tổng Thống VNCH đã chủ tọa lễ mãn khóa 1 Cao đẳng Quốc Phòng. Khóa này khai mạc từ đầu tháng 5-1968, có 21 học viên gồm 6 công chức và 15 Đại Tá thuộc Hải, Lục Không quân. Nhân dịp này TT đã nói về sách lược Quốc phòng của VN. Cùng tham dự buổi lễ còn có Chủ Tịch Thượng Viện, Hạ Viện, chủ tịch Tối Cao Pháp viện, Thủ Tướng...

Tổng Thống nhấn mạnh rằng sách lược QP của VNCH không phải chỉ nhằm mục tiêu phòng vệ. Bởi cái vị trí địa dư và vị trí chiến lược, ta phải thấy rằng cái đối tượng đe dọa nền an ninh QP không chỉ riêng cho chúng ta mà cho cả ĐNÁ, nó xuất phát từ đâu thì sách lược Quốc Phòng của ta phải hướng về đó mà tích cực đối phó. Sách lược Quốc phòng của VN phải tích cực có tư tưởng tấn công sao cho chủ nghĩa CS không xâm lược được VN và sách lược xâm lăng của CS không còn hiệu lực kể từ ở VN mà đi.

Tổng thống nhấn mạnh là chúng ta đang làm việc đó nhưng chưa hoàn toàn chuẩn bị để làm việc đó và ngay cả Thế giới Tự do cũng thế.

TT nói rằng chiến tranh ở VN là một bài học, là một thí nghiệm tốt đẹp về sách lược QP cho không riêng VN mà cho cả thế giới. Ông nhấn mạnh là VN không phải là trận địa để thí nghiệm võ khí du kích hay chống du kích mà là địa điểm thí nghiệm chiến đấu tư tưởng và chiến đấu chính trị cũng như sách lược Quốc phòng giữa những người CS và không CS. Tổng Thống còn nói là ngó xa hơn nữa, chúng ta phải có một sách lược Quốc phòng liên phòng để một số các quốc gia liên phòng cùng hỗ tương. TT nói rằng đừng ai chờ đợi ngày N hay giờ G sẽ phát thế chiến thứ 3, không có thế chiến thứ 3 mà là thế chiến trường kỳ đang phát ra, diễn ra ở dưới sắc thái «chiến tranh nội loạn», hình thức chiến tranh này gây ra những trạng thái như chiến tranh ở VN mà thất trận ở Pháp hay ở Hoakỳ. Chiến tranh võ trang chấm dứt nhưng ta vẫn có thể mất nước nếu sách lược Quốc phòng không có, và nếu sách lược Quốc phòng không có thì dù cho chiến tranh bộc phát ở Đại Hàn, Thái Lan hay đâu đâu chăng nữa thì chúng ta có thể mất nước ở đây.

Ông nói rằng đã đưa ra 2 điểm chính sách và mục tiêu sách lược Quốc phòng của Quốc gia. Võ trang cho Quốc gia 1 lý tưởng Quốc gia và phải có một tổ chức xã hội không thoái bộ, không hủ lậu. Tổ chức này không biến dân thành công cụ mà là tạo cho người dân có địa vị xứng đáng của con người.

Cuối cùng, ông nhấn mạnh rằng Trung tướng chỉ huy trưởng cố gắng tổ chức hội thảo Liên phòng với các trường Cao đẳng Quốc phòng nước bạn để tạo thế hỗ tương. Sau đó ông nói rằng hồi còn là sĩ quan cấp Tá, ông chỉ mong được học trong trường học Cao Đẳng Quốc phòng và ngày là Tham mưu trưởng Lục quân chỉ mong là khi hồi hưu sẽ thành giảng viên của trường. Nay mộng của ông không thành nhưng tâm tư ông rất thỏa mãn.

Không thể liên hiệp với quân xâm lăng

SAIGON 10-4 (AFP). — Chiều thứ Năm, một phát ngôn viên bộ Ngoại Giao VNCH tuyên bố rằng cuộc phỏng vấn của Trưởng phái đoàn MTGP Trần bửu Kiếm dành cho tờ báo Ý «Upaese Sera» nói rằng : «Đó chỉ là một công thức nội các hòa bình khác do Hanoi đưa ra».

Trong cuộc phỏng vấn trên, trưởng phái đoàn MTGP tuyên bố đại khái là MTGP sẵn sàng ủng hộ 1 chính phủ liên hiệp tại Saigon gồm đủ các phe phái chính trị khác nhau, dù rằng chính phủ này loại bỏ CS.

Phát ngôn viên nói thêm : «Mặc dầu CS khoe khoang, cái gọi là MTGP MN không đại diện cho ai cả.

«Chính phủ VNCH luôn luôn coi mặt trận này là con đẻ của BV và là công cụ của BV trong chiến tranh xâm lăng chống nhân dân miền Nam VN. Phát ngôn viên nói tiếp :

«Không thể có một sự liên hiệp với quân xâm lăng và công cụ của họ. Việc thành lập một chính phủ của VNCH phải được thi hành theo thủ tục hợp pháp và đúng với hiến pháp».

Phát ngôn viên bộ ngoại giao thêm rằng «Tuy nhiên theo tinh thần hòa giải quốc gia, chính phủ cho phép những ai đã cầm vũ khí chống lại chính phủ và nhân dân Nam VN được tham dự đời sống cộng đồng như những công dân khác, nếu họ từ bỏ bạo lực, tôn trọng pháp luật và hiến pháp. Về vấn đề này, tôi xin nhắc lại chương trình 6 điểm mà TT Nguyễn Văn Thiệu đề ra ngày 7-4 trước phiên họp lưỡng Viện quốc hội. Chính phủ dựa trên chương trình này để giải quyết cuộc xung đột VN»

8 TIẾP THEO TRANG 1

Thống chế Grechko tới viếng thăm Đông Đức sau khi ở Tiệp Khắc từ tuần qua tiếp sau những cuộc biểu tình bài Nga tại đây.

Sinh viên Tiệp sắp biểu tình lại

PRAGUE 10-4 (UPI) . — Hôm thứ Tư, sinh viên Tiệp Khắc cho hay sẽ tuyệt thực và biểu tình ngồi để phản đối chính phủ tái lập chế độ kiểm duyệt. Công nhân và giáo chức cũng tham gia phản đối.

Cho đến nay chỉ có những sự phản đối bằng miệng về những biện pháp kiểm duyệt báo chí mới ban hành. Các lãnh tụ SV tại trường văn khoa của đại học đường Charles ở Prague đã hội họp để bàn về kế hoạch chiếm đóng trường đại học «nội trong vài ngày» để ủng hộ yêu sách đòi tự do báo chí.

Sinh viên Bogdan Dvorak đưa 1 tờ báo cáo cho hay anh sẽ bắt đầu tuyệt thực từ ngày 17 tháng Tư, là ngày khai mạc phiên họp ủy ban trung ương cộng đảng Tiệp.

Bên ngoài trường Văn Khoa, có treo một bản quay rô-nê-ô một quyết nghị được giáo viên và đại diện công nhân các nhà máy thông qua hôm mồng 2 tháng Tư sau khi đảng Cộng Sản quyết định tái lập chế độ kiểm duyệt. Bản quyết nghị hô hào sinh viên và giáo chức «chuẩn bị hành động».

linh tinh

Thiệp cưới
Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

Du Lịch Âu Châu và Đông Nam Á
— Âu Châu : Bỉ, Đức, Thụy Sĩ Ý Đại Lợi, v.v.
— Đông Nam Á : Hồng Kông Nhật Đài Loan, Thái Lan, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, v.v.
— Bán vé máy bay và lo mọi thủ tục xuất ngoại và lưu ngụ. Xin hỏi Hãng Du Lịch Trà Việt 66-B Công Lý Saigon. Đ.T. 91 134.

CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Dư dùng Bán đủ 2 tủ bầy hàng 2mx0.m60 x2m.50 xin hỏi tại 264 Gia Long Sg

Bán vải may Y
Có đủ các loại vải may, phẩm phục tăng ni các tông phái cờ Phật, cờ Quốc Gia đủ cỡ màu sắc đảm bảo giá đặc biệt. Xin mời đến Vạn Hưng 105 Trần hưng Đạo (xế cửa rạp ciné Palace).

Dư dùng bán 1 cân bàn còn mới. 153 Bến Chương Dương Saigon.

Bureau, ghế Mỹ tủ bờ sơ. Máy đánh chữ, v.v. 256 Trưng Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Salon Louis XVI, cẩm lai rất mỹ thuật 9 món, bán với nhiều đồ xưa Hỏi 31 Cách Mạng Phú nhuận ĐT.24 679/máy 221.

24 giờ lấy
Thao ảnh quán tại chợ Đũi Lê văn Duyệt Sg. Rửa hình màu và đen trắng 6x9 : 6đ chụp đầm 80đ K : 9x12 chụp Photocopy lấy liền.

Bán gấp rẻ 2 quạt trần 2 máy nước nóng Italy 100L và một số đồ đạc gồm tủ giường, nệm Mousse 1mx2m, bàn. Formica nhỏ, v.v.. Hỏi 201/1B Võ Tánh Phú Nhuận

Số tử vi xem chỉ tay bói bài đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp, Công danh Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Bán Chó Berger Đức, 1 cặp, lông đen vàng 2 năm và 1 cặp Boxe, chó vện, 20 tháng Hỏi 151 Đỗ thành NhânKhánh Hội buổi chiều 12g—4g.

Cần bán nhiều tủ hàng bằng lăng giá rẻ. Hỏi 133 B Nguyễn Huệ Saigon.

Lò bếp bán một bếp lớn tiện mở nhà hàng đốt dầu hoặc củi, xin đến 35 đường Phù Đổng Thiên Vương Cholon.

Nhiếp ảnh chú ý
Nhận dạy tráng phim và rửa hình màu đủ loại : Bảo đảm trong 1 tuần lễ đã tráng rành 3 loại phim Ektachrome, Kodacolor Ektacolor. Có bán đủ các loại thuốc màu. Xin hỏi ông Thiện Vũ hay ông Hưởng Hẻm 226, số nhà 236/30 Trương minh Ký Gia Định.

MINH TRIẾT
254, MINH MẠNG CHOLON
CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VI BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

TIỆM ĐIỆN PHƯỚC TÀI
Số 185 Pétrus Ký. Cholon
Đặc biệt chuyên sửa chữa : Démarreur và Dynamo, máy dầu Perkins P.6 - 305 - International, Desoto, Henchelle-Mercédes-Renault Demarreur máy cày-Diamond-Auduit Toyota Bảo đảm 100o/o

Hình màu đẹp nhất
— 60đ 1 tấm cart postale (9x14) nhà nghề rẻ hơn rửa tại Hồng Kông. 1 tuần lễ có hình Film Kodacolor Ektacolor rửa ra hình màu đỏ tím, vàng... tuyệt đẹp. Film Ektachrome lên khuôn slide hay rửa ra hình màu.
— Ảnh đen trắng : chân dung, phong cảnh : Đẹp, sáng, mịn : 4x6 : 5đ, 6x9 : 6đ, 8x10 : 7đ. 12 hay 24g có hình. Xin mời lại Thế Kỷ Ảnh Quán Kiosque. Điện thoại 20 trước số 376 xế rạp Olympic Hồng Thập Tự Sg.

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ
Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều bằng huyết có nơi tiện nghỉ, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Nhận nấu cơm tháng đem tận nhà 143 Cao Thắng Sg.

Bạn muốn có
Một tập hình lưu niệm tuyệt đẹp ? một cuốn phim lưu niệm với những hình ảnh sống động mãi mãi ? Hãy đến LIDAC số 218 Thương xáTax (lầu 1) 135 Nguyễn Huệ ĐT92.357

Cần dược sĩ mới hợp tác mở Pharmacie có sẵn địa điểm tốt mới lại nhà số 8 Quốc lộ 1 Ngã Tư Bảy Hiền. Phòng Mạch Bác Sĩ Nguyễn Tứ xin hỏi Ông Long.

Xin chú ý
Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOTRS ủi đẹp rất trắng cứng. Đưa hửa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi

264X Bến Chương Dương bán 100 cái ống đúc 1m.20 lọt lòng và 3 bộ khuông,2 ruột, 3 vỏ

Tem sưu tập
có bán các loại tem sưu tập VN và Quốc Tế, tại địa chỉ 297 Hồng Bàng Cholon Hiệu Thế Giới.

Cần đặt mua thường xuyên loại bình không đựng keo xịt tócHỏi : Ô. Hồ Văn 60 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Đ.T. 22.633 Tiếp buổi sáng từ 9h. đến 11h.

Thanh Xuân
Kính cùng quý khách hàng thân mến Bổn hiệu vừa chỉnh trang cửa hàng rộng rãi, mát mẻ sạch sẽ. Có chỗ ngồi để điểm tâm buổi sáng. Buổi chiều có bán buổi chiều từ 3 giờ đến 9giờ tối.Đặc biệt mì vịt tìm, mì tôm cua, Lave dặc, kem thơm ngon giá bình dân. 54 Tôn thất Thiệp.
THANH XUÂN kính mời.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Tiên tri Trí-Nhân
129 Đề Thám SAIGON
Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.
Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cố nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

Maitre KHÁNH SƠN
Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo / khoét và rườm rà.)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

KIM THANH
Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Nhận làm giấy sống chung Hôn thú Việt, Mỹ, Hoa. Dịch đơn từ tài liệu Anh, Pháp, Việt. Do giáo sư cử nhân Văn chương đảm nhận làm việc rất mau lẹ. 1011 Trần hưng Đạo ngang Trại Đại hàn.

HIPPY DÉCAL
Giấy chiếu sáng và các loại hoa đủ màu 342 Trần Quý Cáp Saigon.

Lê Bá Hòa
Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem dùng nhận thù lao).

NHÀ IN B.B.C.
số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện in lẹ nhứt và rẻ nhứt (ngàn rưỡi một trăm thiệp cưới mạ vàng gồm luôn thiệp mời và bao bì bạng luých, và hai ngàn một trăm bộ thiệp cưới raised printing bằng hóa chất Virkotype của New Jersey, Hoa Kỳ) Nhận in đủ loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp, Đức ngữ. Tiếp khách từ 7g sáng tới 10g đêm. Không nghỉ Chúa-Nhựt.

Hãng Gạch Bông Thanh-Sơn
Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706
— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không rạng nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15o/o (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình bọc xa lên.
— Lãnh làm mồ mả bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

DU LỊCH NHỰT BỔN - HONG KONG
Hằng năm cứ độ hè về. Mỗi ngày đều có 6000 du khách bước chân vào đất Nhựt. Danh sách quí vị sẽ được ghi nhận vào mùa hè năm nay. Xin mời đến ghi tên gấp nơi TAN TIEN LU HANH số 15 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 22.402.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI
Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.
TAM MỸ Cty (TAMMYCO)
23 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 24 934
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng,..) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

Bán vé máy bay giá chính thức các đường hàng không quốc tế và chỉ dẫn miễn phí, cách lập thủ tục xin Thông hàng xuất ngoại Hỏi : 93 Phạm Đăng Hưng Dakao.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU
Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Ăn và ở 4.500đ. mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ, 85/3 Lý trần Quán Tân Định.

Nhận nuôi trẻ
nít từ 3 tháng đến 3 tuổi giá phải chăng Địa chỉ 92/17 Lê quang Định Gia Định.

Cirage PHƯƠNG MAI : Công thức mới, bóng và không khô, tốt y như Cirage nhập cảng. 167 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.033.

Hãng Du Lịch TỰ DO
80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T.21 820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

Sách bói dịch
Bán tại Cao ốc 146B Pasteur gần Lê Lợi Saigon dùng suốt đời dùng 100o/o rất cần ích là đèn soi sáng để ta biết trước kết quả việc sắp làm thành bại tốt xấu nên làm hay thôi.

Lò bánh Phước Thành
197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.
Bổn hiệu kính mời

Miễn phí
Ai có bịnh sa tử cung, đau giây chằng hãy đến cô ba Tâm chữa trị làm phước không lấy tiền. Đến tại số 1 Phó đức Chính Gia Định (phía sau) (Trước cửa Lăng Ông)

CẦN NGƯỜI

Thợ may nhận may cổng quần áo trẻ em đồ hàng chợ cắt sẵn. Hỏi Bà Chi 12/4 Phan thanh Giản Sg.

Cần 1 cô kèm trẻ học 5em chương trình Pháp và 1 cô dạy Anh văn tại tư gia. Hỏi bà Bích 301, Trần hưng Đạo Sg.

Cần 2 cô bán hàng và giao hàng có kinh nghiệm về tiêu thụ hàng hóa, lương tháng và có huê hồng. Hỏi 78 Võ Tánh Sg.

Cần 1 cô giáo có kinh nghiệm để dạy đàn Piano và dạy chương trình Pháp 12è cho một em 7 tuổi vào buổi chiều xin hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

Cần một nữ Y tá lành nghề. Hỏi 282A Trương minh Giảng.

Cần gấp nữ thư ký đánh máy thạo Anh Pháp Văn đã làm quen Văn phòng xuất nhập cảng, lương hậu, Thư bằng Liên Á 12 Tạ thu Thâu Sgon.

Cần tài xế 3 dấu. Hỏi số 1 Tăng bạt Hổ Cholon.

Cần gấp 2 thợ Hớt tóc, lương hậu. Hỏi 195 Võ Tánh Sg

Cần Nữ thơ ký rành nghề nhập cảng hỏi Bomicoty, 45 Tôn thất Đạm Saigon vào buổi chiều.

Cần người hợp tác mở sửa xe gắn máy Nhật hoặc mở tiệm may Y phục Phụ nữ. Liên lạc TK 33/10 Nguyễn Cảnh Chân Saigon. (Bộ Lao Động).

Cần gấp thợ áo dài, thợ đồ đầm chuyên môn không rành xin miễn đến. 302 Bùi hữu Nghĩa Gia Định

Cần gấp 4 em học nghề điện lạnh. Liên lạc Kỹ nghệ Lạnh TRẦN HÙNG 142 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần Nữ đả tự viên biết Anh văn. Hỏi I.T.S. 9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần 1 em gái 15-18 tuổi giúp việc nhà. Rất ít người. Công việc nhẹ. 139j Võ Tánh SG.

Cần tuyển Thiếu nữ biết nói tiếng Anh để làm trong phòng Phim Ảnh. Đàn ông giao hàng biết nói tiếng Anh, có điều tra An ninh. Thợ điện giỏi, biết tiếng Anh. Mời lại 39, đường Bác Sĩ Yersin Saigon (phòng số 03) đem theo giấy tờ cần biết.

Đi làm ngay
Cần 1 nữ thư ký duyên dáng nói thạo tiếng Mỹ. Hỏi 207A đường Bùi Viện Saigon.

Cần tài xế xe nhà hành nghề. Hỏi 26 Lê Lai Saigon.

Cần 1 người giữ em chừng 16 17 tuổi. Hỏi 92 Ký Con phòng số 4.

Cần dùng 1 người tổng thư văn có xe gắn máy. Hỏi 50 Công Lý Sg.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC
Tôi hiện có đủ dụng cụ máy móc tối tân cùng kỹ thuật để mở một phòng tắm hơi như ở Nhật hoặc Thái Lan.Cần người có nhà hoặc có tiền lối 400.000đ để hùn chung mở nhà tắm hơi việc mau có lợi tức chắc chắn. Chú ý muốn mở nhà tắm hơi như ngoại quốc. Xin liên lạc địa chỉ 1271 Hoàng hoa Thám Gia Định nơi đây có bán máy và có người biết kỹ thuật.

Pharmacie Cần một người bán thuốc thật rành, bao ăn ở. Xin hỏi 55, Phát Diệm Saigon.

Cần người làm việc nhà có tánh cách gia đình Nhà ít việc. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy, nói thạo tiếng Anh và dịch tiếng Anh, Hỏi 321 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thợ tiện
Hỏi 75 Võ Tánh Phú Nhuận đi cửa sau có tấm bảng Xưởng Máy.

Cần người Cần 50 người từ 12 đến 72 tuổi cả nam lẫn nữ, lương tháng từ 5 đến 15 ngàn mỗi tháng. Điều kiện : Phải học xong 1 lớp may cắt Âu Việt tại trường Thành Mỹ nơi 178C Lê quang Định Gia Định.

Cần một thư ký người Bắc đứng tuổi, rành việc làm giấy tờ mua, bán và sang tên xe tư động. Hỏi bà Thiện 264B Hồng thập Tự Saigon (ngã tư Hồng thập Tự và Lê văn Duyệt).

Thợ Cần thợ sửa máy thâu băng, ampli thật lành nghề Lương cao Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần người
Cần một phụ kho phụ tùng xe hơi, ngoài tuổi quân dịch biết chút ít Pháp văn. Hỏi 231 Bến Chương Dương Saigon.

Cần 2 cô trẻ, đẹp, biết đánh máy, ngoại ngữ. Kiosque số 4 Nguyễn Huệ (Saigon).

Cần chị làm việc nhà, lương hậu. 34 Cư xá Thanh Bình hẻm 143 Ngô tùng Châu Xóm Gà Gia Định.

Cần tài xế Camion dầu, để giao hàng trong thành phố. Hỏi 119 Tôn thất Đạm Saigon.

Cần 1 người đứng tuổi, kinh nghiệm, quản lý tiệm giải khát. Hỏi Ca Ra Van 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp
1 tài xế xe du lịch hỏi cô Nguyễn kim Hiệp số 1B Lê v. Duyệt GĐ.

Cần người Đại Công ty Nhập Cảng cần Thư ký rành nghề nhập cảng và Thư ký đánh máy. Nam thư ký phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin gửi thư và lý lịch cho hộp thư 73 Saigon.

Bách Khoa
Phòng giới-thiệu VIỆC LÀM NGƯỜI LÀM
71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.
Sẵn nhiều VIỆC LÀM và NGƯỜI LÀM đủ mọi nghề. Giới thiệu ngay, kết quả chắc chắn.

Cần thiếu nữ làm mẫu vẽ. Thợ lao cao. Hỏi ông Châu 926 Võ di Nguy Phú Nhuận từ 8g30 đến 10 g sáng.

CẦN THỢ MÁY-LẠNH
Tủ lạnh ngoài tuổi quân dịch. Thời giới lương 15.000đ—25.000đ. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần nhiều thợ Hớt tóc lành nghề. Hỏi số 481, Lê văn Duyệt Saigon.

Cần một giáo sư chuyên dạy về Macth Terminal tại gia Xin liên lạc tại số 147 Rạp Ciné Nam Quang Saigon.

Cần 1 cô giáo dạy tiếng Anh cho hai em học chương trình 4è và 3è trường Pháp. Hỏi 248 Trương minh Ký Gia Định.

Cần tuyển
— 2 người đứng tuổi đàn ông hay đàn bà làm quản kho. Có thể ở lại đêm. Trình độ văn hóa khá, nhanh nhẹn và lịch sự. — Cần thêm chiêu đãi viên nhà hàng lớn. Nhiều huê hồng. — Cần thêm 6 bồi bàn đàn ông trên 40 tuổi, khoẻ mạnh, sạch sẽ có thể ở lại đêm. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh Saigon.

BAR

Bar Cần nữ thu ngân và chiêu đãi biết Anh ngữ 28 Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn và ở làm việc tại Phú Thọ. Hỏi tại tiệm may Phúc Trinh 136/5G Lê thánh Tôn Saigon.

Cần chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh không biết cũng được. Bao ăn và ở chủ có thể giúp đỡ về vật chất đi xa cách Saigon 13km. Hỏi quán Phở cô Lucy số 539/25 Trần hưng Đạo Sg.

Cần nhiều Chiêu đãi
Đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa, bao ăn ở, và vé máy bay đi Phan Rang điều kiện dễ dàng. Hỏi 25 Ng. an Ninh Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên có lương. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương. Hỏi Bar Royal trong Tax số 165.

Khiêu Vũ
Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu để dự tiệc tùng, để xuất ngoại, để trình diễn trên sân khấu hoặc để đi làm ở các vũ trường, xin mời lại
JIM LÊ VŨ ĐƯỜNG
151 Trần quý Cáp Saigon,
Một vũ đường đứng đắn và lâu năm nhất Thủ đô. Nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng, rất mau hiểu, chóng kết quả.
Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thư về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần chiêu đãi viên, chủ bao ăn và ở. Hỏi chị Lang 284 đường Nguyễn công Trứ Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy bao ăn ở. 98 Nguyễn văn Thoại Queen Bar.

Ly Lan Club
24/5H Đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu. Cần nhiều Nữ Chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Hotel Bar cần một bà Quản lý lịch sự rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, ăn và ở tại nhà hàng có lương. Hỏi Stars Hữu Hotel 209A Võ Tánh TSH.

Bar cũ, đẹp, đông khách, cần thêm chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ hỏi tại Bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Dakao

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Melody nhà hàng, khách sạn 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ có nhạc sống, đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, một bà đứng tuổi biết tiếng Mỹ. Thạo việc, ăn ở luôn lại chỗ.

Cần một nữ thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi Bar Sơn Ca 11 Thái lập Thành Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh lương hậu 170 bis Bùi thị Xuân.

Bar đang đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 246 Lê thánh Tôn Sg.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi xa tại phi trường Phan Rang bao ăn ở lương hậu hỏi 524/20 Phan đình PhùngSg.

Hotel Bar Restaurant khai trương 10-4 Cần thêm 5 cô chiêu đãi rành nghề bảo đảm chia nhiều, hiện rất đông khách (có thể ăn ở luôn). Gặp chủ mỗi ngày từ 12g đến 15g địa chỉ 35C lầu 1 Lão Tử Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh đi Phan Rang. mọi việc chủ đài thọ. Xin hỏi về địa chỉ 288/8 Thành Thái Sg

Tin Mừng

Được hồng thiếp báo tin :
G.S. Nghị Sĩ NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM
làm lễ thành hôn cùng
Cô NGUYỄN-THỊ THANH-NGUYÊN
Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 12-4-1969
Xin thành thực chúc mừng hai bạn YÊM—NGUYÊN trăm năm hạnh phúc.

Hồ văn Huyền
Trương Hữu Tước
Trần Quang Giu

Tin mừng

Thành thật cầu chúc chú rể
Nghị sĩ NGUYỄN - PHƯỢNG - YÊM
và cô dâu
NGUYỄN - THỊ - THANH - NGUYÊN
Trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà NAM SƠN
Ô. Bà PHẠM BÁ HƯNG

TIN MỪNG

Được tin ngày 12-4-69
Nghị sỹ : NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM
đẹp duyên cùng
Cô : NGUYỄN-THỊ THANH-NGUYÊN
Xin chân thành chúc đôi bạn YÊM-NGUYÊN đời đời hạnh phúc.
Hội cựu học sinh Trường Vĩnh
Hội Trưởng
PHẠM-BIỂU-TÂM

Tin Mừng

Được tin :
Nghị sĩ NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM
sẽ làm lễ thành hôn vào ngày 12-04-1969
Cùng cô NGUYỄN-THỊ THANH-NGUYÊN
Chúng tôi xin kính mừng hai họ và chúc đôi bạn trọn đời hạnh phúc

Ông bà Dân Biểu
NGUYỄN BIÊN
NGUYỄN HOÀNG
HOÀNG HỒ
BÙI-VĂN-NHÂN
PHÙ-NĂNG-KHÌN
NGUYỄN MẬU
NGUYỄN-HỮU-THỜI
PHAN THÔNG
PHAN THIỆP
DƯƠNG-VĂN-THỤY

LỜI CẢM TẠ

Chúng tôi Nghiệp Đoàn bán Hèm lẻ xin chân thành cảm tạ ông Nguyễn Văn Phúc, Chủ tịch Nghiệp Đoàn Chăn Nuôi Việt Nam đã lưu tâm đến ngành Chăn Nuôi và Nghiệp Đoàn. Ông đã không quản ngại và không vì tư lợi bằng cách trực tiếp giao dịch với hãng La ve để mua hèm với giá chính thức không phải qua trung gian, đem phân phát cho các đoàn viên Nghiệp Đoàn bán lẻ, vì vậy giá hèm rẻ hơn mọi năm.

Một lần nữa chúng tôi thành thực biết ơn ông và kính chúc ông luôn luôn dồi dào sức khỏe để phục vụ xã hội.

Đại Diện Nghiệp Đoàn bán Hèm lẻ
LÊ VĂN LỘC

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo hỷ tin ngày 12-4-69.
Nghị Sĩ NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM
sẽ làm lễ thành hôn cùng
Cô NGUYỄN-THỊ-THANH-NGUYÊN
Thành thực chúc mừng cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.
Ô.B. Trần-Kim-Tuyến

CHIA VUI

Thành thật chúc mừng :
Đại Úy
DƯƠNG-HỒNG-BIỂU
Cô NGÔ-HỒNG-CẨM
Trăm năm hạnh phúc.
Các Bạn : Đại Úy : Bách, Mười, Thảo, Nhựt, Vinh, Mãng

Tin Mừng

Được tin đến ngày 12-4-69
Nghị Sĩ
NGUYỄN - PHƯỢNG - YÊM
thành hôn cùng cô
NGUYỄN-T-THANH-NGUYÊN
Thành thực chúc hai họ và thân ái chúc cô dâu chú rể bách niên giai lão.
Ông Bà Nguyễn Hải Tấn

Giấy mời

Kính mời Bà con Nội Ngoại Họ Bùi (gốc Vĩnh Trinh) đúng 9 giờ sáng chủ nhật ngày 20 tháng 4 năm 1969 đến dự lễ
TƯỞNG-NIỆM TỔ-TIÊN
tại số nhà 178 Trương minh Ký Phú Nhuận.
Bùi Gia Vĩnh Thế Tương Tế Hội
Kính mời

Thông-Báo

Hãng VISHICO đại diện hãng tàu «K» Line

Xin trân trọng thông báo ngày cập bến của các tàu «K» Line được dự định như sau :

— Tàu FUSASHIMA-MARU ngày 9-4-69
— Tàu IKUSHIMA-MARU — 30-4-69
— — NISSHOH-MARU — 6-5-69
— — TAMASHINA-MARU — 9-5-69

Kính xin quí vị chủ hàng và đại diện liên lạc với chúng tôi về mọi chi tiết gởi hàng hoặc nhận hàng theo các tàu trên đây.

Hãng tàu «K» Line, đại diện do VISHICO và hãng bốc dỡ VINASHITRACO luôn luôn kết hợp tận tình phục vụ quí vị đến mức tối đa.

— Hàng sẽ được chuyển vào kho,
— Giao nhanh chóng
— Hàng hóa được gìn giữ bảo vệ kỹ lưỡng, ít hư mất.

VISHICO
8, Đỗ Thành Nhân, —SAIGON—
Đ.T. 21.845

Nông Gia chú ý

Máy cày tay hiện không cho nhập cảng. Chúng tôi còn 1 số ít Máy cày tay hiệu HONDA rất tốt từ 2 ngựa rưỡi tới 7 ngựa sắp về kịp cày mùa này.

Vẫn bán giá chánh thức. Xin đến đặt mua liền kẻo hết.
Giá quá rẻ, chỉ có từ 16.000đ 1 cái.

THẠNH-ĐỨC CÔNG-TY (Hồi Ô. Sung)
88, Trần-Hưng-Đạo Saigon Đ.T 20.382

Cần tuyển

Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ cần tuyển gấp các loại công nhân có kinh nghiệm sau đây :

Đốc Công Xây Cất
Thợ Sửa Máy Lạnh
Thợ Quấn Mô To (MOTOR)
Thợ Cơ Giới
Thợ Máy Xe Hơi
Thợ Ống Nước
Thợ Điện
Thợ Sửa Ống Khóa

Xin mời các Ứng Viên có quốc tịch Việt Nam, hợp lệ tình trạng Quân Dịch đến phòng Nhân Viên Tòa Đại Sứ số 4, đường Võ Di Nguy, Saigon nộp đơn xin việc.

Tin mừng

Được tin ngày 12-4-1969
Anh NGUYỄN - PHƯỢNG - YÊM
đẹp duyên cùng
Cô NGUYỄN - THỊ - THANH - NGUYÊN
Kính chúc Anh Chị trăm năm hạnh phúc.
Ông Bà HOÀNG - LUNG

CHIA VUI

Được tin
T.N.S. NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM
đẹp duyên cùng
Cô NG-THỊ-THANH-NGUYÊN
Chúng tôi thành thật chúc mừng hai họ và cô dâu chú rể.
NGUYỄN BÁ NHÂN
Giám Đốc Hãng Hồng Bàng
G.S. PHAN KIM KHÁNH
NGUYỄN TRỌNG HIỆP

Tin Mừng

Vào ngày 14-4-69, tại tòa nhà Continental
Người đẹp : Phạm thị Thanh
Công bố hợp đồng sống chung, ký với
Người hùng : Phạm hữu Quang
Thành thật chúc người đẹp giữ vững hợp đồng trọn đời
GIÁM ĐỐC VÀ TOÀN THỂ NHÂN VIÊN
NHA TÍN DỤNG N.H.Q.G.

Tin mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của
Trung uý HÀ - PHÚ - BẰNG
cùng
Cô LÊ - THỊ - THANH - THỦY
Xin chia vui cùng Trung uý BẰNG và chúc người hùng và giai nhân trọn đời hạnh phúc.
N. SƠN

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin Ông, Bà Nguyễn Đăng Hộ làm lễ thành hôn cho trưởng nam
Cậu : NGUYỄN-THANH-TÒNG
sánh duyên cùng
Cô : HOÀNG-THỊ-LOAN
vào ngày 12-4-69 tại Ba Lê (Pháp).
Xin thành thật chia vui cùng Ông Bà Nguyễn Đăng Hộ và chúc cho tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.
Một nhóm anh em giúp việc tại Bộ K.T.

Ông và Bà Lưu Nguyên Thức trân trọng báo tin lễ Thành Hôn của con gái chúng tôi :
LƯU-THỊ-LỰU tự YẾN
đẹp duyên cùng
ANTHONY Mc KINLEY
Giám Đốc CDA
Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon vào ngày 10-4-1969.

THỰC PHẨM GÀ

Nhập cảng từ Tân gia ba, bán dưới giá chính thức TIẾP TỤC BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT vì thiếu kho :
19đ 1kí nếu mua dưới 1 Tấn
17đ 1kí nếu mua từ 1 tấn trở lên
HỎI : THÁI THƯỢNG số 6 Phan Bội Châu Saigon Đ-T 22.307
KIM HƯNG LONG Cty 128 Kỳ Con Saigon Đ.T. 90.595

Nhắn tin

NGUYỄN-THÀNH-NAM

Sanh 15-9-1951 bỏ nhà ra đi 5-4-69. Con ở đâu về gấp. Bà Nội, Ba và Chú Thiếm, Cô Dượng, anh Sơn với hai em Thủy, Hải, đang mong tin Con nhiều lắm.
NGUYỄN.VĂN.TỐT

Có Gì Lạ Từ Đà Nẵng?

MUỐN BIẾT :
— Những biến cố tương lai
— Ai là vô tội
— Bao giờ tận thế
— Đường về nguyên thủy

Với sự góp mặt của các danh ca quốc tế :
— Reuben Barruel
— Benjamin Barruel

Kính mời quí vị đến tại :
— 65 Nguyễn Hoàng—Đà Nẵng
— Khuôn viên nhà thờ Tin Lành An Hải

Hân hạnh đón tiếp quí vị lúc 18 giờ mỗi ngày
Từ 6 đến 15-4-1969

NHÀ MAY ÂU PHỤC
ĐÔNG - THỊNH

113—Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon—Đ.T. 93033

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây Chemi Pijama short hướng đạo chemi có bát vai áo ba túi quần áo kiểu em trai đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc Đ.T. 93033.

GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

ĐẶC BIỆT : 1 Bộ đồ lớn Tergal luôn công 2.000đ

QUẦN		CHEMISE		PYJAMA	
POLYEST..	500$	TETOR..	350$	SANFOR	350$
TETOR..	750đ.	NILFRAN..	300đ.	SANFOR	400đ.
TERRIL..	1300đ.	TETOR..	400đ.	SANFOR	450đ.
TREVIR..	1400đ.	NILFRAN..	400đ.	TETORON	800đ.
TERGAL..	400đ.	POPELINE..	180đ.	NILFRAN	650đ.

ĐÔNG THỊNH KÍNH MỜI.

Phụ tùng HONDA

Thật đầy đủ và luôn luôn đầy đủ.
Quí vị sẽ hài lòng vì giá đứng đắn, quí ngài trực tiếp hay gởi đơn đặt hàng.
Quí vị cũng sẽ thỏa mãn trong việc gởi hàng nhanh chóng và săn sóc kiện hàng chắc chắn.
Nhà Buôn VĨNH-GIANG 74-76 Phạm Hồng Thái (Ngã sáu Saigon) Đ.T 21.486
Đã có CATALOGUE HONDA, quí vị đã ghi tên xin mời lại lấy

WANTED

An American industrial firm requires experience male clerk and female typist and secretary.
Written application in English with personal Data.
Mail to Business Consulting Agency.
9, Pasteur — Saigon

Cảm Tạ

Ban Tổ Chức Đại Lễ An Táng
Cố Linh Mục Đa Minh MAI-NGỌC-KHUÊ
Đệ Tứ Đẳng BẢO-QUỐC HUÂN-CHƯƠNG
CỐ VẤN ĐẶC TRÁCH DI CƯ
Xin Chân Thành Cảm Tạ

— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Phu Nhân
— Phó Tổng Thống VNCH và Phu Nhân
— Thủ Tướng Chính Phủ
— Phó Thủ Tướng và Phu Nhân
— Đức Tổng Giám Mục SàiGòn—Đức Cha Phụ Tá
— Đức Giám Mục Xuân Lộc
— Đức Giám Mục Qui Nhơn
— Đức Giám Mục Đà Nẵng
— Cha Chính và các Cha thuộc Địa Phận Saigon
— Cha Đại Diện Bùi Chu và các Cha
— Cha Bề Trên Dòng Chúa Cứu Thế và các Cha—Cha Hoàng Quỳnh
— Các Nghị Sĩ và Dân Biểu — Liên Danh Bông Huệ
— Lực Lượng Đại Đoàn Kết — Ông Chủ Tịch Quốc Dân Liên Hiệp
— Ông Chủ Tịch Mặt Trận Tự Do Dân Chủ — Đô Thành Bộ Lực Lượng Đại Đoàn Kết
— Bác sĩ Hoàng Cơ Bình, Khối Phục Hưng Xã Hội
— Khối Công Dân Công Giáo hạt Chí Hòa — Liên Đoàn SV Công Giáo
— Văn Phòng Tổng Thư Ký LĐSVCG—Ban Chấp Hành SVCG Saigon
— Cursillo Địa Phận Saigon — Đại diện Việt Kiều ở Lào
— Cha Giám Đốc Tuyên Úy Công Giáo — Thượng Tọa Thích Trí Dũng Hội BVTT
— Cha Tuyên Úy Công Giáo Sư Đoàn 25 Bộ Binh — Cha Tuyên Úy Liên Đoàn SV Công Giáo Saigon
— Cha Bề Trên Dòng Đồng Công Thủ Đức và các Cha
— Cha Hạt Trưởng và các Cha thuộc Hạt Chí Hòa — Bùi Phát — Bùi Môn — Xóm Mới
— Đại Tá Tỉnh trưởng Gia Định—Trung Tá Đặc khu Tân Bình
— Thiếu Tá Quận trưởng Tân Bình—Đại Úy Cảnh Sát Tân Bình
— Ô.Bà Bác sĩ Trần Kim Tuyến—Ô.Bà Bác sĩ Lý Trung Dung
— Ô.Bà Dân biểu Nguyễn Minh Đăng—Trung Tướng Đặng văn Quang và Bà
— Thiếu Tướng Lâm văn Phát và Bà—ÔB Thiếu Tướng Ng Xuân Trang
— Ông Bà Đại Tá Nguyễn văn Y—Ô.Bà Dân biểu Trần Quí Phong
— Hội Cựu Tu Sĩ Việt Nam — Chi Hội Cựu Tu Sĩ Bùi Phát
— Hội Đồng Nhân Dân và Ủy Ban Hành Chánh Xã Tân Sơn Hòa
— Liên Minh Thánh Tâm Bùi Phát — Hội Các Bà Mẹ Bùi Phát
— Các Ban Chấp Hành các Đoàn Thể Công Giáo thuộc Hạt Chí Hòa—Bùi Môn—Xóm Mới—Bình An—Hố Nai I — II
— Các Ban Chấp Hành các xứ thuộc Địa Phận Long Khánh — Saigon
— Bà Mẹ và Nữ Tu Môi Khôi—Chí Hòa
— Cựu Thiếu Tá Đặng Sĩ — Ông Bà chủ Garage Hợp Tiến

Và tất cả Quí Ông Bà, Quí Chức đã tới thăm, phúng, gởi điện văn phân ưu, đăng báo, xin lễ, — cầu nguyện và tiễn đưa

Cố Linh Mục MAI-NGỌC-KHUÊ
đến nơi an nghỉ cuối cùng ngày 5-4-1969

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, kính xin quí vị lượng tình tha thứ và nhận nơi đây lòng tri ân của chúng tôi. Xin Chúa trả công, chúc phúc lành cho quí vị, và xin hợp lời cầu nguyện cho linh hồn Cố Linh Mục Mai Ngọc Khuê chóng được về Thiên Quốc.

BAN TỔ CHỨC ĐẠI TANG

An toàn trên xa lộ

Thời đại văn minh việc gì cũng nhanh chóng, tiện lợi, gọn gàng và dản dị. Vì thế ngày nay phụ nữ Nhựt đã từ bỏ dần dần các chiếc áo Kimono, phụ nữ Trung Hoa cũng từ bỏ chiếc áo cổ kính ngàn đời trông thướt tha nhưng rườm rà mà bây giờ người ta chỉ thấy mặc trong nhà hay vào các dịp lễ lạc cổ truyền để thay vào các chiếc áo na ná giống Tây phương cho gọn gàng và hợp với thời tiết hơn. Phụ nữ Việt Nam cũng vậy, ngày nay các bạn phải hoạt động nhiều hơn ngoài xã hội, vậy chúng tôi khuyên bạn nên mặc các loại áo đầm do nhà may

LIZ
28, THÁI LẬP THÀNH SAIGON
221, PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON

sản xuất để vừa được rẻ, mát, trẻ trung, gọn gàng không vướng víu khi bạn cỡi chiếc Honda bon bon trên xa lộ.
Lưu ý : Mở cửa đến 8g tối và sáng Chúa Nhật.

Phân Ưu

Được tin
Bào muội
Ô. Nguyễn văn Bền đã mệnh chung tại Saigon ngày 8-4-1969.
Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến.
Các Bạn cùng Văn phòng

15-4-1969

Nhựt báo
CẤP TIẾN
TỔ QUỐC ⊙ TỰ DO ⊙ TIẾN BỘ
CHÀO MỪNG BẠN ĐỌC

9 TIẾP THEO TRANG 1

BV tấn công vị trí phòng thủ đêm của quân Mỹ tại 6 dặm ĐB Trảng Bàng (Tây Ninh), cuộc tấn công bị bẻ gãy. CS bỏ chạy bỏ lại 27 xác.

Tại Chương Thiện, lúc 10g15 ngày hôm qua, 1 tiểu đoàn BB và 1 đại đội Trinh sát đụng độ với 1 lực lượng địch cấp đại đội trong vùng 14cs TB quận Long Mỹ.

Trận đánh kéo dài trong nhiều giờ, kết quả có 75 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ. Ngoài ra lực lượng bạn còn tịch thu 4 súng cộng đồng, 16 súng cá nhân. Tổn thất về phía bạn nhẹ.

Tại Vĩnh Long, trong ngày hôm qua, lực lượng tham dự cuộc HQ Quyết Thắng 16/20 chạm địch lẻ tẻ tại 12cs ĐN Quận Tam Bình. Lực lượng HQ đã hạ sát 12 Cộng quân tại chỗ, 23 người bị lưu giữ, tịch thu 1 súng cối 60 ly, 2 súng cá nhân, 48 viên đạn súng cối 82 ly, 100 viên đạn đại bác 57 ly và 30 viên đạn B.40. Tổn thất về phía bạn nhẹ.

Tại Long An lúc 23g đêm vừa qua, trung đội Tình báo [Chi khu Tân Trụ đột kích 1 vị trí Cộng quân tại 4cs Đông tỉnh lỵ Tân An. Các binh sĩ Tình Báo đã hạ sát 10 Cộng quân, tịch thu 4 súng AK.47, 20 lựu đạn và 2 bánh TNT.

Phía bạn có 2 binh sĩ bị thương.

Sáng hôm qua, 1 trực thăng Mỹ bị bắn rơi tại 7 dặm nam Bến Tre, không ai bị thương.

Gần Đànẵng, TQLC đã giao tranh với một lực lượng BV nấp trong những công sự kiên cố. TQLC hạ sát 10 địch quân và bị tổn thất 2 chết 15 bị thương.

Các BB Hoakỳ đã khám phá được 38 tấn gạo của Cộng quân dấu trong rừng, trong 1 cuộc hành quân gần Pleiku.

Sáng sớm 10-4, khoảng 25 pháo đài bay B52 dội hơn 7 trăm tấn bom xuống các căn cứ và trại quân cộng quân phía Tây Bắc và Đông Bắc Saigon từ 43cs đến 72cs.

Hai đợt oanh tạc lần lượt dội tại 1 vùng phía đông đồn điền Michelin, nơi có tin sư đoàn 7 BV vừa từ Cao Miên đưa tới để thay thế cho 1 sư đoàn Cộng quân bị thiệt hại nặng.

0 TIẾP THEO TRANG

cuối tháng Năm.»

Về vấn đề có thể cải tổ chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa theo chiều hướng thành lập «Nội các hòa bình» đối phương điều khiển ông Nguyễn Triệu Đan, phát ngôn viên VNCH, lần đầu tiên chủ trương thành lập một «thực thể» như vậy tại Hànội hơn là tại Saigon.

Phiên họp này, không đem lại kết quả nào cũng như 11 phiên họp trước. Song có một sự bất ngờ là phó tổng thống NguyễnCaoKỳ đã hoãn 24 tiếng đồng hồ cuộc khởi hành về Saigon.

4 TIẾP THEO TRANG 1

thành phố. Sự thiệt hại về vụ nổ này chưa được ghi nhận, nhưng người ta cho rằng rất nặng.

Theo nguồn tin quân sự chiều nay cho biết thì vào hồi 1 giờ 20 sáng 11-4, VC đã pháo kích nhiều quả đạn 122 ly, 107 ly và 82 vào tỉnh lỵ Tây Ninh, 2 quả hỏa tiễn 122 ly rơi vào tòa nhà chánh của tiểu khu và kho đạn làm kho đạn phát nổ và bốc cháy.

Những khu vực chung quanh khu vực kho đạn bị tổn thất nặng. Trong cuộc pháo kích này có tất cả 2 quân nhân tử thương, 76 bị thương (chỉ có 1 số ít bị thương nặng) và 7 thường dân bị thương. Số lớn quân nhân bị thương do kho đạn nổ.

Theo phát ngôn viên quân sự thì có khoảng 10 tấn đạn dược đã loại phát nổ tại kho đạn này, không có một cuộc tấn công nào bằng bộ binh của địch vào khu vực bị pháo kích tại Tây Ninh cũng như Vĩnh Long.

Ngay sau khi địch pháo kích quân ta đã phản pháo ngay vào vùng tình nghi có địch và đã mở ngay cuộc hành quân lục soát.

Trong trận CS pháo kích Tâyninh sáng nay, nguồn tin Mỹ cho biết khu vực MACV bị pháo kích 15 trái đạn súng cối 82 và hỏa tiễn 107 gây tổn thất từ trung bình đến nặng về vật chất nhưng không ai thiệt mạng. Báo cáo sơ khởi cho biết 2 thường dân VN thiệt mạng và 10 người khác bị thương trong vụ này.

Cáo phó

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, em chúng tôi là :
Chuẩn úy PHẠM-VĂN-HÒA
đã bỏ mình vì tổ quốc tại Quảng Trị ngày 2-4-69
Tang lễ sẽ cử hành tại Nghĩa Trang Quân Đội (Gò Vấp) hồi 11 giờ ngày 12-4-69.
Chị : Phạm thị Minh-Hiền
(xin miễn phúng điếu)

Phân ưu

Được tin Ông :
HỒ-DIỄN
tức THÁI-LỢI
THÂN-PHỤ Bạn HỒ-TUẤN từ trần ngày 5-4-69.
Thành thật phân ưu cùng Bạn và tang quyến.
Trần-Phấn-Phát

Phân Ưu

Hay tin trễ :
THÂN-MẪU
Anh Huỳnh trung Lập vừa thất lộc tại tư gia số 2000 j Trần quý Cáp Gia Định.
Tôi thành thật chia buồn cùng Anh chị Lập và tang quyến.
Kính cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.
Huỳnh lộc Sanh
Giám Đốc Công Ty NYMOFACO

Phân Ưu

Hay tin trễ THÂN MẪU bạn Huỳnh trung Hiệp phát ngân viên trường Trung Học Kiến Phong
Bà HUỲNH-VĂN-MINH
nhủ danh : Giang thị Nhàn
thất lộc ngày 6-4-1969 tại Saigon.
Chúng tôi thành thật chia buồn cùng bạn Huỳnh trung Hiệp và cầu nguyện linh hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư
và toàn thể nhân viên trường Trung Học Kiến Phong

Phân Ưu

Được tin buồn :
Cụ HỒ-DIỀN
vừa thất lộc tại Saigon ngày 6-4-69.
Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Ông Bà Trần văn Phùng
thông gia và các con rể

Chia Buồn

Được tin trễ :
Chuẩn Úy HOÀNG-VĂN-THU
hy sinh đền nợ nước ngày 24/3/69 tại Chương Thiện.
Xin thành thật chia buồn cùng gia quyến và cầu nguyện cho linh hồn Bạn sớm về hưởng nước Chúa.
Hoàng-Yến

DỦY KHÁNH ● THẨM THÚY HẰNG ● ÚT TRÀ ÔN ● HOÀNG THI THƠ

Trong Đại Nhạc Hội 3 giờ 30 Chiều Chúa Nhựt 13-4-69 Tại Rạp QUỐC-THANH

Nhạc Kịch : CÔ GÁI ĐIÊN của HOÀNG THI THƠ với XUÂN DUNG — Nữ Diễn viên xuất sắc nhất Kỳ Đại Hội Đông Nam Á Châu

Đã từng làm cho hàng chục ngàn khán giả VN và Quốc Tế rơi lệ khen ngợi vô tả bên cạnh La Thoại Tân, và nhiều màn đặc sắc nhất của Ca Vũ Kịch Trường Maxim's như vũ múa kiếm, Vũ Trịnh Toàn, Liên Minh Hoa. Vũ Kịch : Tình và Tiền mới lạ nhất, và 6 Nữ danh ca Vũ Kích Động Nhạc. 4 Ban Kích Động Nhạc.

Ảo Thuật Z 27 – 3 màn vũ linh động và giá trị — Ban AVT, Khánh Băng F.Trọng, Tướng Sĩ Tượng, Les Pénitents.

Dũng Thanh Lâm, Út Trà Ôn, Hữu Phước, Hương Lan thi đua sôi nổi qua những màn Tân Cổ Giao Duyên và Vấn Vĩ.

Duy Khánh, Nhật Trường, gặp lại Thúy Nga, Phương Dung, Giao Linh, Trang Mỹ Dung, Tuyết Mai, Thảo Ly, Chế Linh, Yến Linh, Đức Chung.

Thanh Việt, Phi Thoàn, Hoàng Mai, Tùng Lâm, La Thoại Tân, Ngọc Đức, Minh Ngọc, Minh Phương, Mỹ Phương, Lưu Hồng, Bạch Lan Thanh, Diễm Kiều.

Và Minh Tinh THẨM-THÚY-HẰNG Khai Trương Vui Kịch Sóng Tình — vé có bán trước từ Thứ 5 tại Q.THANH Guichet Bên Mặt.

DUY-NGỌC—THẨM-THÚY-HẰNG Thân Tặng 1000 ảnh đẹp có chữ ký. Kính mời.

ĐẠI-NHẠC-HỘI HƯNG-ĐẠO

(mở màn đúng 9g30 sáng chủ nhật 13-4-1969 tại rạp máy lạnh Hưng-Đạo, Saigon)

Nhóm DẠ LÝ HƯƠNG — BẠCH-TUYẾT ☆ DŨNG-THANH-LÂM

Đoàn Vũ Xiệc Quốc Tế..

Các danh ca ; Nhật Trường, Thanh Hùng, Chế Linh, Kim Loan, Thiên Trang, Phương Hoài Tâm, Trang Mỹ Dung. - Ban Tướng Sĩ Tượng, ban Sao Băng, ban tứ ca thần đồng Chí Hùng—4 ban kích động nhạc : ban Teens Sound, ban C.B.C với Kiều Bích Loan, Bích Liên, ban Huỳnh Hoa—Tony Hiếu, Túy Phượng, Phương Nhi, ban Khánh Băng Phùng Trọng với Phương Oanh, Kiều Loan—4 cây cười dất giá : Văn Hường, Tùng Lâm, Thanh Việt, Phi Thoàn (ca diễn trào lộng, kịch hài hước)—Mỹ Châu, Lệ Thủy, Văn Vĩ (tân, cổ giao duyên)—Nữ danh vũ Thu Thủy với MinhPhương (song vũ). Và Vũ đoàn Nguyễn Thống với các cô Ngọc Hân, Ngọc Hương, Kim Phương, Kim Hoa, Kim Diệp, Kim Sang, Kim Loan (vũ khúc tây phương)—Đặc biệt Đoàn Vũ Xiệc Quốc Tế Trung Hoa Quốc Gia với các màn vũ-xiệc hấp dẫn, ly kỳ, rùng rợn—Cuối cùng là một kịch tác phẩm tâm lý, xã hội trào lộng «Mối Duyên Quê» qua tài diễn xuất tuyệt vời của Bạch Tuyết, Dũng Thanh Lâm, Mai Lan, Út Hiền, Thanh Việt, Bích Thủy v.v...

Giá vé : 100đ.—150đ.—200đ.—250đ.—300đ đang bán tại Rạp HƯNG-ĐẠO cho đến giờ trình diễn. Xin quý vị tới coi chương trình chính thức (18 tiết mục) và mua vé trước để được chỗ tốt.